

following Extract, para. 3 of a Dispatch from the Honourable Court of Directors, in the Judicial Department, No. 9 of 1845, be published for the information and guidance of the Officers of the Government :

" You have brought to our notice that this Gentleman has been so ill advised as to print and circulate the Memorial on the subject, which he has addressed to us, together with copies of official documents therein referred to. The appeal thus, to a certain extent, made to the public, on a question under reference through the Government for our decision, is most reprehensible, and the publication of records to which an Officer has access for the performance of his duty, but not for private purposes, is a breach of official trust, which we consider it our duty to reprobate. That there are many examples of this practice, and that some of them have been passed unnoticed, is an extenuation, though not a justification in this particular case ; but we desire that you will issue such orders as may prevent any similar irregularity hereafter."

All Members of the Public Service have full liberty to address the Honourable Court on the subject of their personal grievances, and to annex to their Memorials any official documents which they may consider necessary for their purpose ; but the printing or circulation of such Memorials or Documents is strictly prohibited.

The Governor has entire confidence that the orders of the Honourable Court in this respect will not be disobeyed.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1399.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

• APPOINTMENT.

The 13th August, 1845.

Moulavie Nujoomool Huk to be Principal Sudder Ameen of Jessore.

NOTIFICATIONS.

The 13th August, 1845.

Mr. W. Best, reported qualified for the public service by proficiency in two of the Native languages, is permitted to continue attached to the College of Fort William until the completion of the prescribed period for twelve months from his initiatory examination, for the purpose of further prosecuting his study of the Oriental languages.

Mr. E. H. Lushington, Officiating-Magistrate of Chittagong, assumed charge of his office on the 4th instant.

Mr. F. Stainforth, Civil and Session Judge of Chittagong, resumed charge of his office on the 4th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 19th August, 1845.]

ছেন যে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটিস্ট্রস সাহেবেরা জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টে ১৮৪৫ সালের ৯ নম্বরী যে পত্র লেখেন তাহার ৩ দফার পশ্চাৎ লিখিত চুক সরকারের কর্মকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে প্রকাশ করা যায়।

তুমি আমারদিগকে জ্ঞাত করিয়াছ যে এই সাহেব আমারদের নিকটে এই বিষয়ে যে দরখাস্ত করিয়াছেন তাহা এবং তাহার সঙ্গে সরকারী যে সকল কাগজপত্র ছিল তাহা কুপরামর্শে স্থানিয়া ছাপাইয়াছেন এবং সর্বত্র বিতরণ করিয়াছেন অতএব যে বিষয়ে আমারদের নিকটে আপীল করিয়াছেন সেই বিষয়েতে এইরূপে একপ্রকার সর্ব সাধারণ লোকের নিকটে আপীল করিয়াছেন অতএব ইহা অতিদুর্ভাগ্য। এবং কর্মকারক সরকারী যে সকল কাগজপত্র আপন কার্য্য নিরূপার্থে দেখিতে পাইতেছেন এবং কোন নিজ কার্য্যের নিমিত্তে পান নাই সেই কাগজপত্র প্রকাশ করা আমরা বিশ্বাসঘাতকতা কর্মের ন্যায় জানি এবং তাহা অতিগরিষ্ঠ কর্ম বোধ করি। এই প্রকার কার্য্য পূর্বেই হইয়া গিয়াছে এবং তাহার বিষয়ে গবর্ণমেন্টে অপরাধিরদিগকে চেষ্টান নাই তাহাতে এই সাহেবের বিশেষ অপরাধের কিঞ্চিৎ লাজব হয় বটে কিন্তু তাহাতে দোষ খণ্ডন হয় না যে যাহা হউক আমারদের জুকুম আছে যে যাহাতে উত্তর কালে এমত বেদোড়া কর্ম না হয় এমত নিয়ম তোমরা কর।

অতএব সরকারী সকল কর্মকারকের প্রতি এইমত অনুমতি আছে যে আপনাদের নিজ ক্ষতির বিষয়ে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটিস্ট্রস সাহেবেরদের নিকটে দরখাস্ত করিতে পারেন এবং আপনাদের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে সরকারী যে সকল কাগজপত্র এ দরখাস্তের সঙ্গে দিতে আবশ্যক বোধ করেন তাহা দিতে পারেন কিন্তু সেই প্রকার দরখাস্ত এবং কাগজপত্র ছাপাইতে অথবা সর্বত্র বিলি করিতে অতিক্রম নিষেধ হইল।

শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের এমত বিশ্বাস আছে যে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটিস্ট্রস সাহেবেরদের এই জুকুমের অন্যথা কদাচ হইবেক না।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৩৯৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৩ আগষ্ট।

শ্রীযুত মৌলবী নজমুল হক যশোহরের প্রধান সদ্ধর আমীন হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৩ আগষ্ট।

শ্রীযুত ডবলিউ বেষ্ট সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইলে এদেশীয় ভাষা আরো শিক্ষা করিবার নিমিত্তে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ভুক্ত হওনের পূর্বে পরীক্ষা দেওনের পর অর্থাৎ বারো মাসের নির্দিষ্ট মিয়াদপর্যন্ত কলেজে থাকিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর একটিন মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ই এচ লিংটন সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে আপনার কর্ম গ্রহণ করেন।

চাটিগাঁর সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ স্টেনফোর্থ সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS.

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act No. I. of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Hooghly, will be put up to public and unreserved sale at the Collector's Office of that District, on Wednesday the 20th day of August, 1845, for arrears of Revenue, due on the 28th March, 1845.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the District Rent Roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietor.	Sudder Jumma.	Balance due for the year 1251, B. S.	Remarks.
1.	Mehals permanently settled.	1698	Lakheraj resumed Mehal Ramoon-dangah.	Ramjee Banerjee, Ramkisto So-madar.	Rs. As. P. 3 2	For the year 1251, B. S.	This Mehal has already been twice sold, but the purchasers have both times failed to make good the purchase-money. It is accordingly again advertised at the risk of the former purchasers.

Hooghly Collectorate, 5th August, 1845.

S. WAUGHOPPE, Offg. Collector.

(৪৮৮)

সন্ধান দেওয়া সাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা হুগলির নীচের লিখিত মহাল তৃতীয় নীলামে সন ১৮৪৫ সালের ২০ আগস্ট মোঃ বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ৫ ভাদ্র বুধবার জেলা হুগলির কালেক্টরী কাছারীতে যিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩০ জুলাই সন ১৮৪৫ সালের ২৮ মার্চের বাকী আদায়ের তারিখ ছিল ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলায় নথি মহালের নম্বর	মহালের ভোজিতে	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর মজা	যে সনে ও যে মাসে বাকী	মতব্য কথা
১	মোদামী বন্দোবস্তীর মহাল	১৬৯৮ নং	লাখেরাজ বাজেরা শ্রী মহাল বামুনডাঙ্গা	রামজী বন্দোপাধ্যায় রায়- কৃষ্ণ সমাদার	এই মহালের প্রথম ও দ্বিতীয় নীলামের খরিদার বাকী পণের টাকা দাখিল না করিবায় এই তৃতীয় নীলাম হইবেক।	৩২	সন ১২৫১ সালের সালতমাসী বাকী	

হুগলীর কালেক্টরী। ১৮৪৫ সাল ৫ আগস্ট।

এস ওরাকোপ। একটী কালেক্টর।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

In the matter of KENNETH ROSS MACKENZIE and WILLIAM STEWART SMITH, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, trading and carrying on trade and business in partnership together with Henry Gouger, as Merchants and Agents in the Strand Road, in the Town of Calcutta in Bengal, under the name style or firm of Gilmore and Company, adjudged entitled on Saturday the sixth day of August, one thousand eight hundred and forty-two, to the benefit of the Act of the Ninth George the Fourth, chapter seventy-three, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies—

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the sixth day of August instant, it is ordered that the Schedule of the said Insolvents, filed on the seventh day of June, one thousand eight hundred and forty-two, be amended by inserting the claim of Alexander Rogers, for the sum of two thousand and five hundred pounds sterling, or such equivalent thereof in Company's Rupees as may be found to be just and due according to the rating of Bills of Exchange on Insolvent firms; and that Charles Jones Richards and Robert O'Dowda, Esquires, the Assignees of the said Insolvents, do pay to the said Alexander Rogers, the amount of dividends already declared, and the accruing dividends in common and rateably with the other Creditors of the said Insolvents.

E. B. RYAN,

Chief Clerk.

Grant and Remfry, Attornies.

In the matter of WILLIAM BRUCE, JOSEPH WEBBE CRAGG, WILLIAM PATRICK, and HUGH MORTON SHAND, Insolvents—

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the second day of August instant, it is ordered, that the Assignees of the abovenamed Insolvents, do from and out of the sum of Co.'s Rs. 1,09,521-0-1, pay to to all the Creditors and Claimants upon the Estate of the said Insolvents, a dividend of two per cent. upon the claims admitted in the Schedule of the said Insolvents, in proportion to their several debts, when and as soon as such claims or any of them shall be duly substantiated upon affidavit filed in this Court, to the satisfaction of the said assignees, with liberty to them to apply to the said Court from time to time for directions respecting any claims or any matter or thing relating thereto.

THOMPSON and ALLAN,

Attornies.

Calcutta, 14th August, 1845.

[Government Gazette, 19th August, 1845.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় শ্মশিদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

বাংলা দেশের কলিকাতা নগরের নদীর নিকটস্থ রাস্তায় গিলমোর কোম্পানির নামে হেনরি গুজর সাহেবের যৌতায় সওদাগরী ও এজেন্সী কর্মকারী পূর্বে কলিকাতা নগরনিবাসী সওদাগর ও এজেন্ট

কেনেথ রস মাকেঞ্জি সাহেব ও উলিয়ম স্টুয়ার্ট
স্মিথ সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন শ্মশিদিগের উপকারার্থ আইন-নামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত আইনানুসারে উপকার পাইবার যোগ্য আছেন এমত হুকুম ১৮৪২ সালের ৬ আগষ্ট তারিখ শনিবারে হইল।

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতে যে এই বিষয়ে বর্তমান আগষ্ট মাসের ৬ তারিখে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের ১৮৪২ সালের ৭ জুন তারিখে যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরাণ যায় অর্থাৎ আলেকজান্ডার রজর্স সাহেবের ২৫০০ পৌণ্ডস্টার্লিংয়ের দাওয়া অথবা যোত্রহীন কুঠীরদের উপর বিল অফ একসচেঞ্জের হারানুসারে ঐ সকল পৌণ্ডের পরিবর্তে যত কোম্পানির টাকা দেওয়া যথার্থ ও উচিত হর তাহার দাওয়া ঐ তফসীলের মধ্যে লেখা যায় এবং হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের আইন শ্রীযুত চার্লস জোন্স রিচার্ডস সাহেব এবং শ্রীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের ইফেটের উপর যত ডিবিডেণ্ড প্রকাশ হইয়াছে তাহার এবং উক্তর কালে যত ডিবিডেণ্ড প্রকাশ হইবেক তাহার হারানুসারে উক্ত যোত্রহীনেরদের মহাজনদিগকে যেমন দেওয়া গিয়াছে তেমন উক্ত আলেকজান্ডার রজর্স সাহেবকেও ডিবিডেণ্ড দেন।

ই বি রায়ন। প্রধান ক্লার্ক।

গ্রান্ট ও রেমফ্রি। উকীল।

যোত্রহীন উলিয়ম ব্রুস সাহেব ও জোজেক উএব ক্রাগ সাহেব ও উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও হিউ মর্টন শাণ্ড সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতে ২ আগষ্ট তারিখে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলে যাহারদের দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহারদের দাওয়া উক্ত যোত্রহীনেরদের খাতিজমামতে এই আদালতে আফিডেবিট দাখিল করিয়া সাবুদ হইলে তাহারদের প্রতিজ্ঞের দাওয়ার হারানুসারে উক্ত যোত্রহীনেরদের আইন সাহেবেরদের হাতে যে ১,০৯,৫২১ ১ টাকা আছে তাহাহইতে শতকরা ২ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন এবং ঐ ইফেটের কোন দাওয়া কি তাহার সম্পর্কীয় কোন কার্যের বিষয়ে উক্ত আইন সাহেবেরদের সময়ে কোন আদেশ পাইবার নিমিত্তে ঐ আইন সাহেবেরা উক্ত আদালতে দরখাস্ত করিতে পারেন।

তামসন ও আলেন। উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ১৪ আগষ্ট।

বিজ্ঞাপন।

যেহেতুক কাশিমবাজার ও কুলগাছির দেওয়ান দেবনাথ সাম্যালের বিধবা স্ত্রীমতী কনকমণি দেবীর হাতে উক্ত দেবনাথ সাম্যালের ইফ্টেটের নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ আছে এবং এ কাগজ তাঁহার দানপত্রের ট্রফের সম্পর্কীয় এবং যেহেতুক উক্ত মৃত দেবনাথ সাম্যালের দানপত্রের কথিত আছে উক্ত কনকমণি দেবীর বিরুদ্ধে আমি একটি পক্ষে এক বিল সুপ্রিম কোর্টে দাখিল করিয়াছি এবং উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত কোম্পানির কাগজ না বদল করণ ও না হস্তান্তর করণ ও না বিক্রয় করণ সূচক এক আজ্ঞাপত্র পাইতে দরখাস্ত করিয়াছি এবং এই আজ্ঞাপত্রের লক্ষ্যে ও হইয়াছে কিন্তু উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত আদালতের এলাকার শামিল না থাকাতে এই আজ্ঞাপত্র জারী হইতে পারে না অতএব আমি সকল লোককে জানাইতেছি যে উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত কোম্পানির কাগজাতের মধ্যে কোন কাগজ বদল কি বিক্রয় কি হস্তান্তর করিলে অপব্যয় ও কর্তব্য কর্মের ঋতির বিষয়ে দোষী হইবেন এবং উক্ত কাগজে ট্রফিহওয়া দুবোর চিহ্ন থাকাতে কোন ব্যক্তি উক্ত কোম্পানির কাগজাত কি তাহার মধ্যে কোন কাগজ নির্বিঘ্নরূপে ক্রয় করিতে পারিবে না এবং কেহ তাহা না করে এই বিষয়ে সকল লোককে সাবধান করা যাইতেছে এবং সকল লোককে জানান যাইতেছে যে উক্ত কনকমণি দেবী এই সুপ্রিম কোর্টের এলাকায় না থাকিবার অভিপ্রায়ে কলিকাতার বাহিরে বাস করিতেছেন।

১৮৩৩ সালের ২৭ জানুআরি তারিখের ৫৫১৮ নম্বরের ৮৭১৭ নম্বরী শতকরা ৫৭ টাকার সুদের কোম্পানি কাগজ নিকট। ... ২,২০০

[গবর্নমেন্ট গেজেট: ১৮৪৫। ১৯ আগস্ট]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।

১৮২৮ সালের ২৮ জুলাই তারিখের

৩৬৭১ নম্বরের ২৫৬৫ নম্বরী এ এ ... ২০০

১৮২৭ সালের ৩ ডিসেম্বর তারিখের

১০০৭৩ নম্বরের ১০২০৭ নম্বরী এ এ ... ৮,৫০০

১৮২৭ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর তারিখের

১০৬৫৮ নম্বরী ... ১০৬,০০০

১৮২৮ সালের ২ ফেব্রুআরি তারিখের

১১৩৮৭ নম্বরী এ এ ... ৫,০০০

১৮২৭ সালের ২২ ডিসেম্বর তারিখের

১১২৩৭ নম্বরের ১০১০৩ নম্বরী এ এ ... ১০,০০০

১৮৩০ সালের জানুআরি মাসের ১৮২৯।

৩০ সালের ১৭৫২ নম্বরের ১৮২৬ নম্বরী

এ এ ... ১৩,০০০

১৮৩১ সালের ৭ ফেব্রুআরি তারিখের

২১৮৩ নম্বরী এ এ ... ৮,৫০০

১৮২৭ সালের ২১ জুলাই তারিখের

১৮২৫। ২৬ সালের ৮৮৮০ নম্বরী এ এ ... ৫,০০০

১৮২৮ সালের ১৭ জুলাই তারিখের এ

সালের ১৪০০৬ নম্বরের ৪২৪১ নম্বরী এ এ ... ৫,০০০

১৮৩০ সালের ২২ অক্টোবর তারিখের

১৮২৯। ৩০ সালের ২২৭৬ নম্বরী এ এ ... ২,০০০

১৮৩০ সালের ২ ফেব্রুআরি তারিখের

১৩৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এ এ ... ৮,০০০

শ্রীমদনাথ সাম্যাল।

নাথ কুলগাছি।

E. B. Ryan

Chief Clerk

Grant and Hamill, Attorneys

In the matter of WILLIAM BRUCE JOSEPH and WILHELM JOSEPH, WILLIAM PATRICK, and JOHN MONTAGUE JOSEPH—

A writ of habeas corpus was granted by the Court in this matter on the second day of August instant. It is ordered that the said defendants be released from custody and that they be allowed to go to the residence of the said William Bruce Joseph at the sum of £100,000-0-0, to be paid to the Creditors and Claimants upon the estate of the said deceased, a dividend of 25 per cent of the said estate being in the hands of the said William Bruce Joseph and his co-defendants in the said estate. The said defendants are ordered to return to the Court on the 10th day of September instant, to show cause why they should not be committed to prison for contempt of Court. The said defendants are also ordered to pay the costs of the said writ and of the said proceedings.

Given under the Great Seal of the Court, 18th August 1845.

[Government Gazette, 18th August 1845]



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 26, 1845.

কলিকাতা নঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৬ আগষ্ট।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 16TH AUGUST, 1845.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day—the Governor-General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act.

Resolved—That the Rules requiring that all Acts of the Governor-General of India in Council shall be brought up for second reading in two months or in three months from the date of the first reading be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law.

Act No. XV. OF 1845.

An Act for declaring and enacting the privileges of Native Officers and Soldiers of the Armies of the three Presidencies in respect of Judicial and Revenue proceedings.

I. Whereas, doubts have arisen whether the Regulation XV. of 1816 of the Bengal Code is still in force, or how much, if any, of its provisions is still in force:

It is therefore hereby declared and enacted, that the said Regulation and every provision thereof are still in force.

II. And, whereas, by virtue of Regulation VIII. of 1817, of the Madras Code, the Law for the Madras Army is the same as the Law hereinbefore declared and enacted for the Bengal Army; and, whereas, it is expedient and just that the Law should be the same for the Bombay Army also:

It is therefore hereby enacted, that the said Regulation of the Bengal Code is extended to the Army of Bombay, except in so far as any of its pro-

[Government Gazette, 26th August, 1845.]

আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীর ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৬ আগষ্ট।

নীচের লিখিত আইন ব্যবস্থাপক কৌন্সিলে অদ্য উপস্থিত করা গেল। ভারতবর্ষের শ্রীমত গবর্নর জেনারল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে এই আইন অগৌণে জারী করিতে ইচ্ছুক হইয়া

নির্ধারণ করিলেন যে ভারতবর্ষের শ্রীমত গবর্নর জেনারল বাহাদুরের হজুর কৌন্সিলের সকল আইন প্রথমবার পাঠহওনের তারিখের পর দুই কি তিন মাসের পর তাহা দ্বিতীয়বার পাঠহওনের নিমিত্তে উপস্থিত করণের যে বিধান আছে সেই বিধান নীচের লিখিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা একেবারে আইনস্বরূপ জারী হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৫ আইন।

আদালতের এবং রাজস্বের কার্যের বিষয়ি তিন রাজধানীর সৈন্যেরদের এদেশীয় ছদ্দাহার ও সিপাহীরদের অধিকার নির্দিষ্ট এবং ধার্য্য করণবিষয়ক আইন।

১ ধারা। যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৬ সালের ১৫ আইন অদ্যপর্য্যন্ত বলবৎ আছে কি না অথবা তাহার কোন বিধান এবং কত বিধান অদ্যপর্য্যন্ত বলবৎ আছে এই বিষয়ে সন্দেহ জন্মিয়াছে

অতএব ইহাতে নির্দিষ্ট ও প্রকৃত হইল যে উক্ত আইন এবং তাহার প্রত্যেক বিধান এখনও বলবৎ আছে ইতি।

২ ধারা। এবং যেহেতুক যে আইন বাঙ্গলা দেশের সৈন্যের নিমিত্তে উপরে নির্দিষ্ট ও প্রকৃত হইল সেই আইন মাদ্রাজের চলিত ১৮১৭ সালের ৮ আইনের দ্বারা মাদ্রাজের সৈন্যের আইন নির্দিষ্ট আছে এবং যেহেতুক সেই আইন বোম্বাইয়ের সৈন্যের নিমিত্তে নির্দিষ্ট করা বিধিত ও যথার্থ বোধ হইতেছে

অতএব ইহাতে প্রকৃত হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত উক্ত আইন বোম্বাইয়ের সৈন্যের প্রতি বিস্তারিত হইল কেবল ঐ আইনের যে কোন বিধি যতাবত বোম্বাইয়ের

visions may be in their own nature inapplicable to that Army.

III. And, whereas, it is just and reasonable to extend the privileges conferred upon Native Officers and Soldiers by the Regulations aforesaid in respect of exemption from Stamps in legal proceedings :

It is hereby enacted, that all the Courts of the East India Company shall receive Plaints in original Suits, not being Suits originating in Loans or in pecuniary transactions of a Commercial nature, upon unstamped paper, when the plaintiff is a Native Officer or Soldier in the Military Establishment of the Presidency of Fort William, Fort St. George, or Bombay.

IV. Provided that the value of any Stamp from which a plaintiff may be exempted by the last preceding Section shall be charged in the Decree on behalf of Government to the party cast, or to the parties respectively in such proportions as may be deemed equitable.

V. And it is hereby enacted, that if any Native Officer or Soldier shall institute a Suit under this Act in which he is not *bona fide* interested, or not interested to the extent alleged in the Plaint, for the purpose of enabling some other person to avail himself fraudulently of the advantages conferred by this Act, such Native Officer or Soldier shall be liable to a fine not exceeding five times the value of the stamped paper which the party interested would have required for the institution of the Suit, otherwise than under this Act, such fine to be levied in the manner prescribed for the execution of decrees.

VI. And, whereas, by Section 4 of Act IV. of 1840 it is enacted, that if any party shall complain to a Magistrate, or other Officer exercising the powers of a Magistrate, that he has been without authority of Law forcibly dispossessed of any Land, Premises, Water, Fisheries, Crops or other produce of Land, within the jurisdiction of such Magistrate, or other Officer as aforesaid, whether the same were possessed by such party as Proprietor, dependant Talookdar, Farmer, Under-Farmer, Ryot, or otherwise, the Magistrate, or other Officer as aforesaid, shall require the parties complained against, and any other parties concerned, to appear and make defence in person or by Agent within a reasonable time; and if after the examination of the necessary witnesses and documents the complaint appears to him to be substantiated, he shall record a proceeding ordering the party complaining to be put again into possession of the subject of dispute, and maintained in possession until the right to possession be determined by a competent Court; provided that no such order shall be passed unless the party complaining of having been so dispossessed prefer his claim within one month from the time of such dispossession.

And, whereas, it is just that when the party complaining is a Native Officer or Soldier, a longer

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ২৬ আগস্ট।]

সৈন্যের বিষয়ে খাটিতে পারে না তাহা বর্জিত থাকিল ইতি।

৩ ধারা। এবং যেহেতুক উক্ত আইনের দ্বারা এদেশীয় ছদ্দাদার ও সিপাহীরদিগকে যে অধিকার দেওয়া গিয়াছে তাহা আদালতসম্পর্কীয় কার্যে ইষ্টাম্পের মামুল ক্রম করণের দ্বারা বিস্তার করা যথার্থ ও উপযুক্ত বোধ হইতেছে

অতএব ইহাতে লুকুম হইল যে ফরিয়াদী যদি ফোর্ট উলিয়ম অথবা ফোর্ট সেন্ট জর্জ অর্থাৎ মাদ্রাজ অথবা বোম্বাইয়ের রাজধানীর অধীন সৈন্যের সিরিশতার এদেশীয় ছদ্দাদার বা সিপাহী হয় তবে পাওনা দাওয়ার কি তেজারতের কারবারের দেনাপাওনার মোকদ্দমা ছাড়া অন্য সকল প্রথমতঃ উপস্থিত মোকদ্দমার নালিশ কোম্পানি বাহাদুরের সকল আদালতে ইষ্টাম্প না হওয়া কাগজে গ্রাহ্য হইবেক ইতি।

৪ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য যে উক্ত ৩ ধারার দ্বারা যে ইষ্টাম্প ফরিয়াদীর প্রতি ক্রমা হইল সেই ইষ্টাম্পের মূল্য যে অংশ যথার্থ বোধ হয় সেই অংশ পরাজিত ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের সরকারকে দিতে ডিক্রীর মধ্যে লুকুম লেখা যাইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে এদেশীয় ছদ্দাদার অথবা সিপাহীর যে মোকদ্দমায় প্রকৃতপ্রস্তাবে কোন সম্পর্ক না থাকে অথবা নালিশের দরখাস্তে লিখিতপর্যন্ত সম্পর্ক না থাকে এইমত কোন মোকদ্দমায় যদি এ এদেশীয় কোন ছদ্দাদার অথবা সিপাহী এই আইনে দত্ত উপকারের দ্বারা চাতুরীক্রমে অন্য কোন ব্যক্তির উপকার করণের নিমিত্তে এই আইনক্রমে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করে তবে এই আইনছাড়া অন্য প্রকারে মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে তৎসম্পর্কীয় ব্যক্তির যে মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজ লাগিত এ এদেশীয় ছদ্দাদার অথবা সিপাহী তাহার পাঁচগুণের অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক এবং এ জরিমানার টাকা ডিক্রী জারী করিবার নির্দিষ্ট নিয়মানুসারে উদুল হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং যেহেতুক ১৮৪০ সালের ৪ আইনের ৪ ধারায় লুকুম আছে যে যদি কেহ মাজিস্ট্রেট সাহেব কি তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যকারক সাহেবের নিকটে এমত নালিশ করে যে এ মাজিস্ট্রেট সাহেব কি তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যকারক সাহেবের এলাকার মধ্যে আমি আইনবিরুদ্ধ কোন ভূমি বা বাটাইত্যাদি কি জল কি মৎস্য ধরিবার জলাশয় কি ফসল কি ভূমির উৎপন্ন অন্য দুর্য্যহইতে বলক্রমে বেদখল হইয়াছি এ নালিশকরণিয়া যদিপি ভূম্যধিকারী বা মফসলী তালুকদার কি ইজারদার বা দরইজারদার কি রাইয়তইত্যাদিরূপ এ ভূমির দখলকার ছিল তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব কি তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যকারক সাহেব যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের নামে নালিশ হয় তাহাকে কি তাহারদিগকে এবং এ ব্যাপারে লিপ্ত অন্য কোন ব্যক্তিকে স্বয়ং কিম্বা মোস্তাফকারের দ্বারা উপযুক্ত মিয়াদের মধ্যে উপস্থিত হইয়া জওয়াব দিতে লুকুম করিবেন। এবং আবশ্যিক সাক্ষির জৌবানবন্দী লইলে এবং দলীলদস্তাবেজ বিবেচনা করিলে পর যদিপি তাহার এ দাওয়া সাব্যস্ত হইয়াছে বোধ করেন তবে তিনি এক কবকারী লিখিয়া দাওয়াকারি ব্যক্তিকে বিরোধি বস্তুর পুনরুদ্ধার দখল দেওয়াইতে এবং উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালতের দ্বারা দখলের স্বজের বিষয়ের নির্ণয় না হওয়াপর্যন্ত তাহার দখলে রাখিতে লুকুম করিবেন। কিন্তু যে ব্যক্তি বেদখল হওন বিষয়ের নালিশ করে সে যদি বেদখল হওনের পর এক মাসের মধ্যে আপনার দাওয়া না করে তবে এমত লুকুম দেওয়া হইবেক নাইতি।

এবং যেহেতুক যে ব্যক্তি নালিশ করে সেই ব্যক্তি এদেশীয় ছদ্দাদার অথবা সিপাহী হইলে তাহাকে বেদখল হওনের সময়অবধি এক মাসের অধিক কাল আপ-

period than one month from the time of dispossession should be allowed for preferring his claim :

It is therefore hereby enacted, that so much of the above recited Section of Act IV. of 1840, as provides that no such order as is therein mentioned shall be passed unless the party complaining of having been dispossessed in the manner therein mentioned prefer his claim within one month from the time of such dispossession, is repealed so far as regards complaints preferred by Native Officers or Soldiers.

VII. And it is hereby enacted, that no such order as is mentioned in the above recited Section of Act IV. of 1840, shall be passed, when the party complaining of having been dispossessed is a Native Officer or Soldier unless such party prefer his claim within such period as may be considered by the Magistrate reasonable, with reference to the distance of the party and the difficulty of communication.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 16th of August 1845, is hereby promulgated for general information :

ACT No. XVI. OF 1845.

An Act for regulating the re-admission of Appeals after dismissal under Act XXIX. of 1841.

Whereas, the Provisions of Act XXIX. of 1841, are inconveniently severe as regards Appeals, and it is expedient to mitigate the strictness thereof :—

I. It is therefore hereby enacted, that whenever an Appeal in any of the Courts of the East India Company in the Presidencies of Bengal or Madras, shall, after the passing of this Act, have been dismissed under the Provisions of the said Act XXIX. of 1841, it shall be competent to the Court which shall have dismissed such Appeal to re-admit the same if the Appellant shall make application for that purpose on the Stamp prescribed for Miscellaneous Petitions, within three months after the Appeal shall have been dismissed, if dismissed by the Sudder Court, and within one month after the Appeal shall have been dismissed, if dismissed by any other Court, and shall satisfy the Court that the dismissal was occasioned by the default of his Vakeel or by unavoidable accident.

II. And it is hereby enacted, that it shall be competent to any of the said Courts to re-admit any Appeal which may have been dismissed before the passing of this Act under the Provisions of Act XXIX. of 1841, if the Appellant shall make application for that purpose on the Stamp prescribed for Miscellaneous Petitions, within three months after the passing of this Act, and shall satisfy the Court that the dismissal was occasioned by the default of his Vakeel or by unavoidable accident.

[Government Gazette, 26th August, 1845.]

নার দাওয়া করিবার নিমিত্তে অনুমতি দেওয়া যথার্থ বোধ হয়

অতএব ইহাতে প্রকৃত হইল যে ১৮৪০ সালের ৪ আইনের পূর্বোক্ত ধারার যে ভাগে লেখে যে তাহার মধ্যে লিখিত প্রকারে বেদখলহওনের বিষয়ে যে ব্যক্তি নালিশ করে সেই ব্যক্তি বেদখলহওনের সময় অবধি এক মাসের মধ্যে আপনার দাওয়া উপস্থিত না করিলে ঐ আইনের নির্দিষ্ট সেইরূপ কোন প্রকৃত দেওয়া যাইবেক না সেই ভাগ এদেশীয় হুদাদার অথবা নিপাহীরদের করা নালিশের বিষয়ে রদ হইল ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে বেদখলহওনের বিষয়ে যে ব্যক্তি নালিশ করে সেই ব্যক্তি যদি এদেশীয় হুদাদার অথবা নিপাহী হয় তবে তাহার বাসস্থানের দূরত্ব এবং লিখনপঠনের দুষ্করতা বুঝিয়া মাজিস্ট্রেট নাহেব যে মিয়াদ ওয়াজিবী বোধ করেন সেই মিয়াদের মধ্যে যদি ঐ ব্যক্তি আপনার দাওয়া উপস্থাপিত না করে তবে ১৮৪০ সালের ৪ আইনের পূর্ব কথিত ধারার যে প্রকার প্রকৃত আছে এমত কোন প্রকৃত দেওয়া যাইবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেক্সিসলেটিব।

ভারতবর্ষের শ্রীমুখ গবর্ণর জেনারেল বাহাদুর হজর কোন্সলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৬ আগষ্ট তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্বসাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৬ আইন।

১৮৪১ সালের ২২ আইনানুসারে আপীল ডিসমিস হইলে পর তাহা পুনরার গ্রাহ্য করিবার নিয়ম করণের আইন।

যেহেতুক আপীলের বিষয় ১৮৪১ সালের ২২ আইনের বিধি অত্যন্ত ক্লেশজনক ও কঠিন এবং তাহার কাঠিন্যের লাঘবকরা উপযুক্ত বোধ হইল।

১ ধারা। অতএব ইহাতে প্রকৃত হইল যে বাঙ্গলা কি মাদ্রাজ রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে কোম্পানি বাহাদুরের কোন আদালতে এই আইন জারী হওনের পরে কোন আপীল ১৮৪১ সালের ২২ আইনের বিধিমতে ডিসমিস হইলে ঐ আপীল সদর আদালতে ডিসমিস হইয়া থাকিলে ডিসমিস হওনের পর তিন মাসের মধ্যে এবং অন্য কোন আদালতে ডিসমিস হইয়া থাকিলে ডিসমিস হওনের পর এক মাসের মধ্যে যদি আপেলান্ট ঐ আপীল পুনরায় গ্রাহ্য হওনের দরখাস্ত মুক্করককা দরখাস্তের নির্দিষ্ট ইফ্টাল্প কাগজে লিখিয়া এই বিষয়ে আদালতের খাতিরজমা করায় যে ঐ আপীলী মোকদ্দমা উকীলের জটীপ্রযুক্ত কিম্বা অনিবার্য কোন ঘটনাপ্রযুক্ত ডিসমিস হইয়াছে তবে যে আদালত ঐ আপীলী মোকদ্দমা ডিসমিস করিয়াছিলেন সেই আদালত তাহা পুনরায় গ্রাহ্য করিতে পারেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইন জারী হওনের পর তিন মাসের মধ্যে যদি আপেলান্ট আপন আপীল পুনরার গ্রাহ্য হইবার নিমিত্তে মুক্করককা দরখাস্তের নির্দিষ্ট ইফ্টাল্প কাগজে দরখাস্ত করে এবং ঐ মোকদ্দমা উকীলের জটীপ্রযুক্ত কি অনিবার্য কোন ঘটনাপ্রযুক্ত ডিসমিস হইয়াছিল এই বিষয়ে আদালতের খাতিরজমা করায় তবে এই আইন জারী হওনের পূর্বে ১৮৪১ সালের ২২ আইনের বিধিমতে যে কোন আপীল ডিসমিস হইয়াছিল তাহা উক্ত কোন আদালতে পুনরার গ্রাহ্য হইতে পারে ইতি।

III. Provided always, and it is hereby enacted, that no Appeal which has been re-admitted under this Act, and again dismissed under the Provisions of Act XXIX. of 1841, shall be again re-admitted.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 16th of August 1845, is hereby promulgated for general information :

Act No. XVII. of 1845.

An Act for the better enforcement of the attendance of Witnesses in the Courts of the Moonsiffs, within the Presidency of Fort William in Bengal.

I. It is hereby enacted, that Clauses 1 and 2, Section 31, and Clause 1, Section 32, of Regulation XXIII. of 1814, of the Bengal Code, are repealed.

II. And it is hereby enacted, that within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, if any Moonsiff shall require the evidence of a person not within his local jurisdiction, and such person shall not attend at the requisition of the parties, the Moonsiff shall issue the necessary process for procuring the attendance of such person, and send the same to the Moonsiff within whose local jurisdiction such person is, who shall endorse such process and cause it to be duly served and executed.

III. And it is hereby enacted, that within the said Territories all powers now exercised by Zillah Judges for enforcing the attendance of any person upon whom a summons to appear as a witness has been duly served, and who has failed to attend in their Courts; shall, from and after the passing of this Act, be exercised by Moonsiffs for enforcing the attendance of any person upon whom a summons to appear as a witness has been duly served, and who has failed to attend in their Courts; provided that all orders passed by Moonsiffs under this Act shall be subject to an appeal to the Zillah or City Judge, whose decision thereon shall be final.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 15.

From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit, for your information and for commu-

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৬ আগস্ট।]

৩ ধারা। পরন্তু ইহাতে লুকুম হইল যে এই আইনানুসারে যে কোন আপীল পুনরায় গ্রাহ্য হইয়াছে তাহা যদি পুনরায় ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের বিধিমতে ডিসমিস হয় তবে তাহা আর গ্রাহ্য হইতে পারে না ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ভারতবর্ষের জীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৬ আগস্ট তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৭ আইন।

বঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে মুনসেফেরদের আদালতে সাক্ষিরদিগকে পূর্বাপেক্ষা উদ্ভবমতে হাজির করাওণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে লুকুম হইল যে বঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৩১ ধারার ১ ও ২ প্রকরণ এবং ৩২ ধারার ১ প্রকরণ রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে বঙ্গলা দেশের ফোর্ট-উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে যদি কোন মুনসেফ আপনার বিশেষ এলাকার না থাকা ব্যক্তির সাক্ষ্য চাহেন এবং যদি সেই ব্যক্তি বাসিপ্রতিবাদির তলবকরাতে হাজির না হয় তবে ঐ ব্যক্তিকে হাজির করাইবার নিমিত্ত মুনসেফ যথোচিত পরওয়ানা দিবেন এবং যে মুনসেফের বিশেষ এলাকার মধ্যে সেই ব্যক্তি থাকে সেই মুনসেফের নিকটে তাহা পাঠাইবেন এবং ঐ মুনসেফ সেই পরওয়ানার পৃষ্ঠে দস্তখত করিবেন এবং তাহা রীতিমত জারী ও সম্পন্ন করিবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত দেশের মধ্যে যে কোন ব্যক্তির উপর সাক্ষিয়রূপ জিলার আদালতে হাজির হইতে সমন হইয়াছে এবং সেই ব্যক্তি ঐ আদালতে হাজির হইতে ত্রুটি করিয়াছে সেই ব্যক্তিকে হাজির করাইবার নিমিত্ত জিলার জজ সাহেবের একপে যে সকল ক্ষমতা আছে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পর মুনসেফের আদালতে সাক্ষিয়রূপ হাজির হইতে কোন ব্যক্তির উপর সমন জারী হইলে পর সেই ব্যক্তি হাজির হইতে ত্রুটি করিলে সেই ব্যক্তিকে হাজির করাইবার নিমিত্তে মুনসেফেরদের সেই সকল ক্ষমতা থাকিবেক। কিন্তু এই আইনানুসারে মুনসেফেরা যে সকল লুকুম করেন তাহার উপর জিলার জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারে এবং তাহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৫ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিন্গ সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

তোমার বিজ্ঞাপনের ও তোমার অধীন কার্যকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে সদর বোর্ড রেবিনিউর লুকুম

nication to the Officers subordinate to you, the accompanying copies of a letter from the Government of Bengal (No. 1307,) dated the 9th instant, and of its annexed letter, No. 459, dated the 28th ultimo, from the Supreme Government, exempting all Officers of Government from the payment of Ferry Tolls when proceeding on the Public Service.

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 25th July, 1845.

No. 1307.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to George Plowden, Esquire, Officiating Secretary Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 9th July, 1845.

1st. I am directed to forward for communication to the Officers subordinate to the Sudder Board the accompanying copy of a letter, No. 459, of the 28th ultimo, from the Under Secretary to the Government of India, in the Home Department, exempting all Government Officers from the payment of Ferry Tolls when proceeding on the Public Service.

2d. The Revenue authorities in the Extra-Regulation Provinces will be furnished with these instructions direct from this office.

(Signed) A. TURNBULL,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 459.

From P. Melvill, Esquire, Under Secretary to the Government of India, to A. Turnbull, Esquire, Under Secretary to the Government of Bengal, dated the 28th June, 1845.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter, No. 981, dated the 28th ultimo, with its enclosures, and in reply to state, for the information of the Right Honourable the Governor of Bengal, that the Governor-General in Council, approves of the proposition submitted by Mr. Dampier, Superintendent of Police, Lower Provinces, and authorizes that all officers of Government be exempted from the payment of Ferry Tolls, within the Divisions to which they may belong when they are moving in those divisions on the Public Service, and any Officer not entitled to exemption under this definition of the Rule who may prefer a claim to exemption based on the principles which the Rule is intended to establish, will refer his claim for special consideration and orders to the Department to which he belongs.

(Signed) P. MELVILL,

Under Secy. to the Govt. of India.

Council Chamber, 28th June, 1845.

(True Copy)

(Signed) A. TURNBULL,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 25th July, 1845.

(True Copies)

(Signed) G. PLOWDEN, Offg. Secretary.

[Government Gazette, 26th August, 1845.]

ক্রমে আমি বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের জুলাই মাসের ৯ তারিখের ১৩০৭ নম্বরী পত্রের নকল এবং তাহার নীচে সুপ্রিম গবর্ণমেন্টের জুন মাসের ২৮ তারিখের ৪৫৯ নম্বরী পত্র পাঠাইতেছি। তাহাতে লুকুম হইল যে সরকারের সকল চাকর যখন সরকারী কর্মের নিমিত্তে গমনাগমন করেন তখন তাহারদের পারাণী পরমা লাগিবেক না।

জি প্লোডন।

সদর বোর্ড রেবিনিউ। একটিং সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

১৩০৭ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী জিযুত জর্জ প্লোডন সাহেবের প্রতি বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের জিযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৯ জুলাই।

১। সদর বোর্ডের অধীন কার্যকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে আমি লুকুমক্রমে দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের জিযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের জুন মাসের ২৮ তারিখের ৪৫৯ নম্বরী পত্রের নকল পাঠাইতেছি তাহাতে লুকুম হইল যে সরকারের সকল চাকর যখন সরকারী কর্মের নিমিত্তে গমনাগমন করেন তখন তাহারদের পারাণী পরমা দিতে হইবেক না।

২। আইনবহির্ভূত প্রদেশে রাজস্বের কার্যকারকেরদের নিকটে এই বিষয়ের লুকুম এই নিরীশ্তাহইতে পাঠান যাইবেক।

এ টার্নবুল।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

৪৫৯ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী জিযুত এ টার্নবুল সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী জিযুত পি মেলবিল সাহেবের পত্র। ১৮৪৫। ২৮ জুন।

তোমার গত মাসের ২৮ তারিখের ৯৮১ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত অন্যান্য কাগজপত্র পাওয়া গিয়াছে এবং তাহার উত্তরে বঙ্গলা দেশের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে জানাইতে লুকুম পাইয়াছি যে বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিযুত ডাম্পিয়র সাহেব যে প্রস্তাব করিয়াছেন তাহা হজুর কৌন্সেলে জিযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর মঞ্জুর করিয়া লুকুম করিতেছেন যে সরকারের সকল চাকর যে এলাকার নিযুক্ত আছেন সেই এলাকার মধ্যে সরকারী কর্মের নিমিত্তে গমনাগমন কালে তাহারদের পারাণী পরমা দিতে হইবেক না এবং এই বিধির অর্থানুসারে যে কোন চাকর পরমা দেওনহইতে মুক্ত হইবার যোগ্য নহেন তিনি এই বিধির অভিপ্রায়ানুসারে মুক্ত হইবার দাওয়া করিলে আপনার সেই দাওয়া বিশেষ বিবেচনা ও নিষ্পত্তির নিমিত্তে যে নিরীশ্তায় তিনি নিযুক্ত আছেন সেই নিরীশ্তায় অর্পণ করিবেন।

পি মেলবিল।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।
কৌন্সেল ঘর। ১৮৪৫। ২৮ জুন।

(যথার্থ নকল।) এ টার্নবুল।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 32.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court declare for general information, that Paragraph ৬, of the Circular Order, No. 29, of the 11th January, 1839, which requires that in actions for real property the mesne profits, unless relinquished, shall be included in the amount at which the suit is laid, supersedes the Circular Order, No. 44, of the 29th September, 1820, which made the determination of the value of a suit dependent altogether on the Sudder Jamma.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Fort William, 25th July, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 29.

To the Civil and Session Judges in the Lower Provinces.

In pursuance of the orders of the Government (dated the 9th instant,) the following Copy of a letter (No. 459, of the 28th ultimo,) from the Under Secretary to the Government of India, in the Home Department, exempting all Government Officers from the payment of Ferry Tolls when proceeding on the Public Service is circulated for general information.

From the Under Secretary to the Government of India, in the Home Department, to the Under Secretary to the Government of Bengal, under date the 28th June, 1845.

"I am directed to acknowledge the receipt of your letter, No. 981, dated the 28th ultimo, with its enclosure, and in reply to state, for the information of the Right Honourable the Governor of Bengal, that the Governor-General in Council approves of the proposition submitted by Mr. Dampier, Superintendent of Police, Lower Provinces, and authorizes that all officers of Government be exempted from the payment of Ferry Tolls within the division to which they may belong when they are moving in those divisions on the Public Service; and any Officer not entitled to exemption under this definition of the Rule who may prefer a claim to exemption based on the principle which the Rule is intended to establish, will refer his claim for special consideration and orders to the Department to which he belongs."

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Fort William, 25th July, 1845.

No. 30.

To the Civil and Session Judges in the Lower Provinces.

Under the orders of Government, dated the 16th

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৪৫। ২৬ আগষ্ট।]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৩২ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সিভিল জজ সাহেব বরাবরেবু।

সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে সদর আদালতের সাহেবেরা প্রকাশ করিতেছেন যে ১৮৩৯ সালের ১১ জানুয়ারি তারিখের ২৯ নম্বরী সরকুলার অর্ডরের যে ৬ দফাতে লুকুম হইল যে স্থাবর সম্পত্তির মোকদ্দমায় যদি ওয়াসিলাৎ ত্যাগ না করা যায় তবে মোকদ্দমার মূল্যের মধ্যে ঐ ওয়াসিলাৎ গণ্য হইবেক সেই ৬ দফার দ্বারা ১৮২০ সালের ২৯ সেপ্টেম্বর তারিখের ৪৪ নম্বরী যে সরকুলার অর্ডরে লুকুম ছিল যে কেবল সদর জমার হিসাবে মোকদ্দমার মূল্য নিরূপণ হইবেক তাহা রদ হইল।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২৯ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সিভিল ও সেশন জজ সাহেব বরাবরেবু।

গবর্ণমেন্টের বর্তমান মাসের ৯ তারিখের লুকুমক্রমে দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের জিহুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ২৮ তারিখের ৪৫৯ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত সকল সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাঁইতেছে। তাহাতে লুকুম হইল যে সরকারের সকল চাকর সরকারী কর্মের নিমিত্তে গমনাগমন করিলে তাঁহারদের পারাণী পরমা দিতে হইবেক না।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের জিহুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের জিহুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৫ সালের ২৮ জুন তারিখের পত্র।

তোমার গত মাসের ২৮ তারিখের ৯৮১ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত অন্যান্য কাগজপত্র পাওয়া গিয়াছে এবং তাহার উত্তরে বঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে জানাইতে লুকুম পাইয়াছি যে বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত ডাম্পিয়র সাহেব যে প্রস্তাব করিয়াছেন তাহা হজুর কোন্সেলে জিহুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুর মঞ্জুর করিয়া লুকুম করিতেছেন যে সরকারের সকল চাকর যে এলাকায় নিযুক্ত আছেন সেই এলাকার মধ্যে সরকারী কর্মের নিমিত্তে গমনাগমন কালে তাঁহারদের পারাণী পরমা দিতে হইবেক না এবং এই বিধির অর্থানুসারে যে কোন চাকর পরমা দেওন হইতে মুক্ত হইবার যোগ্য নহেন তিনি এই বিধির অভিপ্রায়ানুসারে মুক্ত হইবার দাওয়া করিলে আপনার সেই দাওয়া বিশেষ বিবেচনা ও নিষ্পত্তির নিমিত্তে যে নিরিশ্চায় নিযুক্ত আছেন সেই নিরিশ্চায় অর্পণ করিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

৩০ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সিভিল ও সেশন জজ সাহেব বরাবরেবু।

মৌলবী ও পণ্ডিতের পদাকাজিক ব্যক্তিরদের পরী-

instant, the instructions addressed to Lieutenant-Colonel Riley, Examiner of Candidates for the situation of Law Officers, together with the forms of certificates therein alluded to, are circulated for general information.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to the Secretary to the Law Examination Committee, under date the 16th July 1845.

"With reference to my letter, No. 840, of the 14th May last, I am directed to request that the future examination of Candidates for the situation of Hindoo or Mahomedan Law Officer, may be conducted by yourself and the Pundits of the Hindoo College for Hindoos, and in like manner by yourself and the Mahomedan Law Professors of the Muddrussa for Mahomedans, as proposed in your letter of the 22d April last, No. 27."

"The certificates granted to passed Candidates will be in the forms A or B, prescribed in the appendix to Regulation XI. 1826, modified as follows, and attested with your signature as "Examiner of Candidates for the situation of Law Officers."

"Appendix A."

"I hereby certify that at an Examination held at the Presidency of Fort William on the

according to the Provisions of Regulation XI. of 1826, and Act V. of 1845, A. B. was found to be qualified by his eminent knowledge of the Law to hold the office of Law Officer in any of the established Courts of Judicature.

This certificate has been granted to the said A. B. under the Seal of the College this _____ day of _____ in the year of _____ corresponding with the _____

(Signed) C. D.

"Examiner of Candidates for the situation of Law Officers."

"Appendix B."

"I hereby certify that having duly considered the proceedings held on the Examination of A. B., conducted according to the Provisions of Clause 3, Section 5, Regulation XI. 1826, and Act V. of 1845, I consider the said A. B. to be duly qualified by his knowledge of Law to hold the Office of Law Officer in any of the established Courts of Judicature.

This Certificate has been granted to the said A. B. under the Seal of the College this _____ day of _____ in the year of _____ corresponding with the _____

(Signed) C. D.

"Examiner of Candidates for the situation of Law Officers."

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.
Fort William, 25th July 1845.

[Government Gazette, 26th August, 1845.]

কক জীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল রাইলি সাহেবের প্রতি যে লুকুম দেওয়া গেল তাহা এবং তাহার মধ্যে সার্টিফিকেটের যে পাঠের বিষয় লেখে তাহা গবর্ণমেন্টের জুলাই মাসের ১৬ তারিখের লুকুমানুসারে সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

পণ্ডিত ও মৌলবীর পরীক্ষক কমিটির সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের জীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৫ সালের ১৬ জুলাই তারিখের পত্র।

গত ১৪ মে তারিখের ৮৪ নম্বরী আমার পত্রের উপলক্ষে তোমাকে ইহা জ্ঞাত করিতে আজ্ঞা পাইরাছি যে তোমার গত ২২ আপ্রিল তারিখের ২৭ নম্বরী পত্রের প্রস্তাবানুসারে হিন্দু ও মুসলমানের ব্যবস্থাদায়কের পদা-কাজিকরদের পরীক্ষা উত্তর কালে হিন্দুরদের বিষয়ে তোমার দ্বারা এবং হিন্দু কালেক্সের পণ্ডিতের দ্বারা লওয়া হইবেক এবং মুসলমানেরদের বিষয়ে তোমার দ্বারা এবং মদরসার মৌলবীর দ্বারা লওয়া হইবেক।

যে কর্ম্মকাজিকরা উত্তীর্ণ হন তাঁহারদিগকে ১৮২৬ সালের ১১ আইনের আপেণ্ডিক্সের নির্দিষ্ট A এবং B চিহ্নিত পাঠানুসারে সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক। তাহা পশ্চাৎ লিখিত প্রকারে মতান্তর হইবেক এবং "পণ্ডিত ও মৌলবীর কর্ম্মকাজিকরদের পরীক্ষক" বলিয়া তুমি তাহাতে সই করিবা।

A আপেণ্ডিক্স।

এই সার্টিফিকেটের দ্বারা সকল লোককে জানাইতেছি যে ১৮২৬ সালের ১১ আইনের এবং ১৮৪৫ সালের ৫ আইনের লুকুমানুসারে অমুক সনের অমুক তারিখে কোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে হওয়া পরীক্ষাতে অমুক ব্যক্তি শাস্ত্রে কি শরিতে বিজ্ঞতাপ্রযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের স্থাপিত কোন আদালতের পণ্ডিত কি মৌলবী হওনের যোগ্য।

ইঙ্গরেজী অমুক সনের অমুক তারিখ মোতাবেক অমুক সনের অমুক তারিখে এই কালেক্সের মোহরযুক্ত এই সার্টিফিকেট অমুক ব্যক্তিকে দেওয়া গেল।

দস্তখৎ। অমুক।

পণ্ডিত ও মৌলবীর কর্ম্মকাজিকরদের পরীক্ষক।

B আপেণ্ডিক্স।

আমি এই সার্টিফিকেটের দ্বারা জানাইতেছি যে ১৮২৬ সালের ১১ আইনের ৫ ধারার ও প্রকরণের এবং ১৮৪৫ সালের ৫ আইনের লুকুমানুসারে অমুক সনের পরীক্ষার বেওয়া উপযুক্তরূপে বিবেচনা করিয়া বুঝিলাম যে অমুক ব্যক্তি শাস্ত্রে কি শরিতে বিজ্ঞতাপ্রযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের স্থাপিত কোন আদালতের পণ্ডিত কি মৌলবী হওনের উপযুক্ত।

ইঙ্গরেজী অমুক সনের অমুক তারিখ মোতাবেক অমুক সনের অমুক তারিখে এই কালেক্সের মোহরযুক্ত এই সার্টিফিকেট অমুক ব্যক্তিকে দেওয়া গেল।

দস্তখৎ। অমুক।

পণ্ডিত ও মৌলবীর কর্ম্মকাজিকরদের পরীক্ষক।

ডব্লিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUD-
DER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 16.

*To the Criminal Authorities in the Lower
Provinces.*

The Courts of Nizamut Adawlut, for the Lower and Western Provinces, have ruled, in modification of the 3d Rule of the Circular Order No. 100, (dated Lower Provinces 7th and Western Provinces 26th January 1842,) that every order of an Assistant to a Magistrate, Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, or Law Officer, vested with special powers passed in a Criminal trial or proceedings awarding a punishment within the limitations expressed in Section 2, Act XXXI. 1841, is appealable to the Magistrate.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Fort William, 25th July, 1845.

EDUCATION.

NOTICE.

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the list directed to be annually furnished to Government by the Notification of the Governor-General, dated 10th October, 1844.

1. No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18 or more than 23 years of age; and who is not at the time a Student either of a Government or of a Private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate.

3. There shall be two classes of merit: the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant Scholarship at the time when they first became eligible for one; or have been engaged for ten years in the study of English at a private Institution, and who obtain at least $\frac{3}{4}$ ths of the number of marks allowed in each subject. The second class shall include all other Candidates, who obtain at least $\frac{1}{2}$ of the number of marks allowed for complete answers in every subject contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in [গবর্ণমেন্ট গেজেট: ১৮৪৫। ২৬ আগস্ট।]

সদর নিজামত আদালতের সরকারি অর্ডার।

১৬ নম্বর।

বাদলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্যকারক
বরাবরেষু।

বাদলাপ্রভৃতি দেশের ১৮৪২ সালের ৭ জানুআরি তারিখের এবং উত্তরপশ্চিম দেশের ২৮ জানুআরি তারিখের ২০০ নম্বরী সরকারি অর্ডারের ৩ বিধান মতান্তর করিয়া বাদলাপ্রভৃতি দেশের এবং উত্তরপশ্চিম দেশের সদর নিজামত আদালতের সাহেবেরা প্রকৃত করিয়াছেন যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিফাউল কাহের কি বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত প্রধান সদর আমীন কিম্বা সদর আমীন অথবা পণ্ডিত কি মোলবী ফৌজদারী মোকদ্দমাত্বে বা কার্যে ১৮৪১ সালের ৩১ আইনের ২ ধারার নির্দিষ্ট সীমার মধ্যে যে দণ্ডের প্রকৃত করেন সেই প্রত্যেক প্রকৃতের উপর আপীল মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে হইতে পারে।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিদ্যাপ্রাপন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল বাহাদুরের হজুর কৌন্সিলের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্মাকাজিরদের নামের যে ফর্দ বৎসরে ২ গবর্ণমেন্টকে দিবার প্রকৃত হইয়াছে সেই ফর্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্মাকাজিরদের ইমতিহানের

বিধান।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেন্টের কোন এক কলেজের অথবা বিদ্যাপ্রাপনের কৌন্সিলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষারদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্মাকাজির সকল লোকের আবশ্যক যে আপনাদের সদাচারিতার বিষয়ে স্বস্বোধজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্মাকাজিরী গবর্ণমেন্টের কোন কলেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থ ছাত্রেরা বৎসরে ২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবক কিন্তু কর্মাকাজিরী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষার এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাতিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহাদের প্রধান বৃত্তিভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহাদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহাদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অন্তর তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্ত যে ২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দিষ্ট চিহ্নের অন্তর অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্মাকাজিরী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য কর্মাকাজিরদের

his class, shall be determined by the relative merit of his examination.

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given.

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the preference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct.

10. The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to in Rule 2.

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education, who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held.

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind. They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at, or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination—as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment.

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and completeness. At least 50 per cent. of the aggregate number of marks attached to an entire set of examina-

শনের তারতম্য বুঝিয়া তাহার সম্পাদকের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সিলের ফর্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহাদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্বে কোং ৫০ টাকা ফিন দিতে হইবেক।

৬। ইমতিহান বৎসরে দুর্গা পূজার ছুটির কএক দিবস পূর্বে টৌন হালে হইবেক তাহার সম্বাদ উপযুক্তমতে দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

৭। যে কোন ছাত্র কৌন্সিলের ফর্দে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিনবারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্বে তাহার উক্ত ফিন দিতে হইবেক।

৮। যে কর্মাকাজির নাম ফর্দে লেখা যায় সেই জন উক্ত শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনরায় ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গবর্ণমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্মাকাজী সপক্ষে জ্ঞানিবেক যে তাহাদের নাম ফর্দে লিখিত হইলেই তাহারা নিস্তান্ত কর্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

১০। ইমতিহানের এই নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের ছকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাহাদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহাদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহাদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিমা তাহাদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহাদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সিলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বানুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্ধেক

tion questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship.

The following are the qualifications for the Senior English Scholarships :—

English Essay.—The Candidate must compose a fair English Essay.

History.—He must know the leading facts of Universal History, with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe. The course of History which will form the subject of each Annual Examination, will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year.

General Literature.—He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors. Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education, at least one year before each Annual Scholarship Examination.

Mathematics.—He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject, and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra. Of Euclid, he must know the first four books, the fifth definition of the 5th book, the 6th book, and 21 propositions of the 11th book: Plane and Spherical Trigonometry (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections.

Natural Philosophy.—He must have a knowledge of Astronomy, Mechanics, Hydrostatics, Pneumatics and Optics, as treated of in the works noted in the margin,* sufficient to enable him to comprehend Herschell's Introductory Discourse on the study of Natural Philosophy, and Mrs. Somerville's Connection of the Physical Sciences. He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.

Vernacular Essay.—He must write a fair Essay in the Vernacular.

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions, which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above.

(By order.)

F. J. MOUNT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 25th July, 1845.

* Brinkley's Astronomy, or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S. D. U. K., Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics, and Piel's Optics, with the Pneumatics of the S. D. U. K.

যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জ্ঞান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থে এই বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদ্যাকাজিক ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থীং রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইন্দানিস্তান ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের জ্ঞেয়ীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্বে বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান গ্রন্থকর্তাদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যান্য এক বৎসর পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যার পিতৃক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার “অনুমান” এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইও ও মোবল ও উডহোসের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ট্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকশন্স।

পদার্থবিদ্যা। পশ্চাত্ত লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দূরবস্তুর নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থীং হর্সল সাহেবের পদার্থবিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সময়বিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোমিট্রির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাণ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদ্দেশীয় এসে। এতদ্দেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থীং রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিভোগি ছাত্রেরদের আরো বিশেষ জিজ্ঞাসার ইমতিহান দিতে হইবেক তাহা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের নিরূপিতানুসারে প্রস্তুত হইতে পারে। উপরে যে বিষয় লেখা গেল তাহাছাড়া বিষয় তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

চকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

* ব্রিঙ্কলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমিট্রির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিশয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দূরবস্তুর নিরূপক বিদ্যাবিশয়ে উএবটর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ু নিরূপক বিদ্যাবিশয়ে কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমিট্রির গ্রন্থ।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.
APPOINTMENT.*The 15th August, 1845.*

Moulavie Syed Tufuzool Ruhman (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Bogra, Zillah Rungpore.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 2214 of 1845.

FORT WILLIAM,
FOREIGN DEPARTMENT,*The 13th August, 1845.*

NOTIFICATION.

Mr. W. Edwards, Under Secretary to the Government of India, in the Foreign Department, obtained leave of absence from the 3d to the 9th instant, to enable him to rejoin his appointment.

F. CURRIE,

Secy. to the Govt. of India.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 6th August, 1845.

Lieutenant H. Man, 49th M. N. I., to be Superintendent of Convicts and Roads at Singapore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 6th August, 1845.

Mr. R. B. Garrett, Magistrate, Collector and Salt Agent of the Southern Division of Cuttack, has been permitted to reside and carry on his duties at Cuttack, during the months of September, October and November next, making over charge of the Treasury at Pooree to Mr. Shore, or to the Uncovenanted Deputy-Collector, Neel-money Birm.

The 7th August, 1845.

Baboo Issur Chunder Ghosaul, Deputy-Magistrate of Hooghly, for three days, on private affairs.

The leave of absence, granted on the 23d ultimo, to Moulavie Mahomed Nazim, Sudder Ameen of Zillah Tipperah, is cancelled at his request.

NOTIFICATION.

The 9th August, 1845.

Mr. W. Grey, Officiating Magistrate of Dinaghpore, resumed charge of his office on the 2d instant.

ERRATUM.—In the Orders of the 16th October 1844, published at page 462 of the *Bengalee Government Gazette* for that year, the words *vice Mr. Herklotts and Captain Smyth* were inserted by error, and they are to be erased accordingly.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 26th August, 1845.*]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৫ আগষ্ট।

যোন্সতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মৌলবী মৈয়র তফজুল রহমান জিলা রঙ্গপুরে বগড়ার মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টার

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২২১৪ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টে।

১৮৪৫ সাল ১৩ আগষ্ট।

বিজ্ঞাপন।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত ডবলিউ এডার্ডস সাহেব আপনার কর্মস্থানে পঁছাছবার নিমিত্তে বর্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি ২ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

এক করি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর

সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৬ আগষ্ট।

মাদ্রাজের ৪২ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এচ মান সাহেব সিংহপুরে বন্দুআনেরদের ও রাস্তার সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ৬ আগষ্ট।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিফ্ট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর ও অক্টোবর ও নবেম্বর মাসে কটকে বাস করিয়া আপনার কার্য চালাইতে অনুমতি পাইয়াছেন এবং পুরীতে খান্নাখানার ভার শ্রীযুত শোর সাহেবের প্রতি কিয়া অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত নীলমনি ব্রহ্মের প্রতি অর্পণ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ৭ আগষ্ট।

জগলীর ডেপুটী মাজিফ্ট শ্রীযুত বারু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল স্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ত্রিপুরার সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিমকে গত মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২ আগষ্ট।

দিনাজপুরের একটিং মাজিফ্ট শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

অনুজ্ঞা শোধান।

১৮৪৪ সালের ১৬ অক্টোবর তারিখের যে হুকুম ঐ বৎসরের ২২ অক্টোবর তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৪৬২ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহার মধ্যে “শ্রীযুত হরক্লটস সাহেব ও শ্রীযুত ক্যাপ্তান স্মিথ সাহেবের পরিবর্তে” এই কথা ভ্রমপূর্বক দেওয়া গিয়াছিল অতএব তাহা উঠাইয়া দিতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 1416.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 13th August, 1845.

Mr. J. Long to assume Medical Charge, of the Station of Debrooghur in Upper Assam.

Mr. H. T. Raikes to be a Member of the Ferry Fund Committee of Midnapore, vice Baboo Jadobunder Bannerjee deceased.

Mr. L. S. Jackson, Assistant to the Magistrate and Collector of Hooghly, ... are vested with the special powers described in Section 7, Regulation IV. of 1821, and Regulation VIII. of 1831.

Mr. W. M. Beaufort, ditto ditto of Patna, ...

Baboo Issur Chunder Ghosaul, Deputy-Magistrate in Hooghly, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

LEAVE OF ABSENCE.

The 16th August, 1845.

Baboo Tarachand Chowdry, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Burdwan, from the 24th October to the 3d December 1844, in extension of the leave granted to him on the 2d October last.

The leave of absence granted on the 12th June last to Mr. H. Clarke, Deputy-Magistrate of Tirhoot, is cancelled from the 6th instant, the date on which he assumed charge of his office.

NOTIFICATIONS.

The 16th August, 1845.

Mr. C. T. Sealy, Officiating Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Noakolly, assumed charge of his office on the 8th instant.

Mr. A. Grote, Magistrate of East Burdwan, made over charge of his office to Mr. A. Pigou on the 12th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1435.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 20th August, 1845.

Mr. J. J. Harvey to officiate as Commissioner for the 18th or Jessore Division.

Mr. W. Bracken to officiate as Collector of Government Customs at Calcutta.

Captain L. Percy D. Eld to be Principal Assistant to the Commissioner of Arracan. This cancels the appointment of Captain S. R. Tickell under date the 16th ultimo.

LEAVES OF ABSENCE.

The 13th August, 1845.

Lieutenant G. W. S. Hicks, Commanding Bala-

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৬ আগস্ট।]

১৪১৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৩ আগস্ট।

শ্রীযুত জে লঙ্গ সাহেব উত্তর আসামের দেবব্রহ্মস্থানের চিকিৎসকতা কর্ম গ্রহণ করিবেন।

যুত বাবু যাদবেন্দ্র বাঁড়ুয়ার পরিবর্তে শ্রীযুত এচ টি রেক্স সাহেব মেদিনীপুরে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেয়র হইবেন।

হুগলীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-র ৭ ধারার এবং ১৮৩১ ফাঁট শ্রীযুত এস এস জাক-সালের ৮ আইনের নি-শন সাহেব ... দ্বিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত পাটনার এ এ শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেব

হুগলীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বাবু দ্বিধরচন্দ্র ঘোষাল ১৮২১ সালের ৩ আইনের ৭ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১৬ আগস্ট।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত বর্ধমানের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারাচাঁদ চৌধুরী গত অক্টোবর মাসের ২ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ১৮৪৪ সালের অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখ অবধি ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিছতের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এচ ব্রাক সাহেব গত জুন মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি পান তাহা বর্ধমান মাসের ৬ তারিখ অবধি রহিত হইয়াছে। এ তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৬ আগস্ট।

নওয়াখালীর একটিন জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত সি টি দীলি সাহেব বর্ধমান মাসের ৮ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্বে বর্ধমানের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এ গ্রেট সাহেব বর্ধমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত এ পিষ্ট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৪৩৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২০ আগস্ট।

শ্রীযুত জে জে হার্বি সাহেব ১৮ সংখ্যক অর্থাৎ যশোরের এলাকার কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ ব্রাকেন সাহেব কলিকাতার গবর্নমেন্টের হামিলের কালেক্টরী কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান এল পার্সি ডি এল্ড সাহেব আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিফাঁট হইবেন। অতএব গত মাসের ১৬ তারিখে শ্রীযুত কাপ্তান এস আর টিকল সাহেবের যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১৩ আগস্ট।

বালেশ্বরের পাইক কোম্পানির অধ্যক্ষ এবং পেশকরী

sore Paik Companies and Assistant Superintendent Tributary Mehals, for one month, on private affairs.

Captain J. R. Abbott, late Principal Assistant Commissioner of Arracan, from the 7th April last to the 25th ultimo, on private affairs.

Mr. C. K. Hudson, Sub-Assistant and Deputy-Collector in Kamroop, Assam, for four months, on private affairs, from the 1st proximo.

The 16th August, 1845.

Mr. F. Stainforth, Civil and Sessions Judge of Chittagong, for one month, under Medical Certificate, making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen, who will conduct the same until further orders.

NOTIFICATION.

The 19th August, 1845.

Mr. R. E. Cuuliffe made over charge of the Dacca Magistracy to Mr. B. H. Cooper on the 13th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1471.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 20th August, 1845.

Mr. W. M. Beaufort, Assistant to the Magistrate of Patna, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Mr. W. G. Young, Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, to be Register of Deeds under Act No. XXX. of 1838 in that District.

Mr. J. Combe, Assis- } are vested with the
tant to the Collector of } special powers described
Sarun, } in Section 21, Regula-
Mr. F. C. Fowle, ditto } tion VIII. of 1831.
to ditto of Nuddea, ... }

Moulavie Mazum Hussein to be Additional Principal Sudder Ameen of Purneah.

NOTIFICATIONS.

The 20th August, 1845.

At the recommendation of the Sudder Court, the Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to sanction the transfer of the under-mentioned Villages from the jurisdiction of the Moonsiff of Khandee to that of the Moonsiff of Lalbagh, in Moorsshedabad, viz.

Zemindaree.
Meeabundea.
Chaltea.
Bhakooree.
Poorapara.
Paunch Kamnee.
Oojoodheynugger, alias Majteea.
Kistobuttee.
Bunkhoree.

[Government Gazette, 26th August, 1845.]

মহালের আসিফাট সুপারিটেণ্ডেট জি. ডবলিউ এস হিগস সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের সাবেক প্রধান আসিফাট জি. ডবলিউ এস হিগস সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে গত আশ্বিন মাসের ৭ তারিখ অবধি গত মাসের ২৫ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

আমামে কামরুপের সব আসিফাট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. ডবলিউ এস হিগস সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৬ আগস্ট।

চাটিগাঁও সিবিল ও সেশন জজ জি. ডবলিউ এস হিগস সাহেব আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমিনের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। অন্য ছকুম না হওনপর্যন্ত প্রধান সদর আমিন এই কর্ম চালাইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৯ আগস্ট।

জি. ডবলিউ এস হিগস সাহেব বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে ঢাকার মাজিস্ট্রেট কর্মের ভার জি. ডবলিউ এস হিগস সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জি. ডবলিউ এস হিগস সাহেবের ছকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৭১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জি. ডবলিউ এস হিগস সাহেবের ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২০ আগস্ট।

পাটনার মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিফাট জি. ডবলিউ এস হিগস সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

চলিশপূরণের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট জি. ডবলিউ এস হিগস সাহেব ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে এই জেলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

সারণের কালেক্টর সা } ১৮৩১ সালের ৮ আইনের
হেবের আসিফাট জি. ডবলিউ } ২১ ধারার নির্দিষ্ট বিশেষ
জে কোম সাহেব। } ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।
খনদীরার এই জি. ডবলিউ এস }
সি ফোল সাহেব। }

জি. ডবলিউ এস হিগস সাহেব পুরণিয়ার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমিন হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২০ আগস্ট।

সদর আদালতের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের জি. ডবলিউ এস হিগস সাহেব নীচের লিখিত গ্রাম মুরশিদাবাদের খান্দীর মুনসেফের এলাকাহইতে খারিজ করিয়া লালবাগের মুনসেফের এলাকাভুক্ত করিতে অনুমতি দিয়াছেন অর্থাৎ।

জমিদারী
মিরাবন্দিয়া
চালতিয়া
ভাকুরি
পুরাপাড়া
পাঁচকামিনী
অযোধ্যানগর কি মাজতিয়া
কুম্বতী
বনখড়ী

Chughurree.
Hurreedasmutte.
Burryachee.
Narainpore.
Nyagaon Kustobuttee.

The 23d August, 1845.

Mr. J. J. Harvey, Officiating Commissioner of Revenue of the 18th or Jessore Division, assumed charge of his Office on the 21st instant.

Mr. J. Wheler, Officiating Collector of Dacca, assumed charge of his Office on the 13th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

চগহরি
হরিদাসমতি
বরিগতি
নারায়ণপুর
নগরী কৃষ্ণবতী

১৮৪৫ সাল ২৩ আগষ্ট।

১৮ সংখ্যক অর্থাৎ যশোহরের এলাকার রাজস্বের একটি কমিস্যনর জীযুত জে জে হার্বি সাহেব বর্তমান মাসের ২১ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন। চাকর একটি কালেক্টর জীযুত জে উইলার সাহেব বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের চকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 18th day of the present month of August, the matters of the Petition of GILBERT EDMONSTONE RODGERS, sued by the name of G. E. Rodgers, late of Dhurumtollah Street, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Calcutta Police Office, and now a Prisoner confined for Debt, in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c.," are appointed to be heard in the said Court, on Wednesday the 1st day of October next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said GILBERT EDMONSTONE RODGERS, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW and LYONS,
Attornies for the said Insolvent.

Calcutta, 18th August, 1845.

In the matter of JOSEPH ALFRED GUEST, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, bearing date the second day of August instant, the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, has been adjourned to Saturday the sixth day of September next.

SHAW and LYONS,
Insolvent's Attornies.

In the matter of the Petition of GEORGE MIDDLETON, a standing mate in the Pilot Ser-

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৬ আগষ্ট।]

গিলবর্ট এডমনস্টোন রডর্জ সাহেব

জি ই রডর্জ নামে সফীনা হইলেন তিনি পূর্বে কলিকাতা নগরের ধর্মতলার বাস্তানিহাসি কলিকাতার পোলীসের দফতরখানায় আসিস্ট্যান্ট ছিলেন এক্ষণে ঋণগ্রস্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আগষ্ট মাসের ১৮ তারিখে উক্ত আদালতে চকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখে বুধবারে বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যার।

উক্ত গিলবর্ট এডমনস্টোন রডর্জ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা এবং লায়ন্স। উক্ত যোত্রহীনের উকীল।
কলিকাতা। ১৮৪৫। ১৮ আগষ্ট।

যোত্রহীন জোজেফ আলফ্রেড গেষ্ট সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আগষ্ট মাসের ২ তারিখে এই আদালতে চকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখে শনিবারে শুনা যাইবেক।

শা ও লায়ন্স।
যোত্রহীনের উকীল।

জর্জ মিডিলটন সাহেব
যিনি কোম্পানি বাহাদুরের মেগনা জাহাজ নামক পাইলট

vice of the East India Company, late of the Pilot Vessel the *Megna*, and of Crooked Lane in the town of Calcutta, and late a Prisoner confined in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies—

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday the fifth day of July last, it was and is ordered that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, be adjourned to Saturday the sixth day of September next.

CH. STRETELL, *Insolvent's Attorney*.
Calcutta, 1st August, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the hearing of the matters of the Petition of MANICK CHUND CULLEANJEE has been adjourned to Saturday the 6th day of September next.

BEDELL,
Attorney for the Insolvent.
Calcutta, 2d August, 1845.

In the matter of JOSEPH ALFRED GUEST, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, bearing date the nineteenth day of August instant, the Schedule of the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk.

SHAW and LYONS,
Insolvent's Attornies.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of BENJAMIN HARVEY, late of Bow Bazar, in the Town of Calcutta, formerly Head Assistant in the Marine Store-keeper's Office, and some time shipowner and trader, lately in no trade, business or employment, and now a Prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Wednesday the 1st day of October next.

The names of the Creditors of the said BENJAMIN HARVEY, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent.
Calcutta, 23d August, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of GEORGE WILLIAM SCOTT, sued by the name of G. W. Scott, of William's Lane, in the town of Calcutta, an Assistant in the Master Attendant's Department, and lately a prisoner for debt in the

[Government Gazette, 26th August, 1845.]

কর্মে মোকররী মেট ছিলেন এবং শহর কলিকাতার ক্রিকেট লেনে বাস করিতেন ও তৎপরে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ ছিলেন তাঁহার দরখাস্তের তৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অফিস ষ্টিপিগের উপকারার্থ হইয়াছে এই সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ইতি।

ইহার দ্বারা সম্মত দেওয়া যাইতেছে যে জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবার দিবসে আদালত অবধারিত হইয়া প্রকৃত হইয়াছে যে আগামি ৬ সেপ্টেম্বর দিবসে উক্ত ষ্টিপিগের দরখাস্তের বিষয় প্রবণার্থ নিদ্ধারিত হইয়াছে ইতি।
চার্লস স্ট্রেটল।
ইনশালভেন্টের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ১ আগস্ট।

ইহার দ্বারা সম্মত দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃতক্রমে

মানিকচাঁদ কল্যাণজীর
দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

বিডেল।
যোত্রহীনের উকীল।
কলিকাতা। ১৮৪৫। ২ আগস্ট।

যোত্রহীন জোজফ আলফ্রেড গেষ্ট সাহেবের
বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মত দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্তমান আগস্ট মাসের ১২ তারিখের প্রকৃতক্রমে উক্ত যোত্রহীনের তফসীল শুধরাণ গিয়াছে এবং মহাজনেরা প্রধান ব্রাক সাহেবের দস্তখতানায় তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।
যোত্রহীনের উকীল।

বেঞ্জামিন হার্বি সাহেব

পূর্বে কলিকাতা নগরের বজরাজারনিবাসি এবং জাহাজ-সম্পত্তীয় দ্রব্যের বন্ধকের সিরিশতার প্রধান আনিস্টাট এবং কতক কাল জাহাজের অধ্যক্ষ ও মণ্ডাগর ছিলেন কিন্তু পরে কোন কর্ম্মতে ছিলেন না তিনি এক্ষণে ষ্টিপিগ কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় রয়েছেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ষ্টিপিগদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মত দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃতক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ বুধবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত বেঞ্জামিন হার্বি সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ব্রাক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন। যোত্রহীনের উকীল।
কলিকাতা। ১৮৪৫। ২৩ আগস্ট।

জর্জ উলিয়াম স্কট সাহেব

জি ডবলিউ স্কট নামে মফীনা হন তিনি কলিকাতা নগরের উলিয়াম লেননিবাসি ও মাস্টার এটেণ্ডেন্টের সিরিশতার আনিস্টাট এবং সম্পত্তি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ষ্টিপিগরূপে রয়েছেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ষ্টিপিগদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার

Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty King-George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Wednesday the 1st day of October next.

The names of the Creditors of the said GEORGE WILLIAM SCOTT appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 27d August, 1845.

অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা কুম্ভ দেওয়ান হইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে তাহার দরখাস্তের মর্ম আগামী অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখ বৃহস্পতি উক্ত আদালতে শুনা হইবেক।

উক্ত জর্জ উলিয়াম স্কট সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ২৩ আগস্ট।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

যেহেতুক কাশিমবাজার ও কুলগাছির দেওয়ান দেবনাথ নাম্যালের বিধবা স্ত্রীমতী কনকমণি দেবীর হাতে উক্ত দেবনাথ নাম্যালের ইফ্টেটের নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ আছে এবং এই কাগজ তাহার দানপত্রের টফের সম্পর্কীয় এবং যেহেতুক উক্ত সূত দেবনাথ নাম্যালের দানপত্রের কথিত অছি উক্ত কনকমণি দেবীর বিরুদ্ধে আমি একুটি পক্ষে এক বিল সুপ্রিম কোর্টে দাখিল করিয়াছি এবং উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত কোম্পানির কাগজ না বদল করণ ও না হস্তান্তর করণ ও না বিক্রয় করণ সূচক এক আজাপত্র পাইতে দরখাস্ত করিয়াছি এবং এই আজাপত্রের প্রকৃষ্টক্রমে হইয়াছে কিন্তু উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত আদালতের এলাকার শামিল না থাকাতে এই আজাপত্র জারী হইতে পারে না অতএব আমি সকল লোককে জানাইতেছি যে উক্ত কনকমণি দেবী উক্ত কোম্পানির কাগজাতের মধ্যে কোন কাগজ হস্তান্তর কি বিক্রয় কি হস্তান্তর করিলে অপব্যয় ও কর্তব্য কর্মের জটিল বিষয়ে দোষী হইবেন এবং উক্ত কাগজে টুফ হওয়া দ্রব্যের চক্ষ থাকাতে কোন ব্যক্তি উক্ত কোম্পানির কাগজাত কি তাহার মধ্যে কোন কাগজ নির্বিঘ্নরূপে জর করিতে পারিবে না এবং কেহ তাহা না করে এই বিষয়ে সকল লোককে সাবধান করা হইতেছে এবং সকল লোককে জানান হইতেছে যে উক্ত কনকমণি দেবী এই সুপ্রিম কোর্টের এলাকার না থাকিবার অভিপ্রায়ে কলিকাতার বাহিরে বাস করিতেছেন।

১৮৩৩ সালের ২৭ জানুআরি তারিখের ৩৫১৮ নম্বরের ৮৭১৭ নম্বরী শতকরা ৫৭ টাকার সুদের কোং কাগজ দিককা ... ২,২০০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৩ আগস্ট।]

১৮২৮ সালের ২৮ জুলাই তারিখের	
৩৬৭১ নম্বরের ২৫৬৫ নম্বরী এ এ	২০০
১৮২৭ সালের ৩ ডিসেম্বর তারিখের	
১০০৭৩ নম্বরের ১০২০৭ নম্বরী এ এ	৮,৫০০
১৮২৭ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর তারিখের	
১০৬৫৮ নম্বরী	১০৬,০০০
১৮২৮ সালের ২ ফেব্রুআরি তারিখের	
১১৩৮৭ নম্বরী এ এ	৫,০০০
১৮২৭ সালের ২৯ ডিসেম্বর তারিখের	
১১২৩৭ নম্বরের ১০১০৩ নম্বরী এ এ	১০,০০
১৮৩০ সালের জানুআরি মাসের ১৮২৯।	
৩০ সালের ১৭৫২ নম্বরের ১৮২৬ নম্বরী এ এ	১০,০০০
১৮৩১ সালের ৭ ফেব্রুআরি তারিখের	
২১৮৩ নম্বরী এ এ	৮,৫০০
১৮২৭ সালের ২১ জুলাই তারিখের	
১৮২৫। ২৬ সালের ৮৮৮০ নম্বরী এ এ	৫০০০
১৮২৮ সালের ১৭ জুলাই তারিখের এ	
সালের ১৪০০৬ নম্বরের ৪২৪১ নম্বরী এ এ	৫০০০
১৮৩০ সালের ২২ অক্টোবর তারিখের	
১৮২২। ৩০ সালের ২২৭৬ নম্বরী এ এ	২০০০
১৮৩০ সালের ৯ ফেব্রুআরি তারিখের	
১৩৮ নম্বরের ২৮৭ নম্বরী এ এ	৮০০০

শ্রীযদুনাথ নাম্যাল।

সাং কুলগাছি।

শ্রীরামপুরের যদ্বালায়ে শ্রীযুত জান কামন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 23D AUGUST, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 23d of August 1845, is hereby promulgated for general information :

ACT No. XVIII. OF 1845.

An Act for the punishment of offences committed by Convicts sentenced to imprisonment for life.

Whereas it is expedient that offences committed by Convicts sentenced to imprisonment for life, should be punished with greater severity than such offences are punished with in other cases :

I. It is hereby enacted, that within the Territories subject to the Government of the East India Company, except within the local limits of the jurisdiction of the Supreme Courts, and except within the Settlements in the Straits of Malacca, any Convict sentenced to imprisonment for life, or to transportation for life, who does any act with the intention of thereby causing, or with the knowledge, that he or she is likely thereby to cause the death of any person, shall, upon conviction thereof, before the Sessions Court, subject to confirmation by the Sudder Court, be punished with death, or with transportation for life, or with Corporal punishment not exceeding 39 stripes, whether such Convict does or does not by such act cause the death of any person.

II. And it is hereby enacted, that any such Convict as aforesaid who commits any offence whatever other than the offences mentioned in the preceding Section, or who is guilty of violent or disorderly conduct after having been punished by

[Government Gazette, 2d September, 1845.]

আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৩ আগস্ট।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ২৩ আগস্ট তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্বসাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৮ আইন।

যাবজ্জীবন করেদেব দণ্ডপ্রাপ্ত করেদীরা যে অপরাধ করে তাহার দণ্ড করণের আইন।

যেহেতুক অন্যান্য ব্যক্তির অপরাধের যে দণ্ড নিরূপণ আছে যাবজ্জীবন করেদেব দণ্ডপ্রাপ্ত করেদীরা সেই অপরাধ করিলে তাহারদিগের তদপেক্ষা কঠিন দণ্ডকরা উচিত বোধ হয়।

১ ধারা। অতএব ইহাতে লুক্কায়িত হইল যে সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকা এবং মলাকার মোহনার বসতি-সকল ছাড়া কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে যে কোন করেদীর যাবজ্জীবন করেদ হইলে কি যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের দণ্ড হইয়াছে সেই ব্যক্তি অন্য লোককে খুন করিবার অভিপ্রায়ে যদি কোন কর্ম করে অথবা যাহাতে অন্য লোক খুন হইবার সম্ভাবনা আছে এমন কর্ম যদি জানিয়াগুনিত করে তবে ঐ করেদীর সেই কর্মের দ্বারা অন্য ব্যক্তির মৃত্যু হউক বা না হউক তাহার অপরাধ দেশের আদালতে সাব্যস্ত হইলে তাহার প্রাপদণ্ড কি যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের অথবা ৩৯ বেত্রাঘাতের অনধিক দণ্ড হইবেক কিন্তু এই দণ্ডের বিষয়ে সদর আদালতের মঞ্জুর করণের আবশ্যক থাকিবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে লুক্কায়িত হইল যে উক্ত ধারার লিখিত অপরাধভিন্ন যদি উক্ত প্রকার কোন করেদী অন্য কোন অপরাধ করে অথবা যে জেলখানাতে করেদ থাকে সেই জেলখানার অধ্যক্ষের লুক্কায়িত শাস্তি পাইলে পর কোন অভিচার কি হুদায়া করে তবে দেশের

the order of the Superintendent of the Jail, in which he or she is confined, shall, upon conviction thereof, before the Sessions Court, subject, if the Sentence be transportation for life, to confirmation by the Sudder Court, be punished with transportation for life, or with Corporal punishment not exceeding 39 stripes.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 18.

From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

The 28th of September next being one of the latest dates for the payment of arrears of Revenue under Act I. of 1845, I am directed by the Sudder Board of Revenue, to caution you that, as the Civil Courts will be closed from Saturday the 27th September to Saturday the 1st November next, (both days inclusive), on account of the Dusserah Vacation, including the Mahalaya and Eed ul Fitr, it may not be safe in Law, and will not therefore be advisable, to issue the Notification to be affixed in the Court of the Judge of the District* until the opening of the Courts on Monday, the 3d of November.

(Signed) G. FLOWDEN,
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 23d August, 1845.

EDUCATION NOTICE.

The undermentioned subjects have been selected for the Senior English Scholarship standard, in Literature and History, for the year 1846 :—

LITERATURE.

Prose.

Bacon's Novum Organum (the Calcutta Edition), Johnson's Rambler and Rasselas.

Poetry.

As much of Milton's Paradise Lost and Cowper's Poems, as are contained in Richardson's Selections. Shakespeare's Richard the 2nd, and 1st and 2nd parts of Henry the 4th.

HISTORY.

England.

From the Revolution to the present time.

Greece.

From the earliest records to the breaking out of the Peloponessian War, (Mitford and Thirlwall.)

India.

The 5th and 6th books of Mill's History of British India, with especial reference to the financial

* Vide Section 6, Act I. of 1845.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২ সেপ্টেম্বর।]

আদালতে সেই অপরাধের প্রমাণ হইলে তাহার যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের দণ্ড হইবেক অথবা ৩৯ বেত্রাঘাতের অনধিক শাস্তি হইবেক যদি যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের লক্ষ্য হয় তবে সেই দণ্ডের বিষয়ে সদর আদালতের মঞ্জুরীর অপেক্ষা থাকিবেক ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের ত্রিযুত কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটি সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে মালগজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্তে যে ২ শেষ দিবস নিরূপণ আছে তাহার মধ্যে এক দিবস আগাছি সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখে পড়িতেছে অতএব সদর বোর্ড রেবিনিউর লক্ষ্যক্রমে তোমাকে সাবধান করিতেছি যে দশহরা এবং মহালয়া ও ইদুল ফতরপ্রযুক্ত সকল দেওয়ানী আদালত সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখ শনিবার অবধি তৎপর নবেম্বর মাসের ১ তারিখ শনিবারপর্যন্ত বন্ধ হইবেক অতএব জিলার জজ সাহেবেরদের আদালতে যে এন্টলা* লটকাইতে হয় হইতে পারে যে নবেম্বর মাসের ৩ তারিখ মোমবার আদালত খোলা না হওনের পূর্বে সেই এন্টলা দেওয়া আইন সিদ্ধ হইবেক না অতএব তাহা পরামর্শ সিদ্ধ নহে।

জি প্লোডন।

একটি সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৫। ২৩ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সালের ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে ২ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে মনোনীত হইয়াছে তাহা নীচে লেখা যাইতেছে।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

কলিকাতার ছাপাহাওয়া বেকনের নোবম অর্গেনম ও জনসনের রামব্লর ও রাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের পারাডিস লস্ট ও কৌপরের পদ্যপুস্তকের যত ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের মিলেকম্যান পুস্তকের মধ্যে লিখিত হইয়াছে তাহা। লেক্সপিয়রের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরির রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজমন্তার কালাবধি বর্তমান কালপর্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপেনিসন যুদ্ধপর্যন্ত মিটর্ক ও থর্লওয়াল সাহেবের পুস্তক।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারণ হেষ্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভাবধি লর্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্যন্ত রাজসম্পর্কীয়

* ১৮৪৫ সালের ১ আ। ৬ খা দেখ।

results noted from the commencement of the administration of Warren Hastings, to the termination of that of Lord Cornwallis : in connection with which will be studied the Principles of Revenue by Boutros. (By order,)

F. J. MOUAT, M. D., Secretary.
Council of Education, 15th August, 1845.

PUBLIC EXAMINATIONS of 1845.

1. The examination for senior scholarships, and candidates for government employment, will be held in the Town Hall, upon the dates and at the hours specified below.

2. The proprietors and masters of the various Institutions intending to profit by the resolution of the 10th October 1844, are invited to attend the examination in order to become acquainted with the nature of the ordeal ; but it is to be distinctly understood, that no visitor is to interfere in any way with the examination or hold any communication whatever with the candidates. Those masters who may wish to be present are requested to apply to the Secretary to the Council of Education for a ticket of admission, without which no one will be allowed access to the Hall.

3. All Proprietors or Head-Masters of schools, are requested to send in to the Secretary to the Council of Education, a list of the candidates intending to be present from their Institutions, at least one week before the 23d of September, accompanied with the certificates and testimonials required by the regulations already published.

4. The papers on the following subjects, will be prepared by the gentlemen whose names are appended to each, in strict accordance with the new scholarship rules :

Senior English Scholarships.

Essay,	{ The Right Honourable Sir Henry Hardinge.
Literature,	{ The Honourable C. H. Cameron.
History,	{ The Honourable Sir Henry Seton, Knt. and Daniel Elliott, Esq.
Natural Philosophy,	{ J. Newmarch, Esq.; B. A. Trin. Col., Cambridge.
Mathematics,	Ditto.
Vernacular Essay,	Capt. G. T. Marshall.
or	
Latin Essay (should any candidate prefer it,)	{ The Honourable C. H. Cameron.

Junior English Scholarship.

English Grammar,	Dr. Mouat.
Geography,	C. Beadon, Esq.
History,	Dr. Mouat.
Arithmetic,	Ditto.

[Government Gazette, 2d September, 1845.]

ফলের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিশ ইণ্ডিয়ার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে বৌটন সাহেবের রাজস্বের মূল নিয়ম অধ্যয়ন হইবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মোয়াট। বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।
বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

১৮৪৫ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষীদের ও সরকারী কর্মাকাঙ্ক্ষীদের পরীক্ষা নীচের লিখিত তারিখে ও ঘণ্টার টৌন হালে হইবেক।

২। নানা বিদ্যালয়ের যে সকল অধ্যক্ষ ও শিক্ষকেরা ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্ধারণক্রমে উপকার ভোগ করিতে চাহেন তাঁহারদিগকে এ ছাত্রদের যে ২ বিষয়ের পরীক্ষা হইবেক তাহা জানিবার নিমিত্তে এ পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে আহ্বান করা যাইতেছে। কিন্তু তাঁহারদের স্পষ্টরূপে জানিতে হইবেক যে এই প্রকারে দ্বিদ্ধ কৌন জন পরীক্ষাতে কৌনমতে হস্তক্ষেপ করিবেন না ও কর্মাকাঙ্ক্ষীদের সঙ্গে কৌন প্রকারে কথোপকথন করিবেন না। যে শিক্ষকেরা উপস্থিত হইতে চাহেন তাঁহার অনুমতিপত্র অর্থাৎ টিকিট বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের স্থানে চাহিবেন। টিকিটভিন্ন কেহ টৌন হালে যাইতে অনুমতি পাইবেন না।

৩। নানা বিদ্যালয়ের যে ২ ছাত্রেরা কর্মাকাঙ্ক্ষীরূপে উপস্থিত হইতে চাহেন সেই ২ বিদ্যালয়ের সকল প্রধান অধ্যক্ষ ও শিক্ষকদিগকে আদেশ হইতেছে যে তাঁহারা এ কর্মাকাঙ্ক্ষীদের নামের এক ফর্দ সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের অন্ত্যন এক সপ্তাহ থাকিতে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠান এবং প্রকাশিত বিধানক্রমে যে সকল সার্টিফিকেট ও সদাচারিতাবিস্ময়ক পত্রের আবশ্যক আছে তাহা এ ফর্দের সঙ্গে পাঠান।

৪। নীচের লিখিত যে ২ সাহেবের নামের পার্শ্বে যে ২ বিষয় লেখা আছে এ সাহেবেরা সেই ২ বিষয়ের কাগজ অবিকল বৃত্তির নূতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করিবেন।

ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি।

এসে	{ জীযুত রাইট অনরবিল সর হেনরি হার্ডিং সাহেব।
শাস্ত্রবিদ্যা	{ জীযুত অনরবিল সি এচ কাম্বিরন সাহেব।
পুরাবৃত্ত	{ জীযুত অনরবিল সর হেনরি নিটন সাহেব এবং জীযুত ডানিরল এলিয়ট সাহেব।
পদার্থ বিদ্যা	{ কেমব্রিজ নগরের টুনিটি কালেক্টর জীযুত জে নিউমার্চ সাহেব।

ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা।

এদেশীয় ভাষার এসে জীযুত কাণ্ডান জি টি মার্গাল সাহেব।

অথবা

কর্মাকাঙ্ক্ষী চাহিলে { জীযুত অনরবিল সি এচ কাম্বিরন লাতিন ভাষার এসে { সাহেব।

ইঙ্গরেজী দ্বিতীয় বৃত্তি।

ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ	জীযুত ডাক্তর মোয়াট সাহেব।
গোলাখ্যার	জীযুত সি বীডন সাহেব।
পুরাবৃত্ত	জীযুত ডাক্তর মোয়াট সাহেব।
অঙ্কবিদ্যা	এ

Vernacular Translation, ... Capt. Marshall.

5. The Council have latterly thought it expedient to give notice, to what books or parts of books they intend to confine the literary and historical examinations for the year, in order that the reading of the Students may not be spread over too wide a surface. They regret much that for the present year, it has not been possible to extend the notice beyond the Government Institutions.

They would, therefore, recommend Candidates from other Institutions, to consider whether it may not be prudent for them to postpone appearing for examination until next year, when care shall be taken, to give them notice of the books or parts of books, selected for the examination.

The following are the subjects referred to:—

Poetry.—Milton's *Paradise Lost*; Shakespeare's *Hamlet*, *Lear*, *Othello*, and *Macbeth*; and Grey's *Poems* as far as they are contained in *Richardson's Selections*.

Prose.—The first four volumes of the *Spectator*, and *Bacon's Essays*.

History.—The *History of England* from the reign of Henry the 7th to the Revolution of 1688. The 3d Book of *Mill's History of India*, and *Macfarlane's Indian Empire*.

6. The following are the days fixed for the examinations, which will commence daily at 10 A. M. precisely, and all answers must be given in at or before 5 P. M. Candidates are recommended to be in attendance a quarter of an hour earlier, in order that no time may be lost in taking their places, &c.

September.	Senior.	Junior.
23rd Tuesday,	{ <i>General Literature,</i>	{ <i>English Grammar.</i>
24th Wednesday,	<i>History, ...</i>	<i>History.</i>
25th Thursday,	<i>Mathematics,</i>	<i>Arithmetic.</i>
26th Friday,	{ <i>Natural Philosophy,</i>	<i>Geography.</i>
27th Saturday,	{ <i>Vernacular or Latin Essay,</i>	{ <i>Vernacular Translation.</i>
29th Monday,	<i>English Essay,</i>	<i>Reading.</i>

7. In consequence of the great additional importance acquired by the Senior Scholarship Examination, and of the competition being no longer limited to the Students in the Government Colleges, it has become necessary to afford the best possible guarantee to the public and the Government of the results being fully, fairly, and impartially reported. The papers will therefore be examined by the following Gentlemen.

Literature and History, { By the Honourable Mr. Cameron, assisted by the Honourable Sir Laurence Peel, Sir Henry Seton, and Mr. Daniel Elliott.

এদেশীয় ভাষার অনুক্রমিত কাণ্ডান মাস্টার সাহেব।

৫। ছাত্রদের মিথ্যা বাস্তব্যমতে পরিশ্রম না হয় এই অভিপ্রায়ে যে পুস্তকের যে ২ অংশে বৎসরের শাস্ত্র-বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত বিদ্যাবিশয়ক পরীক্ষা হইবেক তাহার সম্বাদ অগ্রে দিতে কৌন্সিলের সাহেবেরা উপযুক্ত বোধ করিয়াছেন। বর্ধমান বৎসরে ঐ সম্বাদ আগত্যা কেবল গবর্ণমেন্টের বিদ্যালয়ে দেওয়া গিয়াছে এই বিষয়ে তাঁহারা অতিশয় খেদিত আছেন।

অতএব অন্যান্য বিদ্যালয়ে শিক্ষিত কর্মাকাজিকদিগকে তাঁহারা এই পরামর্শ দেন যে তাহারা এই বৎসরে পরীক্ষাতে উপস্থিত না হইয়া আগামি বৎসরে উপস্থিত হয় এবং যে ২ পুস্তক কিম্বা পুস্তকের যে ২ ভাগ পরীক্ষার নিমিত্তে মনোনীত হয় তাহার সম্বাদ তাহারদিগকে দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

উক্ত শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের কথাতে নীচের লিখিত বিষয় লক্ষিত হইয়াছে।

পদ্য। মিলটনের *পারাইডিস লস্ট* ও *সেক্সপিয়রের হামলেট* ও *লীর* ও *ওথেলো* ও *মাকবেথ* এবং *রিচার্ডসন* সাহেবের *সিলেকশ্যনের* মধ্যে গ্রে সাহেবের পদ্যের যে ২ ভাগ গ্রহণ হইয়াছে।

গদ্য। *সেক্টেটরের* প্রথম চারি বালম এবং *বেকনের এসে*।

পুরাবৃত্ত। সপ্তম হেনরি রাজার রাজ্যাবধি ১৬৮৮ সালে রাজনিয়ম মতান্তরপর্যন্ত ইঙ্গলণ্ডের ইতিহাস এবং মিল সাহেবের ভারতবর্ষের ইতিহাস পুস্তকের তৃতীয় অধ্যায় এবং মাকফারলেন সাহেবের ভারতবর্ষের রাজ্য।

৬। পরীক্ষার নিমিত্তে নীচের লিখিত দিন নিরূপণ হইয়াছে। পরীক্ষার কার্য পূর্বাঙ্কে ঠিক দশ ঘটীর সময়ে আরম্ভ হইবেক এবং সকল উত্তর পাঁচ ঘটীর সময়ে কি তাহার পূর্বে দিতে হইবেক। কর্মাকাজিকদের আপন ২ স্থানে বৈসনইত্যাদি কার্যেতে বিলম্ব না হয় এইহেতুক তাহারদিগকে নিরূপিত সময়ের পোতা ঘটী থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

সেপ্টেম্বর	প্রধান বৃত্তি	দ্বিতীয় বৃত্তি।
২৩ মঙ্গলবার	{ সাধারণ শাস্ত্র বিদ্যা	{ ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ।
২৪ বুধবার	পুরাবৃত্ত	পুরাবৃত্ত।
২৫ বৃহস্পতিবার	{ ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা	{ অস্ত্র বিদ্যা।
২৬ শুক্রবার	পদার্থ বিদ্যা	গোলাধ্যায়।
২৭ শনিবার	{ বাঙ্গলা কি লাতিন ভাষার এসে	{ বাঙ্গলা ভাষার অনুবাদ।
২৯ সোমবার	ইঙ্গরেজী এসে	পাঠ।

৭। প্রধান বৃত্তির নিমিত্তে পরীক্ষা পূর্বাপেক্ষা অতিশয় গুরুতর হইয়াছে এবং পূর্ববৎ কেবল গবর্ণমেন্টের কালেক্টর ছাত্রেরা এই বিষয়ে প্রতিযোগী নহে অতএব পরীক্ষার ফল সম্পূর্ণরূপে যথার্থমতে ও বিনাপক্ষপাতে রিপোর্ট হয় এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্ণমেন্টের অতি সন্মোদন করিতে আবশ্যক হয় এই কারণে নীচের লিখিত সাহেবেরা ছাত্রদের উত্তর পাঠ করিবেন।

শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্ত { জীবিত অনরবিল কামিরন সাহেব ও জীবিত অনরবিল সর লারেল পীল সাহেব ও জীবিত সর হেনরি সিটন সাহেব ও জীবিত ডানিরল এলিয়েট সাহেব।

<i>Mathematics and Natural Philosophy, ...</i>	{ By the Revd. F. Fisher, B. A.
<i>Latin Essay, ...</i>	{ By the Honourable President.
<i>Vernacular Essay, ...</i>	{ By the Revd. Mr. Bradbury, of Chinsurah.
<i>English Essay, ...</i>	{ By the Secy. to the Council.

8. The Examinations in the Town-Hall will be superintended daily, by at least one Member of the Council of Education, assisted by Messrs. Halliday, Turnbull, and Beadon; the Secretary to the Council being on duty during the whole period.

9. The scholarship questions, with the most distinguished answers in English Literature, History, Science, and the best Essays, will be published for general information and distribution as soon as practicable, after the receipt of the reports.

10. With respect to all other points connected with the examinations not specified in the above scheme, the scholarship and other published regulations of the Council of Education, will be strictly adhered to.

(By order,)

F. J. MOUT, M. D., Secretary.

Council of Education, 15th August, 1845.

EDUCATION. NOTICE.

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the list directed to be annually furnished to Government by the Notification of the Governor-General, dated 10th October, 1844.

1. No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18, or more than 23 years of age; and who is not at the time a Student either of a Government or of a private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate.

3. There shall be two classes of merit: the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant Scholarship at the time when they first became eligible for one; or have been engaged for ten years in the study of English at a private Institution, and who obtain at least $\frac{2}{3}$ ths of the number of marks allowed in each subject. The second class shall include all other Candidates, who obtain at

[Government Gazette, 24 September, 1845.]

ক্ষেত্র পরিমাপক }
বিদ্যা ও পদার্থ } শ্রীযুত পাদরি এক ফিসর সাহেব।
বিদ্যা }
লাটিন ভাষার } শ্রীযুত অনরবিল প্রিন্সিপেল সা-
এলে } হেব।
এদেশীয় ভাষার } চুঁচুড়ার শ্রীযুত পাদরি ব্রাডবেরি সা-
এলে } হেব।
ইঙ্গরেজী এলে } কেম্বেলের সেক্রেটারী সাহেব।

৮। প্রতিদিন বিদ্যাধ্যাপনের কেম্বেলের এক জন মেয়র সাহেব ও শ্রীযুত হালিডে সাহেব ও শ্রীযুত টর্নবুল সাহেব ও শ্রীযুত বীডন সাহেব টৌন হালে পরীক্ষার কার্যের তত্ত্বাবধান করিবেন। কেম্বেলের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব ঐ সকল দিনে উপস্থিত হইবেন।

৯। রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র হইতে পারে সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার এবং বিতরণের নিমিত্তে বৃত্তিবিষয়ক জিজ্ঞাসা এবং ইঙ্গরেজী বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত এবং জ্ঞানশাস্ত্রের বিষয়ের অত্যন্তম উত্তর ও অতিউত্তম এসে ছাপা হইবেক।

১০। পরীক্ষামস্পর্কীয় যে সকল বিষয় এই বিধির মধ্যে লিখিত না হইয়াছে তাহার বিষয়ে বিদ্যাধ্যাপনের কেম্বেলের প্রকাশিত বৃত্তিবিষয়ি বিধান এবং অন্যান্য বিধানানুসারে কার্য করা যাইবেক।

ভকুমক্রমে।

এক জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কেম্বেল। ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

বিদ্যাধ্যাপন। বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কেম্বেলের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্মাকাজ্জিরদের নামের যে ফর্দ বৎসরে গবর্নমেন্টকে দিবার ভকুম হইয়াছে সেই ফর্দে লিখিবার যোগ্য কর্মাকাজ্জিরদের ইমতিহানের

বিধান।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্নমেন্টের কোন এক কালেক্টর অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কেম্বেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাজ্জিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্মাকাজ্জির সকল লোকের আবশ্যক যে আপনাদের সদাচারিতার বিষয়ে হুজোজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্মাকাজ্জী গবর্নমেন্টের কোন কালেক্টর সম্পর্কীয় হউক কিয়। বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপনার্থ ছাত্রেরা বৎসরে ২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে, তাহা দিবেক কিন্তু কর্মাকাজ্জী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষার এসে অর্থায় রচনা না লিখিয়া লাতিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারাতাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অতিমাত্রা তিন অংশ পায় তাহার প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমি-

least $\frac{1}{2}$ of the number of marks allowed for complete answers in every subject contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in his class, shall be determined by the relative merit of his examination.

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given.

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the preference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct.

10. The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to in Rule 2.

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education, who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held.

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind. They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at, or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination—as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment.

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and complete-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২ সেপ্টেম্বর।]

তে যে ২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দিষ্ট চিহ্নের অন্তর্য অর্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্মাকাক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য কর্মাকাক্ষীদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহার সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভুক্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্বে কোং ৫ টাকা ফিন দিতে হইবেক।

৬। ইমতিহান বৎসরে ২ দুর্গা পূজার ছুটির কএক দিবস পূর্বে টৌন হালে হইবেক তাহার সম্মান উপযুক্তমতে দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

৭। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিনবারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্বে তাহার উক্ত ফিন দিতে হইবেক।

৮। যে কর্মাকাক্ষীর নাম ফর্দে লেখা যায় সেই জন উক্ত শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনরায় ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গবর্ণমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্মাকাক্ষী স্পষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত কর্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

১০। ইমতিহানের এই ২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের লুকমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতার বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বানুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদিপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের

ness. At least 50 per cent. of the aggregate number of marks attached to an entire set of examination questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship.

The following are the qualifications for the Senior English Scholarships :—

English Essay.—The Candidate must compose a fair English Essay.

History.—He must know the leading facts of Universal History, with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe. The course of History which will form the subject of each Annual Examination, will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year.

General Literature.—He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors. Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education, at least one year before each Annual Scholarship Examination.

Mathematics.—He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject, and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra. Of Euclid, he must know the first four books, the fifth definition of the 5th book, the 6th book, and 21 propositions of the 11th book : Plane and Spherical Trigonometry (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections.

Natural Philosophy.—He must have a knowledge of Astronomy, Mechanics, Hydrostatics, Pneumatics and Optics, as treated of in the works noted in the margin,* sufficient to enable him to comprehend Herschell's Introductory Discourse on the study of Natural Philosophy, and Mrs. Somerville's Connection of the Physical Sciences. He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.

Vernacular Essay.—He must write a fair Essay in the Vernacular.

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions, which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above.

(By order.)

F. J. MOUT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 25th July, 1845.

* Brinkley's Astronomy, or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S. D. U. K., Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics, and Phil's Optics, with the Pneumatics of the S. D. U. K.

অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্ধেক-পর্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জ্ঞান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থে এই২ বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদ্যাকাজিক ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তরূপে এসে অর্থার্থ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান২ বিষয় তাহার জ্ঞানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইন্দোনীস্বন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ক বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্ক বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান২ গ্রন্থকর্তারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উক্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অনূন এক বৎসর পূর্ক বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার “অনুমান” এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইও ও মৌবল ও উডহোমের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কৌনিক সেকমান্দ।

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রববস্তুর নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থার্থ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্ম্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোমৈটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাণ ও প্রকৃতিদম্পকীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জ্ঞানিতে হইবেক।

এতদংশীয় এসে। এতদংশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থার্থ রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিভোগি ছাত্রেরদের আরো বিশেষ জিজ্ঞাসার ইমতিহান দিতে হইবেক তাহা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের নিরূপিতানুসারে প্রস্তুত হইতে পারে উপরে যে২ বিষয় লেখা গেল তাহাছাড়া বিষয় তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

জরুমক্রমে।

এক জে মোআট।

বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

* ব্রিঙ্লি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমৈটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিশয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রববস্তু নিরূপক বিদ্যাবিশয়ে উইল্টর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমৈটির গ্রন্থ।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE

The 29th August, 1845.

Abdoor Rub, Moonsiff of Chintamun, Dinagepore, from the 2d November to the 14th January, next.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 20th August, 1845.

Mr. J. Pattle, Senior Member of the Sudder Board of Revenue, for one month, under Section XI. of the Absentee Rules.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajshye, for fifteen days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 9th ultimo.

Mr. J. Alexander, Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, for two months, from the date of the departure of the Steamer "Bentick."

Mr. W. Grey, Officiating Magistrate of Dinagepore, for one month, making over charge of his office to the Collector Mr. C. Steer.

Mr. E. S. Pearson, Assistant to the Magistrate and Collector of Sylhet, for one month, on private affairs.

Baboo Radanath Ghose, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Maldah, for two months, on private affairs, from the 1st September next.

The leave of absence granted on the 16th instant to Baboo Tarachand Chowdry, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Burdwan, will take effect from the 24th October to the 15th November, and from the 25th November to the 3d December 1844, instead of from the 24th October to the 3d December 1844.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1499.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 20th August, 1845.

Mr. J. W. H. Campbell to officiate as Deputy-Collector of Customs at Calcutta.

Mr. R. H. Snell to officiate as Assistant Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, and Collector of Calcutta Stamps.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট: ১৮৪৫। ২ সেপ্টেম্বর।]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ২৯ আগস্ট।

দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ শ্রীযুত আবদুর রব আগামি নবেম্বর মাসের ২ তারিখ অবধি ১৪ জানুয়ারি তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে হলবিন।

একটিং রেজিষ্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ২০ আগস্ট।

সদর বোর্ড রেভিনিউর প্রধান মেম্বর শ্রীযুত জে পাটল সাহেব ছুটি প্রাপণের বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব গত মাসের ২ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

আইনসম্পর্কীয় কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও রিমুন্ডান-ম্বর শ্রীযুত জে আলেকজান্ডার সাহেব বেক্টার নামক বাক্যীয় জাহাজের গমনের তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের একটিং মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব আপনার শিরিশতার কর্মের ভার শ্রীযুত সি স্কিয়ার সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ছিলিটের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফ্টাটে শ্রীযুত ই এস পিয়ার্সন সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মালদহে ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধানাথ ঘোষ আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বর্ধমানে ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারানাদ চৌধুরীকে বর্ধমান মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা ১৮৪৪ সালের ২৪ অক্টোবর তারিখ অবধি ৩ ডিসেম্বর তারিখ পর্যন্ত না হইয়া ১৮৪৪ সালের ২৪ অক্টোবর অবধি ১৫ নবেম্বর পর্যন্ত এবং ২৫ নবেম্বর অবধি ৩ ডিসেম্বর পর্যন্ত হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৪৯৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২০ আগস্ট।

শ্রীযুত জে ডবলিউ এচ কামবেল সাহেব কলিকাতার হানিলের ডেপুটি কালেক্টরী কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত আর এচ মেল সাহেব পরমিট ও নিমক ও আফিনের বোর্ডের আসিফ্টাটে সেক্রেটারী এবং কলিকাতার ইন্টান্সের কালেক্টরী কর্ম নির্দাহ করিবেন।

Baboo Frankishen } Deputy-Collectors
Roy and } under Regulation IX.
Baboo Kissen- } of 1833 in Chitta-
kanth Dutt, } gong,
Baboo Russick Krishen Mullick, ditto
ditto in Burdwan,
Moulavie Wajid } Ditto ditto employed
Hossein and } under the Superin-
Moulavie Khyrut } tendent of Surveys in
Alli, } Sarun,

By order of the Right Honourable the Governor
of Bengal,

Are promoted to the 1st
grade from this date.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1529.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 27th August, 1845.

The Collector of Government Customs at Calcutta for the time being, is appointed for the purposes declared in Section XLVI. of the Statute 7 and 8 Victoria, Cap. 112.

Mr. R. W. G. Frith to be Superintendent of Stationery.

Baboo Gobind Chunder Dutt to be Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Rajshye.

The 30th August, 1845.

The Rev. J. Scott to be Chaplain of Howrah.

LEAVES OF ABSENCE.

The 27th August, 1845.

Captain R. E. Lyons, Superintendent of Cachar, for two months under Medical Certificate. Mr. E. S. Pearson to officiate as Superintendent of Cachar, during the absence of Captain Lyons. This cancels the leave of absence for one month granted to Mr. Pearson on the 20th instant.

Mr. H. V. Bayley, Magistrate of Hooghly, for one month, under Section XII. of the Absentee Rules, making over charge of his office to Mr. S. Wauchope, who will conduct the duties thereof in addition to those of the Collectorate during Mr. Bayley's absence.

Mr. A. J. Sheridan, Assistant Surgeon of Aeng, Arracan, for one month, on private affairs.

Mr. J. Knott, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833 in Backergunge, on private affairs, during the approaching Dusserah vacation.

The 29th August, 1845.

Mr. A. Grote, of the Civil Service, is permitted to proceed to Europe on Furlough, under Medical Certificate.

Moulavie Rooknoodeen, Principal Sudder Ameen of Purneah, for one week, in excess of, and prior to, the Dusserah Vacation.

Moulavie Gholam Usghur, Sudder Ameen of Purneah, during the ensuing Dusserah Vacation, and fifteen days in excess thereof.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 2d September, 1845.]

চাটগাঁও ১৮৩৩) শ্রীমত বাবু প্রাণকৃষ্ণ রায়
মালের ২ আইন) নুসারে নিযুক্ত ডে
পুটী কালেক্টর) ও শ্রীমত বাবু কৃষ্ণকান্ত
বর্দ্ধমানের এ) শ্রীমত বাবু রসিককৃষ্ণ মল্লিক
মারগের জরিপী) শ্রীমত মোলবী ওয়াজিদ
কর্মের সুপারিণ্টে) জসেন এবং শ্রীমত মো
শ্রীমত মোলবী আলী

বাকলা দেশের শ্রীমত রাইট অনরবিল গবর্নর
মাহেবের লুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৫২৯ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীমত রাইট অনরবিল গবর্নর
মাহেবের লুকুম।
নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৭ আগস্ট।

কলিকাতার গবর্নমেন্টের হাঙ্গিলের কালেক্টর বিক-
টোরিআ রাণীর ৭ ও ৮ বৎসরের ১১২ অধ্যায়ের ৪৬
ধারার নিদিষ্ট কার্যের নিমিত্তে নিযুক্ত হন।

শ্রীমত আর ডবলিউ জি ফিথ সাহেব কানজকলম-
প্রভৃতির সুপারিণ্টেণ্ডেন্ট হইবেন।

শ্রীমত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত জিলা রাষ্ট্রশাহীতে ১৮৪৩
সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৩০ আগস্ট।

শ্রীমত পাদরি জে স্কট সাহেব হাবড়ার ধর্মোপদেশক
হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৭ আগস্ট।

কাছাড়ের সুপারিণ্টেণ্ডেন্ট শ্রীমত কাপ্তান আর ই লারল
সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটী
পাইয়াছেন। শ্রীমত কাপ্তান লারল সাহেবের অনুপস্থান-
পর্যন্ত শ্রীমত ই এস পিয়ার্সন সাহেব কাছাড়ের সুপারিণ্টে-
ণ্ডেন্ট হইবেন। অতএব বর্দ্ধমান মাসের ২০ তারিখে শ্রীমত
পিয়ার্সন সাহেবকে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা
রহিত হইল।

হুগলীর মাজিস্ট্রেট শ্রীমত এচ বি বেলি সাহেব আপ-
নার সিরিশতার ভার শ্রীমত এস ওয়াকোপ সাহেবের
প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটী প্রাপ্তির বিধির ১২ ধারানুসারে
এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীমত বেলি সাহেবের
অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীমত ওয়াকোপ সাহেব আপনার কা-
লেক্টরী কর্মের অতিরিক্ত এ কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

আরাকানে জ্যেষ্ঠের আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীমত এ
জে শেরিডান সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী
পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে বাকরগঞ্জে নিযুক্ত
ডেপুটী কালেক্টর শ্রীমত জে নট সাহেব স্বীয় কর্মোপ-
লক্ষে আগামি দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২৯ আগস্ট।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীমত এ গোট সাহেব
চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউ-
রোপে গমন করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

পুরণিয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীমত মোলবী রুকনু-
দ্দীন দশহরার বন্দে অতিরিক্ত ও তাহার পূর্বে এক
সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

পুরণিয়ার সদর আমীন শ্রীমত মোলবী গোলাম আশ-
গর দশহরার বন্দে অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পা-
ইয়াছেন।

বাকলা দেশের শ্রীমত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহে-
বের লুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act 1 of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Burdwan will be put up to public and unreserved Sale at the Collector's Office of that District on Wednesday, the 17th September, 1845, or 2d Assin, 1252, B. S. for arrears of Revenue and other demands which by the Regulation and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue due on the 31st May, 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	Number of the Mehal in the District rent roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due on the 31st May, 1845.	Remarks.
II.	Estate not permanently settled.	1327,	Beelipoor Pergunnah Shaigurr.	Deegamber Chaterjee.	1 15 9	1 15 9	This Mehal was sold on the 22d July, 1845, for the balance shewn in the annexed Column, and the purchaser having failed to complete his purchase, the Mehal will be resold under Section 16, Regulation 1 of 1845.
VI.	Estate to be sold on account of demands realizable in the same manner as arrears of Revenue.	12	Putnee Talook Lot Woolaspoor Pergunnah Sumrasahee, in Turf Rajibbatee, &c. within the Zemindary of Moha Rany Comul Coomary and Sudder Jumma of which is Rupees 4,65,932. 12. 11.	Manick Mundul.	1 1 4	1 1 4	Do. Do. Do.
	Ditto.	Do.	Aukulpoor Pergunnah Do.		1 1 4	1 1 4	Do. Do. Do.
				Hurrychurn Dutt.	173 „ „	828 5 4	Do. Do. Do.

Burdwan Collector's Office, 28th August, 1845.

J. H. CRAWFORD, Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বঙ্কিমপুরের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেপার্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের স্বত্বম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সালের ১৭ সেক্টর ম্যোতাবেক সন ১২৫২ সালের ২ আইন রোজ বুখবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে দিনা ওজার ধরা যাইবেক এবং নিম্নলিখিত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৭ আগষ্ট মোং সন ১২৫২ সাল তারিখ ১২ ভাদ্র।

শ্রোণীর নম্বর	মহালের শ্রোণী	জিলার তেজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত স্থালিক	নম্বর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেপার্যন্তের বাকী পাওনা	টেক্ষিরৎ
২	ইন্তরবারী জমা ধার্য না হওয়া মহাল	১৩২৭ খাস	বীজ পুর পং সেরগড়	দিগম্বর চট্টোপাধ্যায়	১৬৬২	১৬৭২	এই মহালে প্রথমতঃ সন ১৮৪৫ সালের ২২ জুলাই নীলাম হইবার খরিসার বারনার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিনের মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করিবার দ্বিতীয় নীলাম হইবেক ইতি।
৩	বাকী মালগুজারী যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল।	১২	জিমতী মহারাণী কমলকুমারীর জমীদারী তৎ রাজীববাটী ওগয়রহ কোম্পানি ৪৬৫২৩২৬১১ টাকা নম্বর জমার মহালের অস্থঃপাতি পত্নি তালুক লাইট উলাসপুর পং সমর-দাহী।	আখনপুর পং সেরগড়	২৭৩৮	৪/৭২৭	এই মহালে প্রথমতঃ সন ১৮৪৫ সালের ২২ জুলাই নীলাম হইবার খরিসার বারনার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিনের মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করিবার দ্বিতীয় নীলাম হইবেক ইতি।

জে এচ ক্রাফোর্ড কালেক্টর।

বঙ্কিম কালেক্টরী কাছারী ১৮৪৫ সাল ২৮ আগষ্ট।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of PUNNABLOLL JOHORY, sued by the name of Pannablolli Jowroy, late of Barra-Bazar, Panchanun-tollah, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, and now a Prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Wednesday, the 1st day of October next.

The names of the Creditors of the said PUNNABLOLL JOHORY, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

N. HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 30th August, 1845.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের পঞ্চাননতলার বড় বাজারের মণ-
দাগর ও বণিক

পিন্নাবলল জহরী

পানাবলল জৌরী নামে সফীনা হইল এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় রয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইন নামক সূত্র চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছে অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের তদুমক্রমে তাহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ বুধবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত পিন্নাবলল জহরীর মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৩০ আগষ্ট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর ।

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereundermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act, under the orders of the said Court, bearing date the 6th day of July, 1839, or any part thereof as particularized hereunder, within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules.

Calcutta, 8th August, 1844.

R. O'DOWDA, Assignee.

With reference to the following Advertisements, if the parties entitled to the Dividends, will prove their claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends, out of Court, at a much less expense than has hitherto been incurred.

আমিনের দস্তুরখানা।—বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেন্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৯ সালের ৬ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আককৌন্টেট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আককৌন্টেট জেনরল ও সবত্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হই-
তাহিল সেই সকল ডিবিডেন্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ-
অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া
সাবুদ করিয়াছেন তাহারদের মধ্যে এই ডিবিডেন্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনসময়ে
যে সকল ডিবিডেন্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।
কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল। আর ওডোড। আমিনি।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেন্ডপাওনিয়া ব্যক্তির যদি আ-
দালতের নিযুক্ত আমিনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে এই টাকা আদালত-
হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় এই ডিবিডেন্ড আদালতহইতে বাহির করিবার
বিষয়ে এই আমিনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

Statement of Unclaimed Dividends paid into Court under orders of the 6th July, 1839.

ESTATE OF KONOOLLOL, BENNYRAM AND CHOTELOLL—INSOLVENTS.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 3 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs. Co.'s Rs.		
Agurchund Calaree, ..	Tollah Bazar, in Calcutta, Shroff, ..	14,576 11 0	437	4	9 Admit.
Needeelall, ...	Burrah Bazar, in ditto, Merchant, ...	676 13 0	20	4	10 Do.
Agurchund Kotaree, ...	Tollah Bazar, in ditto, Shroff, ...	2,100 0 0	63	0	0 Do.
Shaik Neella Nubbay, ...	Late of Calcutta, shortly proceeded to Joddah, Merchant, ...	2,500 0 0	75	0	0 Do.

[Government Gazette, 2d September, 1845.] [1]

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim		1st Dividend at 3 Co.'s Rs. per 100 Co.'s Rs.		
		Sa.	Rs.	Sa.	Rs.	
Poonayroo Ahya Somey						
Moodayloo Yaroo, ...	Madras, Merchant,	100	0 0	3 0 0		Admit.
Possaul Tammunnah, ...	Vizagapatam, Merchant,	600	0 0	18 0 0		Do.
Chilmil Saitee Veeranah,	Mussulipatam, Merchant,	800	0 0	24 0 0		Do.
Shaik Durvaish, ...	Sulkeah, in the Suburbs of Calcutta, Head Cooley,	33	9 6	1 0 2		Do.
Gopaul Doss,	Burrah Bazar, in Calcutta, Shop-keeper,	40	0 0	1 3 3		Do.
HungSORAUZ,	Bulliah Ghaut, Suburbs of Calcutta, Chunam Merchant,	100	0 0	3 0 0		Do.
Sibboo Ghose,	Balloorah, in the Suburbs of Calcutta, Merchant,	50	0 0	1 8 0		Do.
Chilmul Saitee Ram Asamee,	Mussulipatam, Merchant,	2,000	0 0	60 0 0		Do.
Balmokund Doss and Bullub Doss, ..	Madras, Shroffs,	150	0 0	4 8 0		Do.
Munnaram Somee Saitee	Ditto ditto,	81	9 0	2 7 2		Do.
Goluck Abcoondoo, ...	Mussulipatam, ditto,	15	3 3	0 7 3		Do.
Bampoo Saha Brijolall Saha,	Madras, ditto,	100	0 0	3 0 0		Do.
Kinnoree Sorannal ..	Mussulipatam, ditto,	64	9 0	1 14 11		Do.
Bundkuttee Doss and Ameer Chund, ..	Madras ditto,	11	5 6	0 5 6		Do.
Munee Condoo Jugnabay Coloo,	Vizagapatam, ditto,	200	0 0	6 0 0		Do.
Raid Raut Kistno Somee,	Mussulipatam, ditto,	149	10 3	4 7 10		Do.
Ann Juggernauthum, ..	Ditto ditto,	35	1 9	1 0 10		Do.
Baiddale Bhadro Chulum,	Ditto ditto,	13	7 9	0 6 5		Do.
Gurroah Ramnah Ankot Rayhoaloo, ...	Vizagapatam, ditto,	100	0 0	3 0 0		Do.
Gurroah Ram Beer-mun,	Ditto ditto,	225	0 9	6 12 0		Do.
Gurroorah Treeputtee Mursayah,	Ditto ditto,	300	0 0	9 0 0		Do.
Gurroorah Triputtee Jugnay Cooloo, ...	Ditto ditto,	90	0 0	2 11 2		Do.
Gurroorah Jugnahay Cooloo,	Ditto ditto,	500	0 0	15 0 0		Do.
Guoddur Saha,	Mussulipatam, ditto,	300	0 0	9 0 0		Do.
Daby Dyal Misser, ...	Burrah Bazar, Cloth Seller,	43	3 9	1 4 9		Do.
Nundololl Sylall,	Madras, Merchant,	198	8 6	5 15 4		Do.
John Atkinson, ...	Agent for Salt Contract,	200	0 0	6 0 0		Do.
Kotah Coondoo Jugtosh,	Mussulipatam, Merchant,	250	0 0	7 8 0		Do.

১৮৩২ সালের ৬ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে দাওয়া না হওয়া যে ডিবিডেণ্ড এই আদালতে দাখিল করা যার তাহার কৈফিয়ৎ।

যোত্রহীন কনুলাল ও বেণিরাম ও ছোটী লালের ইক্টে।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০ টাকার উপর কোং ৩ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
অগ্রদান খালাড়ী ...	কলিকাতার ভুলাবাজার বণিক ...	১৪,৫৭৬ ১১/২	৪৩৭ ১২	গ্রাহ্য হইল
নিখিলাল ...	ঐ বড়বাজার সওদাগর ...	৬৭৬ ৬/৮	২০ ১০	ঐ
অগ্রদান কটারি ...	ঐ ভুলাবাজার বণিক ...	২১০০	৬৩	ঐ
সেখ নীলা নব্বই ...	পূর্বে কলিকাতার মহাজন সম্পত্তি জমদার গমন করেন ...	২৫০০	৭৫	ঐ
পূনাইফ আহিয়া সোমি				
মুদাইলু রাক্ত ...	মাস্ত্রাজ মহাজন ...	১০০	৩	ঐ
পমাল তামান্না ...	বিজয়াগাপটাম মহাজন ...	৬০০	১৮	ঐ
চিলমিল সৈটিবিরানা ...	মচলি বন্দর মহাজন ...	৮০০	২৪	ঐ
সেখ দরবেশ ...	কলিকাতার নিকট শালিকা সরদার কুলি ...	৩৩ ১১/৬	১১ ২	ঐ
গোপাল দাস ...	কলিকাতার বড়বাজার দোকানদার ...	৪০	১১ ৩	ঐ
হংসরাজ ...	কলিকাতার নিকট বেলিয়াঘাটা চুণ ওয়াল ...	১০০	৩	ঐ
শিব ঘোষ ...	কলিকাতার নিকট বেলুড়িয়া মহাজন ...	৫০	১ ১০	ঐ
চিলমিল সৈতিরাম আসামী	মচলি বন্দর মহাজন ...	২০০০	৬০	ঐ
বালমুকুন্দ দাস ও বজ্রভদ্র দাস ...	মাস্ত্রাজ বণিক ...	১৫০	৪ ১০	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোং ৩১ টাকার প্রথম ডিবি ডেও	
মনারাম সোমী সৈন্তী ...	মান্দ্রাজ বণিক	৮১ ১১/	২ ১৮/২	গ্রাহ্য হইল
গোলোক আপকুণ্ড ...	মচলি বন্দর এ	১৫৮/৩	১৮/৩	এ
বাম্পু শাহা ব্রজলাল শাহা ...	মান্দ্রাজ এ	১০০১	৩১	এ
কিম্বরী সোরামাল ...	মচলি বন্দর এ	৬৪ ১৮/	১৮০/১১	এ
বন্ধকটি দাস ও আমীরচাঁদ ...	মান্দ্রাজ এ	১১ ৮/৬	৮/৬	এ
হরিকুণ্ড জগনাবাই কলু ...	বিজয়াগা পটাম এ	২০০১	৩১	এ
রাইদরাটকুমার সোমী ...	মচলি বন্দর এ	১৪৯ ১৮/৩	৪ ১৮/১০	এ
আনজগম্মাথম ...	এ এ	৩৫/২	১১ ১০	এ
বৈদালি ভাদু চলম ...	এ এ	১৩ ৮/২	৮/৫	এ
গরুরা রামনা আঙ্কট রায় হোআলু ...	বিজয়াগাপটাম এ	১০০১	৩১	এ
গরুরাম বীরমণ ...	এ এ	২২৫/২	৬৮০	এ
গরুরা ত্রিপতি মর্সিয়া ...	এ এ	৩০০১	২১	এ
গরুরা ত্রিপতি জগনাই কলু ...	এ এ	২০১	২ ১৮/২	এ
গরুরা জগনাই কলু ...	এ এ	৫০০১	১৫১	এ
গদর শাহা ...	মচলি বন্দর এ	৩০০১	২১	এ
দেবীদয়াল মিশ্র ...	বড়বাজার কাপড়িয়া	৪৩৮/২	১৮ ২	এ
নন্দলাল সয়লাল ...	মান্দ্রাজ মহাজন	১১৮ ১৮/৬	৫৮৮/৪	এ
জান আটকিনসন সাহেব ...	নিমক কলিকাতার এজেন্ট	২০০১	৬১	এ
কাটাকুণ্ড জগতোষ ...	মচলি বন্দর মহাজন	২৫০১	৭ ১০	এ

ESTATE OF WILLIAM GLASGOW—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rupees.	1st Divid. at 5 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rupees.	
Brierly, T.	Merchant, Futtighur,	222 2 0	11 1 8	Admitted.
Benson, W. Esq.	H. C. Civil Service, England,	200 0 0	10 0 0	Do.
Begbie and Navin, ..	Boot and Shoe Makers, Calcutta,	90 0 0	4 8 0	Do.
Bell and Co., W.	Merchants, Calcutta,	135 6 6	6 12 4	Do.
Gangaparrain Dhur, ...	Shop-keeper, Futtighur,	163 1 0	8 2 5	Do.
Rogers and Co.	Chemists and Druggists, Calcutta, pur- chaser of the debts due to the late Firm of Frith, Gordon and Co.,	80 11 0	4 0 6	Do.
Ramburry,	China Bazar, Calcutta, Cloth Merchant,	120 0 0	6 0 0	Do.
Smith, F. B.,	Late of Calcutta, Wine Merchant, but now in England,	499 2 0	24 15 3	Do.
Walker, R. Esq.	H. C. Civil Service, Mymensing,	650 0 0	32 8 0	Do.

যোত্রহীন উলিয়ম গ্লাসগো সাহেবের ইস্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টা- কার উপর কোং ৫১ টাকার প্রথম ডিবিডেও	
টি ব্রিয়রলি সাহেব ...	মহাজন ফতেগড়	২২২০	১১/৮	গ্রাহ্য হইল
ডবলিউ বেন্সন সাহেব ...	ইঙ্গলও কোম্পানির সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তায়	২০০১	১০১	এ
বেগবি ও নেবিন সাহেব ...	কলিকাতা জুতাওয়াল	২০১	৪ ১০	এ
ডবলিউ বেল কোম্পানি ...	কলিকাতা মওদাগর	১৩৫ ১০/৬	৬৮৪	এ
গঙ্গানারায়ণ ধর ...	ফতেগড় দোকানদার	১৬৩/	৮/৫	এ
রজর্স কোম্পানি ...	ফিথ গার্ডন কোম্পানির কর্ম ও কর্ত্ত ক্রেতা কলিকাতায় উষধ প্রস্তুত কারক	৮০ ১৮/	৪১৬	এ
রামহরি ...	কলিকাতা চানাবাজার কাপড়িয়া	১২০১	৬১	এ
এফ বি স্মিথ সাহেব ...	পূর্বে কলিকাতায় সরাপওয়াল এই ক্ষণে ইঙ্গলও	৪৯৯০	২৪৮/৩	এ
আর ওয়াকর সাহেব ...	ময়মনসিংহ সিবিলসম্পর্কীয় সিরি- স্তায়	৬৫০১	৩২ ১০	এ

ESTATE OF CHARLES PRINCE SEALY—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rupees.	1st Divid. at Co.'s Rs. 7 As. 8 p. 100 Sa. Rs.	
Bartlett, Mrs. Harriett,	Mott's Lane, in Calcutta, Widow, Executrix of the last Will and Testament of John Bartlett, deceased,	2,365 0 0	177 6 0	Admit. in the Sched.
Bartlett, Mrs. Harriett,	Mott's Lane, in Calcutta, Widow, ..	264 10 2	19 13 6	Do.
Bridges, Mrs. S. ..	Zig-Zag Lane, in ditto, ditto, ..	500 0 0	37 8 0	Do.
Dyalchund Shaw, ...	Writer in the Board of Trade Office, ...	30 0 0	2 4 0	Do.
Gardner, G. R. ..	Weston's Lane, in Calcutta, Examiner in the Judicial Department, ..	211 0 0	15 3 3	Do.
Juggomohun Shaw, ...	Rada Bazar, in Calcutta, Wine Merchant, ..	42 0 0	3 2 4	Do.
Mills, John, ...	Circular, in Calcutta, Executor of the last Will and Testament of Nathaniel Youngs, deceased,	2,735 0 0	205 2 0	Do.
Nemychund Dutt, ...	Old China Bazar, in Calcutta, Shop-keeper,	21 13 0	1 10 2	Do.
Padoo, ...	Goomghur Lane, in Calcutta, Ticca Bear-er,	15 0 0	1 2 0	Do.
Ramjeebun Doss, ...	.. ..	25 0 0	1 14 0	Do.
Rameechurn, ...	Old China Bazar, in Calcutta, Shop-keeper,	30 0 0	2 4 0	Do.

যোত্রহীন চার্লস প্রিন্স সিলি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেণ্ডর।	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০ টাকার উপর কোং ৭ ১১০ টাকার প্রথম ডিবি ডেণ্ড	
বিবি হারিএট বার্টলেট	মৃত জ্ঞান বার্টলেট সাহেবের উইল ও দানপত্রের অছি বিধবা কলিকাতা মটলেন	২৩৬৫৭	১৭৭ ১৮	তফসিলে গ্রাহ্যইল
বিবি হারিএট বার্টলেট	কলিকাতার মটলেন বিধবা ..	২৬৪ ১০/২	১২৮/৬	ঐ
বিবি এম ব্রিজেন্স	এ এ জিগজাগলেন	৫০০৭	৩৭ ১০	ঐ
দয়ালচাঁদ শাহা	বোর্ড ট্রেডের সিরিশতার কেরাণী...	৩০৭	২ ১০	ঐ
জি আর গার্ডিনর সাহেব	জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্ট একজামিনর কলিকাতা ওএক্টন লেন ..	২১১৭	১৫১/৩	ঐ
জগমোহন শাহা	কলিকাতার রাখাবাজার সরাপ ও ঘালা	৪২৭	৩০/৪	ঐ
জ্ঞান মিলন সাহেব	মৃত নাথানিয়েল ইয়ঙ্গ সাহেবের উইল ও দানপত্রের অছি কলিকাতার সরকুলর রাস্তা ..	২৭৩৫৭	২০৫৮	ঐ
নিমাইচাঁদ দত্ত	কলিকাতার পুরাণ চীনাবাজার দৌ কানদার	২১৮/	১ ১০/২	ঐ
পধু	কলিকাতার গুমগড় গলির ঠিকা বে হারা	১৫৭	১৮	ঐ
রামজীবন দাস	.. ..	২৫৭	১৮/	ঐ
রামচরণ	কলিকাতার পুরাণ চীনাবাজার দৌ কানদার	৩০৭	২ ১০	ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫।২ সেপ্টেম্বর।]

[4]

ESTATE OF HURROUNKER GHOSE—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim—Sa. Rs.	1st Dividend at Co.'s Rs. 3 As. 8 per 100 Sa. Rs. Co.'s Rs.	
Auttaram Ghose,	Chandernagore, Merchant, ...	600 0 0	21 0 0	Admitted.
Robert Alexander,	Unknown, Writer,	12,000 0 0	420 0 0	Do.
Bissonauth Auss,	Calcutta, Shop-keeper, ...	225 0 0	7 14 0	Do.
Bhuggobuttychurn Gangooly, ...	Do. Banian,	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Bissonauth Mitter,	Do. Teacher,	400 0 0	14 0 0	Do.
Cossinauth Ghose and Hurrochunder Ghose,	Do. Banian,	500 0 0	17 8 0	Do.
Hingun Sing,	Do. Merchant,	22 0 0	0 12 3	Do.
Heeraj Sing,	Do. do.	50 0 0	1 12 0	Do.
Juggomohun Bundopadha, ...	Do. Householder,	800 0 0	28 0 0	Do.
Capt. Johnson, his Atty. Mr. J. M. Urearte, of Serampore, ...	Ship Captain,	5,000 0 0	175 0 0	Do.
Luckoomul and Cossinauth, ...	Calcutta, Bankers,	500 0 0	17 8 0	Do.
Meerja Jaffer, Survivor of Meerja Futta Allybeg,	Do. Merchants,	1,700 0 0	59 8 0	Do.
Muttyram Bydenauth,	Do. do.	450 0 0	15 12 0	Do.
Muddenmohun Muduck,	Do. Confectioner,	230 0 0	8 0 9	Do.
J. P. Matchado, his representative Mr. J. M. Urearte,	Late of Calcutta, Bankrupt, Serampore,	9,000 0 0	315 0 0	Do.
Nubbokissore Bose,	Balleaghatta, near Calcutta, Merchant,	52 0 0	1 13 1	Do.
Nuzar Mahomed Calloo,	Barrasat, near Dum-Dum, Oil Merchant,	150 0 0	5 4 0	Do.
Nutheel Sirdar,	Calcutta, Head Cooley,	400 0 0	14 0 0	Do.
Punchoo Doss,	Do. Mango Seller,	40 0 0	1 6 4	Do.
Ramnarain Curr,	Do. Merchant,	1,200 0 0	42 0 0	Do.
Rammohun Ruckett and Guddadhur Ruckett,	Calcutta, Shop-keepers, ...	100 0 0	3 8 0	Do.
Ramnarain Colloo,	Do. Oil Merchant,	50 0 0	1 12 0	Do.
Ramnarain Mitter and Ramanund Mitter,	Do. Writers,	9,145 5 4	320 1 5	Do.
Rammoney Dabey,	Do. Widow,	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Rajchunder Dutt,	Do. Householder,	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Roopnarain Ghose,	Do. Sircar,	500 0 0	17 8 0	Do.
Ramhurry Mookerjee,	Do. do.	300 0 0	10 8 0	Do.
Ramrutton Bhuttacharjee, ...	Bamawmarrah, near Dum-Dum, Brahmin,	400 0 0	14 0 0	Do.
Sonamoney Dasse and Hoymobutty Dasse, Widows of Gourhurry Dutt, deceased,	Calcutta, Widows,	500 0 0	17 8 0	Do.
Sumboochunder Mitter,	Do. Banian,	1,500 0 0	52 8 0	Do.
Sibchunder Dhole,	Calcutta, Householder, ...	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Charles Seraney,	Do. Writer,	1,700 0 0	59 8 0	Do.

যোত্রহীন হরশঙ্কর ঘোষের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	মিককা টাকার দাওয়া	মিককা ১০০১ টাকার উপর কোং ৩১০ টাকার প্রথম ডি-বিভেণ্ড	
আম্বারাম ঘোষ...	চন্দননগর মহাজন	৬০০১	২২১	গ্রাহ্য হইল
রবীন্দ্র আলেকজান্ডার সাহেব	অজ্ঞাত স্থানে কেরানী	১২০০০১	৪২০১	ঐ
বিশ্বনাথ আউচ...	কলিকাতা দোকানদার	২২৫১	৭৬৭	ঐ
ভগবতীচরণ গাঙ্গুলি	ঐ বণিক	১০০০১	৩২১	ঐ
বিশ্বনাথ মৈত্র	ঐ শিক্ষক	৪০০১	১৪১	ঐ
কাশীনাথ ঘোষ ও হরচন্দ্র ঘোষ	ঐ বণিক	৫০০১	১৭১০	ঐ
হিঙ্গন সিংহ	ঐ মহাজন	২২১	৬৩	ঐ
হীরাজ সিংহ	ঐ	৫০১	১৬০	ঐ
জগমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ বাটীওয়াল	৮০০১	২৮১	ঐ
কাশান জনসন। জীরাপু				
রে তাঁহার উকীল জে এম				
ইউরিআর্ট সাহেব	জাহাজের কাপ্তান	৫০০০১	১৭৫১	ঐ
লকুমল ও কাশীনাথ	কলিকাতা বণিক	৫০০১	১৭১০	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০ টা কার উপর কোণ ৩১০ টাকার প্র থম ডিবিডেণ্ড	
মীর্জা ফতেআলী বেগের উত্তরাধিকারী মীর্জা জা- ফর	কলিকাতা মহাজন	১৭০০১	৫২ ১০	গ্রাহ্য হইল
মতিরাম বৈদ্যনাথ ...	এ এ	৪৫০১	১৫৬০	এ
মদনমোহন মদক ...	এ মিঠাইওয়াল	২৩০১	৮২	এ
জে পি মাচাডো সাহেব তাঁ- হার প্রতিনিধি জে এম ইউরিআর্ট সাহেব ...	পূর্বে কলিকাতার দেউলিয়া জীরাম পুর	২০০০১	৩১৫১	এ
নবকিশোর বসু ...	কলিকাতার নিকট বেলিয়াঘাটা মহা- জন	৫২১	১৬/১	এ
নজার মহম্মদ কলু ...	মমদমার নিকট বারাসত তেলী ...	১৫০১	৫ ১০	এ
নখিল সরদার ...	কলিকাতা সরদার মুটিয়া	৪০০১	১৪১	এ
পাঁচু দাস ...	এ আমওয়াল	৪০১	১ ১/৪	এ
রামনারায়ণ কর ...	এ মহাজন	১২০০১	৪২১	এ
রামমোহন রক্ষিত ও গদা- ধর রক্ষিত ...	কলিকাতা দোকানদার	১০০১	৩ ১০	এ
রাজনারায়ণ কলু ...	এ কলু	৫০১	১৬০	এ
রামনারায়ণ মিত্র ও রামা- নন্দ মিত্র ...	এ কেরানী	২১৪৫ ১/৪	৩২০/৫	এ
রামমণি দেবী ...	এ বিধবা	১০০০১	৩৫১	এ
রাজচন্দ্র দত্ত ...	এ বাড়ীওয়াল	১০০০১	৩৫১	এ
রূপনারায়ণ ঘোষ ...	এ সরকার	৫০০১	১৭ ১০	এ
রামহরি মুখুয়্যা ...	এ এ	৩০০১	১০ ১০	এ
রামরত্ন ভট্টাচার্য ...	মমদমার নিকট বাঁওয়ারা ব্রাহ্মণ ...	৪০০১	১৪১	এ
স্বত গৌরহরি দত্তের বিধবা সোণামণি দাসী ও হৈম বতী দাসী ...	কলিকাতা বিধবা	৫০০১	১৭ ১০	এ
শম্ভুচন্দ্র মিত্র ...	এ বণিক	১৫০০১	৫২ ১০	এ
শিবচন্দ্র টোল ...	কলিকাতা বাড়ীওয়াল	১০০০১	৩৫১	এ
চার্লস সেরাণি সাহেব ...	এ কেরানী	১৭০০১	৫২ ১০	এ



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৯ সেপ্টেম্বর ।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 30TH AUGUST, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 30th of August 1845, is hereby promulgated for general information :

ACT No. XIX. OF 1845.

An Act for Incorporating the Assam Company.

Whereas it hath been discovered, that there are in the British Province of Assam and other the North Eastern parts of India, numerous and extensive tracts of country producing the genuine Tea Plant, and it has been ascertained that the soil and climate are in all respects adapted for the cultivation of the Tea Plant on an extensive scale.

And whereas it is considered, that the cultivation and manufacture of Tea in India will be of great national importance and benefit, as well to the United Kingdom as to the British Territories in India, and the same may be advantageously prosecuted on a scale beyond the resources and enterprise of individual Capitalists, and a Society or Company hath been lately formed for the purpose of prosecuting and extending the said culture and manufacture with a Capital of Company's Rupees 50,00,000 in 10,000 Shares of Co.'s Rs. 500 each, and certain grants of land have been already made to the said Company in Assam and the North East parts of India aforesaid, and establishments have been formed by the said Company for the purposes of the said culture and manufacture, and are now in operation.

And whereas the whole 10,000 Shares have been subscribed for and appropriated, and the Proprietors have actually paid up Company's Rupees

[Government Gazette, 9th September, 1845.]

আইন ।

ফোর্ট উলিয়ম ।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট ।

লেজিসলেটিব ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৩০ আগষ্ট ।

ভারতবর্ষের শ্রীমুখ গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ৩০ আগষ্ট তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্বসাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১২ আইন ।

আসাম কোম্পানিকে চার্টার দেওয়ার আইন ।

যেহেতুক দৃষ্ট হইয়াছে যে আসাম দেশে ইঙ্গলণ্ডেরদের অধিকারের মধ্যে এবং ভারতবর্ষের উত্তরপূর্বের অন্যান্য ভাগে বাহাতে আসল চা উৎপন্ন হয় এমত অনেক ও প্রশস্ত ভূমিখণ্ড আছে এবং ইহা নিশ্চয় জাত হওয়া গিয়াছে যে সেখানকার ভূমি এবং আবহাওয়া চার বৃক্ষের কৃষি বাজল্যমতে করণের সর্ব প্রকারে উপযুক্ত ।

এবং যেহেতুক এমত বোধ হইয়াছে যে ভারতবর্ষের মধ্যে চার কৃষিকরা ও চা প্রস্তুত করিতে যেমন ইঙ্গলণ্ড দেশের উপকার ও লাভ তেমনি ভারতবর্ষে ইঙ্গলণ্ডেরদের অধিকারে মহোপকার ও লাভ হইবেক এবং বিশেষ মহাজনেরদের সংস্থান ও উদ্যোগের দ্বারা যেপর্যন্ত তাহার কৃষি হইতে পারে তদপেক্ষা বাজল্যমতে ঐ চার ব্যবসা করিলে উপকার দর্শিবার সম্ভাবনা আছে এবং যেহেতুক ঐ বৃক্ষের চাষ ও তাহা প্রস্তুত করিবার এবং তাহা বাড়াইবার নিমিত্তে সম্পত্তি এক সোসাইটি অর্থাৎ কোম্পানি স্থাপন হইয়াছে এবং ঐ কোম্পানির মূল ধন ৫০,০০,০০০ লক্ষ টাকা এবং তাহা ৫০০০ টাকা করিয়া ১০,০০০ স্মারেতে বিভক্ত হইয়াছে এবং ঐ কোম্পানিকে আসাম দেশে এবং ভারতবর্ষের উত্তরপূর্ব দিগে কএক খণ্ড ভূমি ইহার পূর্বে দেওয়া গিয়াছিল এবং ঐ বৃক্ষের কৃষি করিবার ও তাহা প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে উক্ত কোম্পানি নানা কুঠী স্থাপন করিয়াছেন এবং ঐ কুঠীর কর্ম এক্ষণে চলিতেছে ।

এবং যেহেতুক ঐ সমুদয় ১০,০০০ স্মার সই হইয়াছে ও বন্টন হইয়াছে এবং তাহার অধিকারিরা ঐ কোম্পানির ৫০,০০,০০০ লক্ষ কোম্পানির টাকা মূল ধনের মধ্যে

20,00,000 of the said Capital of Company's Rupees 50,00,000, and the several Subscribers are willing at their own expense to carry on the said culture and manufacture, and it would tend much to the convenience and advantage as well of the said Subscribers as of the public, that they should be incorporated in the manner hereinafter mentioned and provided.

And whereas it is considered that there are in Assam other articles and products of indigenous growth, or to which the soil and climate are also adapted, the culture and preparation of which may be carried on with great advantage and profit by the said Company as incidental to, or in connection with their Tea cultivation and establishment, and whereas it is desirable that provision should be made for enabling the said Company if they shall think fit to avail themselves thereof, and for enabling them to increase their Capital Stock.

And whereas several of the persons hereinafter named had been appointed and acted as a provisional Committee for the purpose of forming and establishing the said Company, and commencing the business thereof, and the said Company has since been constituted under the provisions of a Deed of Association, bearing date the 31st day of January 1840, and made between the several persons whose names are thereunder subscribed, and whose seals are thereunto affixed, (except the several persons, parties thereto of the second and third parts) of the first part, Sir William Baynes, Baronet, Richard Twining, Thomas Weeding, John Aliston, Andrew Henderson, Francis Fox and William Cracroft, therein respectively described of the second part, and Sir George Gerard de Hochpiet Larpeut, Baronet, John Small, Alexander Rogers, Foster Reynolds, John Travers, William Manning, William R. Robinson and Ross Donnelly Mangles, therein also respectively described, of the third part, and under which Deed the business of the said Company has been commenced and carried on, and whereas in such Deed provision was made for confirming the several Acts, Deeds, Matters and Things executed and performed by the Provisional Committee in that capacity.

And whereas it is expedient that like provision should be made herein, and also provision for vesting, continuing and establishing in, for, and against the Corporate Body hereby created after (and notwithstanding their Incorporation) all such property, rights, contracts and liabilities whatever as the said existing Society or Company are, or but for such Incorporation would be possessed of, entitled or liable to:

I. It is therefore hereby enacted, that James Pattle, Charles Hay Cameron, Dwarkanauth Tagore, William Prinsep, Alexander Rogers, Henry Barclay Henderson, James Prinsep, Edward Harding, James Colquhoun, James Church, Henry Chapman, John Lewis, John Farley Leith, Thomas Charles Morton, Mutty Lall Seal, William Richard Young, James Young, Archibald Sconce,

[গবর্নমেন্ট গেজেট: ১৮৪৫। ৯ সেপ্টেম্বর।]

কোম্পানির ২০,০০,০০০ লক্ষ টাকা দাখিল করিয়াছেন এবং এই নানা স্বাক্ষরকারী আপন২ খরচে উক্ত বৃক্ষের চাষ ও তাহা প্রস্তুত করিতে স্বীকৃত আছেন এবং এই স্বাক্ষরকারীরা যদি পশ্চাৎ লিখিত ও নির্দিষ্ট মতে চার্টার প্রাপ্ত হন তবে প্রত্যেক স্বাক্ষরকারীর এবং সর্ব সাধারণ লোকের অনেক সুগম ও উপকার হইবার সম্ভাবনা আছে।

এবং যেহেতুক এমত বোধ হইয়াছে যে অসম দেশে তদেবজ্ঞ অন্যান্য দ্রব্য আছে অথবা সেই দেশের ভূমি এবং আবহাওয়াপ্রযুক্ত উৎসমরূপে জন্মিতে পারে এবং সেই দ্রব্য এই কোম্পানির চার চাসের এবং কৃষির সম্পর্কে অথবা সমভিত্যাহারে চাষ ও প্রস্তুত করিলে উক্ত কোম্পানির বড় উপকার ও লাভ হইবেক এবং যেহেতুক সেই দ্রব্য উৎপন্ন করিতে এই কোম্পানি উপযুক্ত বোধ করিলে তাঁহারদিগকে সেই বিষয়ের ক্ষমতা দিবার এবং তাঁহারদের মূলধন বৃদ্ধি করিবার ক্ষমতা দেওনের নিয়ম করা বিহিত বোধ হয়।

এবং যেহেতুক যে ব্যক্তিদের নাম পশ্চাৎ লেখা আছে তাঁহারদের মধ্যে কএক জন উক্ত কোম্পানি নিযুক্ত ও সংস্থাপন করিবার এবং তাহার ব্যবসা আরম্ভ করিবার নিমিত্ত ক্রমেক কালের জন্যে কমিটিস্বরূপ নিযুক্ত হইয়াছিলেন এবং সেইরূপে কর্ম করিয়াছিলেন এবং তাহার পরে ১৮৪০ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের সম্বন্ধপত্রের নিয়মানুসারে উক্ত কোম্পানি স্থাপন হইয়াছিল এবং এই পত্রের (দ্বিতীয় ও তৃতীয় ভাগের ব্যক্তি-ছাড়া) প্রথম ভাগে এই সম্বন্ধপত্রের নিম্নে যে ব্যক্তিদের নাম ও মোহর আছে সেই নানা ব্যক্তির মধ্যে পরস্পর তাহাতে স্বীকৃত হইয়াছিলেন এই দ্বিতীয় ভাগে স্বাক্ষরকারীদের নাম লেখা আছে তাঁহারা এই মর উলিয়ম বেন্স বারনেট ও রিচার্ড টুআইনিং ও তামস উইডিং ও জ্যান আলিফটন ও আনফ্র হেওর্সন ও ফালিস ফল্ড ও উলিয়ম ক্রেক্রপ্ট এবং তৃতীয় ভাগে স্বাক্ষরকারীদের নাম নির্দিষ্ট আছে তাঁহারা এই মর জর্জ জেরার্ড ডি হসপিএ লারপেট বারনেট ও জ্যান আল ও আলেকজান্ডার রজর্স ও ফর্টর রেগাল্ডস ও জ্যান টুর্ভর্স ও উলিয়ম মানিং ও উলিয়ম আর রাবিফলন এবং রস ডনলি মঙ্গলস সাহেব। এবং এই সম্বন্ধপত্রের অনুসারে এই কোম্পানির কর্ম আরম্ভ হইয়াছে এবং চলিতেছে এবং যেহেতুক উক্ত পত্রে এইমত নিয়ম ছিল যে এই ক্রমেক কালীন কমিটি সেই পদোপলক্ষে যে সকল কর্ম ও কার্য ও বিষয় ও ব্যাপার করেন এবং সম্পন্ন করেন তাহা যথারূপে হইবেক।

এবং যেহেতুক উক্ত প্রকার নিয়ম এই চার্টারের মধ্যে করা উচিত বোধ হইয়াছে এবং উক্ত মোটের অথবা কোম্পানির যে সকল সম্পত্তি ও স্বত্ত্ব ও বন্দোবস্ত ও দায় আছে এবং এইরূপ চার্টার না পাইলে এই কোম্পানির থাকিত কিম্বা এই কোম্পানি দাওয়া করিতে পারিতেন অথবা এই কোম্পানির উপর দাওয়া হইতে পারিত সেই সকল সম্পত্তি ও স্বত্ত্ব ও বন্দোবস্ত এবং দায় এই আইনের দ্বারা পশ্চাৎ সংস্থাপিত চার্টারপ্রাপ্ত সমাজে এবং তাঁহারদের পক্ষে ও তাঁহারদের বিরুদ্ধে অর্পণ করিবার ও বজায় রাখিবার এবং সংস্থাপন করিবার নিমিত্তে নিয়মকরা উচিত বোধ হইয়াছে।

২ ধারা। অতএব ইহাতে জুকুম হইল যে জেমস পাটল সাহেব ও চার্লস হে কেমব্রন সাহেব ও বার বার-কানাথ ঠাকুর ও উলিয়ম প্রিন্সেপ সাহেব ও আলেকজান্ডার রজর্স সাহেব ও হেনরি বারকে হেওর্সন সাহেব ও জেমস প্রিন্সেপ সাহেব ও এডুয়ার্ড হার্ডিং সাহেব ও জেমস কোক্সন সাহেব ও জেমস চর্চ সাহেব ও হেনরি চাপমান সাহেব ও জ্যান লৌইস সাহেব ও জ্যান ফেরলি লিথ সাহেব ও তামস চার্লস মর্টন সাহেব ও বার মুন্ডি

Richard Walker, Henry Meredith Parker, Edward Cockburn Ravenshaw, Charles Raikes, John Storm, George Shearwood, James Charles Colebrooke Sutherland, Samuel Smith, John Deans Campbell, John Carrington Palmer, William Soltan Pillans, Prosunno Coomar Tagore, Ramanath Tagore, Cuthbert Bensley Thornhill, Thomas Scott, Thomas Sewell, Francis Dashwood, Charles Dundas Mitchell, Alexander Garroch Mackenzie, Henry Augustus Woollaston, Francis P. Mendes, William Henry Jones, Peter Innes, Robert John Lattey, Jenkins Llewelyn, John Jenkins, Arthur Pittar Lattey, Andrew Henderson, John Grant, Alexander Garden, William Cobb Hurry, Henry Holroyd, Robert Becher, Daniel Elliott, Edward Garstin, John Becher, James Cullen, Thomas Hyde Gardiner, Donald McLeod Gordon, William Henry Harton, Thomas Henry Hockley, J. M. Hill, Thomas Bracken, John Carr, Theodore Dickens, Charles Deverinne, William Pringle Downing, John Calder, Henry Burkinyoung, Charles John Burkinyoung, Roderick Mackenzie, John Williamson Macleod, John Muller, E. Elphinstone, J. D. Mullins, Richard Bird, Alfred Parker, C. J. Pittar, Henry Piddington, George Rogers, William Rushton, James Sydney Stopford, Robert Scott Thomson, C. A. Vertannes, William Greenway, R. S. Homfray, Francis Augustin, Richard J. Chambers, Aga Mahomed Ibrahim, Bissonauth Muttyloll, Brijonauth Dhur, Doorgachurn Dhur, Additchund Dutt, Goo-roopersaud Bose, Gourmohun Gossain, Hadjee Mirza Mehdi Ispahanee, Luckinarain Dutt, Megnarain Roy, Muddenmohun Chatterjee, Nubkissen Sing, Nilcomol Ghose, Prawnkissen Law, Prawnkissen Bagchee, Rajah Radacant Deb, Radamadub Dutt, Ramchand Dhur, Rajchunder Mookerjee, Rajbullub Seal, Radacant Mitter, Shaik Allum Ullah, Sreecant Bannerjee, Seetanauth Bose, Woomachurn Bhowse, and all other persons and corporations who have subscribed to, or shall hereafter subscribe towards the said undertaking, and their several and respective Successors, Executors, Administrators and Assigns shall be, and they are hereby united into a Company for the purposes herein declared, and shall constitute and be one Body Corporate by the name and style of the "Assam Company," and by that name shall have perpetual succession, and a Common Seal and by that name shall and may sue and be sued.

II. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Company to carry on, prosecute and extend the cultivation of the Tea Plant in the lands, which have already been granted to the said Company in Assam and the North East parts

[Government Gazette, 9th September, 1845.]

লাল শীল ও উলিয়ম রিচার্ড ইয়ং সাহেব ও জেমস ইয়ং সাহেব ও আর্চিবল্ড স্কন্দ সাহেব ও রিচার্ড ওরাকর সাহেব ও হেনরি মেরিডিথ পার্কর সাহেব ও এডুয়ার্ড কোবর্ণ রেবল্লা সাহেব ও চার্লস রেবল্লা সাহেব ও জ্যান কাম সাহেব ও জর্জ মেরউড সাহেব ও জেমস চার্লস কোলকুক মথুরলেন্ড সাহেব ও শামুএল স্মিথ সাহেব ও জ্যান ডিন্স কামবেল সাহেব ও জ্যান কারিংটন পামর সাহেব ও উলিয়ম মলটান পিলাস সাহেব ও বাবু প্রসন্নকুমার ঠাকুর ও বাবু রমানাথ ঠাকুর ও কথবর্ট বেন্সলি থর্নহিল সাহেব ও তামস স্কট সাহেব ও তামস সিউএল সাহেব ও ফ্রান্সিস ডাশউড সাহেব ও চার্লস ডগাস মিচেল সাহেব ও আলেকজান্ডার গারক মাকেঞ্জি সাহেব ও হেনরি আগষ্টস উলফটন সাহেব ও ফ্রান্সিস পি মেন্ডিস সাহেব ও উলিয়ম হেনরি জোন্স সাহেব ও পিটার ইনিস সাহেব ও রাবর্ট জ্যান লাটি সাহেব ও জেনকিন্স লুএলিন সাহেব ও জ্যান জেনকিন্স সাহেব ও আর্থার পিটার লাটি সাহেব ও আনন্স হেড্ডর্সন সাহেব ও জ্যান গ্রান্ট সাহেব ও আলেকজান্ডার গার্ডিন সাহেব ও উলিয়ম কব হরি সাহেব ও হেনরি হলরয়ড সাহেব ও রাবর্ট বিটর সাহেব ও ডানিএল এলিয়ট সাহেব ও এডুয়ার্ড গার্ডিন সাহেব ও জ্যান বিচর সাহেব ও জেমস কলেন সাহেব ও তামস হাইড গার্ডিন সাহেব ও ডনাল্ড মাক্লেড গার্ডিন সাহেব ও উলিয়ম হেনরি হার্টন সাহেব ও তামস হেনরি হক্স সাহেব ও জে এম হিল সাহেব ও তামস ব্রাকেন সাহেব ও জ্যান কার সাহেব ও থিরোডোর ডিকিন্স সাহেব ও চার্লস ডেবরিন সাহেব ও উলিয়ম প্রিন্সল ডোমিং সাহেব ও জ্যান কল্ডর সাহেব ও হেনরি বর্কিন্যাং সাহেব ও চার্লস জ্যান বর্কিন্যাং সাহেব ও রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেব ও জ্যান উলিয়মসন মাক্লেড সাহেব ও জ্যান মলর সাহেব ও ই এলফিনিস্টন সাহেব ও জে ডি মলিন্স সাহেব ও রিচার্ড বর্ড সাহেব ও আলফ্রেড পার্কর সাহেব ও সি জে পিটার সাহেব ও হেনরি পিডিংটন সাহেব ও জর্জ রজর্স সাহেব ও উলিয়ম রক্টন সাহেব ও জেমস মিডনি উপফোর্ড সাহেব ও রাবর্ট স্কট তামসন সাহেব ও সি এ বর্টনেন সাহেব ও উলিয়ম গ্রিনওএ সাহেব ও আর এম হাক্স সাহেব ও ফ্রান্সিস আগষ্টিন সাহেব ও রিচার্ড জে চেম্বার্স সাহেব ও আগা মহম্মদ ইব্রাহিম ও দিখনাথ মতিলাল ও ব্রজনাথ ধর ও দুর্গাচরণ ধর ও অম্বিকানন্দ দত্ত ও গুরুপ্রসাদ বসু ও গৌরমোহন গোস্বামী ও হাজি মীরজা মেহদি ইল্লাহানি ও লক্ষ্মীনারায়ণ দত্ত ও মেঘনারায়ণ রায় ও মদনমোহন চাট্টোয়া ও নবকৃষ্ণ সিংহ ও নীলকমল ঘোষ ও প্রাণকৃষ্ণ লাহা ও প্রাণকৃষ্ণ বাগচি ও রাজা রাধাকান্ত দেব ও রাধামাধব দত্ত ও রামচাঁদ ধর ও রাজচন্দ্র মুখুয্যা ও রাজবল্লভ শীল ও রাধাকান্ত মিত্র ও সেথ আলম উল্লা ও শ্রীকান্ত বাঁড়ুয়া ও নীতানাথ বসু ও উমাচরণ বসু এবং অন্য যে সকল ব্যক্তির এবং চার্টারযুক্ত সমাজ এই কন্ট্রের নিমিত্তে সহী করিয়াছেন অথবা উত্তর কালে সহী করেন এবং তাঁহারদের নানা ও বিশেষ উত্তরাধিকারী ও টার্ন ও আডমিনিষ্ট্রেটর এবং আসিন এই আইনের নির্দিষ্ট অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে এক কোম্পানিতে সংযুক্ত হইবেন এবং এই আইনের দ্বারা তাঁহারা সংযুক্ত হইলেন এবং "আসাম কোম্পানি" নামে বিখ্যাত চার্টারপ্রাপ্ত সমাজরূপে সংস্থাপিত হইবেন এবং থাকিবেন এবং সেই নামেতে তাঁহারদের অনবরত পর্যায় থাকিবেন এবং তাঁহারদের এক সাধারণ মোহর থাকিবেন এবং সেই নামেতে তাঁহার নামাশ করিবেন ও সেই নামেতে তাঁহারদের বিরুদ্ধে নামাশ হইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে জ্ঞেয় হইল যে আসাম দেশে এবং পূর্বোক্ত ভারতবর্ষের উত্তরপূর্ব ভাগে এ কোম্পানিকে যে সকল ভূমি দেওয়া গিয়াছে সেই ভূমিতে উক্ত কোম্পানি চার বৃক্ষের কৃষি করিতে এবং তাহা বাড়াইতে

of India aforesaid, and to manufacture and dispose of the Tea the growth thereof, and generally to carry on the business of cultivating the Tea Plant, and manufacturing or preparing the same for sale and exportation, and for such purposes to take and hold or make any such grants, leases or purchases, or other acquisitions of land in perpetuity, or for any term of years as the Governor-General in Council shall approve, such approval to be signified in writing under the hand of one of the Secretaries to the Government of India, and if requisite to sell, dispose of and alienate the same respectively, and to form, erect and make all such establishments, buildings, works and conveniences as the said Company shall think proper, and generally to use all such other ways and means as to the said Company shall seem meet for carrying into effect the objects aforesaid; and also (if they shall deem it advisable) to engage in or prosecute the cultivation, manufacture or preparation of all and any such other products and articles as may be found expedient for, or incidental, or assistant to the production of Tea. Provided always that the said Company shall not engage in or prosecute the cultivation, manufacture or preparation of Opium, Coffee or Sugar.

III. And it is hereby enacted, that the Capital of the said Company shall consist of Company's Rupees 50,00,000, to be contributed in 10,000 Shares of Company's Rupees 500 each, which shall be the original Capital of the said Company, and of such further sum as may be raised by the creation and sale of new Shares as hereinafter provided for. Provided always that it shall and may be lawful for the said Company at any time, and from time to time to increase the Capital of the said Company to any amount not exceeding One Crore of Company's Rupees altogether by the issue of fresh Shares of Company's Rupees 500 each upon such terms as to them shall seem fit.

IV. Provided always and it is hereby enacted, that it shall not be lawful for the said Company to raise money by way of loan to a greater amount than one-fifth of the Capital of the said Company.

V. And it is hereby enacted, that all and every the Grants of Land already made, obtained or contracted for by the said Society or Company in the names of any Directors or Director thereof, or of any person or persons, and the plantations and works made and erected thereon and the produce thereof, and all offices, ware-houses, and buildings, and all articles whatsoever upon or appertaining thereto, or used therewith, and all property, real and personal, goods, articles and things whatsoever purchased, taken, bought, grown, produced or otherwise acquired for the purposes of the said Company, and all the estate, right, title and interest whatsoever therein both at Law and in Equity to all intents and purposes shall henceforth vest in and belong to the said "Assam Company," and their successors in their corporate capacity, and that no individual Subscriber or

পারিবেন এবং তাহার উৎপন্ন তা প্রস্তুত করিতে ও বিক্রয় করিতে পারিবেন এবং সামান্যতঃ চার বৃক্ষের কৃষিকরণের ব্যবস্থা চালাইতে পারিবেন এবং তাহা বিক্রয় করণের এবং বিদেশে প্রেরণের নিমিত্তে তাহা প্রস্তুত অথবা তৈয়ার করিতে পারিবেন এবং সেই কর্ম নিকাচের নিমিত্তে মৌরুমীরূপে অথবা কতকৎ বৎসরের মিয়াদে জীযুত গববনর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে যাহাতে সম্মত হন সেইমতে ভূমি লইতে ও পাট্টাকমে ধার্য্য করিতে অথবা ক্রয় করিতে কি অন্য কোন প্রকারে হস্তগত করিতে পারেন এবং জীযুতের এই সম্মতি ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারীর মধ্যে কোন এক জন সেক্রেটারীর দস্তখতক্রমে জ্ঞাত করা যাইবেক। এবং উক্ত কোম্পানি আবশ্যকমতে এই ভূমি বিক্রয় করিতে ও দান করিতে এবং হস্তান্তর করিতে পারেন এবং এই কোম্পানি যেমত উচিত বোধ করেন সেইমত দিগ্ৰিশতা নিযুক্ত করিতে ও এয়ারিং ও কারখানা গাঁথিতে ও যে কোন বিষয় সুগম হয় তাহা করিতেও পারেন এবং সামান্যতঃ পূর্বোক্ত অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে উক্ত কোম্পানির বিবেচনায় অন্য যে কোন কর্ম বা উপায় উপযুক্ত বোধ হয় তাহা করিতে পারেন। এবং আরো যদি এই কোম্পানির উচিত বোধ হয় তবে তা উৎপন্ন করিতে যাহা ঔপায়িক বা তদ্ব্যক্তি কি উপকারক বোধ হয় এইমত অন্যান্য বৃক্ষ বা দ্রব্যের কৃষি করিতে কিম্বা প্রস্তুত করিতে বা তৈয়ার করিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্হব্য যে উক্ত কোম্পানি আকীন কি কাণ্ডা বা চিনির কৃষি করিতে বা তাহা প্রস্তুত করিতে কি তৈয়ার করিতে পারিবেন না ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির মূল ধন কোং ৫০,০০,০০০ লক্ষ টাকা হইবেক এবং তাহা কোং ৫০০০ টাকা করিয়া ১০,০০০ ম্যারে বিভক্ত হইবেক এবং তাহা এই কোম্পানির আসল মূল ধন জান হইবেক এবং পক্ষাৎ নির্দিষ্টমতে নূতন ম্যার সৃষ্টিকরণ ও বিক্রয় করণেতে যে টাকা উৎপন্ন হয় তাহাও এই কোম্পানির মূল ধনের মধ্যে গণ্য হইবেক। জানা কর্হব্য যে উক্ত কোম্পানি কোন সময়ে এবং সময়ক্রমে যেং নিয়ম তাঁহারদের উচিত বোধ হয় সেইং নিয়মক্রমে কোং ৫০০০ টাকা করিয়া নূতন ম্যার সৃষ্টি করিয়া আপনার মূল ধন সর্বসুদ কোং এক কোটি টাকা পর্য্যন্ত বাড়াইতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। কিন্তু ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির যে মূল ধন থাকে তাহার পাঁচ ভাগের এক ভাগের অধিক কজ করিতে পারিবেন না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানি অথবা কোম্পানি আপনার অধ্যক্ষেরদের অথবা অধ্যক্ষের নামে অথবা কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের নামে যে সকল ভূমি পাইয়াছেন অথবা হস্তগত করিয়াছেন অথবা যে ভূমির নিমিত্তে তাঁহারা বন্দোবস্ত করিয়াছেন তাহা এবং তাহার উপর যে সকল বৃক্ষ রোপণ করিয়াছেন এবং যে সকল কারখানা করিয়াছেন এবং তাহার উৎপন্ন দ্রব্য এবং সেই ভূমির উপর অথবা তৎসম্পর্কে কি তাহার সঙ্গে ব্যবহারকরা সকল দস্তুরখানা এবং গুদাম ও এয়ারিং ও দ্রব্য এবং এই কোম্পানির অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার নিমিত্ত যে সকল স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তি ও যে সকল জিনিস ও দ্রব্য ও সামগ্রী ক্রয় হইয়াছিল বা লওয়া গিয়াছিল কি খরীদ হইয়াছিল বা জন্মিয়াছিল কিম্বা সৃষ্টি হইয়াছিল কি প্রকারান্তরে প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছিল এবং সেই সকল বিষয়ে আইনানুসারে ও একুটাপক্ষে উক্ত কোম্পানির যে ইন্সট্রাক্ট ও হুক ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা সর্ব প্রকারে উক্ত আসাম কোম্পানি এবং তাঁহারদের সামাজিক উত্তরাধিকারিদিগকে এই কালঅবধি অর্পণ

Shareholder thereof shall as such have or pretend to any estate, ownership or right of property therein.

VI. And it is hereby enacted, that the said Company shall have full power to make and constitute any Bye-Laws, Rules and Regulations not repugnant to Law or to this Act for and relating to the government and affairs of the Company, and for the government and guidance of the Directors and Officers, and from time to time to rescind, alter and vary the same, and that the provisions of the said Deed of Association shall until duly altered or abrogated constitute and be deemed the first Bye-Laws, Rules and Regulations of the said Company, and shall have and take effect as such so far and in such particulars as the same are not repugnant to Law or to this Act.

VII. Provided always and it is further enacted, that nothing herein contained shall be construed to render illegal or invalid any general or other Meeting of the said Company, or of the managing body thereof, or any election, resolution or other proceeding whatsoever held, made or passed thereat by reason of the same being held in pursuance of the said Bye-Laws, Rules and Regulations so contained in the said Deed of Association.

VIII. And it is hereby enacted, that a General Meeting of the said Company shall be held at the Principal Office or place of business of the said Company at Calcutta twice at the least in every year and oftener, when and if need shall be, the time of holding which periodical Meetings, and the form and mode of requisition for holding special or extraordinary Meetings, and of advertising and giving notice thereof respectively shall be settled and determined by Bye-Law or Rule of the said Company. And that at all such General Meetings, whether periodical or special, every Proprietor holding 5 Shares and less than 20 Shares, shall be entitled to 1 vote; 20 and less than 50 Shares, to 2 votes; 50 and less than 100 Shares to 3 votes; 100 Shares and upwards, to 4 votes; but that no Proprietor shall be entitled to vote who shall not hold at least 5 Shares; provided, however, that except as to the present Proprietors of the said Company and the Shares now held by them only the Shares in respect of which any Proprietor shall claim to vote shall have been held for such period of time as is or shall be required by Bye-Law of the said Company; provided always, and it is hereby enacted that votes given by proxy according to any Bye-Law, Rule of Regulation or the said Company shall be deemed to be as valid and effectual as if given in person.

IX. And it is hereby enacted, that at such periodical Meetings as aforesaid, the Books and Accounts of the said Company shall be produced and exhibited for the inspection, examination and approval of the Subscribers or Shareholders at large, and that at each of such periodical Meetings there shall be produced and presented by the Directors, or other Officers of the said Company for the time

হইবেক এবং তাঁহারদেরি থাকিবেক। এবং কোন বিশেষ স্বাক্ষরকারির অথবা অধিকারির তাহাতে কোন ইন্টেট বা স্বাক্ষর কি সম্পত্তির অধিকার থাকিবেক না ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে এই কোম্পানির কার্য ও কর্তৃত্ব নির্বাহের নিমিত্তে এবং এই কোম্পানির অধ্যক্ষের ও আমলাদের কার্য চালাইবার ও উপদেশের নিমিত্ত যে কোন বিধান ও নিয়ম ও দাঁড়া সাধারণ আইনের অথবা এই আইনের বিরুদ্ধ না হয় তাহা স্থাপন করিতে এবং সময়ক্রমে তাহা রদ ও মতান্তর ও ফেরফার করিতে এই কোম্পানির সম্পূর্ণ ক্ষমতা থাকিবেক। এবং উক্ত সমাজের সম্বন্ধপত্রের বিধান যাবৎ রীতিমতে মতান্তর অথবা রদ না হয় তাবৎ উক্ত কোম্পানির প্রথম বিধান ও নিয়ম ও দাঁড়া হইবেক এবং যেপৰ্য্যন্ত ও যে২ বিষয়ে এই বিধান সাধারণ আইন অথবা এই আইনের বিরুদ্ধ না হয় সেইপৰ্য্যন্ত এবং সেই২ বিষয়ে তাহা বলবৎ থাকিবেক ইতি।

৭ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইহাতে আরো লুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির অথবা তাঁহারদের কর্তৃক স্বাক্ষরকারিরদের কোন সাধারণ কিম্বা অন্য বৈঠক অথবা সেই বৈঠকে ব্যক্তিকে মনোনীত করণ কার্য কিম্বা নির্দ্ধার্য্য হওয়া কোন কার্য কিম্বা অন্য কোন কর্ম উক্ত সমাজের সম্বন্ধপত্রের লিখিত বিধান ও নিয়ম ও দাঁড়ানুসারে হইয়াছে বলিয়া এই আইনের লিখিত কোন বিষয়প্রযুক্ত বেআইনী অথবা অনিষ্ট হইবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে কলিকাতায় উক্ত কোম্পানির প্রধান দফতরখানার অথবা কর্মস্থানে প্রতিবৎসরে অন্ত্যন দুইবার এবং আবশ্যক হইলে অধিকবার উক্ত কোম্পানির সাধারণ বৈঠক হইবেক এবং এই সাময়িক বৈঠকের সময় নিরূপণ এবং বিশেষ অথবা উপরি বৈঠক আহ্বান করণের নিয়ম এবং তাহার ইশতিহার ও এভেলা দেওনের প্রকার উক্ত কোম্পানির বিধান অথবা নিয়মের দ্বারা নিরূপণ এবং ধার্য্য হইবেক। এবং এই সকল সাধারণ বৈঠকে তাহা সাময়িক হউক বা বিশেষ হউক যে প্রত্যেক অধিকারির ৫ স্যারঅবধি ২০ পর্য্যন্ত স্যার থাকে তাঁহার এক ভোট হইবেক এবং ষাঁহারদের ২০ স্যারঅবধি ৫০ পর্য্যন্ত স্যার থাকে তাঁহারদের ২ ভোট হইবেক এবং ষাঁহারদের ৫০ স্যারঅবধি ১০০ পর্য্যন্ত স্যার থাকে তাঁহারদের ৩ ভোট হইবেক এবং ষাঁহারদের ১০০ অথবা তদপেক্ষা অধিক স্যার থাকে তাঁহারদের ৪ ভোট হইবেক কিন্তু যে অধিকারির ৫ স্যারের ন্যূন থাকে তাঁহার কোন ভোট হইবেক না। কিন্তু জানা কর্তব্য যে উক্ত কোম্পানির বর্তমান অধিকারিরা এবং তাঁহারদের এক্ষণে যে স্যার আছে তাহা বর্জিত হইয়া যে মিয়াদ উক্ত কোম্পানির বিধানে নিরূপণ আছে বা নিরূপণ হইবেক কেবল সেই মিয়াদ ব্যাপিয়া যে অধিকারী আপন স্যার রাখিয়া থাকেন তিনি কোন ভোট দিতে পারিবেন। এবং আরো লুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির কোন বিধান বা দাঁড়া কি নিয়মানুসারে যে ভোট কোন প্রতিনিধির দ্বারা দেওয়া যায় তাহা অধিকারী স্বয়ং দিলে যেরূপ বলবৎ ও সিদ্ধ হইত সেইরূপ বলবৎ হইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত সাময়িক বৈঠকে উক্ত কোম্পানির বহী এবং হিসাব সাধারণ স্বাক্ষরকারি অথবা স্যারধারিরদের দেখান এবং বিবেচনা করণ ও মঞ্জুর করণের নিমিত্তে দরপেশ হইবেক এবং দর্শন দািবেক। এবং উক্ত প্রত্যেক সাময়িক বৈঠকে তৎকালীন উক্ত কোম্পানির অধ্যক্ষ অথবা অন্য আমলারা হিসাবের মতার্থ চুম্বক এবং জমাওআদৌল বাকীর কদ উপস্থিত করিবেন এবং দরপেশ করিবেন এবং তাহার

being a true account in abstract and balance sheet shewing the whole of the receipts and disbursements and operations of the said Company commencing from the date of their next preceding periodical Meeting and Account brought down to the date of holding such periodical Meeting at which the same shall be produced, or as near thereto as conveniently may be, and that such abstract account and balance sheet when examined, approved or passed by such or any subsequent Meeting shall immediately be published in the *Government Gazette* of Calcutta, and in two public Newspapers of general circulation at Calcutta aforesaid.

X. And it is hereby enacted, that all payments already made on account of the Shares subscribed for in the said Company shall be deemed valid and effectual payments, and are hereby acknowledged and confirmed.

XI. And it is hereby enacted, that a Certificate signed by three Directors of the said Company shall be delivered to every Proprietor or Shareholder of the said Company, and that any Share of the said Company shall be transferable by indorsement made on the Certificate representing such Share or Shares respectively by the holder thereof, provided that such indorsement shall specify the name of the party to whom such transfer is made; provided always that no such indorsement shall be effectual to transfer any Share or Shares until the transfer shall have been registered in a registry to be kept for that purpose at the Principal Office in Calcutta of the said Company, and until a note of such registration and of the date thereof shall have been made on the back of the indorsed Certificate under the hand of the Secretary of the said Company for the time being, or of such other Officer as shall be appointed by the said Company for that purpose.

XII. And it is hereby enacted, that the Shares of and in the said Company shall, as between the several Proprietors thereof, and their real and personal representatives, and all other persons claiming under them, be deemed to be personal Estate to all intents and purposes whatsoever, and be transmitted and transmissible and disposed of accordingly.

XIII. And it is hereby enacted, that for the purpose of satisfying any demands upon the said Company, or for the purpose of raising any further Capital that shall become requisite for the purposes aforesaid, the several Subscribers or Shareholders shall pay up the whole or any part of the unpaid amount of their respective Shares by instalments to be called for by such persons in such manner, and to be paid at such times and places and manner as shall be appointed for that purpose by any Bye-Law or Regulation of the said Company.

XIV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Company by Bye-Law or Rule to provide that if any such instalment be not paid on or before the day fixed for the payment

অব্যবহিত পূর্বের সাময়িক বৈঠকের তারিখ অবধি যে সাময়িক বৈঠকে ঐ হিসাব দাখিল হয় সেই বৈঠকের তারিখপর্যন্ত অথবা অল্পে তাহার যত নিকট হইতে পারে সেইপর্যন্তের উক্ত কোম্পানির সমুদয় জমা ও খরচ ও কার্যের বিবরণ ঐ জমাওআসীলবাকীর ফর্মেতে লেখা থাকিবেক। এবং ঐ চুক্তি হিসাব এবং জমাওআসীলবাকীর ফর্দ সেই বৈঠকে অথবা তাহার পর কোন বৈঠকে তজবীজ এবং মঞ্জুর অথবা স্বীকার হইলে তাহা অগোণে কলিকাতার গবর্ণমেন্ট গেজেটে এবং কলিকাতার যে দুই সমাদপত্রের অধিক গ্রাহক আছে তাহাতে প্রকাশ হইবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত কোম্পানির স্যারের নিমিত্তে যে টাকা ইহার পূর্বে দেওয়া গিয়াছে তাহা বলবৎ ও সিদ্ধ হইবেক এবং ইহার দ্বারা তাহা স্বীকার ও বহাল হইল ইতি।

১১ ধারা। আরো ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত কোম্পানির তিন জন অধ্যক্ষের সহীকরা এক সার্টিফিকেট উক্ত কোম্পানির প্রত্যেক অধিকারিকে অথবা স্যারধারিকে দেওয়া যাইবেক এবং সেই স্যার বা স্যারসকলের সার্টিফিকেটের পৃষ্ঠে ঐ সার্টিফিকেটের মালিকের দস্তখতের দ্বারা উক্ত কোম্পানির কোন স্যার হস্তান্তর হইতে পারে কিন্তু যে ব্যক্তিকে ঐ সার্টিফিকেট হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গেল তাহার নাম বিশেষরূপে পৃষ্ঠে লিখিতে হইবেক। কিন্তু উক্ত কোম্পানির কলিকাতার প্রধান দফতরখানার স্যারের হস্তান্তর করিবার যে রেজিষ্টারী বহী রাখা যাইবেক যাবৎ সেই বহীতে ঐ হস্তান্তর করণ লেখানা যায় এবং যাবৎ ঐ কোম্পানির তৎকালীন সেক্রেটারী অথবা তন্নিমিত্তে উক্ত কোম্পানির নিযুক্ত অন্য আমলা ঐ রেজিষ্টারী হওন এবং তাহার তারিখ ঐ পৃষ্ঠে দস্তখতের সার্টিফিকেটের পৃষ্ঠে না লেখেন তাবৎ ঐ দস্তখতের দ্বারা কোন স্যার বা স্যারসকলের হস্তান্তর করা সিদ্ধ হইবেক না ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত কোম্পানির নানা অধিকারির এবং তাহারদের স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির টর্ণির্দের এবং অন্যান্য যে ব্যক্তি ঐ অধিকারির সম্বন্ধে দাওয়া রাখেন তাহারদের মধ্যে পরস্পর ঐ কোম্পানির স্যার সর্বপ্রকারে এবং সমস্ত কার্যের নিমিত্তে অস্থাবর ইফেক্ট অর্থাৎ সম্পত্তি জাম হইবেক এবং তাহা হস্তান্তর হইবেক এবং হস্তান্তর হওনের যোগ্য হইবেক এবং তাহা অস্থাবর সম্পত্তির নামে ক্রয়বিক্রয় হইতে পারে ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত কোম্পানির উপর যে কোন দাওয়াঘটে তাহা সংশোধনের নিমিত্তে অথবা পূর্বোক্ত কার্য সম্পন্ন করণার্থ অধিক যে মূল ধনের আৱশ্যক হয় তাহা পাইবার নিমিত্তে নানা স্বাক্ষরকারি অথবা স্যারধারিরা কিস্তিবন্দী করিয়া আপন২ স্যারের অবশিষ্ট টাকার সমুদয় অথবা কোন ভাগ দিবেন। এবং উক্ত কোম্পানির কোন বিধান অথবা নিয়মের দ্বারা যেরূপে নিরূপণ হয় সেইরূপে নিরূপিত ব্যক্তি ঐ কিস্তি তলব করিবেন এবং ঐ নিরূপিত প্রকারে ও নিরূপিত সময়ে ও নিরূপিত স্থানে ঐ কিস্তি দেওয়া যাইবেক ইতি।

১৪ ধারা। আরো ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত কোম্পানি এইমত কোন বিধান অথবা নিয়ম করিতে পারেন যে ঐ কিস্তি দেওনের নিমিত্তে যে দিন নিরূপণ হয় সেই দিনে কি তাহার পূর্বে যদি সেই কিস্তি না

thereof, interest after any legal rate to be appointed by such Bye-Law or Rule shall be paid upon such instalment from such day up to the day when the same shall be actually paid, and the amount of any such call with interest shall be a debt due to the said Company, and it shall be lawful for the said Company in like manner to make any provision or provisions for the forfeiture of any Share or Shares on the non-payment of any such instalment and interest or the restoration of any forfeited Share or Shares. Provided that no such forfeiture shall be incurred until after default shall have been made for at least three calendar months.

XV. And it is hereby enacted, that the said Company shall have the benefit of and shall be bound by all the Contracts, Acts, Deeds, Matters and Things which up to the passing of this Act have been done, executed and performed by the Provisional Committee, or the Partnership Association constituted under the said Deed of the 31st January 1840, and hitherto known as the Assam Company for the purpose of forming and establishing the said Company, or by, or with their or any of their order, direction or sanction in regard thereto, or to the business, or the funds, or property thereof, or in any wise relating thereto. And the said Company shall and may in manner hereinmentioned and provided in that behalf, sue and be sued thereon, and in respect thereof, and shall have and be subject to the like rights and liabilities in respects thereof, as the said Partnership Association or the Members thereof would have been.

XVI. And it is hereby enacted, that a copy of the Original Deed of Association of the said Company, and copies of all Rules, Orders, Bye-Laws, Regulations or Proceedings of the said Company, or other Instruments whatsoever, whereby any change shall at any time be made by the authority of the said Company in the provisions of the said Original Deed of Settlement shall be kept at the Office of the said Company in Calcutta, and shall there be open to the inspection of all persons during the usual hours of business of the said Office, and a copy of such Original Deed of Settlement, and a copy of each such Rule, Order, Bye-Law, Regulation, Proceeding or Instrument as aforesaid, shall also be deposited by the said Company as soon as it can be done after the passing of this Act, or after the making of any such Rule, Order, Bye-Law, Regulation, Proceeding or Instrument hereafter to be made, in the Office of the Prothonotary of the Supreme Court of Judicature at Fort William aforesaid, and shall be there filed, and be and remain open to the inspection of all persons during the usual hours of such Office, and an examined copy of each such filed copy as aforesaid certified by and under the hand of the Prothonotary for the time being of the said Supreme Court shall be good and sufficient evidence of each such Original Deed, Rule, Order, Bye-Law, Regulation, Proceeding or Instrument in

[Government Gazette, 9th September, 1845.]

দেওয়া যার তবে এই বিধান অথবা নিয়মে নিরূপণ করা আইনের হারানুসারে সুদ এই কিস্তির উপর তলবের দিবস অবধি দাখিলের দিবসপর্যন্ত চলিবেক এবং যে টাকা এইরূপে সুদসমেত তলব হয় তাহা উক্ত কোম্পানির পাওনা টাকার ন্যায় গণ্য হইবেক। এবং উক্ত কোম্পানি এই প্রকার কোন কিস্তি এবং সুদ না দেওয়াপ্রযুক্ত কোন এক বা ততোধিক স্যার জন্ম করিতে পারেন অথবা সেই জন্মকরা স্যার বা স্যারসকল ফিরিয়া দেওনের বিষয়ে নিয়ম করিতে পারেন। কিন্তু অন্যান্য তিন মাসপর্যন্ত যদি টাকা দেওনের ক্রটি না হইয়া থাকে তবে এই স্যার জন্ম হইবেক না ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে যে ক্ষণেক কালের কমিটি অথবা যে অধিকারির সমাজ ১৮৪০ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের উক্ত সম্বন্ধপত্রানুসারে সংস্থাপিত হইয়াছিলেন এবং এইপর্যন্ত উক্ত কোম্পানি স্থাপন ও নিরূপণ করিবার নিমিত্ত আসাম কোম্পানি নামে বিখ্যাত আছেন সেই অধিকারির সমাজ যে সকল বন্দোবস্ত বা কর্ম বা ক্রিয়া কি কার্য অথবা ব্যাপার এই আইন জারী না হওয়ারপর্যন্ত করিয়াছিলেন অথবা সম্পন্ন করিয়াছিলেন কি শেষ করিয়াছিলেন অথবা উক্ত অধিকারির সমাজের লুকুম বা আজ্ঞা অথবা অনুমতির দ্বারা সেই বিষয়ে অথবা এই কোম্পানির কার্য বা টাকা অথবা সম্পত্তির বিষয়ে বা কোন প্রকারে তৎসম্পর্কে যে বন্দোবস্ত কর্মপ্রভৃতি হইয়াছিল এই আইনের দ্বারা স্থাপিত আসাম কোম্পানি সেই বন্দোবস্ত কর্মপ্রভৃতির উপকার প্রাপ্ত হইবেন এবং তাহার দায়ী হইবেন। এবং এই আইনের নির্দিষ্ট এবং তন্নিমিত্ত নিরূপিতমতে উক্ত কোম্পানি সেই বিষয়ে এবং তৎসম্পর্কে নালিশ করিতে পারেন এবং তাঁহারদের নামে নালিশ হইতে পারে এবং অধিকারির সমাজের অথবা তাহার অন্তঃপাতির সেই বিষয়ে যেরূপ স্বত্ত্ব ও দায় হইত আসাম কোম্পানির সেইরূপ স্বত্ত্ব ও দায় হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত কোম্পানির আসল সম্বন্ধপত্রের এক নকল এবং উক্ত কোম্পানির সকল বিধি ও লুকুম ও বিধান ও নিয়ম অথবা কার্যের বিবরণের নকল অথবা অন্য যে কোন দলীল দস্তাবেজের দ্বারা উক্ত কোম্পানির লুকুমে কোন কালে উক্ত বন্দোবস্তের আসল পত্রের নিয়মেতে কোন ফেরফার হয় এই সকল কলিকাতায় উক্ত কোম্পানির দস্তরখানাতে রাখা যাইবেক এবং উক্ত দস্তরখানার কার্যের নিয়মিত সময়ের মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে তাহা খোলা থাকিবেক। এবং এই বন্দোবস্তের আসল পত্রের এক নকল এবং এরূপ প্রত্যেক বিধি ও লুকুম ও বিধান ও নিয়ম ও কার্যের বিবরণ অথবা দলীল দস্তাবেজের এক নকল এই আইন জারীহওনের পর অথবা বিধি বা লুকুম বা বিধান কি নিয়ম অথবা কার্যের বিবরণ কি দলীলদস্তাবেজ হওনের পর যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র উক্ত কোম্পানির দ্বারা কোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টের প্রথমটেরী সাহেবের দস্তরখানায় দাখিল হইবেক এবং সেইদস্তরখানায় নথী রাখা যাইবেক এবং সেই দস্তরের কার্যের নিরূপিত সময়ের মধ্যে তাহা সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে খোলা থাকিবেক। এবং সেইরূপ নথীতে রাখা হওয়া কাগজপত্রের মোকাবিলাহওয়া নকলে সুপ্রিম কোর্টের তৎকালীন প্রথমটেরী সাহেবের দস্তরখানায় ও সার্টিফিকেট হইলে যে দেশের নিমিত্তে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সলে আইন করিতে পারেন সেই সকল দেশ ব্যাপিয়া আদালতের ক্ষমতাক্রমে কার্য করণ সময়ে অথবা আদালতের বিচারের পূর্বে কোন কার্য নিবাহ করণ সময়ে কোন আদালতে অথবা কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অথবা অন্য কোন কর্মকার-

all Actions, Suits and Proceedings whatsoever, whether Civil or Criminal, to be had in any Court of Justice, or before any Magistrate or other Officer whether acting judicially, or in any proceeding preliminary to a judicial enquiry throughout the Territories for which the Governor-General in Council has power to legislate.

XVII. And it is hereby enacted, that the said Company shall cause the name of each and every Director of the said Company, and also the name and proper official description of each and every Officer of the said Company, and of every person acting and officiating for the time being as such Officer to be entered in a book to be kept at the said Principal Office in Calcutta of the said Company, to be there open to the inspection of all persons during the usual hours of business of the said Office, and shall also within six months from the time of passing this Act cause a Memorial of the said names and descriptions respectively to be enrolled in the said Office of the Prothonotary of the said Court, and a fresh Memorial thereof to be from time to time enrolled as often as any change or changes shall be made or take place either in the Direction aforesaid or in any of the said Offices.

XVIII. And it is hereby further enacted, that the said Company shall cause the names, places of residence, and descriptions of the business, profession or employment of the Proprietors of Shares in the said Capital Stock, and the number of Shares held by each Proprietor, to be registered in a book and numbered in a regular consecutive series beginning with No. 1, and such book shall be kept at the said Office in Calcutta of the said Company, and shall there be open to the inspection of all persons during the usual hours of business, and each successive transfer or change of Ownership in any Share or Shares shall be entered in the manner above mentioned with the like particulars above mentioned in the said book, and against the original entry of such Share or Shares shall be entered a note of every such change of Ownership or transfer, with a sufficient reference to the place or places in such book wherein is or are made the entry or entries of the name or names, place or places of residence and descriptions of the Proprietor or Proprietors to whom or in whose favour such transfer or change, transfers or changes shall have been made or had from time to time as aforesaid.

XIX. And it is hereby enacted, that the said Company shall sue and be sued, and described in and by its said corporate name and not otherwise in all proceedings whatsoever, whether Civil or of a Penal or Criminal character, and whether the same be the proceedings of any Court, or of any Magistrate or other Officer executing any enquiry either preliminary to, or in the nature of a judicial investigation or enquiry, and shall for all purposes of jurisdiction be capable of suing and proceeding, and be liable to be sued and proceeded against in its said corporate name, character and

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৯ সেপ্টেম্বর।]

কের সম্মুখে হওয়া কোন দেওয়ানী অথবা ফৌজদারী নালিশ ও মোকদ্দমা ও কার্যে সেই নকল সেই বন্দোবস্তের পত্র এবং বিধি ও জরুম ও বিধান ও নিয়মিত কার্যের বিবরণ ও দলীলদস্তাবেজ থাকনের উদ্দেশ্য ও মাতবর প্রমাণ জ্ঞান হইবেক ইতি।

১৭ ধারা। এবং ইহাতে জরুম হইল যে উক্ত কোম্পানির প্রত্যেক অধ্যক্ষের নাম এবং উক্ত কোম্পানি আপনার প্রত্যেক কর্মকারকের নাম ও তাঁহার উপযুক্ত পদের খ্যাতির নিদর্শন এবং যে কোন ব্যক্তি কিছু কালের নিমিত্ত এই কর্মকারকের এণ্ডেজ কর্ম করেন তাঁহার নাম একটা বহীর মধ্যে লিখিবেন এবং এই বহী উক্ত কোম্পানির কলিকাতাস্থ প্রধান দফতরখানাতে থাকিবেক এবং এই দফতরখানার কার্যের নিরূপিত সময় ব্যাপিয়া তথায় সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে তাহা খোলা থাকিবেক। এবং এই আইন জারী হওনের পর ছয় মাসের মধ্যে উক্ত কোম্পানি উক্ত ব্যক্তিদের নাম ও পদের এক ফিরিস্তি উক্ত সুপ্রিম কোর্টের প্রথমটেরী সাহেবের দফতরখানাতে দাখিল করিবেন এবং উক্ত কোম্পানির অধ্যক্ষদের মধ্যে অথবা তাহার কোন কর্মকারকের মধ্যে যদি কোন ফেরফার হয় তবে সময়ে তাহার এক নূতন ফিরিস্তি এই দফতরখানায় দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

১৮ ধারা। এবং ইহাতে জরুম হইল যে উক্ত কোম্পানির মূল ধনের স্যারের অধ্যক্ষদের নাম ও বাসস্থান এবং তাঁহাদের কার্য ও ব্যবসা ও ব্যাপারের বিবরণ এবং প্রত্যেক অধিকারির যত স্যার আছে তাহা এক বহীর মধ্যে রেজিস্ট্রী করিবেন এবং তাহা ১ মাসের আরম্ভ হইয়া একাদিক্রমে নয়র বিলি হইবেক। এবং এই বহী উক্ত কোম্পানির কলিকাতার দফতরখানাতে রাখা যাইবেক এবং কর্মের নিরূপিত ঘণ্টা ব্যাপিয়া সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের নিমিত্তে খোলা থাকিবেক। এবং তৎপরে এই স্যার বা স্যারসকলের হস্তাক্ষর বা বদল হইলে তাহা পূর্বেক্রমে এবং পূর্বেক্রমে বিবরণ সমেত উক্ত বহীর মধ্যে লেখা যাইবেক। এবং এই স্যার বা স্যারসকল আদৌ যে স্থানে লেখা হইয়াছিল সেই স্থানের সম্মুখে তাহার স্বাক্ষরের প্রত্যেক বদল ও হস্তাক্ষর করণের বিবরণ লেখা যাইবেক। এবং যে অধিকারী বা অধিকারিসকলকে পূর্বেক্রমে এই স্যার সম্বন্ধে হস্তাক্ষর করিয়া দেওয়া গিয়াছিল অথবা বাহার পক্ষে স্বাক্ষর বদল হইল তাঁহার নাম বা নামসকল এবং তাঁহার বাস স্থান বা স্থানসকল এবং তাঁহার বিবরণ কি বৃত্তান্ত বহীর যে স্থান বা স্থানসকলে লেখা থাকে সেই স্থান অনায়াসে পাওয়া যাইবার নিমিত্তে নিদর্শন লিখিতে হইবেক ইতি।

১৯ ধারা। এবং ইহাতে জরুম হইল যে দেওয়ানী বা ফৌজদারী সকল ব্যাপারে তাহা কোন আদালতের কার্য হউক কি মোকদ্দমার পূর্বের তহকীক বা আদালতের তজবীজ সম্পর্কে মাজিস্ট্রেট সাহেব বা অন্য কর্মকারকের কার্য হউক সেই কার্য এই কোম্পানি আপন নামে নালিশ করিবেন এবং এই নামে তাঁহার বিরুদ্ধে নালিশ হইবেক এবং এই নামে এই কোম্পানি বিখ্যাত হইবেন এবং আদালতের এলাকা সম্পর্কে যে সকল দেশে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সলে আইনকরণের ক্ষমতা রাখেন সেই সকল দেশের মধ্যে যে সকল বিষয় ও কার্যের উপর কোন আদালত কি মাজিস্ট্রেট অথবা কর্মকারকের এলাকা থাকে এবং

capacity in and before any such Court, Magistrate or Officer within any of the Territories for which the Governor-General in Council has power to legislate in respect of all matters and things over which such Court, Magistrate or Officer respectively may have jurisdiction, and to the extent of such jurisdiction in like manner as the same may for the time being be there had by or against any British subject or subjects within the said Territories; provided always that no process or proceedings whatsoever whether of a mesne or judicial nature shall be had against the person or property of any individual Members, Shareholders or Subscribers of the said Company either for the purpose of giving notice of any suit or proceeding, or of effecting any appearance to any suit or proceeding, or of obtaining payment or satisfaction of any debt, claim or demand against the said Company, or of levying any fine or penalty awarded against the said Company, or of obtaining payment or satisfaction of any judgment, decree, award, order or determination against the said Company, or for any the like purpose, but that all such process and proceedings of what nature soever shall be had solely against the Corporate Stock, Property and Effects of the said Company.

XX. And it is hereby enacted, that all services of mesne process, and all notices whatsoever which by law, or by the practice of any Court wherein the said Company shall sue or be sued, are required to be served or given for the purpose of compelling or causing an appearance to be entered in any suit, or for enabling a proceeding to be had *ex parte* in the absence of a party to a suit or previously to the institution of any suit or proceedings, or for any other purpose whatsoever connected with or having reference to the continuation, conduct or prosecution of any suit, or the revival of the same, or which shall at any time be directed to be given by any such Court to the said Company in reference to any proceedings therein pending shall and may be made and given in addition to all ways and means by which the same may otherwise be legally made or given upon, or to the Secretary for the time being of the said Company resident in Calcutta, or the person or persons acting and officiating as such, or by leaving the same addressed to the said Secretary or person acting and officiating as such at the said Principal Office in Calcutta of the said Company.

XXI. And it is hereby enacted, that this Act shall continue in force until the 30th day of April 1854.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 93.

To the Magistrates of the Lower Provinces.
With reference to the orders of the Government
[Government Gazette, 9th September, 1845.]

তাহারদের এলাকার সীমাপর্যন্ত সেই বিধে এই আদালত কি মাজিস্ট্রেট অথবা কর্মকারকের সমুখে এই কোম্পানি আপনার সামাজিক নাম ও খ্যাতি ও ক্ষমতার নালিশ করিতে পারেন ও কার্য করিতে পারেন ও সেই নামেতে তাহারদের বিরুদ্ধে নালিশ ও কার্য হইতে পারে অর্থাৎ উক্ত রাজ্যের মধ্যে কোন ব্রিটনীয় প্রজা বা প্রজাসকল যেক্রমে নালিশ করিতে পারেন ও তাহারদের নামে যেক্রমে নালিশ হইতে পারে সেইক্রমে এই কোম্পানির বিষয়েও ধার্য হইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে কোন মোকদ্দমা অথবা কার্যের এতেন্দ্র দেওনের নিমিত্তে অথবা কোন মোকদ্দমা বা কার্যে হাজির করাওণের নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির কোন দেনা আদায় করিবার নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির বিরুদ্ধে যে কোন দাওয়া থাকে তাহা প্রাপণের নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির নামে হওয়া কোন জরীমানা বা গুনাহগারী উসুল করিবার নিমিত্তে অথবা উক্ত কোম্পানির বিরুদ্ধে হওয়া কোন নিষ্পত্তির বা ডিক্রীর কি ফয়সলার অথবা ছকুমের কি নিদ্ধার্যের টাকা পাইবার নিমিত্তে বা উক্ত প্রকার কোন কার্যের নিমিত্তে উক্ত কোম্পানির বিশেষ অন্তঃপাতি বা ম্যারথার কি স্বাক্ষরকারির বিরুদ্ধে বা তাহারদের সম্পত্তির উপর মোকদ্দমার বিচারের পূর্বে বা পরে কোন ছকুম বা কার্য জারী হইবেক না কিন্তু যে কোন প্রকার হউক এক্ষপ সকল ছকুম বা কার্য কেবল এই কোম্পানির সামাজিক সংস্থান ও বিষয় ও সম্পত্তির উপর জারী হইবেক ইতি।

২০ ধারা। এবং ইহাতে ছকুম হইল যে যে কোন আদালতে উক্ত কোম্পানি নালিশ করেন বা যে আদালতে তাহারদের নামে নালিশ হয় সেই আদালতের ব্যবহার কিম্বা সাধারণ আইনানুসারে কোন মোকদ্দমা হাজির করাওণের নিমিত্তে অথবা মোকদ্দমাসম্পর্কীয় ব্যক্তির অনুপস্থানপ্রযুক্ত কিম্বা মোকদ্দমা বা কার্যের আরম্ভের পূর্বে একতরফা কার্য করণের নিমিত্তে অথবা কোন মোকদ্দমা অনবরত চালাওন অথবা নির্বাহ করণ বা পুনরুত্থান সম্পর্কীয় কোন অভিপ্রায় দিষ্ট করিবার নিমিত্তে যে সকল এতেন্দ্র মোকদ্দমা আরম্ভের পূর্বে দিতে হয় তাহা এবং সর্বপ্রকার ইশতিহার অথবা আদালতে উপস্থিত থাকা মোকদ্দমাসম্পর্কীয় যে সকল এতেন্দ্র উক্ত কোম্পানিকে দিতে উক্ত আদালতের ছকুম হয় সেই এতেন্দ্র আইনমতে যে সকল প্রকারে ও উপায়েতে দেওয়া যাইতে পারে সেই প্রকারে ও সেই উপায়ে দেওয়া যাইবেক এবং তদতিরিক্ত তাহা কলিকাতানিবাসি উক্ত কোম্পানির সেক্রেটারী সাহেবকে অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তির তৎসময়ে সেক্রেটারীর এওজ্ঞে কর্ম করিতেছেন তাহাকে দেওয়া যাইতে পারে অথবা উক্ত কোম্পানির কলিকাতার প্রধান কুঠীতে উক্ত সেক্রেটারী অথবা তাহার এওজ্ঞে যিনি কর্ম করিতেছেন তাহার নামে এই এতেন্দ্রের শিরনামা দিয়া উক্ত কোম্পানির দস্তখতানার দিয়া আইলেই হইবেক ইতি।

২১ ধারা। এবং ইহাতে ছকুম হইল যে এই আইন ১৮৫৪ সালের এপ্রিল মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত চলন থাকিবেক ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আক্টোপেন্ট জেনরল সাহেবের সরকুলার পত্র।

২৩ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেব
বরাবরে।

হোট সেক্রেটারী শ্রীযুত টর্ণবুল সাহেবের নত জুন

of Bengal, contained in Mr. Under-Secretary Turnbull's Circular letter of the 25th June last, No. 1172, sanctioning the payment to Jail Darogahs of a Commission of 35 per cent. on the profits of Jail Manufactures, accruing in the official year 1843-44, and reserving the balance, viz. 65 per cent. to be expended on objects of public utility, I have the honor to acquaint you, that it has become necessary, with the view to the proper adjustment of the profits, thus authorized to be distributed to open a new head on the Judicial Books of this Office, for the current official year 1845-46, to be designated "Convict Labor Fund," to which head, it is proposed, to transfer in the said Books the amount ordered for distribution, as exhibited in the Statement No. 1, which accompanied the Circular above referred to, and to require the several local Magistrates to debit disbursements on account of Commission, to Darogahs, and an account of works of public utility, whenever it may become necessary to incur such expenditure. You are accordingly requested to have the goodness to open at once a corresponding head in your Cash Account, and to enter under it all charges that may be incurred by you defrayable from the Fund in question, the debits being invariably supported by the *original* authority of the Government, sanctioning the same.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
The 28th August, 1845.

EDUCATION NOTICE.

The undermentioned subjects have been selected for the Senior English Scholarship standard, in Literature and History, for the year 1846 :—

LITERATURE.

Prose.

Bacon's Novum Organum (the Calcutta Edition), Johnson's Rambler and Rasselas.

Poetry.

As much of Milton's Paradise Lost and Cowper's Poems, as are contained in Richardson's Selections, Shakespeare's Richard the 2nd, and 1st and 2nd parts of Henry the 4th.

HISTORY.

England.

From the Revolution to the present time.

Greece.

From the earliest records to the breaking out of the Peloponessian War, (Mitford and Thirlwall.)

India.

The 5th and 6th books of Mill's History of British India, with especial reference to the financial [গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ৯ সেপ্টেম্বর।]

মাসের ২৫ তারিখের ১১৭২ নম্বরী সরকারের পত্র বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টে লুকুম দিয়াছিলেন যে জেলখানার প্রস্তুত করা জিনিসে যে লাভ সরকারী ১৮৪৩। ৪৪ সালে হয় তাহার মধ্যে শতকরা ৩৫ টাকা কমিস্যন জেলখানার দারোগাকে দেওয়া যায় এবং অবশিষ্ট শতকরা ৬৫ টাকা সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ কার্যে ব্যয় হয়। সেই লুকুমের মন্তব্যে তোমাকে জানাইতেছি যে যে লাভ টাকা এইরূপ বিলি করিবার লুকুম হইয়াছে সেই টাকার হিসাব নিম্নলিখিত করিবার নিমিত্ত চলিত সরকারী ১৮৪৫। ৪৬ সালের নিমিত্তে এই দফতরখানার আদালতমন্ডলীয় হিসাবের বহিতে "কয়েদীরদের পরিশ্রমের পুঁজি" এই শিরনামার এক নুতন খাতা করিতে আবশ্যক হইল। এবং প্রস্তাব হইয়াছে যে উক্ত সরকারের সঙ্গে প্রেরিত ১ নম্বরী কৈফিয়তের নির্দিষ্টমতে যে টাকা বিলি করিতে লুকুম হয় তাহা এই ক্ষেত্র মধ্যে খারিজদাখিল করা যায় এবং দারোগারদের কমিস্যনের নিমিত্তে ও সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ কার্যের নিমিত্তে যখন যে টাকা খরচ করিবার আবশ্যক হয় তখন সেই খরচও ওয়া টাকা স্থানীয় মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা খরচের দিনে লেখেন। অতএব তোমাকে আদেশ করা যাইতেছে যে তুমি অবিলম্বে আপনার নগদ টাকার হিসাবের বহিতে কয়েদীরদের পরিশ্রমের পুঁজি এই শিরনামার এক খাতা আরম্ভ কর এবং এই পুঁজিহইতে তুমি যত টাকা খরচ কর তাহা এই হিসাবে লেখ এবং সেই স্থানে যে খরচ লেখা যায় তাহার প্রমাণরূপ গবর্ণমেন্টের আসল লুকুমের উদাহরণ দিবা।

সি মরলি।

আকেকাউন্টেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকাউন্টেন্ট জেনরলের দফতরখানা।

১৮৪৫। ২৮ আগষ্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সালের ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের বেহ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে মনোনীত হইয়াছে তাহা নীচে লেখা যাইতেছে।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

কলিকাতার ছাপাহাওয়া বেকনের নোবম অর্গেনম ও জনসনের রামব্রর ও রাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের পারাডিস লস্ট ও ক্রোপরের পদ্যপুস্তকের যত ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের মিলেকম্যান পুস্তকের মধ্যে লিখিত হইয়াছে তাহা। সেক্সপিরের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরির রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজমতান্তর কালাবধি বর্তমান কালপর্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপেনিসন যুদ্ধপর্যন্ত মিটর্কট ও থলিওয়াল সাহেবের পুস্তক।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারণ হেষ্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভাবধি লর্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্যন্ত রাজস্বসম্পর্কিত

results noted from the commencement of the administration of Warren Hastings, to the termination of that of Lord Cornwallis : in connection with which will be studied the Principles of Revenue by Boutsos. (By order,)

F. J. MOUTAT, M. D., Secretary.
Council of Education, 15th August, 1845.

PUBLIC EXAMINATIONS OF 1845.

1. The examination for senior scholarships, and candidates for government employment, will be held in the Town Hall, upon the dates and at the hours specified below.

2. The proprietors and masters of the various Institutions intending to profit by the resolution of the 10th October 1844, are invited to attend the examination in order to become acquainted with the nature of the ordeal; but it is to be distinctly understood, that no visitor is to interfere in any way with the examination or hold any communication whatever with the candidates. Those masters who may wish to be present are requested to apply to the Secretary to the Council of Education for a ticket of admission, without which no one will be allowed access to the Hall.

3. All Proprietors or Head-Masters of schools, are requested to send in to the Secretary to the Council of Education, a list of the candidates intending to be present from their Institutions, at least one week before the 23d of September, accompanied with the certificates and testimonials required by the regulations already published.

4. The papers on the following subjects, will be prepared by the gentlemen whose names are appended to each, in strict accordance with the new scholarship rules :

Senior English Scholarships.

Essay,	{ The Right Honourable Sir Henry Hardinge.
Literature,	{ The Honourable C. H. Cameron.
History,	{ The Honourable Sir Henry Seton, Knt. and Daniel Elliott, Esq.
Natural Philosophy,	{ J. Newmarch, Esq., B. A. Trin. Col., Cambridge.
Mathematics,	Ditto.
Vernacular Essay, or	Capt. G. T. Marshall.
Latin Essay (should any candidate prefer it,)	{ The Honourable C. H. Cameron.

Junior English Scholarship.

English Grammar,	Dr. Mouat.
Geography,	C. Beadon, Esq.
History,	Dr. Mouat.
Arithmetic,	Ditto.

[Government Gazette, 9th September, 1845.]

ফলের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিশ ইণ্ডিয়ার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে বোটাস সাহেবের রাজস্বের মূল নিয়ম অধ্যয়ন হইবেক। ছকুমত্বে।

এক ড়ে মোআট। বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

১৮৪৫ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিদের ও সরকারী কর্মাকাজ্জি-রদের পরীক্ষা নীচের লিখিত তারিখে ও ঘটান টৌন হালে হইবেক।

২। নানা বিদ্যালয়ের যে সকল অধ্যক্ষ ও শিক্ষকেরা ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্দ্ধারপত্রের উপকার ভোগ করিতে চাহেন তাঁহারদিগকে এই ছাত্রদের যে ২ বিষয়ের পরীক্ষা হইবেক তাহা জানিবার নিমিত্তে এই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে আদান করা যাইতেছে। কিন্তু তাঁহারদের সপক্ষে জানিতে হইবেক যে এই প্রকারে দিদ্দুক কোন জন পরীক্ষাতে কোনমতে হস্তক্ষেপ করিবেন না ও কর্মাকাজ্জিদের সঙ্গে কোন প্রকারে কথাপ-কথন করিবেন না। যে শিক্ষকেরা উপস্থিত হইতে চাহেন তাঁহারা অনুমতিপত্র অর্থাৎ টিকিট বিদ্যাধ্যাপ-নের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের স্থানে চাহিবেন। টিকিটভিন্ন কেহ টৌন হালে যাইতে অনুমতি পাইবেন না।

৩। নানা বিদ্যালয়ের যে ২ ছাত্রেরা কর্মাকাজ্জিস্বরূপ উপস্থিত হইতে চাহেন সেই ২ বিদ্যালয়ের সকল প্রধান অধ্যক্ষ ও শিক্ষকদিগকে আদেশ হইতেছে যে তাঁহারা এই কর্মাকাজ্জিদের নামের এক ফর্দ সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের অন্যান এক সপ্তাহ থাকিতে বিদ্যা-ধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠান এবং প্রকাশিত বিধানক্রমে যে সকল সর্টি-ফিকেট ও সমাচারিতাবিষয়ক পত্রের আবশ্যক আছে তাহা এই ফর্দের সঙ্গে পাঠান।

৪। নীচের লিখিত যে ২ সাহেবের নামের পার্শে যে ২ বিষয় লেখা আছে এই সাহেবেরা সেই ২ বিষয়ের কাগজ অরিকল বৃত্তির নূতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করিবেন।

ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি।

এসে	{ জীযুত রাইট অনরবিল সর হেন-রি হার্ডিং সাহেব।
শাস্ত্রবিদ্যা	{ জীযুত অনরবিল সি এচ কামিরন সাহেব।
পুরাবৃত্ত	{ জীযুত অনরবিল সর হেনরি সিটন সাহেব এবং জীযুত ডানিয়ল এ-লিয়ট সাহেব।
পদার্থ বিদ্যা	{ কেমব্রিজ নগরের টিনিটি কলে-জের জীযুত জে নিউমার্চ সাহেব।

ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা। এ
এদেশীয় ভাষার এসে জীযুত কাপ্তান জি টি মার্সাল সাহেব।

অথবা

কর্মাকাজ্জী চাহিলে { জীযুত অনরবিল সি এচ কামিরন
ল্যাটিন ভাষার এসে { সাহেব।

ইঙ্গরেজী দ্বিতীয় বৃত্তি।

ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ	জীযুত ডাক্তর মোআট সাহেব।
গোলাধ্যায়	জীযুত সি বীডন সাহেব।
পুরাবৃত্ত	জীযুত ডাক্তর মোআট সাহেব।
অঙ্কবিদ্যা	এ

Vernacular Translation, ... Capt. Marshall.

5. The Council have latterly thought it expedient to give notice, to what books or parts of books they intend to confine the literary and historical examinations for the year, in order that the reading of the Students may not be spread over too wide a surface. They regret much that for the present year, it has not been possible to extend the notice beyond the Government Institutions.

They would, therefore, recommend Candidates from other Institutions, to consider whether it may not be prudent for them to postpone appearing for examination until next year, when care shall be taken, to give them notice of the books or parts of books, selected for the examination.

The following are the subjects referred to:—

Poetry.—Milton's *Paradise Lost*; Shakespeare's *Hamlet*, *Lear*, *Othello*, and *Macbeth*; and Grey's *Poems* as far as they are contained in Richardson's *Selections*.

Prose.—The first four volumes of the *Spectator*, and *Bacon's Essays*.

History.—The *History of England* from the reign of Henry the 7th to the Revolution of 1688. The 3d Book of *Mill's History of India*, and *Macfarlane's Indian Empire*.

6. The following are the days fixed for the examinations, which will commence daily at 10 A. M. precisely, and all answers must be given in at or before 5 P. M. Candidates are recommended to be in attendance a quarter of an hour earlier, in order that no time may be lost in taking their places, &c.

September.	Senior.	Junior.
23rd Tuesday,	<i>General Literature,</i>	<i>English Grammar.</i>
24th Wednesday,	<i>History, ...</i>	<i>History.</i>
25th Thursday,	<i>Mathematics,</i>	<i>Arithmetic.</i>
26th Friday,	<i>Natural Philosophy,</i>	<i>Geography.</i>
27th Saturday,	<i>Vernacular or Latin Essay,</i>	<i>Vernacular Translation.</i>
29th Monday,	<i>English Essay,</i>	<i>Reading.</i>

7. In consequence of the great additional importance acquired by the Senior Scholarship Examination, and of the competition being no longer limited to the Students in the Government Colleges, it has become necessary to afford the best possible guarantee to the public and the Government of the results being fully, fairly, and impartially reported. The papers will therefore be examined by the following Gentlemen.

Literature and History, By the Honourable Mr. Cameron, assisted by the Honourable Sir Lawrence Peel, Sir Henry Seton, and Mr. Daniel Elliott.

এদেশীয় ভাষার অনু } শ্রীযুত কান্টন মার্শাল সাহেব ।
বাদ

৫। ছাত্রেরদের মিথ্যা বাস্তব্যমতে পরিশ্রম না হয় এই অভিপ্রায়ে যে পুস্তকের যে ২ অংশে বৎসরের শাস্ত্র-বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত বিদ্যাবিষয়ক পরীক্ষা হইবেক তাহার সম্বাদ অগ্রে দিতে কৌন্সিলের সাহেবেরা উপযুক্ত বোধ করিয়াছেন। বর্ধমান বৎসরে ঐ সম্বাদ অগত্যা কেবল গবর্ণমেন্টের বিদ্যালয়ে দেওয়া গিয়াছে এই বিষয়ে তাহার অতিশয় খেদিত আছেন।

অতএব অন্যান্য বিদ্যালয়ে শিক্ষিত কর্ম্মাঙ্কিদিগকে তাহার এই পরামর্শ দেন যে তাহার এই বৎসরে পরীক্ষাতে উপস্থিত না হইয়া আগামি বৎসরে উপস্থিত হয় এবং যে ২ পুস্তক কিম্বা পুস্তকের যে ২ ভাগ পরীক্ষার নিমিত্তে মনোনীত হয় তাহার সম্বাদ তাহারদিগকে দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

উক্ত শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের কথাতে নীচের লিখিত বিষয় লক্ষিত হইয়াছে।

পদ্য। মিলটনের *পারাইডিস লস্ট* ও সেক্সপিয়রের *হামলেট* ও *লীর* ও *ওথেলো* ও *মাকবেথ* এবং *রিচার্ডসন* সাহেবের *সিলেকশ্যনের* মধ্যে গ্রে সাহেবের পদ্যের যে ২ ভাগ গ্রহণ হইয়াছে।

গদ্য। *স্পেক্টেটরের* প্রথম চারি বালম এবং *বেকনের এসে*।

পুরাবৃত্ত। সপ্তম হেনরি রাজার রাজ্যাবধি ১৬৮৮ সালে রাজনিয়ম মতান্তরপর্যন্ত ইঙ্গলণ্ডের ইতিহাস এবং মিল সাহেবের ভারতবর্ষের ইতিহাস পুস্তকের তৃতীয় অধ্যায় এবং মাকফারলেন সাহেবের ভারতবর্ষীয় রাজ্য।

৬। পরীক্ষার নিমিত্তে নীচের লিখিত দিন নিরূপণ হইয়াছে। পরীক্ষার কার্য পূর্ণাঙ্কে ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে আরম্ভ হইবেক এবং সকল উত্তর পাঁচ ঘণ্টার সময়ে কি তাহার পূর্বে দিতে হইবেক। কর্ম্মাঙ্কিদিগের আপন ২ স্থানে বৈসনইত্যাদি কার্যেতে বিলম্ব না হয় এইহেতুক তাহারদিগকে নিরূপিত সময়ের পোজা ঘণ্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

সেপ্টেম্বর	প্রধান বৃত্তি	দ্বিতীয় বৃত্তি।
২৩ মঙ্গলবার	<i>সাধারণ শাস্ত্র বিদ্যা</i>	<i>ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ।</i>
২৪ বুধবার	<i>পুরাবৃত্ত</i>	<i>পুরাবৃত্ত।</i>
২৫ বৃহস্পতিবার	<i>ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা</i>	<i>অস্ত্র বিদ্যা।</i>
২৬ শুক্রবার	<i>পদার্থ বিদ্যা</i>	<i>গোলাধার।</i>
২৭ শনিবার	<i>বাল্লা কি লাতিন ভাষার এসে</i>	<i>বাল্লা ভাষার অনুবাদ।</i>
২৯ সোমবার	<i>ইঙ্গরেজী এসে</i>	<i>পাঠ।</i>

৭। প্রধান বৃত্তির নিমিত্তে পরীক্ষা পূর্ণাপেক্ষা অতিশয় প্রমত্ত হইয়াছে এবং পূর্বেক কেবল গবর্ণমেন্টের কালেক্টর ছাত্রেরা এই বিষয়ে প্রতিযোগী নহে অতএব পরীক্ষার ফল সম্পূর্ণরূপে যথার্থমতে ও বিনাপক্ষপাতে রিপোর্ট হয় এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্ণমেন্টের অতি সন্দোহ করিতে আবশ্যক হয় এই কারণে নীচের লিখিত সাহেবেরা ছাত্রেরদের উত্তর পাঠ করিবেন।

শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্ত } শ্রীযুত অনরবিল কামিরন সাহেব ও শ্রীযুত অনরবিল সার লারেন্স পীল সাহেব ও শ্রীযুত সার হেনরি সিনটন সাহেব ও শ্রীযুত ডানিরল এলিয়েট সাহেব।

Mathematics and Natural Philosophy, ... } By the Revd. F. Fisher, B. A.

Latin Essay, ... } By the Honourable President.

Vernacular Essay, ... } By the Revd. Mr. Bradbury, of Chinsurah.

English Essay, ... } By the Secy. to the Council.

8. The Examinations in the Town-Hall will be superintended daily, by at least one Member of the Council of Education, assisted by Messrs. Halliday, Turnbull, and Beadon; the Secretary to the Council being on duty during the whole period.

9. The scholarship questions, with the most distinguished answers in English Literature, History, Science, and the best Essays, will be published for general information and distribution as soon as practicable, after the receipt of the reports.

10. With respect to all other points connected with the examinations not specified in the above scheme, the scholarship and other published regulations of the Council of Education, will be strictly adhered to.

(By order,)

F. J. MOUTAT, M. D., Secretary.

Council of Education, 15th August, 1845.

EDUCATION. NOTICE.

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the list directed to be annually furnished to Government by the Notification of the Governor-General, dated 10th October, 1844.

1. No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18, or more than 23 years of age; and who is not at the time a Student either of a Government or of a private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate.

3. There shall be two classes of merit: the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant Scholarship at the time when they first became eligible for one; or have been engaged for ten years in the study of English at a private Institution, and who obtain at least $\frac{3}{4}$ ths of the number of marks allowed in each subject. The second class shall include all other Candidates, who obtain at

[Government Gazette, 9th September, 1845.]

ক্ষেত্র পরিমাপক }
বিদ্যা ও পদার্থ }
বিদ্যা }
লাটিন ভাষার }
এদেশীয় ভাষার }
ইঙ্গরেজী এসে }
কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব।

৮। প্রতিদিন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন মেম্বর সাহেব ও শ্রীযুত হালিডে সাহেব ও শ্রীযুত টর্নবুল সাহেব ও শ্রীযুত বীডন সাহেব তৌন হালে পরীক্ষার কার্যের তত্ত্বাবধারণ করিবেন। কৌন্সেলের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব এ সকল দিনে উপস্থিত হইবেন।

৯। রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র হইতে পারে সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার এবং বিতরণের নিমিত্তে বৃত্তিবিষয়ক জিজ্ঞাসা এবং ইঙ্গরেজী বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত এবং জানশাস্ত্রের বিষয়ের অত্যন্তম উত্তর ও অতিউত্তম এসে ছাপা হইবেক।

১০। পরীক্ষাসম্পর্কীয় যে সকল বিষয় এই বিধির মধ্যে লিখিত না হইয়াছে তাহার বিষয়ে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের প্রকাশিত বৃত্তিবিষয়ি বিধান এবং অন্যান্য বিধানানুসারে কার্য করা যাইবেক।

জকুমক্রেমে।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ১৫ আগষ্ট।

বিদ্যাধ্যাপন। বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্মাকাজিরদের নামের যে ফর্দ বৎসরে ২ গবর্নমেণ্টের দিবার জকুম হইয়াছে সেই ফর্দে লিখিবার যোগ্য কর্মাকাজিরদের ইমতিহানের

বিধান।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্নমেণ্টের কোন এক কালেক্টরের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্মাকাজির সকল লোকের আবশ্যক যে আপনাদের সদাচারিতার বিষয়ে হুদোবজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্মাকাজির গবর্নমেণ্টের কোন কালেক্টরের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থ ছাত্রেরা বৎসরে ২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেন কিন্তু কর্মাকাজিরী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষার এসে অর্থায় রচনা না লিখিয়া লাতিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্পাদ্য হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে এই বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিত্র নির্দিকি আছে তাহার চারি অংশের অতিন্যূন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমি-

least $\frac{1}{2}$ of the number of marks allowed for complete answers in every subject contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in his class, shall be determined by the relative merit of his examination.

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given.

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the preference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct.

10. The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to in Rule 2.

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education, who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held.

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind. They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at, or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination—as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment.

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and complete-

নে যে২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহাৰ প্ৰত্যেক বিষয়ে নিৰ্দিষ্ট চিহ্নেৰ অনূন অৰ্দ্ধ অংশ ঘাহাৰা পায় এমত অন্য সকল কৰ্মকাৰী দ্বিতীয় শ্ৰেণীতক হইবেক।

৪। ইমতিহানেৰ সময়ে কৃতকাৰ্য কৰ্মকাৰীসকলৰ প্ৰণেৰ তাৰতম্য বুঝিয়া তাহাৰা সম্প্ৰদায়েৰ প্ৰথম দ্বিতীয়াদি স্থানে স্থৰ্তি হইবেক।

৫। ঘাহাৰা কৌন্সেলৰ ফৰ্দে নাম লেখাইতে আকাৰ্জক। রাখে তাহাৰদেৰ ইমতিহানে প্ৰতিযোগিতা কৰণেৰ অনুমতি পাইবাৰ পূৰ্বে কোং ৫৭ টকা ফিল দিতে হইবেক।

৬। ইমতিহান বৎসৰে ২ দুৰ্গা পূজাৰ ছুটাৰ কএক দিবস পূৰ্বে টোন হালে হইবেক তাহাৰ সময়াদ উপযুক্তমতে দিন থাকিতে দেওৱা যাইবেক।

৭। যে কোন ছাত্ৰ কৌন্সেলৰ ফৰ্দেতে আপন নাম লেখাইবাৰ যোগ্যতাৰ প্ৰমাণ না দেয় সে তিনবাৰেৰ অধিক ইমতিহান দিতে পাৰিবেক না এবং সেই প্ৰত্যেকবাৰেৰ পূৰ্বে তাহাৰ উক্ত ফিল দিতে হইবেক।

৮। যে কৰ্মকাৰীৰ নাম ফৰ্দেতে লেখা যায় সেই জন উক্ত শ্ৰেণী পাইবাৰ অভিপ্ৰায়ে পুনৰ্বাৰ ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গৱৰ্ণমেণ্টেৰ ও বিশেষ বিদ্যালয়েৰ সকল কৰ্মকাৰী সম্পূৰ্ণৰূপে জানিবেক যে তাহাৰদেৰ নাম ফৰ্দেতে লিখিত হইলেই তাহাৰা নিতান্ত কৰ্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচাৰিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেৰও আবশ্যক হইবেক।

১০। ইমতিহানেৰ এই ২ নিয়ম হইবেক এবং প্ৰথম ইঙ্গৰেজী বৃত্তিৰ যে হাৰ ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যাৰ নানা শাখাৰ বিষয়ে নানা প্ৰশ্ন বিদ্যাধ্যাপনেৰ কৌন্সেলৰ জুৰমানুসাৰে প্ৰস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাহাৰদেৰ দ্বাৰা নিৰূপণ হইবেক।

ছাত্ৰেৰা এক কুঠীৰ মধ্যে একত্ৰ হইবেক তাহাৰদেৰ কোন কেতাৰ বা কাগজ কি বাহাতে কিছু অৱগত হইতে পাৰে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানেৰ সময়ে তাহাৰদেৰ পৰস্পৰ কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহাৰা উপযুক্তমতে দূৰে পৃথক হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিদ্যা তাহাৰদেৰ সকল ছিজানীৰ উত্তৰ দিতে হইবেক এবং এনে লিখিতে হইবেক এবং তাহাৰদেৰ কোন সাহায্য না হয় এতদৰ্থে বিদ্যাধ্যাপনেৰ কৌন্সেলৰ এক জন কামৰাৰ মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানেৰ কৰ্ত্ত্বক্য কৰিবেন।

যদি কোন কপট কৰ্ম হয় বা তাহাৰ উদ্ভোগ হয় তবে অপৰাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলৰ সাহেবেৰদেৰ ৰিপোর্টেৰ মধ্যে তাহাৰ নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কৰ্মে নিযুক্ত হইবাৰ অযোগ্য হইবেক।

প্ৰত্যেক প্ৰশ্নেৰ গুৰুত্বানুসাৰে বিদ্যাধ্যাপনেৰ কৌন্সেল তাহাৰ মূল্যেৰ একি প্ৰকাৰ হাৰ নিৰূপণ কৰিবেন। যদিপি সেই প্ৰশ্নেৰ ঠিক এবং সম্পূৰ্ণ উত্তৰ দেওৱা যায় তবে সেই প্ৰশ্নেৰ যত ঠিক নিৰূপণ আছে তাহাৰ সম্পূৰ্ণ সংখ্যা কৃতকাৰ্য ছাত্ৰ পাইবেক কিন্তু যদি তাহাৰ অসম্পূৰ্ণ উত্তৰ দেওৱা যায় তবে যেপৰ্যন্ত তাহা ঠিক ও পূৰ্ণ হয় তাহাৰ হিসাব কৰিয়া সম্পূৰ্ণ চিহ্নেৰ

ness. At least 50 per cent. of the aggregate number of marks attached to an entire set of examination questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship.

* The following are the qualifications for the Senior English Scholarships :—

English Essay.—The Candidate must compose a fair English Essay.

History.—He must know the leading facts of Universal History, with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe. The course of History which will form the subject of each Annual Examination, will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year.

General Literature.—He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors. Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education, at least one year before each Annual Scholarship Examination.

Mathematics.—He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject, and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra. Of Euclid, he must know the first four books, the fifth definition of the 5th book, the 6th book, and 21 propositions of the 11th book : Plane and Spherical Trigonometry (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections.

Natural Philosophy.—He must have a knowledge of Astronomy, Mechanics, Hydrostatics, Pneumatics and Optics, as treated of in the works noted in the margin,* sufficient to enable him to comprehend Herschell's Introductory Discourse on the study of Natural Philosophy, and Mrs. Somerville's Connection of the Physical Sciences. He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.

Vernacular Essay.—He must write a fair Essay in the Vernacular.

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions, which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above.

(By order,)

F. J. MOUT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 25th July, 1845.

* Brinkley's Astronomy, or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S. D. U. K., Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics, and Phel's Optics, with the Pneumatics of the S. D. U. K.

অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক-পর্যন্ত যে ছাত্র না পার সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থে এই ২ বিদ্যাতে নিপুণ হওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদার্থাত্মিক ব্যক্তির ইঙ্গরেজ ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থার্থ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইজিপ্ত ও ইন্দোনেশন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্বে বৎসরে বা ১৫ জন তারিখে কি তাহার পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান গ্রন্থকর্তাদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উক্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যান্য এক বৎসর পূর্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাপাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যায় “অনুমান” এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইও ও স্লেবল ও উডহোলের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকশন্স।

পদার্থ বিদ্যা। পঞ্চাংশ লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দূরবস্ত্র নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থার্থ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সহক এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোমেরিট প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাপ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদেশীয় এসে। এতদেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থার্থ রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিভোগি ছাত্রেরদের আরো বিশেষ জিজ্ঞাসার ইমতিহান দিতে হইবেক তাহা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের নিরূপিতানুসারে প্রস্তুত হইতে পারে উপরে যে ২ বিষয় লেখা গেল তাহাছাড়া বিবর তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

জরুমক্রমে।

এক জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

* ব্রিকলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমেরিট পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিশয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দূরবস্ত্র নিরূপক বিদ্যাবিশয়ে উএবল সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমেরিট গ্রন্থ।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 30th August, 1845.

Baboo Cashinath Biswas, to be Acting Moonsiff of Russoolgunge, Zillah Sylhet.

LEAVES OF ABSENCE.

The 30th August, 1845.

Moulvy Moazim Hossein, Moonsiff of Russoolgunge, Zillah Sylhet, for six months, under Medical Certificate.

The 3rd September, 1845.

Baboo Madhubchunder Chowdree, Moonsiff of Chuppy, Zillah Rajshye, for 6 weeks, from the 2nd November next.

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Lubsha, Zillah 24-Pergunnahs, from the 24th ultimo to the 26th instant, in extension of that granted before.

The 5th September, 1845.

Moulvy Nusseeruddeen Hyder, Mahomedan Law Officer of Zillah Rajshye, for the period of the ensuing Dusserah Vacation.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1553.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 27th August, 1845.

Baboo Baneenath Bose, Moonsiff of Cuttack, to be a Moonsiff of the 1st grade.

The 3d September, 1845.

Moulvie Mahomed Sadik to be Principal Sud-der Ameen of Hazareebaugh.

Moulvie Ahmed Buksh to be Sudder Ameen of Patna.

LEAVES OF ABSENCE.

The 27th August, 1845.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajshye, for five days, in extension of the leave of absence granted to him on the 20th instant.

The 1st September, 1845.

Mr. F. Stainforth, Civil and Sessions Judge of Chittagong, for six days beyond the period of one month's leave granted to him under Medical Certificate on the 1st July last.

Moulvie Gholam Hossein, Mahomedan Law Officer of the Civil Court of Rungpore, for three months, on private affairs, including the Dusserah Vacation, and commencing from the 27th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৯ সেপ্টেম্বর।]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩০ আগস্ট।

শ্রীযুত বাবু কাশীনাথ বিশ্বাস জিলা ছিলটের রসুলগঞ্জের একটি মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ৩০ আগস্ট।

জিলা ছিলটের রসুলগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী মুআজ্জিম হুসেন চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

জিলা রাজশাহীর ছাপাইর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র চৌধুরী আগামি নবেম্বর মাসের ২ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চক্ৰিশপরগনার লবমার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র পূর্বে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত গত মাসের ২৪ তারিখ অবধি বর্তমান মাসের ২৬ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

জিলা রাজশাহীর ফতওয়াদারক শ্রীযুত মোলবী নসীরুদ্দীন হযরত দশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টার।

রাজকর্মের নিয়োগ।

১৫৫৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৭ আগস্ট।

কটকের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেগিনাথ বসু প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ সাদিক হাজারীবাগের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মোলবী আহম্মদ বক্শ পাটনার সদর আমীন হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ২৭ আগস্ট।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব বর্তমান মাসের ২০ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর সিভিল ও মেশন জজ শ্রীযুত এফ ফৈনফোর্থ সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখে, চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে যে এক মাসের ছুটি পান্ তদতিরিক্ত ছয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মোলবী গোলাম হুসেন বর্তমান মাসের ২৭ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন। ইহার মধ্যে দশহরার বন্দে ছুটিও গণ্য হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 1577.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 3d September, 1845.

Mr. Horatio Nelson, Assistant to the Magistrate of Moorshedabad, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, in that District.

Mr. A. Money, Assistant to the Magistrate and Collector of Backergunge, to be Register of Deeds in that District.

Mr. A. Swinton, Assistant to the Magistrate of Monghyr, to be Register of Deeds in that District.

Mr. J. Jowett to officiate as Civil Assistant Surgeon of Purneah, during the absence of Mr. Assistant Surgeon Kinsey.

Mr. H. Doveton to be a Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Bhaugulpore.

The 6th September, 1845.

Mr. T. R. Davidson to be a Member of the Sudder Board of Revenue at Calcutta.

Mr. E. M. Gordon to officiate as Member of the Sudder Board of Revenue at Calcutta, during the absence of Mr. Davidson.

LEAVES OF ABSENCE.

The 3d September, 1845.

Mr. E. Stirling, Collector of Hooghly, for one year, on Medical Certificate, to proceed to Europe.

Mr. R. B. Kinsey, Civil Assistant Surgeon of Purneah, for three months.

Mr. A. J. Sheridan, Civil Surgeon of Kyook Phoo, for one month, on private affairs, in extension of the leave of absence granted to him on the 27th ultimo.

NOTIFICATIONS.

The 6th September, 1845.

Mr. F. Stainforth, Civil and Sessions Judge of Chittagong, made over charge of the current duties of his offices to the Principal Sudder Ameen on the 26th ultimo.

Mr. H. V. Bayley, Magistrate of Hooghly, made over charge of his office to Mr. S. Wauchope on the 2d instant.

Mr. W. R. Timins, of the Civil Service, reported his return from England on board the Steam Ship "Hindoostan," which vessel reached Kedgerie on the 3d instant.

Mr. C. C. Parks, of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Essex," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 3d instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 9th September, 1845.]

১৫৭৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত হোরেসিও নেলসন সাহেব এ জেলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব এ জেলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

মুন্সেরের মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত এ সুইটন সাহেব এ জেলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কিলি সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত জে জোঁটে সাহেব পুরণিয়ার চিকিৎসকতা কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এচ ডবটন সাহেব জিলা ভাগলপুরে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত টি আর ডেবিডসন সাহেব কলিকাতার সদর বোর্ড রেভিনিউর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডেবিডসন সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত ই এম গার্ডন সাহেব কলিকাতার সদর বোর্ড রেভিনিউর মেম্বরী কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

ভগলীর কালেক্টর শ্রীযুত ই ফর্জি সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ইউরোপে গমনার্থ এক বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

পুরণিয়ার সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর বি কিলি সাহেব তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

কিউকফিউর সিভিল চিকিৎসক শ্রীযুত এ জে শেরিডন সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁও সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ফেনফোর্থ সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ভগলীর মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপন সিরিশতার কর্মের ভার শ্রীযুত এম ওয়াকোপ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত ডবলিউ আর টিমিন্স সাহেব হিন্দুস্থান নামক বাঙ্গালী জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করেন এমত রিপোর্ট করিয়াছেন। এ জাহাজ বর্তমান মাসের ৩ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছেছে।

সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত সি সি পার্কস সাহেব ইঙ্গলণ্ডে গমনার্থ এসেক্স নামক জাহাজে আরোহণ করেন। এ জাহাজ বর্তমান মাসের ৩ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইলেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act 1 of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Burdwan will be put up to public and unreserved Sale at the Collector's Office of that District on Wednesday, the 17th September, 1845, or 2d Assin, 1252, B. S. for arrears of Revenue and other demands which by the Regulation and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue due on the 31st May, 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	Number of the Mehal in the District rent roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due on the 31st May, 1845.	Remarks.
II.	Estate not permanently settled.	1327,	Beejpoor Pergunnah Shaingurr.	Deegamber Chaterjee.	1 15 9	1 15 9	This Mehal was sold on the 22d July, 1845, for the balance shewn in the annexed Column, and the purchaser having failed to complete his purchase, the Mehal will be resold under Section 16, Regulation 1 of 1845.
	Ditto.	Do.	Aukulpoor Pergunnah Do.	Manick Mundul.	1 1 4	1 1 4	Do. Do. Do.
VI.	Estate to be sold on account of demands realizable in the same manner as arrears of Revenue.	12	Putnee Talook Lot Woolaspoor Pergunnah Sumursabee, in Turf Rajibatee, &c. within the Zemindary of Moha Rany Comul Coomary and Sudder Jumma of which is Rupees 4,65,932. 12. 11.	Hurrychurn Dutt.	173 "	828 5 4	Do. Do. Do.

Burdwan Collector's Office, 28th August, 1845.

J. H. CRAWFORD, Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বঙ্কমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেপার্যাস্তর পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের জরুর আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সালের ১৭ সেক্টম্বর মোক্তারের সন ১২৫২ সালের ২ আধিন রোজ দুখবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৭ আগষ্ট মোং সন ১২৫২ সাল তারিখ ১২ ভাদ্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৈজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেপার্যাস্তর বাকী পাওনা	টেক্ষর
২	ইন্সুমারারী জমা ধার্য না হওয়া মহাল	১৩২৭ খাম	বীজপুর পংসেরগড়	দিগম্বর চট্টোপাধ্যায়	১৬৮২	১৮৮২	এই মহালে প্রথমতঃ সন ১৮৪৫ সালের ২২ জুলাই নীলাম হইবার খরিদার বারনার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিনের মধ্যে মুলোর অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করিবার দ্বিতীয় নীলাম হইবেক ইতি।
৩	বাকী মালগুজারী যেকুপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয়হওয়া মহাল।	১২	আখনপুর পংসেরগড়	মাণিক মণ্ডল	১৮	৮/৮	ঐ
			জিমতী মহারানী কমলকুমারীর জমীদারী তৎ রাজীববাটীগরহ কোম্পানি ৪৬৫২৩২৬১১ টাকা সদর জমার মহালের অধঃপাতি পহনি তালুক লাইট উলাসপুর পংসের সাহী।	হরিচরণ দত্ত	১৬৮	৪/৮২৮	ঐ

জে এচ ক্রাফোর্ড। কালেক্টর।

বঙ্কমান কালেক্টরী কাছারী ১৮৪৫ সাল ২৮ আগষ্ট।

[Government Gazette, 9th September, 1845.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জিযুক্ত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 16.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of—

The attention of the Right Honourable the Governor of Bengal having been attracted to the small number of decisions passed during the Quarter ending with April last, in proportion to the number of Cases pending under Regulations II. of 1819 and III of 1828, I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will impress upon the several Collectors and Deputy Collectors subordinate to you the earnest desire of the Government to bring the harassing operations under the Resumption Laws to a close.

G. FLOWDEN,

Officiating Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 18th August, 1845.

No. 17.

From the Officiating Secretary to the Sudder Revenue Board, to the Commissioner of Revenue for the Division of—

The substance of the several returns made by the local authorities to the Circular of the Sudder Board of Revenue (No. 10), dated the 29th June, 1844, having been submitted for the consideration and orders of the Right Honourable the Governor of Bengal, I am directed by the Board to annex for your information, and for communication to your subordinates, a copy of a letter from the Under Secretary to the Government of Bengal in the Judicial Department (No. 1361), dated the 30th ultimo, modifying the orders of Government of the 29th August, 1839, on the subject of the travelling

[Government Gazette, 16th September, 1845.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৬ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮১৯ সালের ২ আইন এবং ১৮২৮ সালের ৩ আইনের সম্পর্কিত যত মোকদ্দমা মুলতবী আছে তন্মতে গত ফেব্রুয়ারি ও মার্চ এবং এপ্রিল মাসে সেই প্রকার যত মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইয়াছে তাহা অতিঅল্প এই বিষয় বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের দৃষ্টিগোচর হইয়াছে অতএব সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে বাঙ্গলায় আইনসম্পর্কিত ক্লেজজনক মোকদ্দমাসকল শেষ করিতে গবর্নমেন্ট অত্যন্ত চেষ্টিত আছেন এই বিষয় তুমি আপনার অধীন নানা কালেক্টর সাহেব ও ডেপুটী কালেক্টরের দের হস্তোধ করাও।

জি পেলোডন।

এক্টিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৮ আগষ্ট।

১৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর ১৮৪৪ সালের ২৯ জুন তারিখের ১০ নম্বরী সরকুলার পত্রের যে নানা রিটার্ন স্থানীয় কর্মকারকের পাঠাইয়াছেন তাহার মর্ম বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের বিবেচনা ও হুকুম পাইবার নিমিত্তে তাঁহার নিকটে অর্পণ হইয়াছে এবং তোমার ও তোমার অধীন কার্যকারকের দের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে বোর্ডের হুকুমক্রমে জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ৩০ তারিখের ১৩১১ নম্বরী পত্রের নকল পাঠাইতেছি। তাহাতে সরকারী আমলাদের রাখাখরচের বিষয় ১৮৩৯

allowance to be drawn by public Ministerial Officers. (Signed) G. PLOWDEN,

Officiating Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 19th August, 1845.

No. 1361.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to G. Plowden, Esquire, Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 30th July, 1845.

With reference to your letter No. 104 of the 14th March last, I am directed to state for the information of the Board, that the Government have been pleased, in modification of the orders of 29th August, 1839, to authorize travelling allowance to Ministerial Officers when required to accompany their Superiors by Dawk, at the rate of 4 Ans. per Mile, and during halts at the rate authorized by the above orders, viz.—3-10ths of their respective Salaries. In other respects the orders of the 29th August, 1839, are to continue in force.

2d. The Board are requested to issue a Circular to the above effect for the information of the Officers subordinate to them.

(Signed) A. TURNBULL,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 19th August, 1845.

(True Copy)

(Signed) G. PLOWDEN,
Officiating Secretary.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 33.

To the Several Civil and Session Judges in the Lower Provinces.

The Court circulate the following Extract (Paragraph 1) from the orders of Government, No. 1360, of the 30th ultimo, for the information and guidance of the several Civil and Session Judges under their control.

Extract (Paragraph 1) from a letter from the Government of Bengal to the Court, No. 1360, of the 30th July, 1845.

Para. 1. "With reference to your predecessor's letter, No. 565, of the 19th April, 1844, I am directed to state, for the information of the Sudder Court, that the Government have been pleased, in modification of the orders of 29th August, 1839, to authorize travelling allowance to Ministerial Officers, when required to accompany their superiors by Dawk, at the rate of 4 Annas per mile, and during halts at the rate authorized by the above orders, viz.—3-10ths of their respective salaries. In other respects the orders of 29th August, 1839, are to continue in force."

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Fort William, 15th August, 1845.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

সালের ২৯ আগস্ট তারিখের গবর্ণমেন্টের লুকুম মতান্তর হইয়াছে।

জি প্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৯ আগস্ট।

১৩৬১ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুক্ত জি প্লোডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুক্ত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫ সাল ৩০ জুলাই।

গত ১৪ মার্চ তারিখের ১০৪ নম্বরী তোমার পত্রের উপলক্ষে বোর্ডের সাহেবেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে জানাইতেছি যে গবর্ণমেন্ট ১৮৩৯ সালের ২৯ আগস্ট তারিখের লুকুম মতান্তর করিয়া আজ্ঞা দিয়াছেন যে আমলারদের যখন আপনাদের মনিবের সঙ্গে ডাকে কোন স্থানে যাইতে হয় তখন তাঁহারা মাইল প্রতি ১০ আনা করিয়া রাহাখরচ পাইবেন এবং যখন কোন স্থানে অবস্থিতি করেন তখন পূর্বোক্ত লুকুমে যে হার নির্দিষ্ট আছে তদনুসারে অর্থাৎ আপনাদের মাহিয়ানার দশ ভাগের তিন ভাগ পাইবেন। অন্যান্য বিষয়ে ১৮৩৯ সালের ২৯ আগস্ট তারিখের লুকুম তেমনি থাকিল।

২। সদর বোর্ডের সাহেবেরদের প্রতি আজ্ঞা হইতেছে যে তাঁহারা আপনাদের অধীন কার্যকারকদিগকে এই বিষয় জানাইবার নিমিত্তে এক সরকুলার অর্ডার পাঠান।
এ টার্নবুল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।
সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৯ আগস্ট।

(মথার্থ নকল।)

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের
সরকুলার অর্ডার।

৩৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুক্ত সিবিল ও সেশন জজ
সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা আপনাদের অধীন সকল সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে গবর্ণমেন্টের গত মাসের ৩০ তারিখের ১৩৬০ নম্বরী লুকুমের নীচের লিখিত ভাগ অর্থাৎ ১ দফা প্রকাশ করিতেছেন।

সদর আদালতের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৪৫ সালের ৩০ জুলাই তারিখের ১৩৬০ নম্বরী পত্রের ১ দফা।

১ দফা। "তোমার পূর্বে তোমার পদস্থ সাহেবের ১৮৪৪ সালের ১৯ এপ্রিল তারিখের ৫৬৫ নম্বরী পত্রের বিষয় সদর আদালতের সাহেবদিগকে আদেশপূর্বক জানাইতেছি যে গবর্ণমেন্ট ১৮৩৯ সালের ২৯ আগস্ট তারিখের লুকুম মতান্তর করিয়া আজ্ঞা দিয়াছেন যে আমলারদের যখন আপনাদের মনিবের সঙ্গে ডাকে কোন স্থানে যাইতে হয় তখন তাঁহারা মাইল প্রতি ১০ আনা করিয়া রাহাখরচ পাইবেন এবং যখন কোন স্থানে অবস্থিতি করেন তখন পূর্বোক্ত লুকুমের নির্দিষ্ট হারানুসারে অর্থাৎ আপনাদের মাহিয়ানার দশ ভাগের তিন ভাগ পাইবেন। অন্যান্য বিষয়ে ১৮৩৯ সালের ২৯ আগস্ট তারিখের লুকুম তেমনি থাকিবেক।"

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ১৫ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 17.

To the Session Judges in the Lower Provinces.

Pursuant to the instructions of the Government, I am directed by the Court to intimate to you that a new Commission of the Peace has been issued from the Supreme Court, comprising the names of all the covenanted Civil Officers employed under this Government.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.
Fort William, 15th August, 1845.

No. 18.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The rules (paragraph 93) for the preparation of the Magistrate's Statements, provide for the insertion of a note to distinguish the persons released after trial, from those released without being summoned before the Magistrate. The Court direct that, in future, the number of persons released after trial be distinguished into those summoned by the Magistrates, and those sent in by the police of their own authority. This may be done conveniently by adopting the following form, which comprehends the whole number of persons released :—

Number of persons acquitted,	66
Summoned by the Magistrate and his Subordinates,	20
Sent in by the Police,	30
Released on Bail by the Police, and not required to appear before the Magistrate,	16

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.
Fort William, 22d August, 1845.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 5th September, 1845.

Baboo Manikchunder Shome, (who has obtained a diploma) to be Additional Moonsiff at Dinagepore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 12th September, 1845.

Baboo Gobindchund Bose, Moonsiff of Roopgunge, Zillah Dacca, from the 3d to the 13th November next, beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation.

Mulavie Gholam Sufdar, Mahomedan Law Officer of Zillah Midnapore, from the 6th proximo to the 1st November next.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

[Government Gazette, 16th September, 1845.]

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৭ নম্বর

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সেশন জজ সাহেব
বরাবরে যু।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞানুযায়ী সদর আদালতের হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে কমিস্যন অফ দি পিসের এক নতুন সনদ সুপ্রিম কোর্ট হইতে জারী হইয়াছে। তাহাতে এই গবর্ণমেণ্টের অধীন সিভিলসম্পর্কীয় সকল চিহ্নিত কার্যকারক সাহেবের নাম লেখা আছে।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৫ আগস্ট।

১৮ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত ফৌজদারীর কার্যকারক
বরাবরে যু।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের কৈফির প্রস্তুত করণের বিধির ৯৩ দফাতে হুকুম আছে যে যন্তব্য কথার মধ্যে বিশেষ করিয়া ইহা লিখিতে হইবেক যে মোকদ্দমাহওয়ার পর কত ব্যক্তি খালাস হইল এবং মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে তলব না হইয়া কত ব্যক্তি খালাস হইল। সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে মোকদ্দমার বিচার হওয়ার পর যত ব্যক্তি খালাস হয় তাহারদের মধ্যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা যত ব্যক্তির তলব হয় এবং পোলীসের আমলারা আপনারদের ক্ষমতাক্রমে যত ব্যক্তিকে মাজিস্ট্রেট সাহেবের হজুরে পাঠাইরাছিল এই দুই প্রকার ব্যক্তিরদের সংখ্যা উত্তর কালে বিশেষ করিয়া লেখা যায়। পশ্চাৎ লিখিত পাঠ ব্যবহার করিলে এই অভিপ্রায় সিদ্ধ হইতে পারে সেই পাঠের মধ্যে খালাস হওয়া ব্যক্তির জুমলা লেখা আছে।

নির্দোষীকৃত ব্যক্তিরদের সংখ্যা	৬৬
মাজিস্ট্রেট সাহেব এবং তাঁহার অধীন কর্মকারকেরদের তলবহওয়া ব্যক্তির সংখ্যা	২০
পোলীসের দ্বারা পাঠান ব্যক্তির সংখ্যা	৩০
যাহারা পোলীসের দ্বারা জামিন দিয়া খালাস হইল এবং মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে পাঠাইবার আবশ্যক নাহি তাহারদের সংখ্যা	১৬

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২২ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জিহুত বাবু মানিকচন্দ্র সোম দি-
নাজপুরের অতিরিক্ত মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

জিলা ঢাকার রূপগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু গোবিন্দ-
চাঁদ বসু আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত নবেম্বর
মাসের ৩ তারিখঅবধি ১৩ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইরা-
ছেন।

জিলা মেদিনীপুরের ফতওয়াদারক জিহুত মোলবী
গোলাম সফদর আগামি মাসের ৬ তারিখঅবধি নবে-
ম্বর মাসের ১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টার।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 14.

FORT WILLIAM,
FINANCIAL DEPARTMENT,
APPOINTMENTS.

The 9th September, 1845.

Mr. Wm. Maples to officiate for Mr. R. H. Snell as 2d Assistant to the Accountant-General.

Mr. F. A. E. Dalrymple to officiate for Mr. Maples as Assistant to the Sub-Treasurer.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

J. A. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

No. 1585.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 3d September, 1845.

The Honourable R. Forbes, ... } to be a Local
W. St. Quintin } Esquires, ... } Committee of
W. Bell, ... } } Public Instruc-
Khajah Hossein Ali Khan, ... } } tion at Gya.
Syed Azeemuddeen Hossein, ... }

The 6th September, 1845.

Mr. M. Crow to officiate as Deputy-Collector of Calcutta during the absence of Mr. Fraser.

The 10th September, 1845.

Mr. E. C. Ravenshaw to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Patna.

LEAVES OF ABSENCE.

The 6th September, 1845.

Moulavie Mahomed Idris Khan, Principal Sud-der Ameen of Furreedpore, during the Dusserah Vacation, and twenty days preceding it, under Medical Certificate.

Mr. D. W. Fraser, Deputy-Collector of Calcutta, for two months, under Medical Certificate.

The 10th September, 1845.

Mr. J. Johnson, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Furreedpore, during the ensuing Dusserah Vacation.

The leave of absence granted on the 5th February last to Mr. C. MacIntyre, Civil Assistant-Surgeon of Furreedpore, is to take effect from the 1st instant.

Moulavie Nujjomool Huk, Principal Sudder Ameen of Jessore, during the Dusserah Vacation and five days preceding it.

Moulavie Zuhoor Ali, Mahomedan Law Officer of West Burdwan, for ten days, in excess of the ensuing Dusserah Vacation.

NOTIFICATIONS.

The 10th September, 1845.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshahye, made over charge of the current duties

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৪ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত আর এচ স্নেল সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত উলিয়াম মেপলস সাহেব আকেকউন্টে জেনারেল সাহেবের দ্বিতীয় আসিষ্ট্যান্ট কর্ম নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত মেপলস সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব সবজেরুর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট কর্ম নিরূহ করিবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৫৮৫ নম্বর

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত অনরবিল আর ফরব সাহেব।

শ্রীযুত ডবলিউ সেক্টকুইন্টিন সাহেব।

শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব।

শ্রীযুত খাজা হুসেনআলী খাঁ।

শ্রীযুত সৈয়দ আজিমুদ্দীন হু-সেন।

১৮৪৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ফেজর সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত এম জো সাহেব কলিকাতার ডেপুটি কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ই সি রেবন্সা সাহেব পাটনাতে বিদ্যাধ্যাপনের স্থানীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইদ্রিস খাঁ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশহরার বন্দে এবং তাহার পূর্বে বিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

কলিকাতার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ডি ডবলিউ ফেজর সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ফরিদপুরের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জে জনসন সাহেব আগামি দশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের সিভিল আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি মাকিন্টের সাহেবকে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ৫ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা বর্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি চলিবেক।

যশোহরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী নজমুল হক দশহরার বন্দে ও তাহার পূর্বে পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

পশ্চিম বর্জমানের ফতওয়াদার শ্রীযুত মৌলবী ডক্তর আলী দশহরার বন্দে অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি টীপ সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার দিগ্বিশতার

of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 1st instant.

Mr. W. Grey, Officiating Magistrate of Dinagepore, made over charge of his office to Mr. C. Steer on the 3d instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1625.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 6th August, 1845.

Mr. A. Reid to be Collector of Hooghly, from the date on which Mr. E. Sterling may resign the service.

Mr. A. Sconce to officiate as Civil and Sessions Judge of Backergunge, making over charge of the Collectorate of Chittagong to Mr. C. T. Buckland.

Mr. F. B. Kemp to officiate as Collector of Chittagong.

Mr. S. Wauchope to officiate as Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Malda.

The 10th September, 1845.

Mr. W. B. Jackson to officiate as a temporary Judge of the Sudder Court.

Mr. T. Taylor to officiate as Commissioner of Revenue of the 14th or Moorshedabad Division.

Mr. G. W. Battye to officiate as Civil and Sessions Judge of Mymensingh.

Mr. J. J. Harvey to be Commissioner of Revenue of the 18th or Jessore Division.

Mr. W. Bracken to be Collector of Customs at Calcutta.

Mr. J. W. H. Campbell to be Deputy-Collector of Customs at Calcutta.

Mr. R. W. Hughes to be Assistant to the Collector of Customs at Calcutta.

Mr. A. Pigou to continue to officiate as Magistrate of East Burdwan, until further orders.

Mr. W. Bell to be Magistrate of East Burdwan, but to continue to officiate as Collector of Behar, until further orders.

Mr. H. M. Reid to be Magistrate of Moorshehabad.

Mr. H. H. Bowling to be Register of Deeds in the District of Tirhoot.

Mr. C. T. Buckland, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Chittagong, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Moulavie Fuzul Rubbee to officiate as Principal Sudder Ameen of East Burdwan during the absence of Moulavie Looft Hossein.

The 12th September, 1845.

Mr. A. Ross to officiate as Civil Assistant-Surgeon of Mymensingh, during the absence of Mr. Assistant-Surgeon Tytler.

[Government Gazette, 16th September, 1845.]

চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের একুটিং মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব বর্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত সি ফিয়ার সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৬২৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৬ আগস্ট।

শ্রীযুত ই ফর্লিং সাহেব যে তারিখে কর্মে ইস্তাফা দেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত এ রীড সাহেব জগলীর কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত এ স্কন্স সাহেব চাটিগাঁর কালেক্টরী কর্মের ভার শ্রীযুত সি টি বকলাঙ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া বাকরগঞ্জের সিবিলা ও সেশন জজী কর্ম নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব চাটিগাঁর কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেব মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ডবলিউ বি জাকসন সাহেব ক্রিষ্টিয়ান কালপর্যন্ত সদর আদালতের জজী কর্ম নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত টি টেলর সাহেব ১৪ সংখ্যক অর্থাৎ মুরশিদাবাদের এলাকার রাজস্বের কমিশ্যনরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব ময়মুনসিংহের সিবিলা ও সেশন জজী কর্ম নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত জে জে হার্বি সাহেব ১৮ সংখ্যক অর্থাৎ যশোহরের এলাকার রাজস্বের কমিশ্যনর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ ব্রাকেন সাহেব কলিকাতার হামিলের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ এচ কাম্বেল সাহেব কলিকাতার হামিলের ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত আর ডবলিউ হিউস সাহেব কলিকাতার হামিলের কালেক্টর সাহেবের আসিফাট হইবেন।

শ্রীযুত এ পিগু সাহেব অন্য ছকুম না হওনপর্যন্ত পূর্ক বর্জমানের মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিরূহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব পূর্ক বর্জমানের মাজিস্ট্রেট হইবেন কিন্তু অন্য ছকুম না হওনপর্যন্ত বেহারের কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেব মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত এচ এচ বোলিং সাহেব জিলা ত্রিভুতে নলীন্দ্রাবাজার রেজিফর হইবেন।

চাটিগাঁর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট শ্রীযুত সি টি বকলাঙ সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলবী লুৎফ হুসেনের অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী ফজল রুখি পূর্ক বর্জমানের প্রধান সদর আমীনী কর্ম নিরূহ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

আসিফাট চিকিৎসক শ্রীযুত টিটলর সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত এ রস সাহেব ময়মুনসিংহের সিবিলা আসিফাট চিকিৎসকতা কর্ম নিরূহ করিবেন।

LEAVES OF ABSENCE.

The 10th September, 1845.

Mr. W. M. Beaufort, Assistant to the Magistrate of Patna, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules.

Mr. J. M. Sutherland, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Nuddea, for eight days.

Baboo Ramguttty Mitter, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Sylhet, during the Dusserah Vacation.

Baboo Tarrachand Ghose, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Rajeshahye, for six weeks, on private affairs, from the 15th instant.

Mr. H. W. Tytler, Assistant-Surgeon at Mymensingh, for four months, on private affairs.

Moulavie Lootf Hussein, Principal Sudder Ameen of East Burdwan, for one month and nine days, in addition to the ensuing Dusserah Vacation, under Medical Certificate.

The 13th September, 1845.

Moulavie Mahomed Idris Khan, Principal Sudder Ameen of Furreedpore,	During the ensuing Dusserah Vacation.
„ Mahomed Koorshed, Principal Sudder Ameen of Dinagepore,	
„ Syed Mahomed Rafick, Principal Sudder Ameen of Sarun.	
Baboo Ramlochan Roy, Principal Sudder Ameen of Midnapore,	
Moulavie Sadut Ullee, Sudder Ameen of Rajeshahye,	
„ Mahomed Farookh, Sudder Ameen and Moonsiff of Balasore,	

Mr. J. P. Kelly, Civil Assistant-Surgeon of Maunbhoom, for four months, on Medical Certificate.

The leave of absence granted on the 27th ultimo to Mr. J. Knott, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Backergunge, is cancelled.

NOTIFICATIONS.

The 10th September, 1845.

Mr. R. H. Greathed, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

The 13th September, 1845.

Mr. J. S. Torrens, Collector of Rajeshahye, resumed charge of his office on the 6th instant. Mr. R. B. Garrett, Magistrate, Collector and Salt Agent of the Southern Division of Cuttack, made over charge of the Pooree Treasury to Mr. R. N. Shore on the 1st instant.

Mr. A. Grote, of the Civil Service, embarked for England on board the Steamer “Bentinck,” which vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant.

By Order of the Right Hon'ble the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিফাউত জিযুত ডবলিউ এম বোর্ফোর্ট সাহেব ছুটি প্রাপ্তের শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত নদীর ডেপুটি কালেক্টর জিযুত জে এম মথরলাও সাহেব আট দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত ছিলেটের ডেপুটি কালেক্টর জিযুত বাবু রামগতি মিত্র দশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত রাজশাহীর ডেপুটি কালেক্টর জিযুত বাবু তারাতান ঘোষ বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের আসিফাউত চিকিৎসক জিযুত এচ ডবলিউ টেটলার সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পূর্ব বঙ্গমানে প্রধান সদর আমীন জিযুত মোলবী লুৎফ হুসেন চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাস নয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন জিযুত মোলবী মহম্মদ ইদ্রিস খাঁ।

দিনাজপুরের এ জিযুত মোলবী মহম্মদ খুরসেদ।

সারণের এ জিযুত মোলবী মৈয়দ মহম্মদ রফিক।

মেদিনীপুরের এ জিযুত বাবু রামলোচন রায়।

রাজশাহীর সদর আমীন জিযুত মোলবী সাদত আলী।

বালেশ্বরের সদর আমীন ও মুনসেফ জিযুত মোলবী মহম্মদ ফারুক।

মানজুরের আসিফাউত চিকিৎসক জিযুত জে পি কেলি সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নিযুক্ত বাকরগঞ্জের ডেপুটি কালেক্টর জিযুত জেনট সাহেবকে গত মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার জিযুত আর এচ গ্রেটহেড সাহেব এদেশীয় দুই ভাষার সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর কালেক্টর জিযুত জে এস টরেন্স সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্ট জিযুত আর বি গারেট সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে পুরীর খাজানাখানার ভার জিযুত আর এন শোর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার জিযুত এ গ্রেট সাহেব ইংলণ্ডে গমনার্থে বেন্টিন্‌কনামক বাষ্পীয় জাহাজে আরোহণ করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের লুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

NOTICE is hereby given, under Section 6, Act 1 of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Burdwan will be put up to public and unreserved Sale at the Collector's Office of that District, on Wednesday the 17th September, 1845, or 2d Assin, 1252, B. S., for arrears of Revenue and other demands which by the Regulation and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue due on the 31st May, 1845.

No. of Class.	Class of Mehal.	Number of the Mehal in the District rent roll or Register.	Name of Mehal.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due on the 31st May, 1845.	Remarks.
II.	Estate not permanently settled.	1227,	Beepoor Pergunnah Shaigurr.	Deegamber Chatterjee.	1 15 9	1 15 9	This Mehal was sold on the 22d July, 1845, for the balance shewn in the annexed Column, and the purchaser having failed to complete his purchase, the Mehal will be resold under Section 16, Regulation 1 of 1845.
	Ditto.	Do.	Aukulpoor Pergunnah Do.	Manick Mundul.	1 1 4	1 1 4	Do. Do. Do.
VI.	Estate to be sold on account of demands realizable in the same manner as arrears of Revenue.	12	Putnee Talook Lot Woolaspoor Pergunnah Sumursahce, in Turf Rajibate, &c. within the Zemindary of Moha Rany Comul Coomary and Sudder Jumma of which is Rupees 4,65,932. 12. 11.	Hurrychurn Dutl.	173 " "	828 5 4	Do. Do. Do.

Burdwan Collector's Office, 28th August, 1845.

J. H. CRAWFORD, Collector.

সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মেপর্চাস্তের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে মাওরা চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের জুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৫ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ২ আশ্বিন বৌজ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দ্বিতীয় নীলাময়ে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৭ আগষ্ট মোং সন ১২৫২ সাল তারিখ ১২ ভাদ্র।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৬ সেপ্টেম্বর।]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তেজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী স্তরের পাওনা লের ৩১৫৫৫ নং মালিক	ক্রেতাদের
২	ইস্তমরাবী জমা ধার্য না হওয়া মহাল	১৩২৭ খাস	বীজপুর পং সেরগড়	দিগম্বর চট্টোপাধ্যায়	১৬০২৯	২৭৭৭	এই মহালে প্রথম ১২৫৫ নং মালিকের বাকী না থাকিলে নীলাম হইবার পর দ্বিতীয় বারের বাকী না থাকিলে করিয়া ৩০ দিনের মধ্যে দ্বিতীয় বারের বাকী না থাকিলে দখল না করিবার দ্বিতীয় নীলাম হইবে ইত্যাদি।
৩	বাকী মালিকজারী যেহেতু আদায় হয় সেইরূপে আ- দায় করণের দাওয়ার নি- মিত বিক্রয়হওয়া মহাল।	১২	আখনপুর পং সেরগড়	মাণিক মণ্ডল	৪/১	৪/১	এই মহালে প্রথম ১২৫৫ নং মালিকের বাকী না থাকিলে নীলাম হইবার পর দ্বিতীয় বারের বাকী না থাকিলে করিয়া ৩০ দিনের মধ্যে দ্বিতীয় বারের বাকী না থাকিলে দখল না করিবার দ্বিতীয় নীলাম হইবে ইত্যাদি।

বর্ধমান কালেকটরী কাছারী ১৮৪৫ সাল ২৮ আগস্ট।

জে এচ ক্রাফোর্ড। ক্যালেক্টর।

THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

the benefit of the A. of the 31st year
for debt in the Common Goal of Calcutta
town of Calcutta, Tenders and now Tenders
GIMORE, late of Old Court House Street,
Court the matters of the Edition of
ICE is hereby given, that by an order of

IN SOLVENT COURT.

(6868)

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN GILMORE, late of Old Court House Street, in the Town of Calcutta, Trader, and now a Prisoner confined for debt in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the 9th year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 1st day of November next.

The names of the Creditors of the said JOHN GILMORE, appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

THOMPSON and ALLAN,

Attornies for the Insolvent.

Calcutta, 6th September, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of AR-RATOON CHATER GASPER, late of Bow Bazar, in the town of Calcutta, Section Writer in the Sudder Board of Revenue of the East India Company, late a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking for the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the first day of November next.

The names of the Creditors of the said AR-RATOON CHATER GASPER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. N. HEDGER,

Insolvent's Attorney.

[Government Gazette, 16th September, 1845.]

শহর কলিকাতার অফিস শ্রমিকদের পরি-
ত্রাণ আদালত।

পূর্বে কলিকাতা নগরের ওল্ড কোর্ট হোম স্ট্রিট নিবাসি
একগুণে ঋণগ্রস্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায়
কয়েদী

জান গিলমোর সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন
নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের
আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার
দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের
হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর
মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাই-
বেক।

উক্ত জান গিলমোর সাহেবের মহাজনেরদের নাম
তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত
উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায়
দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

তামসন ও আলেন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৬ সেপ্টেম্বর।

পূর্বে কলিকাতা নগরের বহুবাজারনিবাসি ভারত-
বর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের সদর বোর্ড রেবিনিউর
সিরিশতার সেকস্যান রাইটর ও সম্পত্তি কলিকাতার
সাধারণ জেলখানায় ঋণগ্রস্ত কয়েদী

আরাটুন চেটর গান্সর সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন
নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের
আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার
দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের
হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর
মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাই-
বেক।

উক্ত আরাটুন চেটর গান্সর সাহেবের মহাজনেরদের
নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত
উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায়
দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর।

যোত্রহীনের উকীল।

জিরামপুরের যন্ত্রালায়ে জীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, William Melville, John Gilmore, and William Frederick Fergusson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant-General of the East India Company, with the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends, which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the Fourth day of January 1840, and the said unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be re-distributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
R. Aubrey, ...	6 5 1	4th	0 3 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
James Arnot, ..	3,588 6 0	ditto	107 10 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
William Armstrong, ...	1293 9 9	ditto	38 12 10	Not paid.	Not proved.
John Blackburn, ...	2 2 4	ditto	0 1 0	ditto	Do.
Becharam Chatterjee, ...	1087 5 6	ditto	32 9 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. Eliza Briggs, ...	6 10 9	ditto	0 3 2	Not paid.	Not proved.
Arthur G. Battersby, ...	18 0 0	ditto	0 8 8	ditto	Do.
J. Bergin, Private H. M.'s 11th Dragoons, ...	36 2 9	ditto	1 4 4	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
E. A. Blundell, Penang, C. S.,	1301 0 8	4th	39 0 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
N. B. Broughton,	72 5 7	ditto	2 2 8	Not paid.	Not proved.
Surgeon J. R. Brien,	527 4 3	ditto	15 13 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Surgeon Alexander Beattie, F. Bonnaffee and Company, G. Boyd in Trust for the Heirs of H. DeCruz,	57 15 4	ditto	1 11 10	ditto	Do.
W. Betson, Pay-Serjt., 11th Dragoons,	490 15 6	ditto	14 11 8	Not paid.	Not proved.
W. Betson, Pay-Serjt., 11th Dragoons,	2873 3 5	ditto	86 3 0	ditto	Do.
W. C. Breen,	112 10 2	ditto	3 6 0	ditto	Do.
Bhoobunmohun Ghose,	748 11 8	ditto	22 7 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mrs. A. Bell,	107 12 0	ditto	3 3 8	Not paid.	Not proved.
M. H. Baldwin,	42 6 6	ditto	1 4 3	ditto	Do.
Ensign H. M. Barwell,	2934 6 5	ditto	88 0 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
R. Barnes, H. M's. 11th Dragoons,	799 6 2	ditto	23 15 8	ditto	Do.
Lieut. J. A. Crommelin,	29 10 2	ditto	0 14 2	Not paid.	Not proved.
Lieut. R. Campbell, 43d Regt. N. I.,	77 12 5	ditto	2 5 3	ditto	Do.
James Coghlan,	4 12 0	ditto	0 2 3	ditto	Do.
George Cotania,	4 2 2	ditto	0 2 0	ditto	Do.
Children of G. Purdy, deceased,	161 10 2	ditto	4 13 6	1st Dividend paid.	Proved.
Children of Serjt. Kauntze, George Christopher and Son,	146 12 2	ditto	4 6 5	Not paid.	Not proved.
Captain J. G. Drummond,	136 12 2	ditto	4 1 7	ditto	Do.
Surgeon W. B. Davies,	173 9 6	ditto	5 3 4	ditto	Do.
Doordana Begum S. A....	206 2 7	ditto	6 2 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Surgeon Alexander Davidson,	369 5 0	ditto	11 1 3	1st and 2d Dividends paid.	Do.
W. G. Day,	1191 3 0	ditto	35 11 11	Not paid.	Not proved.
Francis Elson,	7 10 0	ditto	0 3 8	ditto	Do.
N. D. Elias,	463 10 7	ditto	13 14 6	ditto	Do.
Lieut. F. C. Elwall,	12 7 6	ditto	0 6 0	ditto	Do.
Estate of Lieut.-Col. James Maxwell, dead,	1564 0 2	ditto	46 14 8	ditto	Do.
Estate of P. Biornson,	1072 10 3	ditto	32 2 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Estate of G. G. Fraser, deceased,	29 11 5	ditto	0 14 3	Not paid.	Not proved.
Estate of R. Stewart, deceased, Coach Maker,	3 5 0	ditto	0 1 7	ditto	Do.
Lieut. J. V. Forbes,	120 5 9	ditto	3 9 9	ditto	Do.
J. R. Fraser,	641 0 5	ditto	19 3 8	ditto	Do.
Miss Eliza Fraser, (now Mrs. Smith,)	4 8 6	ditto	0 2 2	ditto	Do.
Andrew Foy, Conductor of Ordnance,	17 1 1	ditto	0 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
John Franks,	357 11 1	ditto	10 11 8	ditto	Do.
William Fane, C. S.,	8 7 1	ditto	0 4 0	Not paid.	Not proved.
Lieut. J. C. C. Gray,	39 3 0	ditto	1 2 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. G. Green, H. M's 38th Regt.,	178 7 5	ditto	5 5 8	1st Dividend paid.	Do.
Capt. J. B. D. Gahan,	78 5 3	ditto	2 5 6	1st and 2d Dividends paid.	Do.
William Gee,	8 1 6	ditto	0 3 11	Not paid.	Not proved.
	85 15 10	ditto	2 9 3	ditto	Do.
	518 4 10	ditto	15 8 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Major R. Gordon, ...	1466 5 7	4th	43 15 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. H. Jos. Gayon, ...	11 14 6	ditto	0 5 9	Not paid.	Not proved.
John A. Hessian, ...	114 13 2	ditto	3 7 1	ditto	Do.
Mrs. E. Hampton, ...	9 12 9	ditto	0 4 9	ditto	Do.
Mrs. E. Hall, ...	81 2 0	ditto	2 6 11	ditto	Do.
Major J. Herring, ...	23 13 7	ditto	0 11 5	ditto	Do.
Miss M. C. Harington, ...	7 6 2	ditto	0 3 6	ditto	Do.
Rouly Hill, Lieut. ...	27 11 11	ditto	0 13 4	ditto	Do.
Ensign C. Hagart, ...	21 2 2	ditto	0 10 1	ditto	Do.
Inchee Se Nynne, ...	2785 8 0	ditto	83 9 0	ditto	Do.
A. H. Intveld, ...	1648 15 7	ditto	49 7 6	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Surgeon J. Innes, ...	407 5 4	ditto	12 3 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Cornet George Jackson, ...	13 12 7	ditto	0 6 7	ditto	Do.
A. Johnson, ...	496 13 1	ditto	14 14 6	ditto	Do.
Juggut Dossee, Legatee of Ramduloll Day, decd.,	4012 1 11	ditto	120 5 10	ditto	Do.
Ensign B. W. R. Jenner, ...	59 13 8	ditto	1 12 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
A. Johnson, Executor of B. DeRozeo, ...	297 11 10	ditto	8 14 11	ditto	Do.
Mrs. S. Johnson, ...	406 3 3	ditto	12 3 0	ditto	Do.
Kanjee Doss, ...	48 15 3	ditto	1 7 6	Not paid.	Not proved.
Ensign W. H. Lomer, ...	41 15 9	ditto	1 4 2	ditto	Do.
R. Loughnan, C. S., ...	168 0 0	ditto	5 0 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. J. M. Loughnan, ...	221 3 2	ditto	6 10 2	ditto	Do.
Major George Muriet, ...	253 9 0	ditto	7 9 8	Not paid.	Not proved.
Ensign F. C. Maitland, ...	40 7 8	ditto	1 3 5	ditto	Do.
Captain A. Mackinnon, ...	25 12 6	ditto	0 12 5	ditto	Do.
Miss M. Moser, ...	935 9 0	ditto	28 1 0	ditto	Do.
Lieut. D. Mellish, ...	59 7 0	ditto	1 12 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Major D. H. Macdowell and Captain F. C. Squire, A. King's Depot, ...	364 12 0	ditto	10 15 1	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Captain K. Mackenzie, ...	255 13 9	ditto	7 10 10	Not paid.	Not proved.
R. and T. P. Morrell, ...	5 15 0	ditto	0 2 10	ditto	Do.
Nenah Senung Chanie, ...	3463 12 5	ditto	103 14 7	ditto	Do.
Nanny Legatee of J. Ogilvy, ...	838 7 9	ditto	25 2 6	ditto	Do.
S. A. Neckterlain, ...	9 15 3	ditto	0 4 9	ditto	Do.
R. Nicholson, ...	72 3 4	ditto	2 2 8	ditto	Do.
E. O'Brien, ...	838 6 9	ditto	25 2 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign J. O'Halloran, ...	1079 0 4	ditto	32 5 11	1st Dividend paid.	Do.
Alexander Ogilvie, ...	1775 8 10	ditto	53 4 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Robert Orr, ...	1728 4 0	ditto	51 13 7	ditto	Do.
Lieut. T. B. R. Oldfield, ...	357 8 2	ditto	10 11 7	Not paid.	Not proved.
Mess Officers of 10th Regt. N. I., ...	17 6 3	ditto	0 8 4	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Mess Officers of H. M's. 14th Regt., ...	62 2 9	ditto	1 13 10	Not paid.	Not proved.
Mess Officers of 60th Regt. N. I., ...	66 12 3	ditto	2 0 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Mess Officers of 22d Regt. N. I., ...	49 4 9	ditto	1 7 7	Not paid.	Not proved.
Richard Priest, Mariner, ...	6571 10 8	ditto	197 2 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Major H. L. Playfair, Artillery, ...	150 4 6	ditto	4 8 1	Not paid.	Not proved.
Provincial Grand Lodge, ...	1130 7 4	ditto	33 14 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign George Ramsay, ...	41 2 2	ditto	1 3 9	Not paid.	Not proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Lieut. John Robertson, ...	901 0 8	4th	27 0 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Rajah Deedar Hossain, ..	283 9 4	ditto	8 8 2	Not paid.	Not proved.
Lieut. George Reid, 5th Regt. Light Cavalry, ..	223 11 3	ditto	6 11 5	ditto	Do.
A. Riccardie, ..	325 11 2	ditto	9 12 4	ditto	Do.
H. S. Robinson, ..	48 5 7	ditto	1 7 2	ditto	Do.
F. W. Robertson, ..	3356 7 0	ditto	100 11 1	ditto	Do.
Geo. Robinson, (Steward,)	115 9 0	ditto	3 7 6	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
H. P. Russell, ..	565 10 0	ditto	16 15 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
E. Smith, C. S., ...	21 12 1	ditto	0 10 5	Not paid.	Not proved.
R. Snook, ..	33 6 6	ditto	1 0 0	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
W. Spiers, ..	1586 14 4	ditto	47 9 8	ditto	Do.
Lieut. C. C. J. Scott, ..	355 5 7	ditto	10 10 7	Not paid.	Not proved.
Thomas Sloss, ...	26 11 8	ditto	0 12 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain J. D. Stockes, ...	41 3 3	ditto	1 3 9	1st Dividend paid.	Do.
Major A. Shuldham, ...	73 5 0	ditto	2 3 2	Not paid.	Not proved.
Subsn. for the family of W. Jones, decd., ..	1061 7 3	ditto	31 13 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Ensign Robert Shaw, ..	4 3 1	ditto	0 2 0	Not paid.	Not proved.
John Spellessy, ...	80 13 6	ditto	2 6 10	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Suter and Company, ...	66 5 0	ditto	1 15 10	Not paid.	Not proved.
Assistant-Surgeon H. P. Saunders, ..	39 15 9	ditto	1 3 2	ditto	Do.
Mrs. E. Sinclair, ...	112 14 6	ditto	3 6 2	ditto	Do.
J. A. Stansbury and W. Reynolds, Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell, (now Mrs. E. Peard,) ...	195 1 11	ditto	5 13 8	ditto	Do.
Trust account for Creditors of J. G. Phillips and Company, ...	680 14 0	ditto	20 6 10	ditto	Do.
Mrs. E. Turner, ...	50 13 6	ditto	1 8 5	ditto	Do.
Captain C. M. Thomas, ...	123 15 3	ditto	3 11 6	ditto	Do.
Trustees for Captain John and Mrs. E. J. Satchwell's Marriage Settlement, ..	2190 4 4	ditto	65 11 4	1st Dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. A. F. Falconer's, (now Vauguelins,) Marriage Sett.	5845 7 6	ditto	175 5 10	ditto	Do.
Trustees of Lieut. Johns, Box of Lodge Industry and Perseverance, ..	143 1 6	ditto	4 4 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Trustees for Mrs. O'Halloran and children, ...	569 0 6	ditto	17 1 1	Not paid.	Not proved.
Trustees for Mrs. Jane Hoggans, Marriage Settlement, ...	316 14 3	ditto	9 8 1	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Mary Clarksons, ...	13 12 5	ditto	0 6 7	ditto	Do.
Captain J. H. Vanrenen, ...	31 8 1	ditto	0 15 1	ditto	Do.
J. Van Genkel, ...	374 6 6	ditto	11 3 8	ditto	Do.
J. B. Viles, Mariner, ...	625 7 8	ditto	18 12 3	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain C. H. West, ...	84 10 0	ditto	2 8 7	ditto	Do.
Captain C. D. Wilkinson, ...	8 15 0	ditto	0 4 3	ditto	Do.
Captain W. P. Welland, ...	2662 7 11	ditto	79 14 0	ditto	Do.
R. Walling, ...	333 12 11	ditto	10 0 2	ditto	Do.
Misses H. and A. Whish, ...	92 13 6	ditto	2 12 7	Not paid.	Not proved.
Miss C. F. Warden, ...	82 15 4	ditto	2 7 10	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Lieut. Robert Warburton,	48 6 4	4th	1 7 2	Not paid.	Not proved.
Mrs. M. C. Carnegie, Extx. of Major-General N. Carnegie, ...	296 1 6	ditto	8 14 1	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Major F. Champagne, ...	143 6 4	ditto	4 4 10	Not paid.	Not proved.
P. Chiene, ...	284 12 0	ditto	8 8 8	ditto	Do.
Misses Corbetts, ...	48 4 9	ditto	1 7 2	ditto	Do.
Captain John Davies, ...	828 7 11	ditto	24 13 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
David Dykes, ...	6202 12 11	ditto	186 1 4	ditto	Do.
Estate of W. Kinlock, (deceased), ...	37 11 9	ditto	1 2 1	Not paid.	Not proved.
Estate of W. Ford, ...	434 8 3	ditto	13 0 7	ditto	Do.
Forke and Brandenberg, ...	771 4 9	ditto	23 2 2	ditto	Do.
James O. Fairlie, Separate Account, ...	750 15 11	ditto	22 8 6	ditto	Do.
Captain John Frederick, ...	529 11 9	ditto	15 14 3	ditto	Do.
Miss Margt. Gray, ...	2182 0 3	ditto	65 7 4	ditto	Do.
Miss Ann Gray, ...	2182 0 3	ditto	65 7 4	ditto	Do.
Mrs. M. E. Hay, ...	821 6 2	ditto	24 10 3	ditto	Do.
Frederick Halleburton, ...	8708 12 8	ditto	261 4 2	ditto	Do.
Robert Hamilton, ...	414 8 8	ditto	12 7 0	ditto	Do.
Lieut.-Col. George Marlay, ...	10 4 10	ditto	0 4 11	ditto	Do.
Lieut. T. Mackison, ...	28 5 0	ditto	0 13 7	ditto	Do.
Mhow Book Club, ...	36 6 8	ditto	1 1 6	ditto	Do.
Lieut. Col. H. O'Donnell, ...	5 0 0	ditto	0 2 5	ditto	Do.
Owners of the Ship <i>Coromandel</i> , F. ...	34 0 0	ditto	1 0 4	ditto	Do.
Lieut. James Paterson, N. I., ...	760 15 4	ditto	22 13 3	ditto	Do.
Joseph Parson, the Revd. Account of Elizabeth Delap, ...	462 3 11	ditto	13 13 4	ditto	Do.
Pensioner of Alexander Dunbar, ...	12830 12 2	ditto	384 14 9	ditto	Do.
Captain Henry Ralph, ...	394 10 7	ditto	11 13 5	ditto	Do.
J. B. Stell, ...	40 3 5	ditto	1 3 4	ditto	Do.
Subsn. for Mrs. Yeld, ...	210 2 0	ditto	6 4 10	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Mary Gordon, ...	906 6 11	ditto	27 3 1	1st Dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Angus' Marriage Settlement, ...	745 11 3	ditto	22 5 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Trustees for Mrs. Robert Graham, ...	10,055 13 4	ditto	301 10 9	ditto	Do.
Mrs. R. A. Wilson, ...	2479 12 2	ditto	74 6 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Charles Cary, A. Creditors, ...	268 3 10	ditto	8 0 9	Not paid.	Not Proved.
Mrs. Emma Hilhouse, ...	440 2 8	ditto	13 3 3	ditto	Do.
Mrs. Balbert, decd., ...	879 15 8	ditto	26 6 5	ditto	Do.
Surgeon J. H. Sullivan, ...	126 12 2	ditto	3 12 9	Not paid.	Not Proved.
Mr. A. McGregor, ...	309 12 10	ditto	9 4 8	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Danl. Button, ...	987 0 6	ditto	29 9 9	1st Dividend paid.	Do.
Major William James, ...	843 8 9	ditto	25 4 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Do.
Capt. A. H. Wood, ...	233 9 11	ditto	7 0 0	ditto	Do.
W. Darling, ...	2071 2 8	ditto	62 2 2	1st and 2d Dividends paid.	Do.
Messrs. Maxwell and Keys, ...	459 8 7	ditto	13 12 6	ditto	Do.
Capt. J. Bedford, ...	65 3 6	1st, 2d, 3d and 4th	22 13 2	Not paid.	Not Proved.
C. J. Middleton, C. S., ...	66 10 8	ditto	23 5 4	ditto	Do.
Major R. Gordon, ...	196 2 2	ditto	68 10 3	ditto	Do.
John Hay Mariner, ...	281 10 2	ditto	98 9 1	ditto	Do.
J. F. M. Reid, C. S., ...	461 7 4	ditto	161 8 2	ditto	Do.
J. Gilbert, ...	65 3 6	ditto	22 13 3	ditto	Do.
Surgeon T. Dwyer, decd., ...	131 8 4	ditto	46 0 5	ditto	Do.
Captain John Paterson, ...	164 2 1	ditto	57 7 1	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Major Thomas Maddock,	66 10 8	1st, 2d, 3d and 4th	23 5 4	Not paid.	Not proved.
R. W. Eastwick, ..	168 1 5	ditto	58 13 3	ditto	Do.
Lieut. F. C. Elwall, ..	130 7 0	ditto	45 10 5	ditto	Do.
W. H. Belli,	333 5 4	ditto	116 10 8	ditto	Do.
Ensign P. DeBruyn, ..	100 0 0	ditto	35 0 0	ditto	Do.
Lieut.-Col. H. Piper, ..	652 2 10	ditto	228 4 1	ditto	Do.
Lieut.-Col. George Engleheart, ..	130 1 4	ditto	45 8 5	ditto	Do.
Lieut.-Col. T. H. Paul, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Surgeon T. W. Burt, ...	33 5 4	ditto	11 10 8	ditto	Do.
Mrs. M. T. Tierney, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Ensign J. N. O'Halloran,	130 13 9	ditto	45 12 8	ditto	Do.
J. A. Stansbury and William Reynolds,...	25 0 8	ditto	8 12 0	ditto	Do.
Lieut. Col. Andrew Glass,	652 2 10	ditto	228 4 0	ditto	Do.
Lieut. J. M. Loughnan, ..	30 12 10	ditto	10 12 5	ditto	Do.
Mrs. Emma Hilhouse, (late Wallace,) ..	58 13 4	ditto	20 9 5	ditto	Do.
Trustees for Mrs. Robert Graham, ...	918 10 5	ditto	321 8 6	ditto	Do.
Surgeon W. B. Davies, ...	130 7 0	ditto	45 10 4	ditto	Do.
W. H. Macnaghten, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Capt. William Clark, ..	98 13 3	ditto	34 9 4	ditto	Do.
Surgeon W. Twining, to the Commander-in-Chief, ...	260 13 11	ditto	91 4 10	ditto	Do.
Mrs. Eliza Clerkson, ..	98 12 6	ditto	34 9 0	ditto	Do.
Estate of James Fraser, Indigo Planter, ...	200 0 0	ditto	70 0 0	ditto	Do.
Surgeon J. S. Sullivan, ..	126 12 2	ditto	40 8 9	ditto	Do.
Alexander Smith, ..	16 4 4	ditto	5 11 0	ditto	Do.
William Bell, ...	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
W. Darling, ...	266 10 8	ditto	93 5 4	ditto	Do.
W. Darling, ...	2071 2 8	3d	220 14 9	ditto	Do.
Mr. Jas. Suter, Jr. ..	156 8 4	1st, 2d, 3d and 4th.	54 12 6	ditto	Do.
Lieut. Cecil Arding, ...	65 3 6	ditto	22 13 2	ditto	Do.
Major R. L. Dickson, ..	104 9 11	ditto	36 10 3	ditto	Do.
Major William Cunningham, ..	198 14 6	ditto	69 9 11	ditto	Do.
D. Brown, Surgeon, ..	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do.
Ensign J. Kennedy, acct. of Miss Jane McCock,	66 10 8	ditto	23 5 4	ditto	Do.
Miss A. Clapperton, account of J. B. Clapperton,	208 11 2	ditto	73 0 8	ditto	Do.
Capt. R. G. Grange, ..	26 10 8	ditto	9 5 4	ditto	Do.
David Hunter, ..	218 5 8	ditto	76 6 5	ditto	Do.
Messrs. Seville, Nevill and Druce, ..	111 6 3	ditto	38 15 10	ditto	Do.
John Mellenish, ..	130 7 0	ditto	45 10 5	ditto	Do.
Lord Ramsay, ..	266 1 5	ditto	93 2 0	ditto	Do.
Messrs. Smith, Elder and Co., ..	76 1 5	ditto	26 10 4	ditto	Do.
Messrs. Maxwell and Keys,	58 10 8	ditto	20 8 8	ditto	Do.
Messrs. Maxwell and Keys,	459 8 7	1st, 2d and 3d	147 0 11	ditto	Do.
Danl. Button, ...	130 7 0	1st, 2d, 3d and 4th	45 10 5	ditto	Do.
Danl. Button, ..	987 0 6	2d and 3d	210 9 2	ditto	Do.

R. O'DOWDA,
Assignee of FERGUSON and CO.

যোত্রহীনদের আদালত।

আইনগির দফতরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেরলি ব্ল্যাক উলিয়ম মেলবিল জ্ঞান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে

ময়াদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্সালের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবে যে এ আদালতের আকোর্সেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকোর্সেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত লুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনদের ইফ্টে ও সম্পত্তির অসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪০ সালের ৪ জানুয়ারির লুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের যে মহাজনেরা উক্ত ইফ্টেটের উপর স্ব ২ দাওয়া মাযাস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইন্শালবেনেটের তফসীলের মধ্যে যে ২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের লুকুমানুসারে কোন সাহেব এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিরা মৌজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দাওয়ার প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি হইয়াছে কি না
আর অবরি	৩ ১/১	৪	কোং	১১২।৩।৪ দেওয়া গেল
জেমস আরনট	৩৫৮৮ ১০	এ	১০৭ ১০/৫	১১২।৩।৪ এ
উলিয়ম আর্মস্ট্রং	১২২৩ ১১/২	এ	৩৮ ৫/১০	দেওয়া যায় নাই
জ্ঞান ব্রাকবর্ণ	২০/৪	এ	১০	এ
বেচারাম চাটুয়া	১০৮৭ ১/৬	এ	৩২ ১১/১০	১১২।৩।৪ দেওয়া গেল
বিবি ইলাইজা ব্রিগস	৩ ১১/২	এ	১/২	দেওয়া যায় নাই
আর্থর জি বাটর্সবি	১৮	এ	১৮	এ
জে বার্গন ব্রিজমতীর ১১ পল্টন অধিকারের গোরা	৩৬০/২	এ	১ ১৪	এ
ই এ ব্রুগেল পিনাক সিবিলাসম্পর্কীয় সিহিষ্ঠা	১৩০১৮	এ	৩২/৬	১১২।৩ দেওয়া গেল
এন বি ব্রোটন	৭২ ১/৭	এ	২০/৮	দেওয়া যায় নাই
ডাক্তর জে আর ব্রিন	৫২৭ ১৩	এ	১৫ ৫/১	১১২।৩ দেওয়া গেল
ডাক্তর এ বেটি	৫৭ ৫/৪	এ	১ ১১/১০	এ
এফ বনাফি কোং	৪২০ ৫/৬	এ	১৪ ১১/৮	দেওয়া যায় নাই
এচ ডিক্রুসের উত্তরাধিকারির টুফট জি বয়ড	২৮৭৩ ১/৫	এ	৮ ৬/১	এ
১১ পল্টনের বকশীর সারজন ডব লিউ বেটসন	১১২ ১১/২	এ	৩ ১০/১	এ
ডবলিউ সি ব্রিন	৭৪৮ ১১/৮	এ	২২ ১০/৫	১১২।৩ দেওয়া গেল
ভুবনমোহন ঘোষ	১০৭ ৫/০	এ	৩০/৮	দেওয়া যায় নাই
বিবি এ বেল	৪২ ১০/৬	এ	১ ১৩	এ
এম এচ বল্ড উইন	২২৩৪ ১০/৫	এ	৮৮/৬	১১২।৩ দেওয়া গেল
এনসাইন এচ এম বারুএল	৭২২ ১০/২	এ	২৩ ৫/৮	এ
২১ পল্টনের আর বার্গস	২২ ১১/২	এ	৫/২	দেওয়া যায় নাই
লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমেলিন	৭৭ ৫/৫	এ	২ ১/৩	এ
৪৩ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট আর কামবেল	৪ ৫/০	এ	০/৩	এ
জেমস কগলান	৪০/২	এ	০	এ
জর্জ কাটানিয়া	১৬১ ১০/২	এ	৪ ৫/৬	১ দেওয়া গেল
মৃত জি পর্ডি সাহেবের ছেলে	১৪৬ ৫/২	এ	৪ ১০/৫	দেওয়া যায় নাই
সারজন কান্টসের ছেলে	১৩৬ ৫/২	এ	৪/৭	এ
জর্জ কুটফর ও তাঁহার পুত্র	১৭৩ ১১/৬	এ	৫/৪	এ
কাপ্তান জে জি ড্রয়গ	২০৬০/৭	এ	৬০/১০	১১২।৩ দেওয়া গেল

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিয়াছে কি না।	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না।
	সিককা		কোং		
ডাক্তর ডবলিউ বি ডেবিস ...	৩৬২ ১/	৪	১১/৩	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
দুর্দানা বেগম ...	১১২ ১/	এ	৩৫ ১৬/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর এ ডেবিডসন ...	৭ ১/৭	এ	৮	এ	এ
ডবলিউ জি ডে ...	৪৬৩ ১০/৭	এ	১৩ ৬০/৬	এ	এ
ফ্রান্সিস এলসন ...	১২ ১০/৬	এ	১০	এ	এ
এন ডি ইলাইরান ...	১৫৬ ৪১/২	এ	৪৬ ৬০/৮	এ	এ
লেন এফ সি এলওয়াল ...	১০৭২ ১০/৩	এ	৩২০/২	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মৃত লেন কর্ণেল জে মাকমুএলের ইফেট ...	২২ ১০/৫	এ	৬০/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি দিয়র্গন সাহেবের ইফেট ...	৩ ১/	এ	৭	এ	এ
মৃত জি জি ফেজরের ইফেট ...	১২০ ১/২	এ	৩ ১১/২	এ	এ
মৃত গাড়িনিমাতা আর ফুরার্টের ইফেট ...	৬৪১ ৫	এ	১২০/৮	এ	এ
লেন জে বি ফরবস ...	৪ ১১/৬	এ	৮/২	এ	এ
জে আর ফেজর ...	১৭/১	এ	১২	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এলাইজা ফেজর এখন বিবি স্মিথ ...	৩৫৭ ১৬/১	এ	১০ ১০/৮	এ	এ
কণ্ডকটর আনক্রফর ...	৮ ১০/১	এ	১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ফ্রান্স ...	৩২৮	এ	১০/২	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম ফেন ...	১৭৮ ১০/৫	এ	৫ ১/৮	১ দেওয়া গেল	এ
লেন জে সি সি গ্রে ...	৭৮ ১/৩	এ	২ ১/৬	১।২ দেওয়া গেল	এ
৩৮ পল্টনের লেন জি গ্রিন ...	৮/৬	এ	১/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাস্তান জে বি ডি গেহান ...	৮৫ ৬০/১০	এ	২ ১১/৩	এ	এ
উলিয়ম গি ...	৫১৮ ১১/০	এ	১৫ ১১/২	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর আর গার্ডন ...	১৪৬৬ ১/৭	এ	৪৩ ৬০/১০	এ	এ
লেন এচ জে গেরন ...	১১ ৬০/৬	এ	১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এ হেসিং ...	১১৪ ৬/২	এ	৩ ১০/১	এ	এ
বিবি ই হামটন ...	২ ৬২	এ	১২	এ	এ
বিবি ই হল ...	৮১০	এ	২ ১০/১১	এ	এ
মেজর জে হেরিং ...	২৩৬/৭	এ	১১/৫	এ	এ
মিস এম সি হারিংটন ...	৭ ১০/২	এ	৮/৬	এ	এ
লেন আর হিল ...	২৭ ১০/১১	এ	৬/৮	এ	এ
এনসাইন সি হেগাট ...	২১০/২	এ	১০/১	এ	এ
ইনি হিসি নিনি ...	২৭৮ ৫ ১০	এ	৮৩ ১১/	এ	এ
এ এচ ইন্ট বেল্ড ...	১৬৪৮ ৬০/৭	এ	৪২ ১০/৬	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডাক্তর জে ইনিস ...	৪০৭ ১/৪	এ	১২ ১০/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	এ
কর্ণেট জার্স জাক্সন ...	১৩৬৭	এ	১০/৭	এ	এ
এ জানসন ...	৪২৬ ৬/১	এ	১৪ ৬০/৬	এ	এ
মৃত রামদুলাল দেব জগৎ দাসী উদ্ভ রাধিকারিণী ...	৪০১২/১১	এ	১২০ ১/১০	এ	এ
এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর ...	৫২৬/৮	এ	১৬২	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বি ডিরোজিআর অছি এ জানসন ...	২২৭ ১১/১০	এ	৮ ৬০/১১	এ	এ
বিবি এম জানসন ...	৪০ ৬/৩	এ	১২ ১/	এ	এ
কাজিদাস ...	৪৮ ৬০/৩	এ	১ ১০/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর ...	৪১ ৬০/২	এ	১ ১২	এ	এ
আর লফনন সাহেব ...	১৬৮	এ	৫১৭	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেন জে এম লফনন ...	২২১ ১/২	এ	৬ ১১/২	এ	এ
মেজর জর্জ মুরিয়েট ...	২৫৩ ১১/	এ	৭ ১১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না।	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না।
এনসাইন এফ সি মেটলাঙ ...	সিককা ৪০ ১৮	৪	কোং ১৮/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাং এ মাকিনন ...	২৫৬৬	এ	৬৫	এ	এ
মিস এম মোসর ...	৯৩৫ ১৮	এ	২৮/	এ	এ
লেং ডি মেলিস ...	৫৯ ১৮	এ	১৬৬	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর ডি এচ মাকডোএল ও কাং					
এফ সি স্কোআয়র ...	৩৬৪৬০	এ	১০ ৬৮/১	১ ১ ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান কে মাকেন্সি ...	২৫৫৬/৯	এ	৭ ১৮/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর এবং টি পি মরেল ...	৫৬৮	এ	৮/১০	এ	এ
নোনা সিনাং চানি ...	৩৪৬৩৬৫	এ	১০৩৬৮/৭	এ	এ
জে ওগলবির উত্তরাধিকারিণী নানী	৮৩৮ ১৮/৯	এ	২৫০৬	এ	এ
এস এ নিকটরলেন ...	২৬৮/৩	এ	১৯	এ	এ
আর নিকলসন ...	৭২৮/৪	এ	২০৮	এ	এ
ই ও ব্রাইন ...	৮৩৮ ১৮/৯	এ	২৫০৫	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জে এন ওহলরন ...	১০৭৯/৪	এ	৩২ ১/১১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ ওগলবি ...	১৭৭৫ ১১০	এ	৫৩ ১৩	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর আর ...	১৭২৮ ১০	এ	৫১৬/৭	এ	এ
লেং টি বি আর ওল্ডফিল্ড ...	৩৫৭ ১২	এ	১০ ১৮/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১০ পলটনের ভোজ ...	১৭ ১৮/৩	এ	১৪	১ ১ ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
১৪ পলটনের এ ...	৬২৮/৯	এ	১৬/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
৬০ পলটনের এ ...	৬৬৬৩	এ	২১	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
২২ পলটনের এ ...	৪৯ ১৯	এ	১ ১৮/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
রিচার্ড প্রিক্ট মারিনর ...	৬৫৭১ ১৮/৮	এ	১৯৭০/৪	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এচ এল প্লেফের ...	১৫০ ১৬	এ	৪ ১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
প্রাবিন্সাল গ্রাণ্ড লজ ...	১১৩০ ১৮/৪	এ	৩৩৬৮/৭	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জর্জ রামজে ...	৪১৮/২	এ	১৮/৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেং জে রাবর্টসন ...	৯০১৮	এ	২৭৬	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রাজা দিদার হুসেন ...	২৮৩ ১৮/৪	এ	৮ ১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
অস্বারোহি ৫ পলটনের লেং জর্জ					
রীড ...	২২৩ ১৮/৩	এ	৬ ১৮/৫	এ	এ
এ রিকার্ডি ...	৩২৫ ১৮/২	এ	৯৬৪	এ	এ
এচ এস রাবিনসন ...	৪৮ ১৮/৭	এ	১ ১৮/২	এ	এ
এফ ডবলিউ রাবর্টসন ...	৩৩৫৬ ১৮	এ	৩০০ ১৮/১	এ	এ
জর্জ রাবিনসন ফুআর্ড ...	১১৫ ১৮	এ	৩ ১৮/৬	১ ১ ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এচ পি রসেল ...	৫৬৫ ১৮	এ	১৬৬৮/৬	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ই স্মিথ ...	২১৬১	এ	১৮/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর মুক ...	৩৩ ১৮/৬	এ	২১	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ সিনয়র্স ...	১৫৮৬৬৮/৪	এ	৪৭ ১৮/৮	এ	এ
লেং সি সি জে স্কট ...	৩৫৫ ১৮/৭	এ	১০ ১৮/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
তামস স্নন ...	২৬ ১৮/৮	এ	৬১০	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে ডি কীক্স ...	৪১৮/৩	এ	১৮/৯	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এ মুলডাম ...	৭৩ ১৮	এ	২৮/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ডবলিউ জোন্সের পরিবারের					
চাদা ...	১০৬১ ১৮/৩	এ	৩১৬/৬	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন আর শা ...	৪১৮/১	এ	৮/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান সোপেলেনি ...	৮০৬/৬	এ	২ ১৮/১০	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সুটর কোং ...	৬৬ ১৮	এ	১৬৮/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাও রা	দাওয়া না হও রা ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হও রা মোজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দে ওয়া গিয়াছে কিনা	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কিনা
	সিককা		কোং	১	
ডাক্তার এচ পি সাগুর্স	৩২৭/২	৪	১০/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই সিংক্লের	১১২৭/৬	এ	৩১০/২	এ	এ
ইলাইজা রেগুস একুণে বিবি পি রডের যৌতুক ধনের ট্রুফি জে এ ফান্সবরি ও ডবলিউ রেন লডস	১২৫/১১	এ	৫৭/৮	এ	এ
জে জি ফিপস কোং মহাজনেরদের ট্রুফি হিসাব	৬৮০৭/০	এ	২০ ১০/১০	এ	এ
বিবি ই টর্নর	৫০৭/৬	এ	১ ১৫	এ	এ
কাপ্তান সি এম ভায়স	১২৩৭/৩	এ	৩ ১০/৬	এ	এ
কাপ্তান জ্যান ও বিবি ই আই সাত উএলের যৌতুক ধনের ট্রুফি ...	২১২০ ১৪	এ	৬৫ ১০/৪	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এ এফ ফালকোনের এইফুণে বিবি বান গেলিনের যৌতুক ধনের ট্রুফি	৫৮৪৫ ১০/৬	এ	১৭৫ ১/১০	এ	এ
ইন্ডফি ও পরসি বিরানস লজের লেন্স জানবক্সের ট্রুফি ...	১৪৩/৬	এ	৪ ১০/৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওহালেরন ও ছেলেরদের ট্রুফি	৫৬২/৬	এ	১৭/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি জেন হগালের যৌতুক ধনের ট্রুফি	৩১৬৭/৩	এ	২ ১১	এ	এ
বিবি মেরি ক্লার্কসনের ট্রুফি ...	১৩৭/৫	এ	১০/৭	এ	এ
কাপ্তান জে এচ বানরেনেন	৩১ ১০/১	এ	৭/১	এ	এ
জে বানগেসকল	৩৭৪ ১০/৬	এ	১১/৮	এ	এ
জে বি বাইলস মারিনর	৬২৫ ১০/৮	এ	১৮৭/৩	১।২ ১৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান সি এচ উএফট	৮৪ ১০/৭	এ	২ ১৭	এ	এ
কাপ্তান সি ডি উইলকিন্সন	৮৭/১	এ	১৩	এ	এ
কাপ্তান ডবলিউ পি উএলাও	২৬৬২ ১০/১১	এ	৭২৭/০	এ	এ
আর উয়ালিং	৩৩৩৭/১১	এ	১০/২	এ	এ
মিস এচ এবং এ উইস	২২ ৭/৬	এ	২ ৭/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস সি এফ উয়ার্ডেন	৮২ ৭/৪	এ	২ ১০/১০	এ	এ
লেন্স বাবর্ট ওয়ারবর্টন	৮ ৭/৪	এ	১ ১০/২	এ	এ
মেজর জেনরল এন কার্ণেগি সাহে বের অছি বিবি এম সি কার্ণেগি	২২৬/৬	এ	৮৭/১	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এফ স্যাম্পন	১৪৩ ১০/৪	এ	৪ ১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি চিন	২৮৪৭	এ	৮ ১১/৮	এ	এ
মিস কররেট	৮ ৮	এ	১ ১০/২	এ	এ
কাপ্তান জ্যান ডেবিস	৮২৮ ১০/১১	এ	২৪৭/৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডি ডাইক্স	৬২০২ ৭/১১	এ	১৮৬/৪	এ	এ
মৃত ডবলিউ কিনলকের ইফেট ...	৩৭ ১০/২	এ	১০/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ কোর্ডের ইফেট	৪৩৪ ১০	এ	১৩/৭	এ	এ
ফর্ক এবং ব্রাণ্ডনবর্গ	৭৭১ ১২	এ	২৩০/২	এ	এ
জেমস ও ফেরলি স্বতন্ত্র হিসাব ...	৭৫০ ৭/১১	এ	২২ ১১/৬	এ	এ
কাপ্তান জে ফেড্রিক	৫২২ ১০/২	এ	১৫৭/৩	এ	এ
মিস মার্গারেট গ্রে	২১৮২ ১০	এ	৬৫ ১০/৪	এ	এ
মিস আন গ্রে	২১৮২ ১০	এ	৬৫ ১০/৪	এ	এ
বিবি এম ই হে	৮২১ ১০/২	এ	২৪ ১০/৩	এ	এ
এফ হালিবর্টন	৮৭০৮ ৭/৮	এ	২৬১ ১২	এ	এ
আর হামিল্টন	৪১৪ ১১/৮	এ	১২ ১০	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জি মর্লে ...	১০ ১১/০	এ	১১১	এ	এ
লেন্স টি মাকিসন	২৮ ১/১	এ	৭/৭	এ	এ

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি- ডেও	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেও	পূর্বে ডিবিডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই রাছে কি না
	সিককা		কোং		
মহু কেতাবের মজা ...	৩৬ ১৮	৪	১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেং কর্ণেল এচ ও ডনেল ...	৫৭	এ	১/৫	এ	এ
করমাওন জাহাজের স্বামী ...	৩৪৭	এ	১/৪	এ	এ
লেং জে পার্টসন ...	৭৬০ ৬/৪	এ	২২ ৬/৩	এ	এ
ই ডিলাপের নিমিষে পাদরি জে পার্সন ...	৪৬২ ১/১১	এ	১৩ ৬/৪	এ	এ
এ ডনবারের বৃষ্টিভোগী ...	১২৮ ৩০ ৬২	এ	৩৮৪ ৬/২	এ	এ
কাপ্তান হেনরি রাল্ফ ...	৩২৪ ১১/৭	এ	১১ ৬/৫	এ	এ
জে বি ফেল ...	৪০ ১/৫	এ	১/৪	এ	এ
বিবি ইএল্ডের জন্যে টানা * ...	২১০০	এ	৬ ১০	এ	এ
বিবি মেরি গার্ডনের টাকি ...	২০৬ ১০/১১	এ	২৭ ১/১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
				১ ১ ২ ১ ৩ ১ দেওয়া	
বিবি আঙ্গের যৌতুক ধনের টাকি ...	৭৪৫ ১১/৩	এ	২২ ১/১১	গেল	এ
বিবি আর গ্রেহামের টাকি ...	১০০৫৫ ৬/৪	এ	৩০১ ১১/২	এ	এ
বিবি আর উইলসন ...	২৪৭২ ৬২	এ	৭৪ ১০/৪	এ	এ
চার্লস কেরির মহাজনের হিসাব ...	২৬৮ ১/১০	এ	৮ ২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই হিলহোম ...	৪৪ ০/৮	এ	১৩ ১/৩	এ	এ
মৃত বিবি বালবর্ট ...	৮৭২ ৬/৮	এ	২৬ ১০/৫	এ	এ
ডাক্তর জে এস মলিবান ...	১২৬ ৬২	এ	৩ ৬২	এ	এ
				১ ১ ২ ১ ৩ ১ দেওয়া	
এ মাকগ্রেগর ...	৩০২ ৬১০	এ	২ ৮	গেল	প্রমাণ হইল
ডি বটন ...	২৮৭ ৬	এ	২২ ১১/২	১ দেওয়া গেল	এ
				১ ১ ২ ১ ৩ ১ দেওয়া	
মেজর উলিয়ম জেমস ...	৮৪৩ ১২	এ	২৫ ১১	গেল	এ
কাপ্তান এ এচ উড ...	২৩৩ ১১/১১	এ	৭৭	এ	এ
ডবলিউ ডার্লিং ...	২৭১ ০/৮	এ	৬২ ০/২	১ ১ ২ দেওয়া গেল	এ
মিসিয়র্স মাকসুইল ও রেস ...	৪৫২ ১৭	এ	১৩ ৬৬	এ	এ
কাপ্তান জে বেডফোর্ড ...	৬৫১ ৬	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪	২২ ৬/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সি জে মিডিল্টন ...	৬৬ ১১/৮	এ	২৩ ১/৪	এ	এ
মেজর আর গার্ডন ...	১২৬ ০/২	এ	৬৮ ১১/৩	এ	এ
জান হে মারিনর ...	২৮১ ১১/২	এ	২৮ ১১/১	এ	এ
জে এফ এম রীড ...	৪৬১ ১/৪	এ	১৬১ ১২	এ	এ
জে গিলবর্ট ...	৬৫১ ৬	এ	২২ ৬/৩	এ	এ
মৃত ডাক্তর টি ডাইয়র ...	১৩১ ১৪	এ	৪৬ ৫	এ	এ
কাপ্তান জান পার্টসন ...	১৬৪ ০/১	এ	৫৭ ১১/১	এ	এ
মেজর তামসু মাদক ...	৬৬ ১১/৮	এ	২৩ ১/৪	এ	এ
আর ডবলিউ ইফটাইক ...	১৬৮ ৫	এ	৫৮ ৬/৩	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট এফ সি এলওয়ার ...	১৩০ ১/১	এ	৪৫ ১১/৫	এ	এ
ডবলিউ এচ বেল ...	৩৩৩ ১/৪	এ	১১৬ ১১/৮	এ	এ
এনসাইন পি ডিব্রাইন ...	১০০ ৭	এ	৩৫ ৭	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এচ পাইপার ...	৬৫২ ০/১০	এ	২২৮ ১১	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জর্জ ইঙ্গল হার্ট ...	১৩০ ১/৪	এ	৪৫ ১১/৫	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল টি এচ পল ...	১৩৩ ১/৪	এ	৪৬ ১১/৮	এ	এ
ডাক্তর টি ডবলিউ বর্ট ...	৩৩ ১/৪	এ	১১ ১১/৮	এ	এ
বিবি এম টি টিয়ার্ন ...	১৩৩ ১/৪	এ	৪৬ ১১/৮	এ	এ
এনসাইন জে এন ওহালরন ...	১৩০ ৬/২	এ	৪৫ ৬/৮	এ	এ
জে এ ফ্যান্সবারি ও উলিয়ম রেনাল্ ডন ...	২৫৭ ৮	এ	৮ ৬০	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল আন্দ্র গ্রাস ...	৬৫২ ০/১০	এ	২২৮ ১০	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জে এম লফনান ...	৩০ ৬১০	এ	১০ ৬/৫	এ	এ
বিবি এমা হিলহোম পূর্বে বিবি ওয়ালেস ...	৫৮ ৬/৪	এ	২০ ১১/৫	এ	এ
বিবি রাবর্ট গ্রেহামের টাকি ...	২১৮ ১১/৫	এ	৩২১ ১১/৬	এ	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাও রা	দাওরা না হও রা ডিবিডেণ্ড	দাওরা না হও রা মোজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কি না
	সিককা		কোং		
ডাক্তর ডবলিউ বি ডেবিস ...	১৩০ ১৮	১১২১৩১৪	৪৫ ১০/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ এচ মাকনাটন ...	১৩৩ ১/৪	ঐ	৪৬ ১০/৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান উলিয়ম ক্লার্ক ...	২৮৭/৩	ঐ	৩৪ ১১/৪	ঐ	ঐ
সৈন্যধ্যক্ষের ডাক্তর ডবলিউ টে নিং ...	২৬০৭/১১	ঐ	২১ ১১০	ঐ	ঐ
বিবি ইলাইজা ক্লার্কসন ...	২৮৭৬	ঐ	৩৪ ১১/	ঐ	ঐ
নীলকর জেমস ফেজরের ইফেট ...	২০০৭	ঐ	৭০৭	ঐ	ঐ
ডাক্তর জে এস সালিবান ...	১২৬৭২	ঐ	৪০ ১১২	ঐ	ঐ
আলেকজান্ডার স্মিথ ...	১৬ ১৪	ঐ	৫ ১১/	ঐ	ঐ
উলিয়ম বেল ...	১৩৩ ১/৪	ঐ	৪৬ ১০/৮	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং ...	২৬৬ ১০/৮	ঐ	২৩ ১/৪	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং ...	২০৭১০/৮	৩	২২০ ৭/২২	ঐ	ঐ
জেমস সুটর ...	১৫৬ ১১৪	১১২১৩১৪	৫৪৭৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট মিলিস আর্ডিং ...	৬৫২/৬	ঐ	২২ ৭/২	ঐ	ঐ
মেজর আর এল ডিকসন ...	১০৪ ১১/১১	ঐ	৩৬ ১০/৩	ঐ	ঐ
মেজর উলিয়ম কনিংহাম ...	১২৮৭/৬	ঐ	৬২ ১১/১১	ঐ	ঐ
ডাক্তর ডি ব্রোন ...	১৩৩ ১/৪	ঐ	৪৬ ১০/৮	ঐ	ঐ
এনসাইন জে কনেডি মিস জেনমেক কের হিসাব ...	৬৬ ১০/৮	ঐ	২৩ ১/৪	ঐ	ঐ
জে বি ক্লপার্টনের হিসাবে মিস এ ক্লপার্টন ...	২০৮ ১১/২	ঐ	৭৩৭	ঐ	ঐ
কাপ্তান আর জি গ্রেঞ্জ ...	২৬ ১০/৮	ঐ	২ ১/৪	ঐ	ঐ
ডেবিড হট্টর ...	২১৮ ১/৮	ঐ	৭৬ ১০/৫	ঐ	ঐ
মের্স সেবিল নেবিল ও ড্রুস ...	১১১ ১০/৩	ঐ	৩৮৭/১০	ঐ	ঐ
জান মেলিনিস ...	১৩০ ১/৮	ঐ	৪৫ ১০/৫	ঐ	ঐ
লার্ড রায়সে ...	২৬৬/৫	ঐ	২৩৭	ঐ	ঐ
মের্স স্মিথ এল্ডার কোং ...	৭৬/৫	ঐ	২৬ ১০/৪	ঐ	ঐ
মের্স মাকসুইল ও কিস ...	৫৮ ১০/৮	ঐ	২০ ১১/৮	ঐ	ঐ
মের্স মাকসুইল ও কিস ...	৪৫২ ১১৭	ঐ	১৪৭ ১১১	ঐ	ঐ
ডানিয়ল বটন ...	১৩০ ১/৮	ঐ	৪৫ ১০/৫	ঐ	ঐ
ডানিয়ল বটন ...	২৮৭/৬	২১ ৩	২১০ ১১/২	ঐ	ঐ

আর ওডোড। ফর্গাসন কোম্পানির আইনি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

[12]



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 13TH SEPTEMBER, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 13th September 1845, is hereby promulgated for general information :

ACT No. XXI. OF 1845.

An Act respecting the appointment and powers of Agents for the suppression of Meriah Sacrifices in the Hill Tracts of Orissa.

I. It is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the jurisdiction and superintendence of the Commissioner and Superintendent of Tributary Mehals in Cuttack, any of the Tributary Estates specified in Section 2, Regulation II. of 1816 of the Bengal Code, and to place any such Estates under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifice) and his subordinates, as shall from time to time be appointed by the Government of Bengal in that behalf.

II. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the jurisdiction and superintendence of the Agent to the Governor-General, South West Frontier, any portion of the tracts of country, comprized in that Agency, and to place any such portion under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall from time to time be

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২১ আইন।

উড়িষ্যার পর্বতীয় দেশে মেরিয়ানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেন্ট সাহেবেরদিগকে নিযুক্ত করণের এবং তাঁহাদের ক্ষমতা ধার্য করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে ছকুম হইল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের আজ্ঞাক্রমে বাদলা দেশের চলিত ১৮১৬ সালের ২ আইনের ২ ধারার নির্দিষ্ট কোন পেশকসী মহাল কটক দেশের পেশকসী মহালের কমিস্যনর ও সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের এলাকা ও কর্তৃত্বস্থানে পৃথক করিয়া এমত কোন মহাল যে কর্মকারক এবং তাঁহার অধীন ব্যক্তিরদিগকে বাদলা দেশের গবর্নমেন্ট তন্নিমিত্ত সময়ে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের এলাকা ও কর্তৃত্বস্থানে রাখিতে পারেন। এ কর্মকারক মেরিয়ানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেন্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে ছকুম হইল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের আজ্ঞাক্রমে দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের এলাকা ও কর্তৃত্বস্থানে এ এজেন্ট সাহেবের অধীন দেশের কোন ভাগ পৃথক করিয়া যে কর্মকারক এবং তাঁহার অধীন ব্যক্তিরদিগকে তন্নিমিত্ত বাদলা দেশের গবর্নমেন্ট সময়ে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের এলাকা ও কর্তৃত্বস্থানে এ দেশের ভাগ অর্পণ করিতে পারেন এবং এ কর্মকারক মেরিয়া-

appointed by the Governor of Bengal in that behalf.

III. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the jurisdiction and superintendence of the Collectors of Ganjam or Vizagapatam, exercised by them as Agents to the Governor of Fort St. George under Act XXIV. of 1839, any portion of the tracts of country specified in Section II. of the said last mentioned Act, and to place any such portion under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall from time to time be appointed by the Government of Fort St. George in that behalf.

IV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Governor-General in Council, by an Order in Council, to remove from the operation of the General Regulations and Laws any portion of Zillah Rajamundry, and to place any such portion under the jurisdiction and superintendence of such Officer (to be called the Agent for the Suppression of Meriah Sacrifices) and his subordinates, as shall be appointed by the Government of Fort St. George in that behalf.

V. And it is hereby enacted, that all such Agents and their subordinates as shall be appointed under this Act, shall, in the exercise of their jurisdiction and superintendence, be guided by such instructions as they may from time to time receive from the Government of India through their respective Governments.

VI. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Governor-General in Council, through the Governments of the aforesaid Presidencies respectively, to prescribe such Rules as he may deem proper for the guidance of such Agents and subordinates, and to determine to what extent the decision of the said Agents in Civil Suits shall be final, and in what Suits an appeal shall lie to the Sudder Court, and to define the authority to be exercised by the said Agents in Criminal trials, and what Criminal cases they shall submit for the decision of the Sudder Court.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 20TH SEPTEMBER, 1845.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day—The Governor-General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act,—Resolved, that the Rule requiring that no Draft of a Law shall be ordered to be published till at least one week

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

নামক নরবলি নিবারণার্থ এজেন্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সলে কোন্সলের আজ্ঞাক্রমে ১৮৩৯ সালের ২৪ আইনানুসারে মাদ্রাজের শ্রীযুত গবর্নর সাহেবের এজেন্টের উপলক্ষে গাঞ্চাম ও বিজয়গপটম জিলার কালেক্টর সাহেবের অধীন উক্ত আইনের ২ ধারার নির্দিষ্ট দেশের কোন ভাগে যে এলাকা ও কর্তৃত্ব আছে তাহা ছাড়া করিয়া দেশের সেই ভাগ যে কর্মকারক ও তাঁহার অধীন ব্যক্তিদিগকে তন্মিষ্তে মাদ্রাজের গবর্ণমেন্টে সমরুপে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের এলাকা ও কর্তৃত্বাধীনে রাখিতে পারেন এবং সেই কর্মকারক যেহিমানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেন্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সলে কোন্সলের আজ্ঞাক্রমে জিলা রাজমহেন্দ্রির কোন ভাগে সাধারণ আইন ও ব্যবস্থার কর্তৃত্ব নিবর্ত্ত করিতে পারেন এবং সেই ভাগ যে কর্মকারক এবং তাঁহার অধীন কর্মকারকদিগকে তন্মিষ্তে মাদ্রাজের গবর্ণমেন্টে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের এলাকা ও কর্তৃত্বের অধীনে রাখিতে পারেন এবং সেই কর্মকারক যেহিমানামক নরবলি নিবারণার্থ এজেন্ট নামে বিখ্যাত হইবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে এই আইনক্রমে যে সকল এজেন্ট ও অধীন ব্যক্তি নিযুক্ত হন তাঁহারা সমরুপে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের স্থানে আপনঃ গবর্ণমেন্টের দ্বারা যে সকল লুকুম পান্ তদনুসারে আপনঃ এলাকার ও আপনাদের হাতে অর্পিত কার্য নিরূহ করিবেন ইতি।

৬ ধারা। আরো ইহাতে লুকুম হইল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সলে এই এজেন্ট ও তাঁহারদের অধীন কর্মকারকদের কার্য নিরূহের নিমিত্তে যে সকল নিয়ম উচিত বোধ করেন তাহা পূর্বোক্ত রাজধানীর বিশেষঃ গবর্ণমেন্টের দ্বারা নিরূপণ করিতে পারেন এবং দেওয়ানী মোকদ্দমার উক্ত এজেন্টেরদের নিষ্পত্তি যেপর্যন্ত চূড়ান্ত হইবেক এবং যেঃ নিষ্পত্তির উপর সদর আদালতে আপীল হইতে পারে তাহা নিরূপণ করিতে পারেন এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার উক্ত এজেন্ট সাহেবেরদের যেঃ ক্ষমতা থাকিবেক এবং যেঃ মোকদ্দমা নিষ্পত্তির নিমিত্তে তাঁহার সদর আদালতে অর্পণ করিবেন তাহা নিরূপণ করিতে পারেন ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

নীচের লিখিত আইন অদ্য ব্যবস্থাপক কোন্সলে অর্পণ হইল। ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সলে এই আইন অবিলম্বে জারী করিতে ইচ্ছুক হওয়াতে নিরূপণ হইল যে যে বিধিতে লুকুম আছে যে আইনের মুসাবিদা প্রথমবার ভারতবর্ষের লেজিসলেটিব কোন্সলের নিকটে অর্পণ হওনের

shall have elapsed from the day on which it was first laid before the Council of India in its Legislative Department, and that the Rules requiring that all Acts of the Governor-General of India in Council shall be brought up for second reading in two months, or in three months from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law.

Act No. XXII. of 1845.

An Act for providing for the exercise of certain powers by the Governor-General during his absence from the Council of India.

I. Whereas, it is expedient that the Governor-General should visit the North-Western Provinces and other parts of India unaccompanied by any Member of the Council of India, it is enacted, that during the absence of the Governor-General from the Council of India, it shall be lawful for the Governor-General alone to exercise all the powers which may be exercised by the Governor-General in Council, except such powers as may by a Resolution of the Governor-General in Council be exercised by the President in Council during the absence of the Governor-General, and except the power of making Laws and Regulations.

II. And it is further enacted, that this Act shall commence from the day on which it shall be notified by an Order published in the Official Gazette, that the Governor-General has quitted Calcutta for the purpose of so proceeding as aforesaid.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 20.

To the Session Judges and Magistrates in the Lower Provinces, and Authorities in the Extra Regulation Provinces.

I am directed by the Court to notice certain errors in the Magistrate's Statements, No. 8. (intended to show the average period occupied by each case) which were received for 1844.

2d. In the Statements for some districts the totals of Columns 5, 6, 7 and 12, did not show the average time occupied, but the aggregate of the particulars entered for the 12 months, while the Statements of other Districts were erroneous in regard to columns 8, 9, 13 and 14. With a view, therefore, to the correct preparation of the Statements in question for the ensuing year, the Court request attention to the following Rules:—

(1.) Column 5 should exhibit the result of dividing the number in Column 2 by that in Column 1.

[Government Gazette, 23d September, 1845.]

পর এক সপ্তাহ গত না হইলে তাহা প্রকাশ হইবেক না এবং যে বিধিতে হুকুম আছে যে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলের সকল আইন প্রথমবার পাঠ হওনের পর দুই মাস অথবা তিন মাসের মধ্যে দ্বিতীয়বার পাঠ হইবেক তাহা নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং এই আইন অগোণে একেবারে আইনস্বরূপ জারী হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২২ আইন।

ভারতবর্ষের কোন্সেলে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থিত থাকন সময়ে তাহার কোন২ ক্ষমতার কার্যকরণের বিধানের আইন।

১ ধারা। যেহেতুক ভারতবর্ষের কোন্সেলের অন্তঃপাতি কোন সাহেবকে সঙ্গে না লইয়া উত্তরপশ্চিম দেশে এবং ভারতবর্ষের অন্য২ ভাগে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের গমনের উচিত বোধ হইয়াছে অতএব হুকুম হইল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে উপস্থিত না থাকন সময়ে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলে যে২ ক্ষমতা আছে সেই২ ক্ষমতানুসারে তিনি একাকী কার্য করিতে পারেন কিন্তু শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলের নিষ্কারণক্রমে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থিত থাকন সময়ে হজুর কোন্সেলের শ্রীযুত প্রসিডেন্ট সাহেব যে ক্ষমতানুসারে কার্য করিতে পারেন সেই ক্ষমতা এবং আইন করণের ক্ষমতা বজ্জিত থাকিল ইতি।

২ ধারা। আরো হুকুম হইল যে যে তারিখে সরকারী গেজেটে প্রকাশিত হকুমের দ্বারা এমত হইল যে দেওয়া যায় যে পূর্বোক্ত অভিপ্রায়ের নিমিত্ত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর কলিকাতাহইতে প্রস্থান করিয়াছেন সেই তারিখঅবধি এই আইন প্রবল হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সর্কুলার আর্ডর।

২০ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সেশন জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেব এবং আইনবহিষ্ঠ প্রদেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের ৮ নম্বরী কৈফিয়তের অভিপ্রায় এই যে প্রত্যেক মৌকদ্দমার বিচার করণেতে গড়ে যত কাল লাগে তাহা দর্শান যায় কিন্তু মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের ১৮৪৪ সালের এ ৮ নম্বরী যে কৈফিয়ৎ পাওয়া গিয়াছে তাহাতে সদর আদালতের সাহেবেরা কতক ভুল দেখিয়াছেন।

২। কোন২ জিলার কৈফিয়তের ৫। ৬। ৭। ও ১২ নম্বরী ঘরের জুমলাতে গড়ে যত কাল লাগিয়াছিল তাহা দুই হয় না কিন্তু ১২ মাসের মধ্যে যে সকল বৃত্তান্ত লেখা ছিল তাহার মোট দেখা যাইতেছে। এবং অন্যান্য জিলার কৈফিয়তের ৮। ৯। ১০। ১৪ নম্বরী ঘরের বিষয়ে ভুল হইয়াছে। অতএব আগামি বৎসরে উক্ত কৈফিয়ৎ শুদ্ধরূপে প্রস্তুত করা যায় এই অভিপ্রায়ে সদর আদালতের সাহেবেরা নীচের লিখিত বিধিতে তোমারদের মনোযোগ করিতে হুকুম করেন।

১। ২ ঘরের সংখ্যা ১ ঘরের সংখ্যার দ্বারা হরণ করিয়া তাহার ফল ৫ নম্বরী ঘরে দর্শান যাইবেক।

(2.) Column 6 should exhibit the result of dividing the number in Column 3 by that in Column 1.

(3.) Column 7 should show the totals of Columns 5 and 6 added together.

(4.) Columns 8 and 13 should exhibit the longest period mentioned in the 12 months, *not the totals* of all the periods.

(5.) Columns 9 and 14 should exhibit the shortest period in the 12 months.

(6.) Column 12 should exhibit the result of Column 11, divided by Column 10.

(7.) The average time should not be given in years, or parts of years, but in days, omitting fractions.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 22d August, 1845.

EDUCATION NOTICE.

The undermentioned subjects have been selected for the Senior English Scholarship standard, in Literature and History, for the year 1846 :—

LITERATURE.

Prose.

Bacon's *Novum Organum* (the Calcutta Edition), Johnson's *Rambler* and *Rasselas*.

Poetry.

As much of Milton's *Paradise Lost* and Cowper's *Poems*, as are contained in Richardson's *Selections*, Shakespeare's *Richard the 2nd*, and 1st and 2nd parts of *Henry the 4th*.

HISTORY.

England.

From the Revolution to the present time.

Greece.

From the earliest records to the breaking out of the Peloponessian War, (Mitford and Thirlwall.)

India.

The 5th and 6th books of Mill's *History of British India*, with especial reference to the financial results noted from the commencement of the administration of Warren Hastings, to the termination of that of Lord Cornwallis : in connection with which will be studied the Principles of Revenue by Boutros. (By order.)

F. J. MOUAT, M. D., *Secretary.*
Council of Education, 15th August, 1845.

EDUCATION. NOTICE.

RULES for the Examination of Candidates for insertion in the list directed to be annually furnished [গবর্ণমেন্ট গেটেজ ১৮৪৫। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

২। ৩ ঘরের সংখ্যা ১ ঘরের সংখ্যার দ্বারা হরণ করিয়া তাহার ফল ৬ নম্বরী ঘরে দর্শান যাইবেক।

৩। ৫ ও ৬ নম্বরী ঘরের সংখ্যার জুমলা ৭ নম্বরী ঘরে দেখা যাইবেক।

৪। ১২ মাসের মধ্যে যে মোকদ্দমা সর্কাপেক্ষা দীর্ঘ কাল উপস্থিত ছিল তাহা ৮ ও ১৩ নম্বরী ঘরে দেখা যাইবেক কিন্তু প্রত্যেক কালের জুমলা নয়।

৫। ১২ মাসের মধ্যে যে মোকদ্দমা সর্কাপেক্ষা সংক্ষেপ কাল উপস্থিত ছিল তাহা ৯ ও ১৪ নম্বরী ঘরে দেখা যাইবেক।

৬। ১১ ঘরের সংখ্যা ১০ ঘরের সংখ্যার দ্বারা হরণ করিয়া তাহার ফল ১২ ঘরে থাকিবেক।

৭। গড়ে যে সময় লাগিরাছে তাহা বৎসর করিয়া কি বৎসরের ভাগ করিয়া লেখা যাইবেক না কিন্তু ভাগ দিন ভাগ করিয়া দিনঅনুসারে লেখা যাইবেক।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২২ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সালের ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে২ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে মনোনীত হইয়াছে তাহা নীচে লেখা যাইতেছে।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

কলিকাতার ছাপাহাওয়া বেকনের নোবম অর্গেনম ও জনসনের রামস্বর ও রাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের প্যারাইডিস লস্ট ও কোপারের পদ্যপুস্তকের যত ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের সিলেকশ্যন পুস্তকের মধ্যে লিখিত হইয়াছে তাহা। সেক্সপিয়রের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরী রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজমতান্তর কালাবধি বর্তমান কালপর্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপেনিসন যুদ্ধপর্যন্ত মিটফোর্ড ও থর্লওয়াল সাহেবের পুস্তক।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারণ হেস্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভাবধি লর্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্যন্ত রাজস্বসম্পর্কীয় কার্যের ফলপ্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিশ ইণ্ডিয়ার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে বোট্রুস সাহেবের রাজস্বের মূল নিয়ম অধ্যয়ন হইবেক। ছকুমক্রমে।

এক জে মৌআট। বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।
বিদ্যাধ্যাপনের কোলেস। ১৮৪৫। ১৫ আগস্ট।

বিদ্যাধ্যাপন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোলেসের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে

nished to Government by the Notification of the Governor-General, dated 10th October, 1844.

1. No one shall be allowed to become a Candidate for insertion in the Annual Returns, who is less than 18 or more than 23 years of age; and who is not at the time a Student either of a Government or of a Private Institution recognized by the Council of Education. All competitors must likewise produce satisfactory proofs of good moral character.

2. Every Candidate, whether he belong to a Government College or a Private Institution, shall be required to undergo the usual Annual Examination for Senior English Scholarships, a Latin being substituted for a Vernacular Essay, at the option of each Candidate.

3. There shall be two classes of merit: the first shall comprehend all who are in the last year of a Senior Scholarship, or who, though not actually in the last year, would be so, if there had been a vacant Scholarship at the time when they first became eligible for one; or have been engaged for ten years in the study of English at a Private Institution, and who obtain at least $\frac{3}{4}$ ths of the number of marks allowed in each subject. The second class shall include all other Candidates, who obtain at least $\frac{1}{2}$ of the number of marks allowed for complete answers in every subject contained in the Senior English Scholarship standard.

4. The place of each successful competitor in his class, shall be determined by the relative merit of his examination.

5. Every Candidate for insertion in the Council's list, shall pay a registration fee of Company's Rupees 5, prior to being allowed to compete at the examination.

6. The examinations shall be held annually at the Town Hall, a few days before the Doorgah Poojah holidays, of which due notice shall be given.

7. A Student who shall fail to prove himself qualified for insertion in the Council's list, shall not be permitted to present himself for examination more than three times, pre-paying on each occasion the usual registration fee.

8. A Candidate whose name shall once have appeared in the Return, shall not be allowed to compete again with a view to obtain a higher grade.

9. All Candidates, whether from Government or Private Institutions, must distinctly understand, that mere insertion in the Returns will by no means be a sure passport to employment, since the preference must depend upon other qualifications, as well as upon literary and scientific acquirements, and good moral conduct.

10. The following is the system of examination adopted, and the standard of the Senior English Scholarships referred to in Rule 2.

[Government Gazette, 23d September, 1845.]

কর্মাকাজিরদের নামের যে ফর্দ বৎসরে গবর্ণমেন্টকে দিবার চকুম হইরাছে, সেই ফর্দে লিখিবার যোগ্য কর্মাকাজিরদের ইমতিহানের

বিধান।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওয়ার সময়ে গবর্ণমেন্টের কোন এক কলেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কলেজের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষার মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্মাকাজির সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সমাচারিতার বিষয়ে হুদ্বোধজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্মাকাজির গবর্ণমেন্টের কোন কলেজের সম্পর্কিত হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কিত হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থ ছাত্রেরা বৎসরে যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবক কিন্তু কর্মাকাজির আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষার এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাতিন ভাষার লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিত্যন্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহার তাহা পাইলে এক্ষণে এ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিক নির্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অতিন্যূন তিন অংশ পায় তাহার প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে ২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দিষ্ট চিকের অনূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্মাকাজির দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য কর্মাকাজিরদের গুণের ভারতম্য বুঝিয়া তাহার সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্তি হইবেক।

৫। যাহারা কলেজের ফর্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্বে কোং ৫ টকা ফিন দিতে হইবেক।

৬। ইমতিহান বৎসরে দুর্গা পূজার জুটির কএক দিবস পূর্বে টৌন হালে হইবেক তাহার সমুদয় উপযুক্তমতে দিন থাকিতে দেওয়া যাইবেক।

৭। যে কোন ছাত্র কলেজের ফর্দে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিন বারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্বে তাহার উক্ত ফিন দিতে হইবেক।

৮। যে কর্মাকাজির নাম ফর্দে লেখা যায় সেই জন উক্ত শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনরার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৯। গবর্ণমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্মাকাজির সম্পর্কিত জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দে লিখিত হইলেই তাহার নিত্যন্ত কর্ম পাইবেক এমত নাহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সমাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

১০। ইমতিহানের এই নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

Sets of questions on the various branches of study will be prepared under the direction of the Council of Education, who will likewise fix within a reasonable time beforehand, the days on which the examinations shall be held.

The Students shall be assembled in a room without books, papers or references of any kind. They shall not be allowed to communicate with each other during the examination, and on that account shall be placed at a proper distance from each other.

They will be required to answer the questions and to write the essays without any assistance whatever, and to ensure this, one of the Members of the Council of Education will remain in the room, and superintend the whole examination.

Any attempt at, or practice of, unfair means, shall subject the offender to exclusion from the examination—as well as from the Returns of the Council, and thereby render him ineligible for Government employment.

The Council of Education will fix an uniform standard of value for each question according to its importance, a perfectly correct and complete answer will obtain the full number of marks attached to the question, an imperfect answer will obtain a part only of the full number, in proportion to its approximation to correctness and completeness. At least 50 per cent. of the aggregate number of marks attached to an entire set of examination questions, will be necessary to entitle a Student to a Senior Scholarship.

The following are the qualifications for the Senior English Scholarships :—

English Essay.—The Candidate must compose a fair English Essay.

History.—He must know the leading facts of Universal History, with special reference to the Histories of Greece, Rome, India, England and Modern Europe. The course of History which will form the subject of each Annual Examination will be made known by the Council of Education on or before the 15th of June of the previous year.

General Literature.—He must be able to explain passages of Prose and Verse, selected from standard authors. Hereafter the works from which the passages will be selected for the ensuing year, will be fixed by the Council of Education, at least one year before each Annual Scholarship Examination.

Mathematics.—He must have a knowledge of Algebra as treated of in Peacock's work on the subject, and in the Chapter on Chances in Wood's Algebra. Of Euclid, he must know the first four books, the fifth definition of the 5th book, the 6th book, and 21 propositions of the 11th book : Plane and Spherical Trigonometry (Hind's, Snowball's or Woodhouse's) and Conic Sections.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের অনুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং সে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমন কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিস্কৃত হইবেক এবং কৌশলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বানুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌশল তাহার মূল্যের এক প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদিও সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্ধেক পর্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপ্যার্থে এই বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থার্থ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইন্দানিস্তান ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ক বৎসরে বা ১৫ জন তারিখে কি তাহার পূর্ক বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান গ্রন্থকর্তাদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অনূন এক বৎসর পূর্ক বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সাহেবেরা ধার্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যার পিক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার “অনুমান” এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইগ ও রোবল ও উডহোসের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকশন্স।

Natural Philosophy.—He must have a knowledge of Astronomy, Mechanics, Hydrostatics, Pneumatics and Optics, as treated of in the works noted in the margin,* sufficient to enable him to comprehend Herschell's Introductory Discourse on the Study of Natural Philosophy, and Mrs. Somerville's Connection of the Physical Sciences. He must also be acquainted with Mathematical and Physical Geography, as treated of in the publications of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.

Vernacular Essay.—He must write a fair Essay in the Vernacular.

The holders of Senior Scholarships will be examined further in a paper of special test questions, which will be prepared under the direction of the Council of Education for that purpose, and which may include subjects not specified above.

(By order,)

F. J. MOUTAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 25th July, 1845.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAYLUT.

APPOINTMENT.

The 12th September, 1845.

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Lubsha, to be Acting Moonsiff of Nowabgunge, Zillah 24-Per-gunnahs.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th September, 1845.

Mr. William Wright, Moonsiff of Sundeeep, Zillah Chittagong, during the period of the ensuing Dusserah Vacation.

The 18th September, 1845.

Moulavie Mohatabooddeen, Moonsiff of Kullea-gunge, Zillah Dinagepore, for two months, inclusive of the Dusserah Vacation.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1645.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 27th August, 1845.

Mr. C. J. Muller, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Patna, is raised to the 1st Grade.

* Brinkley's Astronomy, or the Astronomy in the Natural Philosophy of the S. D. U. K., Whewell's Mechanics, Webster's Hydrostatics, and Phel's Optics, with the Pneumatics of the S. D. U. K.

পদার্থ বিদ্যা। পঞ্চাং লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দূরবস্তুর নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরহিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উল্লম্বরূপে বর্ণিত পাবে সেইপর্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমৈটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাণ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদেশীয় এসে। এতদেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

প্রধান বৃত্তিভোগি ছাত্রেরদের আরো বিশেষ জিজ্ঞাসার ইমতিহান দিতে হইবেক তাহা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সলের সাহেবেরদের নিরূপিতানুসারে প্রস্তুত হইতে পাবে উপরে যে ২ বিষয় লেখা গেল তাহাছাড়া বিষয় তাহাতে থাকিতে পারিবেক।

জুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৫। ২৫ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

জিলা চব্বিশপরগনার লবনার মুনসেফ জীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র নওয়াবগঞ্জের এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

জিলা চাটিগাঁর সন্দ্বীপের মুনসেফ জীযুত উল্লিম রাইট সাহেব আগামি দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

জিলা দিনাজপুরের কল্যাণগঞ্জের মুনসেফ জীযুত মোলবী মহতাবুদ্দীন দশহরার বন্দ লইয়া দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

এক্টিং রেজিষ্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৬৪৫ নম্বর।

রাজলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৭ আগস্ট।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত পাটনার ডেপুটী কালেক্টর জীযুত মি জে মলর সাহেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

* ব্রিঙ্কলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমৈটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিশয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দূরবস্তুর নিরূপক বিদ্যাবিশয়ে উএবক্টর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যাবিশয়ে কর্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোমৈটির গ্রন্থ।

The 10th September, 1845.

Baboo Issur Chunder Gangolee to be Sub-Assistant Surgeon of Midnapore.

The 17th September, 1845.

Mr. W. C. B. Eatwell to be Civil Assistant-Surgeon of Pubna.

LEAVES OF ABSENCE.

The 16th September, 1845.

Moulavie Mahomed Shuffeooddeen, Mahomedan Law Officer of the Civil Court of Backergunge, for one month, in excess of the ensuing Dusserah Vacation.

Mr. H. Doveton, Deputy-Magistrate of Bhau-gulpore, for ten days, in excess of the period allowed for joining his appointment.

Moulavie Hedyet Ally Khan, Principal Sudder Ameen of Behar, ...
Moulavie Abdoollah, Sudder Ameen of Dacca, ...
Moulavie Ally Buksh, Acting Sudder Ameen and Moonsiff of Monghyr, ...

the
Dusserah
Vacation.

NOTIFICATIONS.

The 17th September, 1845.

Mr. A. Sconce, Collector of Chittagong, made over charge of his Office to Mr. C. T. Buckland on the 8th instant.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, resumed charge of his Office on the 8th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT,

The 20th September, 1845.

NOTIFICATION.

The Right Honourable the Governor-General of India in Council has been pleased to make the following Arrangements and Appointments in consequence of the Governor-General's approaching departure for the Upper Provinces :

Mr. F. Currie, Secretary in the Foreign Department, to be in charge of all the Civil Departments with the Governor-General.

Lieut.-Colonel J. Stuart will accompany the Governor-General in his capacity of Secretary in the Military Department.

Lieut.-Colonel R. Benson ditto as a Member of the Military Board.

Mr. W. Edwards, Under Secretary in the Foreign Department, ditto as Under Secretary in all the Civil Departments.

Captain W. Hore will officiate as Deputy-Secretary in the Military Department with the Governor-General.

Mr. G. A. Bushby, Secretary in the Home Department, will officiate as Secretary also in the Foreign Department at the Presidency.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

১৮৪৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র গাঙ্গুলী মেদিনীপুরের মহা আর্ডিফার্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ডবলিউ সি বি ইউটএল সাহেব পাবনার সিভিল আর্ডিফার্ট চিকিৎসক হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

বাকরগঞ্জের দেওয়ানী আদালতের ফকিরদারক শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মফীউদ্দীন আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এচ ডবলিন সাহেব আপনার কর্মস্থানে পঁছজিবার নিমিত্ত যে মিয়াদ পান তদতিরিক্ত দশ দিনের মিয়াদ পাইয়াছেন।

বেহারের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী হোদায় আলী খাঁ।

ঢাকার সদর আমীন শ্রীযুত আবদুল্লা।

মুন্সেরের একটিন সদর আমীন ও মুন্সেফ শ্রীযুত মৌলবী আলীবকশ।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর কালেক্টর শ্রীযুত এ কল সাহেব বর্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কাছারীর ভার শ্রীযুত মি টি বক সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

ত্রিপুরার একটিন সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এক ক্রিপউইথ সাহেব বর্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার সিরিশতার ভার পুনগ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্টে।

১৮৪৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর উত্তরপশ্চিম দেশে গমন করিতেছেন এইপ্রযুক্ত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে নীচের লিখিত নিয়ম ও নিয়োগ করিয়াছেন।

বিশেষীয় ডিপার্টমেন্টে সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ করি সাহেব শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারে দেওয়ানী সিরিশ্তাসকলের কার্যের ভার লইবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জে স্টুয়ার্ট সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে স্বীয় সেক্রেটারী পদে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারে গমন করিবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল আর বেন্সন সাহেব মিলিটারী বোর্ডের এক জন মেম্বররূপে শ্রীযুতের সঙ্গে গমন করিবেন।

বিশেষীয় ডিপার্টমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত ডবলিউ এডার্ডস সাহেব দেওয়ানী সিরিশ্তাসকলের কার্যের ছোট সেক্রেটারীর পদে উক্ত শ্রীযুতের সঙ্গে গমন করিবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ হোর সাহেব শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারে মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ডেপুটি সেক্রেটারীর কর্ম নিরূহ করিবেন।

দেশীয় ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত জি এ বুশবি সাহেব রাজধানীতে বিশেষীয় ডিপার্টমেন্টেও সেক্রেটারীর কর্ম নিরূহ করিবেন।

Mr. J. A. Dorin, Secretary in the Financial Department, will remain at the Presidency.

Mr. P. Melvill, Under Secretary in the Home and Financial Departments, will officiate as Under Secretary also in the Foreign Department at the Presidency.

Major W. M. N. Sturt, Officiating Deputy-Secretary, will officiate as Secretary to the Government of India in the Military Department at the Presidency.

Captain R. Wyllie, Acting 1st Assistant Secretary to Government, Military Department, will officiate as Deputy Secretary at the Presidency.

By Order of the Governor-General in Council,

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত জে এ ডোরিন সাহেব রাজধানীতে থাকিবেন।

দেশীয় ও ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত পি মেলবিল সাহেব রাজধানীতে বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টেও ছোট সেক্রেটারীর কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

একটিং ডেপুটী সেক্রেটারী শ্রীযুত মেজর ডবলিউ এম এন ফোর্ট সাহেব রাজধানীতে মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে গবর্ণমেন্টের একটিং প্রথম আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী শ্রীযুত ক্যাপ্টান আর উইলি সাহেব রাজধানীতে ডেপুটী সেক্রেটারীর কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

হজুর কোম্পেন্সি শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিমক।

বাকীজায় নেমক ঘাছা মন ১৮৪৫ সালের ৩১ জুলাই তারিখপর্যন্ত বিক্রয়ের যোগ্য মৌজুদ আছে ইহাতে শুক্তি সববে ফোরপারসেন্ট অর্থাৎ ফি ১০০/ মোনে ৪/ মোন-গরবিক্রী রাখা ঘাইবেক।

হিজলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	...	...	...	১২৪৮ মাল	...	...	৪,৩১,৮৭৭/ মোন
এ	...	...	...	১২৪৯	...	...	৫,০৫,২৮৮/
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৪,০৮,৪০০/
এ	...	...	...	১২৫১	...	...	৫,৪৭,১৬৪/
গাছা নেমক	...	...	...	১২৪৯	...	...	৬,১২৮/
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৬,৫০৩/
তেরোপাইকা	...	...	...	১২৪৯	...	...	২,০১,৬১৩/
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৩,২৩,১১৭/
এ	...	...	...	১২৫১	...	...	৩,৪৬,৩৫৭/
গাছা নেমক	...	...	...	১২৪৯	...	...	২,০৫৭/
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	২,২২৮/
কৃষ্ণনগর	...	...	...	১২৪৯	...	...	২,৭২,৭৩৭/
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৩৭,৬০২ ৥০
এ	...	...	...	১২৫১	...	...	২,৫৮,৮১২/
গাছা নেমক	...	...	...	১২৪৯	...	...	৩,০২৬/
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৩,৬৭৫/
রামনগর	...	...	...	১২৫০	...	...	২,০২৪৮ ২ ৥
এ	...	...	...	১২৫১	...	...	২,৪৬,২১১/
গাছা নেমক	...	...	...	১২৪৯	...	...	২,০৬৮ ৥০
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	২,০৫৮/

তমলুক।

ঘাট নারায়ণপুর	...	...	...	১২৪৯	...	...	৪৩,৮২৮/
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	২,৬১,৪১৭/
এ	...	...	...	১২৫১	...	...	৫,৭২,০৮৮/
ক্রোড়ী নেমক	...	...	...	"	...	...	২১৭৭ ৥

২৪ পরগনা।

নারায়ণপুর বাহিরদুনি	...	...	...	১২৪৮	...	...	২৮/
এ	...	...	...	১২৪৯	...	...	২,২৫৭/
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৬,০০২/
এ	...	...	...	১২৫১	...	...	১,৫৫,১২০/৫
তফাল	...	...	...	১২৪৮	...	...	২,৬৬২ ৥০
এ	...	...	...	১২৪৯	...	...	৩,২৭১৬০
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	১,২২,০৬৮ ৥০
এ	...	...	...	১২৫১	...	...	৮৪,৮৮৫ ৥০
বেঁগতা	...	...	...	১২৪৮	...	...	১৫২ ৥০
এ	...	...	...	১২৪৯	...	...	১,২৭৭/৪

বেঁগতা	...	...	...	১১৫০	...	...	৩,২৫৫ ৥০
ঐ	...	...	...	১১৫১	...	...	১,১৩৫ ৥০
ঐযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রুম	...	...	...	১১৪৯	...	...	৭৭৬/
ঐ	...	...	...	১১৫০	...	...	৫৩৭/
ঐ	...	...	...	১১৫০	...	...	৮,৫৬৭/
ঐ	...	...	...	১১৫১	...	...	১৪,০০৮/
বাঙ্গিয়াঘাটা	...	...	...	১১৫০	...	...	২৮২/
ডাইমণ্ড হারবোর	...	...	...	১১৫০	...	...	১৬,৩৫৩/
ঐ	...	...	...	১১৫১	...	...	৫২,৬৩৫/
বাগুড়ী	...	...	...	১১৫০	...	...	৯৩৬/
ঐ	...	...	...	১১৫১	...	...	৮৮,২৪০/
চট্টগ্রাম।							
সদরঘাট	...	...	...	১১৫০	...	...	১১,৭৪৬/
ঐ	...	...	...	১১৫১	...	...	৫,৯৩,০৮৬/
নেজামপুর ডোমখালি	...	...	...	১১৫০	...	...	২,৩৮,৪২৩৬৮ ৥
ঐ	...	...	...	১১৫১	...	...	১,৮৭,৮৪১/৫
আরাকান পাক্সা	...	...	...	১৮৪৪ ১৪৫	...	...	৩,০৩,০৫৩ ৥০
ক্রোকী নেমক	...	...	...	১৮৪৫	...	...	/৩।
শালিখা।							
মাত্রাজ পরমিট নেমক	...	...	...	১৮৪২ ১৪৩	...	...	২,৪২,৩৬৩/২
ঐ	...	...	...	১৮৪৩ ১৪৪	...	...	৬,৫৮,৯১৩/
ঐ	...	...	...	১৮৪৪ ১৪৫	...	...	৩,৪২,৯১৫৬০
ঐ	...	...	...	১৮৪৫ ১৪৬	...	...	১১,৬৬২৬০
ক্রোকী করকচ	...	...	...	১৮৪৪ ১৪৫	...	...	২৩৬৫
ঐ	...	...	...	১৮৪৫ ১৪৬	...	...	২ ১২ ৬৬
ঐ মৈদুব	...	...	...	১৮৪৪ ১৪৫	...	...	৬/১ ৥
কটক পাক্সা	...	...	...	১১৪৯	...	...	৩,০০৪ ৥০
ঐ	...	...	...	১১৫০	...	...	১,৯০,৬৬২৬০
খোরদা পাক্সা	...	...	...	১১৪৮	...	...	৩৬,১০৪৬৭
ঐ	...	...	...	১১৪৯	...	...	৯২,৫২০ ৥৫
ঐ	...	...	...	১১৫০	...	...	১,৮৩,৯২৪/
বালেশ্বর	...	...	...	১১৪৯	...	...	১,৭৩,৯২০৬২
ঐ	...	...	...	১১৫০	...	...	২,২৪,৭৪০/
ঐ	...	...	...	১১৫১	...	...	১,৩৩,৫৪০৬৫
ক্রোকী পাক্সা	...	...	...	১৮৪৪ ১৪৫	...	...	২৭৪ ১২ ১৬
ঐ	...	...	...	১৮৪৫ ১৪৬	...	...	১৬১ ৥

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৫ সেপ্টেম্বর।
বিশেষ বিজ্ঞপন।

যে নেমক নিশ্চিতরূপে মৌজুদ থাকিবেক তাহার হর তারিখের বাকীজারের ফর্দ ইঙ্গরাজী ও বাঙ্গলা ভাষায়
এই বোর্ডের দস্তখতানার বাহার ইচ্ছা দেখিতে পাইবেন ঐ ফর্দ নব্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে ঐযুত সেক্রেটারী
সাহেবের দস্তখতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে।
এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of GEORGE THOM, late of Howrah, in the suburbs of Calcutta, Shipwright, and now a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the first day of November next.

The names of the Creditors of the said

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরি-
ত্রার্থ আদালত।

জর্জ থম সাহেব

পূর্বে কলিকাতার শহরতলী হাবড়া নিবাসি জাহাজ-
নির্মাতা ছিলেন এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায়
কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ
আইন নামক যুক্ত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম
বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অত-
এব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদা-
লতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামী নবেম্বর
মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাই-
বেক।

উক্ত জর্জ থমের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৩ সেপ্টেম্বর]

GEORGE THOM, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditors may refer.

R. GRAHAM,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 13th September, 1845.

In the matter of KENNETH ROSS MACKENZIE and WILLIAM STEWART SMITH, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, trading and carrying on trade and business, in partnership together with Henry Gouger, as Merchants and Agents, in the Strand Road, in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name, style, or firm of Gilmore and Company, adjudged entitled on Saturday the sixth day of August, one thousand eight hundred and forty-two to the benefit of the Act of the Ninth George the Fourth, Chapter Seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies—

NOTICE is hereby given, that on the application of Robert O'Dowda, and Charles Jones Richards, Esquires, the Assignees of the Estate and Effects of the above named Insolvents, made to the said Court, it was ordered that the account of the Receipts and Disbursements of the said Assignees from the first day of August one thousand eight hundred and forty-four, to the thirty-first day of August last, be and the same was thereby received and filed; and it was also ordered that Wednesday, the first day of October next, be appointed for the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents, for the purpose of making a Dividend, on which day, or on any other day to which the further hearing shall be adjourned, any Creditors or other persons intended who may be desirous of establishing or opposing any claims, may attend and be heard upon any affidavits which shall have been filed by them in the Office of the Chief Clerk of this Court, three clear days previous to the day of hearing.

PAUL and SMELT,

Attornies for the Assignees.

Calcutta, 6th September, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the hearing of the matters of the Petition of MANICKCHUND CULLEANJEE, has been adjourned to Wednesday the 1st day of October next.

BEDELL,

Insolvent's Attorney.

Calcutta, 6th September, 1845.

[Government Gazette, 23d September, 1845.]

হইয়া তাঁহার দরখাস্তমূলক উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

আর গ্রেহাম।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ১৩ সেপ্টেম্বর।

কেনেথ রস মাকেন্জি সাহেব এবং উলিয়ম
ফুআর্ট স্মিথ সাহেব

পূর্বে কলিকাতা শহরনিবাসি মহাজন ও এজেন্ট বাক্সলা দেশের কলিকাতা শহরের নদীর নিকট রাস্তায় হেনরি গুজর সাহেবের যোতার গিলমোর কোম্পানির নামে সওদাগরী ও মহাজনী করিতেন তাঁহার ভারতবর্ষে যোত্রহীন ধুগিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার পাইবার যোগ্য এমত হুকুম ১৮৪২ সালের ৬ আগষ্ট তারিখ শনিবারে হইল।

তাঁহারদের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আদিনি জীমুত রাবর্ট ওডোড সাহেব ও জীমুত চার্লস জোন্স রিচার্ডস সাহেব উক্ত আদালতে যে দরখাস্ত করেন তদনুসারে হুকুম হইল যে ১৮৪৪ সালের ১ আগষ্ট তারিখ অবধি গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত উক্ত আদিনি সাহেবেরদের জমাখরচের হিসাব গ্রাহ্য হইয়া নথীর শামিল করা যার আরো হুকুম হইল যে ভবিষ্যৎ করিবার অভিপ্রায়ে উক্ত যোত্রহীনেরদের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ বুধবারে পুনরায় শুনা যাইবেক এবং সেই দিবসে কিম্বা অন্য যে কোন দিবসে এই দরখাস্ত পুনরায় শুনা যাইবেক সেই দিবসে যে কোন মহাজন কিম্বা অন্য ব্যক্তি কোন দাওয়ার সাব্দ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন সেই জন শুনিবার দিবসের পূর্বে তিন দিবস এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় কোন আফিডেভিট দাখিল করিলে তদনুসারে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

পাউল ও স্মেল্ট।

আদিনিদের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ৬ সেপ্টেম্বর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে

মাণিক চাঁদ কল্যাণজীর

দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ বুধবারে শুনা যাইবেক।

বিডেল।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ৬ সেপ্টেম্বর।

ইশতিহার।

সকলকে জ্ঞাত করা করা যাইতেছে যে জিলা বাথরগঞ্জের অস্থাপতি আমার যে সমস্ত তালুক স্বনামে বিনাম আছে এবং যে সমস্ত ভেজারতি কারবারগয়রহ আছে তাহার আদালতহারের মোকদ্দমা গয়রহ তদবির তালকীইত্যাদি কারণে জিলা ২৪ চক্ৰিশপরগনার হাল মোঃ জগদলনিবাসি শ্রীতারচাঁদ ঘোষ ও উক্ত বাথরগঞ্জ জিলার মাহিনাড়া নিবাসি শ্রীকান্তচন্দ্র দাস এই দুই ব্যক্তিকে স্বাক্ষরদায়ক কর্মের ভারার্ণ করিয়া রাতিমত মোক্কার-নামা দাখিল করিয়া দিয়াছিল। তাহাতে উক্ত মোক্কারকারাণের মধ্যে শ্রীকান্তচন্দ্র দাস মোক্কারকারের অহিতা-চরণের নিমিত্তে তাহাকে উক্ত কর্মহইতে বরতরফ করিয়া সাধারণ জাতার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে যে অন্যকার তারিখপর্যন্ত উক্ত মোক্কারকার যদিও উক্ত মোক্কারনামা সুরত কোন আদালতহারে আমার তরফ কোন কার্য অথবা ঐ মোক্কারনামা সরথে আর কাহার নামে কোন মোক্কারনামা কি ওকালতনামা দাখিল করে কিম্বা রসীদ দিয়া কোন আদালতহইতে নগদ টাকা অথবা কোন কাগজপত্র দলীল দস্তাবেজ লয় তাহা আমার সম্পূর্ণরূপে না-মঞ্জুর এবং এমত কর্ম যদি কোন আদালতে করে তদ্বিষয় আমার খেসারতের জবাবদিহী সেই আদালত করিবেন তাহাতে ঐ মোক্কারনামা সরথে লোকেরদের কোন ফলদায়ক হইবেক না কেননা এই লিপিঅনুসারে ঐ মোক্কার-নামা শ্রীকান্তচন্দ্র দাস মোক্কারকারের পক্ষে নাকচ হইল তাহার কোন ক্ষমতা উহার প্রতি আর রহিল না জজ সাহে-বের নিকট জানাইবার নিমিত্তে এখনহইতে দরখাস্ত জজমেট করিয়া অতিজরায় উক্ত জিলায় প্রবল করা যাইবেক এক্ষণপর্যন্ত এই লিপির দ্বারা প্রকাশ করা গেল ইতি।

[গবর্ণমেট গেজেট : ১৮৪৫। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীগোলোকনাথ ঘোষ শাঃ জগদল।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1845.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৫ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

INSOLVENT COURT.

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of James Calder, George James Gordon, and John Storm, Insolvents—

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, of the Legislative Council of India, for an Order that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance of the amount of the undermentioned unclaimed Dividends, which shall then be in the hands of the said Accountant-General of the East India Company, and which were paid into said Court, under an order thereof bearing date the fourth day of July 1840; and that the said amount of unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be distributed pursuant to the provisions of the said Act, among such of the Creditors of the abovenamed Insolvents as shall have established their respective claims against the said Estate.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said undermentioned unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as is required by the aforesaid Act.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Estate of John Adam, ...	179 4 0	5th	1 14 7	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Henry Adams,	2485 14 4	ditto	26 8 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Major Nathaniel Alves, ...	4707 4 4	ditto	50 3 4	ditto	do.
American Missionary Society,	59 6 4	ditto	0 10 1	ditto	do.
Ali Akbur Khan Tubae, ...	20845 3 3	ditto	222 5 7	ditto	do.
Apothecary-General, ...	639 11 9	ditto	6 13 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Mary Armstrong, deceased,	2511 1 9	5th	26 12 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. G. C. Armstrong, 47th N. I. Furlough,	493 6 5	ditto	5 4 2	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
R. M. Aubrey, ...	262 0 0	ditto	2 12 8	ditto	do.
Johanah Thereza Assan, Chandney Choke, ...	120 1 9	ditto	1 4 7	Not paid.	Not proved.
William Anderson, Allip-py, ...	73 7 0	ditto	0 12 6	ditto	do.
J. Aldersey, ...	377 4 1	ditto	4 0 4	ditto	do.
Sandford Arnot, Europe, ...	220 15 10	ditto	2 5 8	ditto	do.
Ashoorun Beebee, ...	17650 6 3	ditto	188 4 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Band Fund 7th N. I. ...	3579 2 5	ditto	38 2 10	ditto	do.
Band Fund 41st N. I. ...	1916 11 2	ditto	20 7 1	ditto	do.
Band Fund 16th N. I., Mhow, ...	977 8 10	ditto	10 6 10	1st and 2d Dividends paid.	do.
Band Fund 38th N. I. ...	950 11 7	ditto	10 2 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Captain Hugh Cossart Baker, ...	8998 2 0	ditto	95 15 8	ditto	do.
Lieut. Wm. Baker, 9th Regt. L. C. Kurnaul, ...	255 15 2	ditto	2 11 8	1st and 2d Dividends paid.	do.
Peter Baird, ...	196 5 7	ditto	2 1 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Robert Barclay, Calcutta,	502 5 4	ditto	5 5 9	1st and 2d Dividends paid.	do.
Thomas Browne Barker,	216 13 5	ditto	2 5 0	ditto	do.
H. Barrow, ...	634 2 8	ditto	6 12 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Beckwith and Company, Capt'n. William Bell, H. M's. 16th Foot, ...	7351 4 7	ditto	78 6 7	ditto	do.
Benjamin Bell, Assistant-Surgeon 10th N. I. Cawnpore, ...	320 9 7	ditto	3 6 8	ditto	do.
William Bell, ...	4541 13 0	ditto	48 7 11	1st and 2d Dividends paid.	do.
Billiard Committee H. M's. 38th Foot, ...	907 3 0	ditto	9 10 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Book Club 7th N. I., ...	650 14 4	ditto	6 15 1	ditto	do.
Book Club 26th N. I., ...	106 13 11	ditto	1 2 3	ditto	do.
Book Club 55th N. I., Barrackpore, ...	611 0 1	ditto	6 8 3	ditto	do.
Trustees of Mrs. Adelaide Boilard, ...	341 12 5	ditto	3 10 4	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
Mrs. C. Boyle, ...	1274 10 6	ditto	13 9 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Col. Chas. Wm. Brooke, Henry Browne, Band Master, ...	18055 10 0	ditto	139 4 2	1st and 2d Dividends paid.	do.
Children of the late Sergeant T. Brown, Cawnpore, ...	916 3 10	ditto	9 12 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Lieut. Samuel Brown, ...	1112 14 11	ditto	11 14 0	ditto	do.
Captain T. S. Burt, ...	531 11 4	ditto	5 10 9	1st and 2d Dividends paid.	do.
C. F. Byrn, ...	1708 0 0	ditto	18 3 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Estate of Beebee Bancroft, ...	10888 5 5	ditto	116 2 3	ditto	do.
John Bax, Bombay, ...	189 0 0	ditto	1 12 10	ditto	do.
Sergeant-Major 1st Barra-clough, ...	58 4 2	ditto	0 9 11	Not paid.	Not proved.
Captain James Bedford, ...	270 6 5	ditto	2 14 1	ditto	do.
	961 3 6	ditto	10 4 0	ditto	do.
	119 13 8	ditto	1 4 5	ditto	do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debts whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. R.		Co's. Rs.		
Trustees of Mrs. E. C. Birch's Marriage Settlement, Calcutta, ...	96 1 10	5th	1 0 4	Not paid.	Not proved.
Book Club H. M's. 31st Foot, ...	466 0 0	ditto	4 15 6	ditto	do.
Book Club 9th N. I. ...	406 7 0	ditto	4 5 4	ditto	do.
Book Club 20th N. I. See-tapore, ...	324 15 9	ditto	3 7 5	ditto	do.
Book Club 24th N. I. Benares, ...	283 15 10	ditto	3 0 5	ditto	do.
Book Club 35th N. I. Jumaulpore, ...	337 10 0	ditto	3 9 7	ditto	do.
Book Club of Patna, Patna, Estate of Cornet J. E. Brown, ...	317 13 0	ditto	3 6 3	ditto	do.
Estate of Murdock Brown, ...	805 14 0	ditto	8 9 6	ditto	do.
Edmond Augustus Blundell, ...	319 5 0	ditto	3 6 6	ditto	do.
Henry Alexander Bruce, ...	23 1 9	ditto	0 3 11	ditto	do.
Beebee Bunnoo, (Macleod) ...	511 15 10	ditto	5 7 4	ditto	do.
Beebee Bunnoo, (Second) Calcutta, ...	162 4 8	ditto	1 11 0	ditto	do.
Capt. Adolphus E. Borjani, 4th Regt. Nizam's Cavalry, Aurungabad, ...	59 0 0	ditto	0 10 0	ditto	do.
Captain T. W. Barrow, Commanding the H. C. S. George the 4th, ...	188 6 0	ditto	2 0 1	ditto	do.
Capt. Edward Blair, Europe, ...	430 0 0	ditto	4 9 4	ditto	do.
Ensign Henry Murray Beecher, ...	147 0 0	ditto	1 9 1	ditto	do.
Mrs. P. Blencowe, Europe, ...	83 3 7	ditto	0 14 2	ditto	do.
James Silk Buckingham, Europe, ...	17 7 4	ditto	0 2 11	ditto	do.
Brown and Co. Penang, ...	59 6 0	ditto	0 10 1	ditto	do.
Private John Bigwood, ...	44 7 0	ditto	0 7 6	ditto	do.
Estate of Sergt. D. Calder, ...	101 14 5	ditto	1 1 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Mrs. Thereza Maria Carne, ...	2419 9 0	ditto	25 12 11	ditto	do.
Miss A. E. Carter, ...	2993 5 4	ditto	31 14 10	ditto	do.
Miss S. I. Cassidy, ...	1138 9 0	ditto	12 2 4	ditto	do.
Hezekiah Clark, ...	2711 12 0	ditto	28 14 9	ditto	do.
Col. E. B. Craigie, ...	1615 3 3	ditto	17 3 8	1st Dividend paid.	do.
Lieut. Colin MacFarquhar Colins, ...	1613 0 0	ditto	17 3 3	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Qr. Mr. Sergeant Collins, ...	613 15 7	ditto	6 8 9	ditto	do.
John Cornelius, (First), ...	1044 4 3	ditto	11 2 3	ditto	do.
Sergt. Major E. Cork, ...	1485 1 0	ditto	15 13 5	ditto	do.
Captain J. R. Colnett, ...	606 7 3	ditto	6 7 6	ditto	do.
Henry Cotes, ...	600 0 0	ditto	6 6 5	ditto	do.
Capt. John Crockett, ...	4202 9 3	ditto	44 13 3	ditto	do.
George Canham, Europe, ...	15563 6 4	ditto	166 0 2	ditto	do.
Mrs. M. Carbajal, Jessore, ...	2142 4 1	ditto	22 13 7	Not paid.	Not proved.
Chandney Khanum Beebee, ...	195 4 1	ditto	2 1 2	ditto	do.
Joseph Crieghton, Assistant Harbour Master, Calcutta, ...	90 14 6	ditto	0 15 6	ditto	do.
Estate of Rev. F. Christian, ...	719 15 0	ditto	7 10 10	ditto	do.
Colonel John Moncton Coombs, ...	562 11 8	ditto	6 0 0	ditto	do.
Ensign P. George Cornish, doing duty with the 53d N. I. Dacca, ...	250 12 3	ditto	2 10 9	ditto	do.
Venerable Archdeacon Daniel Corrie, Calcutta, ...	689 8 11	ditto	7 5 8	ditto	do.
Cornet George Crofton, ...	795 3 1	ditto	8 7 8	ditto	do.
Capt. John Crossly, ...	175 8 7	ditto	1 13 11	ditto	do.
Subscription for Mrs. Churcher and Children, Calcutta, ...	26 10 1	ditto	0 4 6	ditto	do.
	645 5 0	ditto	6 14 1	ditto	do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
Sa. Rs.			Co.'s Rs.		
Robert B. Cumberland, As- sist.-Surgeon, Balasore, Edward Altham Cumber- ledge, 73d N. I., Bena- res,	106 8 1	5th	1 2 2	Not paid.	Not proved.
Cuttack Subscription, Cal- cutta,	2350 0 0	ditto	25 1 0	ditto	do.
Trustees of Carriage and Children,	408 6 8	ditto	4 5 8	ditto	do.
Collision and Co., Cape, ...	514 12 0	ditto	5 7 10	ditto	do.
Lieut. Chas. Jas. Cornish, 4th Regt. Lt. C., Fur- lough,	62 6 6	ditto	0 10 7	ditto	do.
J. W. W. and J. Caulson, Europe,	85 9 6	ditto	0 14 7	ditto	do.
Thos. Colville, Indigo Plan- ter, Calcutta,	1143 0 0	ditto	12 3 0	ditto	do.
Andrew DaCosta,	39 13 8	ditto	0 6 9	ditto	do.
Dardanah Khanum,	912 13 0	ditto	9 11 9	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Edward Fitzgerald Day,	2088 10 8	ditto	22 4 5	ditto	do.
Edward DeBallation,	235 12 11	ditto	2 8 3	ditto	do.
George Duhan, Lucknow, ...	1055 4 5	ditto	11 4 1	ditto	do.
Major Peter Dunbar,	235 6 6	ditto	2 8 2	1st Dividend paid.	Proved.
Lieut. Andrew Henry Duncan,	2888 0 0	ditto	30 12 10	1st, 2d and 3d Divi- dends paid.	do.
J. Davenport, Calcutta, ...	1213 2 8	ditto	12 15 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Ensign Alexander Fowles Cunningham Deas,	162 13 7	ditto	1 11 9	Not paid.	Not proved.
Joshua DePening, Assist- ant Surveyor-General's Office, Calcutta,	27 12 3	ditto	0 4 8	ditto	do.
G. S. Derridon Coel,	12 7 1	ditto	0 2 1	ditto	do.
Henry Gibb Douglas, Sha- pore, Arah,	13937 6 4	ditto	148 10 7	ditto	do.
Dum-Dum Hunt Fund, Dum-Dum,	301 10 0	ditto	3 3 5	ditto	do.
Trust for Miss Charlotte Elizabeth Dreu,	810 12 7	ditto	8 10 4	ditto	do.
Mrs. Ann Dodd, Europe, ...	238 11 8	ditto	2 8 9	ditto	do.
Miss I. C. Elliot,	192 9 5	ditto	2 0 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Henry Ellis,	1014 3 7	ditto	10 13 1	ditto	do.
Charles Chandler Egerton, Mrs. Hannah Ellerton, Calcutta,	146 8 7	ditto	1 9 0	Not paid.	Not proved.
Robert Edgar, Europe,	13 3 0	ditto	0 2 3	ditto	do.
Colonel Edward Edwards, Thomas Egerton, Europe, ...	147 14 0	ditto	1 9 2	ditto	do.
Capt. David Ewart, Bengal Artillery, Furlough,	92 0 0	ditto	0 15 9	ditto	do.
Miss Mary Ann Ewing, Europe,	71 9 3	ditto	0 12 2	ditto	do.
Estate of Richard Foley, ...	205 2 0	ditto	2 3 0	ditto	do.
Roger Foley,	2342 8 9	ditto	24 15 9	ditto	do.
Captain J. K. Forbes, Eu- rope,	2600 0 0	ditto	27 11 8	1st, 2d and 3d Divi- dends paid.	Proved.
Thomas Forest, Assistant- Surgeon 46th N. I., Fur- lough,	3129 8 0	ditto	33 6 1	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Henry Fulton,	861 12 11	ditto	9 3 1	1st and 2d Dividends paid.	do.
Mr. Jas. Fulton and Daugh- ters,	945 14 3	ditto	10 1 5	ditto	do.
Miss Jane Fulton and her heirs,	208 0 0	ditto	2 3 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
	13966 1 5	ditto	148 15 6	ditto	do.
	11344 3 4	ditto	121 0 1	ditto	do.
	4612 15 0	ditto	49 3 3	ditto	do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Henry Wortham Farrington, 2d N. I. Dinapore, Estate of Ignatius Fernandez, ...	118 7 7	5th	1 4 2	Not paid.	Not proved.
Charles Freeman, ...	89 9 0	ditto	0 15 3	ditto	do.
Col. Warren Hastings Leslie Frith, ...	10 12 0	ditto	0 1 10	ditto	do.
R. W. G. Frith, ...	1966 4 6	ditto	20 15 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Lieut. Thomas Fraser, ...	1434 11 0	ditto	15 4 10	ditto	do.
William George Field, ...	11 9 4	ditto	0 1 11	Not paid.	Not proved.
Estate of George Fowler, ...	381 5 3	ditto	4 1 1	ditto	do.
H. R. Garden, ...	1201 2 1	ditto	12 13 0	ditto	do.
George Garrow, ...	1679 13 0	ditto	17 14 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Private Martin Gavjn, ...	1862 3 0	ditto	19 13 10	ditto	do.
John Gash, ...	252 4 11	ditto	2 11 0	ditto	do.
Lieut. William Henry Graham, ...	601 13 8	ditto	6 6 8	ditto	do.
Robert Grant, ...	780 15 10	ditto	8 5 3	ditto	do.
Mary Ann Gerrard, ...	520 3 6	ditto	5 8 9	ditto	do.
Ensign G. N. Greene, ...	1306 13 0	ditto	13 15 0	ditto	do.
Goluck Chunder Mookerjee, ...	391 12 5	ditto	4 2 10	ditto	do.
Mrs. Elizabeth Goods, ...	1375 12 4	ditto	14 10 9	ditto	do.
Children of the late R. Gould, ...	1089 6 0	ditto	11 9 11	1st, 2d and 3d Dividends paid.	Proved.
Captain James Gouldhawke, ...	433 4 0	ditto	4 9 11	1st and 2d Dividends paid.	do.
Estate of Lieut. Richard Gruebaz, ...	1163 10 9	ditto	12 6 7	ditto	do.
Ensign James Grant, ...	1256 7 9	ditto	13 6 5	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Captain R. T. Greene, H. M's. 31st Regt. Kurnaul, ...	199 6 10	ditto	2 2 0	Not paid.	Not Proved.
Lieut. Charles Mortimer Golden, ...	93 9 4	ditto	0 15 11	ditto	do.
Ensign R. H. Goodenough, 26th Bombay N. I. Kuladgee, ...	74 12 0	ditto	0 12 9	ditto	do.
Gaelic Schools, ...	120 0 0	ditto	1 4 5	ditto	do.
Mrs. Ann Gardner for J. S. Reed, Europe, ...	49 14 6	ditto	0 8 6	ditto	do.
Col. J. Greenstreet, ...	250 14 0	ditto	2 10 9	ditto	do.
James Grierson, Europe, ...	673 0 6	ditto	7 2 10	ditto	do.
G. D. Harvey, Bancoorah, Trustees of Mrs. Hawtayne's Marriage Settlement, Calcutta, ...	285 12 3	ditto	3 0 9	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Hennessy Col. Atty, deed, ...	1041 6 6	ditto	11 1 9	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
Sergt. Abraham Henry, ...	419 2 0	ditto	4 7 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
James Harvey, ...	19573 8 7	ditto	208 12 6	ditto	do.
Mrs. Sophia Hepworth, Allahabad, ...	512 8 0	ditto	5 7 5	ditto	do.
Nipian Hill, ...	202 7 8	ditto	2 2 6	ditto	do.
Estate of Robert Hill, ...	84 15 0	ditto	0 14 5	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
Captain Joseph Holmes, 22nd N. I., Kurnaul, ...	6266 15 6	ditto	66 13 6	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
Trust for Edward Hughes, ...	27098 6 10	ditto	289 0 9	ditto	do.
Charles Hutchins, ...	3108 13 0	ditto	33 2 6	1st, 2d and 3d Dividends paid.	do.
Trust for Jane A. Hamerdanger, ...	237 14 7	ditto	2 8 7	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	do.
	53 3 0	ditto	0 9 1	1st and 2d Dividends paid.	do.
	27 15 0	ditto	0 4 9	Not paid.	Not Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued.
Sergt. W. B. Hamilton, Dept. of Powder Works, 12th Division, Kurnaul,	Sa. Ra. 276 13 2	5th	Co's. Rs. 2 15 3	Not paid.	Not proved.
Capt. G. F. Hampton, Nizam's Service, Hyderabad,	453 13 10	ditto	4 13 5	ditto	do.
W. H. Harries, ...	555 11 8	ditto	5 14 10	ditto	do.
Hurrish Chunder Mookerjee, ...	40 1 2	ditto	0 6 10	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Trust for Geo. and Matilda Harriot, First, ...	3274 4 9	ditto	34 14 9	Not paid.	Not proved.
George Harriot, ...	13 4 9	ditto	0 2 3	ditto	do.
Lieut. Geo. Henry Hart, ...	10 6 10	ditto	0 1 9	ditto	do.
Lieut. John Chas. Haslock, 39th N. I. Delhi, ...	190 14 4	ditto	2 0 7	ditto	do.
Lieut. John Hore Hatchell, 69th N. I., Meerut, ...	53 0 0	ditto	0 9 0	ditto	do.
James Henderson, Surgeon, H. M's. 48th Foot, Cannanore, ...	362 15 0	ditto	3 12 11	ditto	do.
Col. George William Hessings' Charity Fund, ...	2880 12 1	ditto	30 11 8	ditto	do.
Captain Robert Langley Highmore, 8th Madras Light Cavalry, Jaulnah,	423 0 11	ditto	4 8 2	ditto	do.
Miss M. Hoggan, Burdwan,	31 13 0	ditto	0 5 5	ditto	do.
Estate of Sophia Hollings,	3850 14 3	ditto	41 1 2	ditto	do.
Lieut. Alexander Horne, 62d N. I., Delhi, ...	30 6 2	ditto	0 5 2	ditto	do.
Sergt. Robert Hunter, ...	100 4 0	ditto	1 1 1	ditto	do.
William Hamilton, ...	144 6 8	ditto	1 8 7	ditto	do.
Imaum Bux, ...	738 10 0	ditto	7 14 0	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Col. William Innes, 56th N. I., Furlough, ...	378 11 1	ditto	4 0 7	Not paid.	Not proved.
Irish Harp Society, Europe, ...	1040 7 0	ditto	11 1 6	ditto	do.
Alexander Russell Jackson, ...	14163 0 6	ditto	151 1 2	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Jehoosur Beebee, ...	3900 9 11	ditto	41 9 9	ditto	do.
Estate of Captain Edward Julius Johnson, ...	2477 15 0	ditto	26 6 11	ditto	do.
Mrs. Amelia Johnson, late Miss DeRozió, ...	3010 7 10	ditto	32 1 9	ditto	do.
James Johnston, for Mrs. Carshore and Children,	1900 0 0	ditto	20 4 3	ditto	do.
Captain William Johnston,	1214 0 8	ditto	12 15 2	ditto	do.
Joysukh Rae, ...	3416 10 0	ditto	36 7 1	ditto	do.
Col. Gregory Jackson, Europe, ...	1777 1 0	ditto	18 15 3	Not paid.	Not proved.
Captain Philip Jackson, Artillery, leave to New South Wales ...	806 15 9	ditto	8 9 8	ditto	do.
Conductor Lake Keilan, ...	1636 9 0	ditto	17 7 4	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Robert Kerr, ...	338 3 0	ditto	3 9 9	ditto	do.
Kissenmohun and Kalyper-saud Roy, ...	40 12 8	ditto	0 6 11	1st, 2d, and 3d Dividends paid.	do.
Captain James Hershaw, H. M's. 13th Lt. Infantry, Agra, ...	15 4 10	ditto	0 2 7	Not paid.	Not proved.
Estate of Col. B. H. Kelly, ...	1166 0 0	ditto	12 6 11	ditto	do.
Captain Charles Richard William Lane, ...	11751 12 2	ditto	125 5 8	1st, 2d, 3d and 4th Dividends paid.	Proved.
Captain J. M. Laws, ...	4599 0 0	ditto	49 0 11	ditto	do.
John Leach, ...	63 15 9	ditto	0 10 11	1st, 2d, and 3d Dividends paid.	do.
Leecot and Company, ...	156 0 0	ditto	1 10 7	ditto	do.

(To be Continued.)

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আমেনির দফতরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেমস কাল্ডার ও জর্জ জেমস গার্ডন ও জান ফির্ম যোত্রহীনেরদের বিষয়ে

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবে যে এ আদালতের আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের জাতিসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মোজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইফ্টেট ও সম্পত্তির আমেনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪০ সালের ৪ জুলাইর হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইফ্টেটের উপর স্বং দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেটের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্র মাণ হইয়াছে কিনা
জান আডমের ইফ্টেট ...	সিককা ১৭৯ ১০	৫	কোং ১৫০/৭	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হেনরি আডমস ...	২৪৮৫৫/৪	৫	২৬ ১৩	১। ২। ৩। ৪ দে ওয়া গেল	৫
মেজর নাথানিয়েল আলবিশ ...	৪৭০৭ ১৪	৫	৫০০/৪	৫	৫
আমেরিকান মিসেনরি সোসাইটি ...	৫২ ১০/৪	৫	১০/১	৫	৫
আলী আকবর খাঁ তুবা তুবা ই ...	২০৮৪৫/৩	৫	২২২ ১/৭	৫	৫
আপথিকেরি জেনরল ...	৬৩২১১/২	৫	৬৫/২	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	৫
মৃত মেরি আর্মস্ট্রং ...	২৫১১/২	৫	২৬ ৫৬	১। ২। ৩ ৪ দে ওয়া গেল	৫
৪৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি সি আর্মস্ট্রং ...	৪২৩ ১০/৫	৫	৫ ১২	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	৫
আর এম অবরি ...	২৬২১	৫	২ ৫৮	৫	৫
জোহানা থেরিসা আসান চাননিচক ...	১২০/২	৫	১ ১৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়ম আওরসন আলোপি ...	৭৩ ১/৮	৫	৫৬	৫	৫
জে আলডরসি ...	৩৭৭ ১১	৫	৪ ৫	৫	৫
ইউরোপে সেণ্ডকোর্ড আরনট ...	২২০ ৫০/১০	৫	২ ১/৮	৫	৫
আমুরন বিবি ...	১৭৬৫০ ১০/৩	৫	১৮৮ ১৪	১। ২। ৩। ৪ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
৭ পল্টনের বাদ্যের পুঞ্জি ...	৩৫৭২০/৫	৫	৩৮০/১০	৫	৫
৪১ পল্টনের এ ...	১২১৬১১/২	৫	২০ ৫/১	৫	৫
মহুতে ১৬ পল্টনের এ ...	২৭৭১১০	৫	১০ ১০/১০	১। ২ দেওয়া গেল	৫
৩৮ পল্টনের এ ...	২৫০১১/৭	৫	১০/৩	১। ২। ৩। ৪ দে ওয়া গেল	৫
কাপ্তান এচ সি বেকর ...	৮২২৮০	৫	২৫৫৫/৮	৫	৫
কর্ণালে ৯ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ডব- লিউ বেকর ...	২৫৫৫/২	৫	২১৫/৮	১। ২ দেওয়া গেল	৫
পিটর বেউ ...	১২৬ ১/৭	৫	২/৬	১। ২। ৩। ৪ দে ওয়া গেল	৫
আর বার্কলি কলিকাতা ...	৫০২ ১/৪	৫	৫ ১/২	১। ২ দেওয়া গেল	৫
টি বি বার্কর ...	২১৬ ৫/৫	৫	২ ১/৮	৫	৫
এচ বারো ...	৬৩৪০/৮	৫	৬ ৫৩	১। ২। ৩। ৪ দে ওয়া গেল	৫
বেকুএথ কোম্পানি ...	৭৩৫১ ১৭	৫	৭৮ ১০/৭	৫	৫
১৬ পল্টনের কাপ্তান উলিয়ম বেল ...	৩২০ ১১/৭	৫	৩ ১০/৮	৫	৫

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবি ডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিয়াছে কি না।	দাওয়ার প্র- মাণ হইয়াছে কি না।
	নিকর		কোং		
কানপুরে ১০ পল্টনের আলিফান্ট					
চিকিৎসক বেঞ্জামিন বেল ...	৪৫৪১৬/	এ	৪৮ ১০/১১	১ ১ ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়াম বেল ...	২০৭৮	এ	২ ১১/১০	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও য়া গেল	এ
৩৮ পল্টনের বিলিয়ড কমিটি ...	৬৫০৬০/৪	এ	৬ ৬৮/১	এ	এ
৭ পল্টনের পুস্তকের পুঁজি ...	১০৬৬/১১	এ	১০/৩	এ	এ
২৬ পল্টনের ...	৬১১/১	এ	৬ ১১/৩	এ	এ
চানকে ৫৫ পল্টনের ...	৩৪১৬৫	এ	৩ ১০/৪	১ ১ ২ ৩ দেওয়া গেল	এ
বিবি এ বয়লার্ডের টুফি ...	১২৭৪ ১০/৬	এ	১ ৩ ১১/৬	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও য়া গেল	এ
বিবি নিউবরল ...	১৩০৫৫ ১১/৮	এ	১ ৩২ ১২	১ ১ ২ দেওয়া গেল	এ
কর্ণেল মি ডবলিউ কুক ...	২১৬৮/১০	এ	২ ৮/৪	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেওয়া গেল	এ
বাণ্ড মার্ফর এচ ব্রৌন ...	১১১২৬০/১১	এ	১১ ৬০	এ	এ
কানপুরে মৃত সারজন টি ব্রৌনের ছেলেরা ...	৫৩১ ১১/৫	এ	৫ ১১/২	১ ১ ২ দেওয়া গেল	এ
লেন্টেনেন্ট সামুএল ব্রৌন ...	১৭০৮	এ	১৮ ৮/৬	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও য়া গেল	এ
ক্রাশান টি এস বর্ট ...	১০৮৮৮ ১/৫	এ	১১ ৬০/৩	এ	এ
সি এফ বর্ণ ...	১৬২৭	এ	১৬ ১০	এ	এ
বিবি বানক্রাপ্টের ইফেট ...	৫৮ ১২	এ	১১/১১	দেওয়া যার নাই	প্রমাণ হয় নাই
বোয়াইয়ে জান বাকুন ...	২ ১০ ১০/৫	এ	২ ৬৮/১	এ	এ
সারজন মেজর পি বারাক্রফ ...	২৬১১/৬	এ	১০ ১০	এ	এ
ক্রাশান জেমস বেডফোর্ড ...	১১২৬/৮	এ	১ ১৫	এ	এ
কলিকাতায় বিবি ই সি বর্টের যৌতুক ধনের টুফি ...	২৬/১০	এ	২ ৮	এ	এ
ক্রীষ্ণমতী মাহারানীর ৩১ পল্টনের পুস্তকের পুঁজি ...	৪৬৬৭	এ	৪ ৬৮/৬	এ	এ
এদেশীয় ২ পল্টনের ...	৪০৬ ১০	এ	৪ ১/৪	এ	এ
নীতাপুরে এদেশীয় ২০ পল্টনের এ এ ...	৩২৪৬৮/২	এ	৩ ১০/৫	এ	এ
বারাগসে এদেশীয় ২৪ পল্টনের এ	২৮৩৬৮/১০	এ	৩ ৫	এ	এ
জামালপুরে এদেশীয় ৩৫ পল্ট- নের এ ...	৩৩৭ ১১/০	এ	৩ ১১/৭	এ	এ
পাটনায় পাটনা পুস্তকের পুঁজি ...	৩১৭৬/	এ	৩ ১০/৩	এ	এ
কর্ণেট জে ই ব্রৌনের ইফেট ...	৮০৫৬৮	এ	৮ ১১/৬	এ	এ
মর্ডক ব্রৌনের ইফেট ...	৩১২ ১/	এ	৩ ১০/৬	এ	এ
এডমণ্ড আগফস ব্রডেল ...	২৩/২	এ	১/১১	এ	এ
হেনরি আলেকজান্ডার কুস ...	৫১১৬৮/১০	এ	৫ ১০/৪	এ	এ
বিবি বমু (মার্কোড) ...	১৬২ ১৮	এ	১ ১১/৮	এ	এ
বিবি বমু (দ্বিতীয়) কলিকাতা ...	৫২৭	এ	১১/৮	এ	এ
আরঙ্গাবাদে নিজামের ৪ পল্টনের ক্রাশান আডল্ফস ই বজান ...	১৮৮ ১০	এ	২ ১১	এ	এ
চতুর্থ জর্জ নামক বাম্পীয় জাহাজের অধ্যক্ষ ক্রাশান টি ডবলিউ বারো ...	৪৩০৭	এ	৪ ১১/৪	এ	এ
ইউরোপে ক্রাশান এডুয়ার্ড ব্রের ...	১৪৭৭	এ	১ ১১/১	এ	এ
এনসাইন হেনরি মেরে বিচি ...	৮৩/৭	এ	৮ ১০/২	এ	এ
বিবি ব্রেনকো ইউরোপ ...	১৭ ১০/৪	এ	১ ১১/১	এ	এ
জেমস সিলক বকিংহাম ইউরোপ ...	৫২ ১/	এ	১০/১	এ	এ
ব্রৌন কোম্পানি পিনাক ...	৪৪ ১০	এ	১০/৬	এ	এ
প্রাইভেট জান বিগউড ...	১০১৬০/৫	এ	১/৪	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
সারজন কল্ডরের ইফেট ...	২৪১২ ১১/	এ	২ ৫ ৬১১	এ	এ
বিবি থেরিজা মারেরা কার্ণ ...	২২২৩ ১/৪	এ	৩১ ৬০/১০	এ	এ
মিস এ ই কার্ণ ...	১১৩৮ ১১/	এ	১২ ৮/৪	এ	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া রা	দাওয়া না হওয়া ডেও	দাওয়া না হওয়া ডেও	দাওয়া না হওয়া ডেও	পূর্বে ডিবিডেও দাওয়ার প্র- দেওয়া গিয়াছে কি না হইয়াছে কি না।
মিস এস জে কাসিডি	২৭১১৭০	৫	২৮৭০/২	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হেজিকিয়াহ ক্লার্ক	১৬১৫/৩	ঐ	১৭/৮	১ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল ই বি কেরি	১৬১৩	ঐ	১৭/৩	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কলিন ও'মাকফার্কুরার কলিন্স	৬১৩৭/৭	ঐ	৬/১২	ঐ	ঐ
কার্টার মাক্টার মারজন কলিন্স	১০৪৪ ১৩	ঐ	১১/৩	ঐ	ঐ
জান কর্নিলিয়স (প্রথম)	১৪৮৫/	ঐ	১৫৭/৫	ঐ	ঐ
মারজন মেজর ই কার্ক	৬০৬ ১/৩	ঐ	৬ ১/৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে আর কলনেট	৬০০	ঐ	৬ ১/৫	ঐ	ঐ
হেনরি কোট্রিস	৪২০২ ১১/৩	ঐ	৪৪৭/৩	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ক্রেকেট	১৫৫৬৩ ১০/৪	ঐ	১৬৬/২	ঐ	ঐ
জর্জ কানহাম ইউরোপ	২১৪২ ১১	ঐ	২২৭/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম কারবাজাল যশোহর	১২৫ ১১	ঐ	২/২	ঐ	ঐ
বিবি চাদনিখানম	২০৭০/৬	ঐ	৭/৬	ঐ	ঐ
কলিকাতার আসিফান্ট হার্বার মাক্টার জোজেফ ক্লাইটন	৭১২৭/১	ঐ	৭ ১১/১০	ঐ	ঐ
পাদরি এফ খ্রীস্টীয়ানের ইফেট	৫৬২ ১১/৮	ঐ	৬/	ঐ	ঐ
কর্ণেল জান মল্টন কুম্ভ	২৫০৭৩	ঐ	২ ১১/২	ঐ	ঐ
চাকাত্তে এদেশীয় ৫৩ পল্টনের কর্ম কারক এনসাইন পি জর্জ কর্নিস...	৬৮২ ১১১	ঐ	৭ ১/৮	ঐ	ঐ
বেনেবেরিল আর্চডিকন ডানিয়েল করি কলিকাতা	৭২৫০/১	ঐ	৮ ১/৮	ঐ	ঐ
কর্ণেট জর্জ ক্রফটন	১৭৫ ১১৭	ঐ	১৭/১১	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ক্রসলি	২৬ ১১/১	ঐ	১৬	ঐ	ঐ
বিবি চর্চর এবং তাঁহার ছেলেরদের নিমিষ্টে চাঁদা কলিকাতা	৬৪৫ ১/	ঐ	৬৭/১	ঐ	ঐ
ডাক্তর রাবার্ট বি কুম্বলও বালেশ্বর বারাণসে এদেশীয় ৭৩ পল্টনের এডার্ড আলথাম কুম্বলজ	২৩৫০	ঐ	২৫/	ঐ	ঐ
কটকের চাঁদা কলিকাতা	৪০৮ ১/৮	ঐ	৪ ১/৮	ঐ	ঐ
কেরিজ এবং তাঁহার ছেলেরদের টফি... ..	৫১৪৭০	ঐ	৫ ১/১০	ঐ	ঐ
কলিম কোম্পানি কেপ	৬২ ১/৬	ঐ	১১/৭	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট চার্লস জেমস কর্নিস ৪ পল্টনের ১ ছুটি	৮৫ ১১/৬	ঐ	৭/৭	ঐ	ঐ
জে ডবলিউ ডবলিউ এবং জে কল- মন ইউরোপ	১১৪৩	ঐ	১২/	ঐ	ঐ
নীলকর তামস কলবিল কলিকাতা	৩২৭/৮	ঐ	১০/২	ঐ	ঐ
আনুজ ডাক্ষা	২১২৭/	ঐ	২ ১১/২	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
দারদানা খানম	২০৮৮ ১১/৮	ঐ	২২ ১৫	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এডার্ড ফিটজেরাল্ড ডে এডার্ড ডি বালাসন	২৩৫৭১১	ঐ	২ ১১/৩	ঐ	ঐ
জর্জ ডুহান লখনৌ	১০৫৫ ১৫	ঐ	১১ ১১	ঐ	ঐ
মেজর পিটার ডনবার	২৩৫ ১০/৬	ঐ	২ ১২	১ দেওয়া গেল	ঐ
মেজর পিটার ডনবার	২৮৮৮	ঐ	৩০ ৭/১০	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আনুজ হেনরি ডনকান	২২১৩০/৮	ঐ	১২ ৭/১	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
জে ডেবেনপোর্ট কলিকাতা	১৬২৭/৭	ঐ	১ ১১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন আলেকজান্ডার ফেলিস কনিংহাম ডিয়স	২৭৭৩	ঐ	৮	ঐ	ঐ
কলিকাতাতে মরহুমের জেনরলের আফিসে আসিফান্ট জসুআডি পেনিং	১২ ১০/১	ঐ	৮/১	ঐ	ঐ
জি এস ডেরিডন কোএল... ..	১৩২৩৭ ১০/৪	ঐ	১৪৮ ১১/৭	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি- ডেঙ	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেঙ	পূর্বে ডিবিডেঙ দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই য়াছে কি না
	সিককা		কোং		
হেনরি গিব ডগলাস আরার সাপুর্	৩০১ ১০/	এ	৩০৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
দমদমার শিকারের চান্দা দমদমা	৮১০ ৬৭	এ	৮ ১০/৪	এ	এ
মিস মার্লট ইলিজাবেথ ডুর টুফট ...	২৩৮ ১১/৮	এ	২ ১১	এ	এ
বিবি এন ডড ইউরোপ ...	১২২ ১১/৫	এ	২ ১০	এ	এ
মিস জে সি এলিয়ট ...	১০২৪৭	এ	১০ ৬/১	১১ ২১ ৩১৪ দেওয়া	
				গেল	প্রমাণ হইল
হেনরি এলিস ...	১৪৬ ১৭	এ	১ ১১/	এ	এ
চার্লস চেণ্ডলর এজর্টন ...	১৩১/	এ	৬/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি হানা এলটন কলিকাতা ...	১৪৭ ৬০	এ	১ ১১/২	এ	এ
রাবর্ট এডগার ইউরোপ ...	২২১	এ	৬/২	এ	এ
কর্নেল এডার্ড এডার্ডস ...	৭১ ১১/৩	এ	৬/২	এ	এ
তামস এজর্টন ইউরোপ ...	২০৫০	এ	২২	এ	এ
বান্দাল আর্টিলরির ছুটি প্রাপ্ত কাপ্তান					
ডেবিড ইউআর্ট ...	২৩৪২ ১১	এ	২৪ ৬/২	এ	এ
মিস মেরিয়ন ইউরিং ইউরোপ ...	২৬০০	এ	২৭ ১১/৮	এ	এ
রিচার্ড ফলির ইফেট ...	৩১২২ ১০	এ	৩৩ ১০/১	১১ ২১ ৩ দেওয়া	
				গেল	প্রমাণ হইল
রজর ফলি ...	৮৬১ ৬১১	এ	২০/১	১১ ২১ ৩১৪ দেওয়া	
				গেল	এ
কাপ্তান জে কে ফরাস ইউরোপ ...	২৪৫ ৬০/৩	এ	১০/৫	১১ ২ দেওয়া গেল	এ
এদেশীয় ৪৬ পল্টনের ছুটি প্রাপ্ত					
ডাক্তার তামস ফরেস্ট ...	২০৮	এ	২০/৬	এ	এ
হেনরি ফুল্টন ...	১৩২৬৬/৫	এ	১৪৮ ৬/৬	১১ ২১ ৩১৪ দেওয়া	
				গেল	এ
জেমস ফুল্টন ও তাঁহার কন্যার	১১৩৪৪০/৪	এ	১২১/	এ	এ
মিস জেন ফুল্টন এবং তাঁহার					
উত্তরাধিকারিরা ...	৪৬১২ ৬৬	এ	৪২০/৩	এ	এ
দানাপুরে এদেশীয় ২ পল্টনের					
হেনরি ওয়ার্থম ফারিংটন ...	১১৮ ১৭	এ	১ ১২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইগনেসিয়াস ফর্গাণ্ডজের ইফেট ...	৮২ ১১/	এ	৬/৩	এ	এ
চার্লস ফিমান ...	১০ ৬০	এ	১/১০	এ	এ
কর্নেল ওরাবেন হেফিংস জলমালি					
ফিথ ...	১২৬৬ ১৬	এ	২০ ৬/৬	১১ ২১ ৩১৪ দেওয়া	প্রমাণ হইল
				গেল	এ
আর ডবলিউ জি ফিথ ...	১৪৩৪ ১১/	এ	১৫ ১১০	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট তামস ফেজর ...	১১ ১১/৪	এ	১/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়াম জর্জ ফিল্ড ...	৩৮১ ১/৩	এ	৪/১	এ	এ
জর্জ ফোলরের ইফেট ...	১২০ ১০/১	এ	১২ ৬/	এ	এ
এচ আর গার্ডন ...	১৬৭২ ৬/	এ	১৭ ৬/৮	১১ ২১ ৩১৪ দেওয়া	
				গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ গারো ...	১৮৬২ ১/	এ	১২ ৬/১০	এ	এ
প্রাইভেট মার্টিন গেবিন ...	২৫২ ১১১	এ	২ ১১/	এ	এ
জান গাশ ...	৬০১ ৬/৮	এ	৬ ৬/৮	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট উলিয়াম হেনরি গ্রেহাম	৭৮০ ৬/১০	এ	৮ ১/৩	এ	এ
রাবর্ট গ্রান্ট ...	৫২ ০০/৬	এ	৫ ১১	এ	এ
মেরিআন জেরার্ড ...	১৩০ ৬/৬/	এ	১৩ ৬/৬/	এ	এ
এনসাইন জি এন গ্রিন ...	৩২১ ৬/৫	এ	৪০/১০	এ	এ
গোলোকচন্দ্র মুখুয্যা ...	১৩৭৫ ৬/৪	এ	১৪ ১১/২	এ	এ
বিবি ইলিজাবেথ গুড্‌স ...	১০৮২ ১০	এ	১১ ১১/১১	১১ ২ ১৩ দেওয়া গেল	এ
মৃত আর গোল্ডের ছেলেরা ...	৪৩৩ ১০	এ	৪ ১১/১১	১১ ২ দেওয়া গেল	এ
কাপ্তান জেমস গোল্ডহাক ...	১১৬৩ ১০/২	এ	১২ ১০/৭	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট রিচার্ড গুবারের ইফেট	১২৫৬ ১০/২	এ	১৩ ১০/৫	১১ ২১ ৩১৪ দেওয়া	
				গেল	এ
এনসাইন জেমস গ্রান্ট ...	১২২১০/১০	এ	২০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্ণালে শ্রীমতী মহারাণীর ৩১					
পল্টনের কাপ্তান আর টি গ্রিন	২৩ ১১/৪	এ	৬/১১	এ	এ